

حکومه‌تی هه‌رئیسی کوردستان - عیراق
وەزارەتی پەروەردە
بەریوەبەرایەتی گەشتی پپۆگرام و چاپەمەنییەکان

زمان و ئەدبى کوردى

بۇ پۆلی نۆيەمى بىنەرەتى

دانانى

لێزۆنەیەک لە وەزارەتی پەروەردە

بژارکردن و پىدداقچونەوەی زانستىي دووهەم	صادق احمد عثمان
ئەختەر سديق حسين	نەمام جلال رشید
حسین صابر على	موحسین عەلی حسین
شووان غازى پىرداود	سۆزان عەلی مەھەممەد

چاپى يازدهم ١٤٣٨ كۆچى ٢٠١٧ زايىنى ٢٧١٧ كوردى

سەرپەرشتىي زانستى: صادق احمد عثمان - نەمام جلال رشيد
سەرپەرشتىي چاپ: عوسمان پيرداود - خالد سليم محمود
نەخشەسازى ناوهرىك: خالد سليم محمود
بەرگ: ئارى محسن احمد
بىزارى ھونەرى: شيماء ياسين اكرم

پیشەکی

بەریوھبەرایەتیی گشتیی پروگرام و چاپەمنییەکان لە وزارەتی پەروھرەدی حۆمەتی هەریمی کوردستان - عیراق، لیژنەیەکی بۆ بزارکردن و پیداچوونەوەی زانستی کتیبی (زمان و ئەدەبی کوردی) ی قۇناغى نۆیەمی بەنەرەتی پیکھیتا.

لیژنەکە بە شیوھیەکی ورد و زانستی، پیداچوونەوەی بۆ ھەرسى بەشى (ریزمان و ئەدەب و خویندنەوە) كرد. لە بەشى ریزماندا ھەولدراؤھەلە ریزمانییەکان بەشیوھیەکی زانستی ورد راستبکرینەوە.

بە ھەمان شیوھش لە بەشى ئەدەبدە، ھەلە زانستیيەکان راستکراونەتەوە، لە بەشى نمونەی ئەدەبیشدا ئەگەر شاعیریک يان نووسەریک لا برابیت، ئەوە لەبەر ئەوە بووه كە لە قۇناغەکانى داھاتوو ھەمان شاعیر يان نووسەر بە فراواتلىرى دەخوینزىت لە ھەمان بەشیشدا وینەی شاعیر يان نووسەر دانراوە.

لە بەشى خویندنەوەدا ھەلەی چاپ و رینووس و زمانەوانى راستکراونەتەوە.

بىگومان لە ھەموو کاریک كەم و كورى پوودەدات، بۆيە داوا لە مامۆستاياني بەریز و كەسانى شارەزا دەكەين كە ئەگەر ھەلەيەكىان بەرچاوكەوت، ئەوە لە ریگاى بەریوھبەرایەتیی گشتیي پەروھرەدەكانيان ئاگادارمان بکەنەوە.

لیژنەی بزارکردن و پیداچوونەوە زانستى

٢٠١٧ / ١

ξ

بەشی ریزمان

وەرزى يەكەم

١. ناو لەپۇرىي پېڭھاتنەوە

٢. چاۋگ

٣. چاۋگ لەپۇرىي پېڭھاتنەوە

٤. بەكارھینانى چاۋگ وەك ناو

٥. رەگى كار

٦. دۆزىنەوەي رەگى كار

٧. چاۋگ سەرچاوهى دارىشتى كارە

٨. دەمەكانى كارى راپىردوو

٩. دەمەكانى كارى راپەبرىدوو

١٠. كارى داخوازى

١١. كارى بىكەر دىيارو كارى بىكەر نادىyar لە شىوهزارى كرمانجى خواروو

وەرزى دووەم

١. كارى بىكەر دىيارو كارى بىكەر نادىyar لە شىوهزارى كرمانجى سەرروو

٢. جىئناوى پرس

٣. هاوهلىنىاوى پرس

٤. هاودلەكاري پرس

٥. رىستەي ليىكىدراو

٦. ئامرازى پەيپەندى

٧. ئامرازى دانەپال

وەرزى يەكەم

ناو له پۇوى پىكھاتنەوە

يەكەم:

- ١- كەويىك لەسەر بەردەكە ھەلنىشتبوو.
- ٢- پالە كارى دەكرد.
- ٣- ئەقىنيا مەم و زىنى ناڭدارە.
- ٤- ئازادى دەستى خۆ ھاقىتە دەستى كامەرانى .
- ٥- پىاوهكە پەزى لە مىرگەكەدا دەلەوەراند .
- ٦- لە ھەموو ھەورىك باران نابارىت .
- ٧- ئاقا چەمى كىمە.

دووھم: (ئ)

- ١- كوردىستان بە دارستان دەرازىننەوە.
- ٢- رەزقان دوو گولدانى هيئا.
- ٣- جوتىارەكە دەستەكى لە دوو جىڭە داناوه.
- ٤- شەرمىن ھەندىك سەرىينى كېرىيە.
- ٥- زاناو توانا پىكقە دېچنە ھاقىنگەها سۆلاقى.
- ٦- نېيسەرو ھۆزانغان بەرھەمىن خۆ بلاف دەكەن.
- ٧- كۆكەو نالەي نەخۇشەكە كارى لە ئىمە كرد.
- ٨- نەرمىن حەز لە چاکەو جوانى دەكتات.
- ٩- ھاوکارو ھاوارى دللىزىن.

(ب)

- ۱- دۆتماما تە گولاقى ژ گولەباخى دروستىكەت.
- ۲- خويشكا نەوزادى زيرەكە.
- ۳- هەقالىن مە ژ گرددەسۇرى چۈونە كىۋەرەشى.
- ۴- تەمۇ لەبن رەشمەلەكە رەشمەرييکى كوشت.
- ۵- دلخواز سەرپۇشى ھەيءە.
- ۶- شۇرەسوارەكە بە خىرايى گەيشت.
- ۷- ژىرپىالەكەم بۇ بەينە.

خستنە روو

پىشتر زانىومانە، كە ناو وشەيەكە بۇ ناونانى شتىك يان ھەر گيانلەبەرىيک بەكاردىت. ئىمە لەم وانەيەدا تەماشاي ناو دەكەين لە رۇوى پىكھاتنەوە، واتە لەرۇوى دروستكردىيەوە، ئىنجا ئەگەر سەيرى رىستەكانى بەشى يەكەمى بکەين، دەبىنин كۆمەلىيک ناو ھەيءە بۇ نمونە:

يەكەم:

ئەگەر سەيرى رىستەكانى بەشى يەكەم بکەين دەبىنин كۆمەلىيک ناو ھەن وەك (كەو، بەرد، پالە، كار، ئەقىن، مەم، زىن، ئازاد، دەست، كامەران، پىاو، پەز، مىرگ، ھەور، باران، ئاف، چەم) ھەموويان ناوى سادەن و مەبەستىك پىشاندەدەن و ھەريەكەيان لە يەك وشەي واتادار پىكھاتووه.

دووهم:

- ئەگەر سەيرى رىستەكانى بەشى دووهم (ئ) بىكەين دەبىتىن
- ١- لە رىستەي يەكەمدا وشەي (كوردىستان، دارستان) هەردووكىان ناوى دارۋاون، ماناو مەبەستىك پىشاندەدەن، ھەرييەكەيان لە وشەيەكى واتادار لەگەل پاشگرىك پىكھاتووه، ناوى (كوردىستان) لە ناوى (كورد) لەگەل پاشگرى (ستان) پىكھاتووه، ناوى (دارستان) لە ناوى (دار)* لەگەل پاشگرى (ستان) پىكھاتووه، واتە (ناو + ستان).
- ٢- لە رىستەي دووهمىدا وشەي (رەزقان، گولدان) هەردووكىان ناوى دارېژراون واتاو مەبەستىك پىشاندەدەن، لە پۇوى دروستىكرىنەوە، لە وشەيەكى واتادار لەگەل پاشگرىك پىكھاتوون، ناوى (رەزقان) لە ناوى (رەز) لەگەل پاشگرى (قان) پىكھاتووه، ناوى (گولدان) لە ناوى(گول) لەگەل پاشگرى (دان) پىكھاتووه، واتە (ناو+قان)، (ناو+دان).
- ٣- لە رىستەي سىئەمدا وشەي (جوتىار، دەستەك، جىڭە) هەرسىنەكىان ناوى دارېژراون و واتاو مەبەستىك پىشاندەدەن، لەپۇوى دروستىكرىنەوە ھەرييەكەيان لە وشەيەكى واتادار لەگەل پاشگرىك پىكھاتووه، ناوى (جوتىار) لە ناوى (جوت) لەگەل پاشگرى (يار) پىكھاتووه، ناوى (دەستەك) لە ناوى (دەست) لەگەل پاشگرى (ك) پىكھاتووه، ناوى (جىڭە) لە ناوى (جى) لەگەل پاشگرى (گە) پىكھاتووه، واتە (ناو+يار)، (ناو+ك)، (ناو+گە).
- ٤- لە رىستەي چوارەمدا وشەي (شەرمىن، سەرين) ناوى دارېژراون و ماناو مەبەستىك پىشاندەدەن، ھەرييەكەيان لە وشەيەكى واتادار

* ئەگەر (دار ، زار ، يار) وەك وشەيەكى سەرىيەخۇ بەكارنەهاتن دەبن بە پاشگر.

لهگه‌ل پاشگریک پیکهاتووه، ناوی (شەرمىن) له ناوی (شەرم) لهگه‌ل پاشگری (ين) پیکهاتووه، ناوی (سەرين) له ناوی (سەر) لهگه‌ل پاشگری(ين) پیکهاتووه، واته (ناو+ين).

5- له رسته‌ی پینجه‌مدا وشهی (زان، توانا، هاقيقىنگه) ناوی دارىيىزراون و ماناو مەبەستىك پيشاندەدەن، هەرييەكەيان له وشهيەكى واتادار لهگه‌ل پاشگریک پیکهاتووه، ناوی (زان) له رەگى كار (زان) لهگه‌ل پاشگری (ا) پیکهاتووه، ناوی (توانا) له رەگى كار (توان) لهگه‌ل پاشگری (ا) پیکهاتووه، ناوی (هاقيقىنگه) له ناوی (هاقيقىن) لهگه‌ل پاشگری (گه) پیکهاتووه، واته (رەگى كار+ا)، (ناو + گه).

6- له رسته‌ی شەشەمدا وشهی (نقىسىر، هۆزانشقان) ناوی دارىيىزراون، هەرييەكەيان واتاو مەبەستىك پيشاندەدەن، له رۇوي دروستكردنەوە هەرييەكەيان له وشهيەكى واتادار لهگه‌ل پاشگریک پیکهاتووه، ناوی (نقىسىر) له رەگى كار (نقىسىر) لهگه‌ل پاشگری (در) پیکهاتووه، ناوی (هۆزانشقان) له ناوی (هۆزان) لهگه‌ل پاشگری (شقان) پیکهاتووه، واته (رەگى كار+در)، (ناو + شقان)

7- له رسته‌ی حەوتەمدا وشهی (كۆكە، نالە) ناوی دارىيىزراون و واتاو مەبەستىك پيشاندەدەن، له رۇوي پیکهاتنەوە هەرييەكەيان له وشهيەكى واتادار لهگه‌ل پاشگریک پیکهاتووه، ناوی (كۆكە) له رەگى كار (كۆك) لهگه‌ل پاشگری(ھ) پیکهاتووه، ناوی (نالە) له رەگى كار (نال) لهگه‌ل پاشگری (ھ) پیکهاتووه واته (رەگى كار+ھ)

8- له رسته‌ی هەشتەمدا وشهی (نهرمىن، چاكە، جوانى) ناوی دارىيىزراون و ماناو مەبەستىك پيشاندەدەن، هەرييەكەيان له وشهيەكى واتادار لهگه‌ل پاشگریک پیکهاتووه، ناوی (نهرمىن) له هاوهلناوی

چونى (نەرم) لەگەل پاشگرى (ين) پىكھاتووه، ناوى (چاكه) لە هاوهلناوى چونى (چاك) لەگەل پاشگرى (ه) پىكھاتووه، ناوى (جوانى) لە هاوهلناوى چونى(جوان) لەگەل پاشگرى (ى) پىكھاتووه، واتە (هاوهلناو+پاشگر).

- لە رستەي نۆيەمدا وشەي (هاوكار، هاورى) ناوى داپىزراون و واتاوا مەبەستىك پىشاندەدەن، لە رووى دروستكردنەوە ھەريەكەيان لە پىشگرى (هاو) لەگەل ناوى (كار) پىكھاتووه، ناوى هاورى لە پىشگرى (هاو) لەگەل ناوى (رى) پىكھاتووه، واتا (پىشگر + ناو).

ھەروەها لە رستەكانى بەشى دووهەم (ب) دەبىنин:

- لە رستەي يەكەمدا وشەي(دۇتمام، گولاف، گولەباخ) ناوى (لىكدرابون) و واتاوا مەبەستىك پىشاندەدەن، لە رووى دروستكردنەوە ھەريەكەيان بەم شىۋىھې پىكھاتووه، ناوى (دۇتمام) لە دوو ناو پىكھاتووه، (ناو+ناو)، (دۇت+مام) ناوى (گولاف) لە دوو ناو پىكھاتووه (گول+ئاڭ) واتە(ناو+ناو)، ناوى (گولەباخ) لە دوو ناو لەگەل ئامرازى لىكدهرى (ه)، كە كەوتۇتە نىۋانىيان پىكھاتووه، (گول+ھ+باخ)، (ناو+ھ+ناو).

- لە رستەي دووهەمدا وشەي (نەوزاد) ناوىكى لىكدرابەن و واتا و مەبەستىك پىشاندەدەن، لە هاوهلناوى (نەو) لەگەل ناوى (زاد) پىكھاتووه، واتە (هاوهلناو + ناو).

- لە رستەي سىيەمدا وشەي (گىردىسۇر، كىيەرەش)، ناوى (لىكدرابون) و واتا و مەبەستىك پىشاندەدەن، ناوى (گىردىسۇر) لە ناوى (گىردى) لەگەل ئامرازى لىكدارى (ه) و هاوهلناوى (سۇر) پىكھاتووه، (ناو+ھ+هاوهلناو) ناوى (كىيەرەش) لە ناوى (كىيە) و ئامرازى لىكدارى (ه) و هاوهلناوى (رەش) پىكھاتووه، (ناو+ھ+هاوهلناو).

- ۴- له رسته‌ی چواره‌مدا وشهی (رده‌شمال، رده‌شمار) ناوی لیکدراون واتاو مه‌به‌ستیک پیشانده‌دهن، ناوی (رده‌شمال) له هاوه‌لناوی چونی (رده‌ش) له‌گه‌ل ناوی (مال) پیکه‌هاتووه، ناوی (رده‌شمار) له هاوه‌لناوی چونی (رده‌ش) له‌گه‌ل ناوی (مار) پیکه‌هاتووه، واته (هاوه‌لناوی چونی+ناو).
- ۵- له رسته‌ی پینجه‌مدا وشهی (دلخوان، سه‌رپوش) ناوی لیکدراون و واتاو مه‌به‌ستیک پیشانده‌دهن، ناوی (دلخواز) له ناوی (دل) له‌گه‌ل ره‌گی‌کار (خواز) پیکه‌هاتووه، ناوی (سه‌رپوش) له ناوی (سه‌ر) له‌گه‌ل ره‌گی‌کار (پوش) پیکه‌هاتووه، واته (ناو + ره‌گی‌کار).
- ۶- له رسته‌ی شه‌شه‌مدا وشهی (شۆرەسوار) ناویکی لیکدراوه و واتاو مه‌به‌ستیک پیشانده‌دات، له هاوه‌لناوی (شۆر) و ئامرازی لیکدەری (ھ) و ناوی (سوار) پیکه‌هاتووه، (هاوه‌لناو +ھ+ناو).
- ۷- له رسته‌ی حه‌وتەمدا وشهی (ژىرپىالە) ناویکی لیکدراوه و واتاو مه‌به‌ستیک پیشانده‌دات، له هاوه‌لکاری (ژىر) له‌گه‌ل ناوی (پىالە) پیکه‌هاتووه، واته (هاوه‌لکار + ناو).

دەستور

ناو لەرپەرووی پىكھاتنەوە دەكىرىت بە دۇو جۆر:

يەكەم:

ناوى سادە: ناوىكە لە وشەيەكى واتادار پىكھاتووو واتاوا مەبەستىكى دىاريکراوى ھەيە وەك (كەو، بەرد، ھەور، دەست...ھەندى)

دووهەم:

ناوى ناسادە: دەكىرىت بە دۇو جۆر:

ئ - ناوى دارپىزراو: ناوىكە لە وشەيەكى واتادار لەگەل پاشگەرىك يان لەگەل پىشگەرىك پىكھاتووو بەم شىۋەيە :

۱- (ناو + پاشگر) وەك (كوردىستان، گولدان، شەرمىن، جىڭە)

۲- (رەگىكار + پاشگر) وەك (زانا، نالە، نېسىر، فېگە)

۳- (هاولىناو + پاشگر) وەك (نەرمىن، چاكە، جوانى)

۴- (پىشگر + ناو) وەك (هاوكار، هاۋىزىن، ھامىز)

ب - ناوى لېكىدراو: ناوىكە لە دۇو وشەي واتادار يا پتر پىكھاتووو، بەم شىۋەي خوارەوە:

۱- (ناو + ناو) وەك (دۆتمام ، سۆلاق ، ماستاوا)

۲- (ناو + ھ + ناو) وەك (گولەباغ ، گولەگەنم)

۳- (ناو + ھ + هاولىناو) وەك (گىردىسۇر ، كىيۇھەرەش ، كىيلەشىن)

۴- (هاولىناو + ناو) وەك (رەشمال ، رەشمار ، سۇرگۈل ، نەوزاد)

۵- (ناو + رەگى كار) وەك (دلخواز ، سەرپۇش)

۶- (هاولىكار + ناو) وەك (ژىيرپىالە ، ژىيرزەمىن)

* تېبىينى: - نىشانەكانى (ناسراوى، نەناسراوى و كىن) ناوى سادە ناكەن بە ناوى دارپىزراو.

راهینانی (۱)

بۇ ھەر يەكىن لەم پاشگرانە خوارەوە ، دوو ناوى دارىيىزراو
بەھىنە و لە رىستەدا بەكاريان بەھىنە : (اىيى ، يىن ، ھلان ، گار)

راهینان (۲)

پىنج ناوى ليڭدراو بەھىنە بە مەرجىك سىيان لە ھاوهلكارو
ناويىك پىكھاتىيىت و يەكىك لە دوو ناو پىكھاتىيىت و ئەھۋى تر لە ناوىك
و رەگىكار پىكھاتىيىت .

راهینان (۳)

وھلامى راست ھەلبىزىرە

۱. ناوى (زىرىن) پىكھاتووه لە

(رەگىكار+پاشگر / ناو+پاشگر / ھاوهلناو+پاشگر / پىشگر+ناو+پاشگر)

۲. (خىرخواز) پىكھاتووه لە

(ھاوهلناو+رەگىكار / ناو+رەگىكار / ناو+ناو / ھاوهلناو+ناو+پاشگر)

۳. (خويىنەر) پىكھاتووه لە

(ناو+رەگىكار / رەگىكار+پاشگر / پىشگر+ناو / ھاوهلكار+پاشگر)

۴. (دىلسۆز) ناوىكى ليڭدراوه، پىكھاتووه لە

(ھاوهلناو+ناو / ناو+ناو / پىشگر+ناو / ناو+پاشگر)

۵. (گەرۇك)

(رەگىكار+پاشگر / ناو+پاشگر / ھاوهلناو+رەگىكار / پىشگر+رەگىكار+پاشگر)

۶. (قورئانخويىن) پىكھاتووه لە

(ناو+رەگىكار / پىشگر+رەگىكار+پاشگر / ھاوهلناو+رەگىكار / ھاوهلكار+رەگىكار)

٧. (رۆژگار) پیکهاتووه له
 (ناو+رەگى) کار / ناو+هاوەلناو / ناو+پاشگر / هاوەلکار+پاشگر)
٨. ناوى (نەورقز) بە چ شىۋازىك دروستبووه
 (هاوەلناو+ناو / ناو+ناو / هاوەلناو+پاشگر / هاوەلناو+هاوەلناو)
٩. كام لەم ناوانە ليڭدراو نىيە.
 (كوردستان / گولەھىرۇ / دەستىرى / مىرگەسۇر)

راقه كىدىنى پەيغان پەيغان واتاكەي

پاله	:	كىرىكارى كشتوكالى
ھاقىتە	:	خستىيە، دايە
دەلەودراند	:	دېچەرەند
برازىنەوه	:	بخەملىنин
سەرين	:	باليف
كۆكە	:	كۆخ
دۆتمام	:	كچە مام
سەripقش	:	دەرسۆك
نەو	:	نوى
فرىگە	:	فرۇكەخانە
دەستەك	:	جۇگەلەيەك كە شىنايى تىدا دەچىنرىت

چاواگ

ئاشکرايە، كە نەتهوھى كورد زۇر لەمىزە لە تىكۈشانىكى سەختى بەردهوامدايە، بۇ رۆزگاركىرىنى نىشتمانەكەي لەزىر چەپۈكى داگىركەراندا، رابۇون و راپەرین و شۇرۇشى بەرپاكردوو، قوربانىدان لە پىناؤ ئەم مەبەستە پېرۋەزەدا، بە ئەركىكى رەوابى زانىوھ، ھەلسستانەوھى دواي كەوتى، نىشانەي نەبەردى و زىندۇوبيي بۇوه، پتەوكردى رېزەكانى گەل و يەكگەرتى ھەموو لايەكان و ھەلمەتىرىن بۇ سەر دامودەزگەي رېزىم، لە راپەرینە مەزنەكەي بەهارى (1991) ز سەركەوتى بەدەست ھىنا، دامەزراندى پەرلەمان و حومەتى كوردىستان، بەرھەمى خويىنى شەھيدانى گەلى كوردىستانە.

پاراستنى ئەم دەستكەوتە مەزنانە ئەركىكى نىشتمانىيەو لەسەر شانى ھەموو كوردىستانىكى دلسوزە، بۇ بەدەستەتىنانى ئامانجى پېرۋەزتر، ھەر بە رېكخىستنى رېزەكانى گەل و چەسپاندى ياساو چارەسەركردىنى كىشەكان لە رېكەي گفتۈگۈ دانىشتىن، لەسەر مىزى ئاشتى و گرنگىدان بە خويىندىن و فراوانكىرىدى پروفېسەسى ديموکراسى دەبىت.

خستەرۇو:

لەم پارچە نۇوسىنەدا، ئەگەر سەيرى پەيچەكانى (تىكۈشان، رۆزگاركىرىنى، رابۇون، راپەرین، قوربانىدان، ھەلسستانەوھ، كەوتىن، پتەوكردىن، يەكگەرتىن، ھەلمەتىرىن، راپەرین، سەركەوتىن، دامەزراندىن، پاراستن، چوون، بەدەستەتىنان، رېكخىستن، چەسپاندىن، چارەكردىن، دانىشتىن، گرنگىدان، خويىندىن، فراوانكىرىدىن) بىكەين، دەبىنин ھەر يەكەيان مانايمەكى سەربەخۆى ھەيەو ھەر يەكەيان لە شويىنى خۆيدا پۇودانىك

يا کرده‌وه‌ي‌ه‌ک ده‌رده‌خات، به‌لام نه‌دراوه‌ت‌ه پا‌ل که‌سي‌ك يا شتی‌ك و
کاتی تیدا نی‌ي‌ه، گه‌ردا‌ني‌ش ناکری‌ت، به‌م جو‌ره و‌شانه ده‌گو‌تری‌ت
(چاوگ). ئه‌گه‌ر جاری‌كی تر سه‌يری ئه‌م چاوگانه بکه‌ین، ده‌بینین.

ي‌ه‌که‌م:

ه‌ه‌ر ي‌ه‌کی‌ك له‌م چاوگانه کوتای‌يان به (ان، ي‌ن، دن، تن، وون)
ه‌اتووه، که پی‌يان ده‌گو‌تری‌ت (ني‌شانه‌ی چاوگ) به‌م پی‌تیه چاوگ ده‌کری‌ت
به پی‌نج جو‌ر.

۱. چاوگی ئه‌ل‌فی: ئه‌و چاوگه‌ي‌ه که پی‌تی پی‌ش (ن) (ا) ي‌ه.
۲. چاوگی ي‌ائی: ئه‌و چاوگه‌ي‌ه که پی‌تی پی‌ش (ن) (ي) ي‌ه.
۳. چاوگی دالی: ئه‌و چاوگه‌ي‌ه که پی‌تی پی‌ش (ن) (د) ي‌ه.
۴. چاوگی تائی: ئه‌و چاوگه‌ي‌ه که پی‌تی پی‌ش (ن) (ت) ي‌ه.
۵. چاوگی واوی: ئه‌و چاوگه‌ي‌ه که پی‌تی پی‌ش (ن) (وو) ه.

دووه‌م:

ئ. به پی‌تی (ن) ای کوتای‌يان چاوگ ده‌گو‌تری‌ت (نوونی چاوگ)، بؤیه له زمانی کوردي‌دا هه‌موو چاوکی‌ك کوتای‌يان به ي‌ه‌کی‌ك له‌و نی‌شانانه‌ی سه‌ره‌وه دیت.

ب. ه‌ه‌ر ي‌ه‌کی‌ك له‌م چاوگانه له رسته‌دا و‌ه‌کو ناوی‌ك به‌كاردیت.

پ. هه‌ري‌ه‌کی‌ك له چاوگانه هه‌موو ئه‌رکه‌كانی ناو ده‌بینیت.

ت. چاوگ سه‌رچاوه‌ی دار‌شتی کاره.

ج. هه‌ندی‌ك چاوگ هه‌ن کوتای‌يان به (هوه) هاتووه، و‌ه‌ک (دوزینه‌وه- خولانه‌وه- حه‌سانه‌وه- پارانه‌وه- کولانه‌وه- رشانه‌وه) ئه‌مانه چاوگی ساده‌ی و‌اتادرن.

ح. چاوگی دالی له هه‌ندی‌ك شوینی کرمانجی سه‌روو پی‌تی (د) ای تیدا ده‌رناکه‌ويت و‌ه‌کو (كردن=کرن، مردن=مرن، خواردن=خوارن، بردن=برن).

دهستور:

چاوگ و شهیه که، روودانیک یا کرده و هیه ک پیشانده دات، به لام ئه م کرده و هیه نه در او هتے پال که سیک یا شتیک، کاتیشی تیدا نیه. له رسته دا و هک ناو به کار دیت و همو تایبه تیه کانی ناو و هرد هگریت و ئه رکه کانی ناویش ده بینیت، هه رو هها ده بیتہ سه رچاو هی درو سترکردنی کارو گه لیک و شهی تر.

- ئ. نیشانه کانی چاوگ ئه مانه ن: (ان - ین - دن - تن - وون).
- ب. به پیتی (ن) ای کوتایی چاوگ ده گوتریت (نوونی چاوگ).

راهینان (۱)

ئه م چاوگانه له رسته دا به کار بھینه: دروون، لقین، هینان، هه لبزار دن، سه رکه وتن، چوون، یه کگرتن.

راهینان (۲)

نمونه هی به رسته بق ئه مانه بھینه و ه:
ئ- دوو چاوگی ئه لفی. ب- دوو چاوگی یائی.
پ- دوو چاوگی تائی. ج- دوو چاوگی واوی.
چ- دوو چاوگی دالی.

راهینان (۳)

وهلامی راست هلبزیره:

۱. له کرمانجی سهروودا، هندیک جار ئەم نیشانەی چاوگە دەرناکە ویت.
(چاوگى واوى / چاوگى ئەلفى / چاوگى يائى / چاوگى دالى)
۲. خويىندنەوە چاوگىكى
(ئەلفى / تائى / واوى / دالى) يە
۳. چاوگ وشهيەكە
(گەرداندەكريت / دەدرىتە پال كەسيك / هيچيان)
۴. چاوگ:
(سهرچاوهى کارە / هاوهلناوه / هاوهلکارە / ئامرازە)
۵. پىتى (ن) له كوتايى چاوگ پىيدەوتريت
(جيئناۋى لكاو / نونى چاوگ / ناوبەند / نیشانەي كۆ)

راهینان (۴)

جيمازارى لهنىوان وشهى (رۇيىشتىن) لهم دوو رىستەيەدا چىيە؟ روونىيىكە وە:

۱. رۇيىشتىن جۇرىيەكە له وەرزش.
۲. ئەوان رۇيىشتىن بۇ كتىبخانە.

چاوگ له رووی پیکھاتنه وه

یه کەم:

۱. کوتانى مندالان دژى نەخۆشىيەكان پىويىستە.
۲. ب هاتنا وە ئەم دلشاراد بۇوين.
۳. ولاتەكەمان بە چاندى درەخت دەرازىتە وە.
۴. نرخى دروونى كراسەكە گران بۇو.
۵. پىشكەفتنا بشكۈزىن گولان ل بەهاران دېيت.
۶. خويىندىم تەواو كردووھ.

دۇوھم:

(ئ)

۱. قەكىرنا خويىندىنگەھان وەلات پىشىدكەقىيت.
۲. هەلبىزاردەكەيان ئەنجامدا.
۳. لە راسپاردنەكەت گەيشتم.
۴. تىڭەشتىن بناغا زانسىتىيە.
۵. بە خويىندىنە وە زانىيارىيى نوى فىردىدەبىن.
۶. قرتاندىنى گولى باخان جوان نىيە.
۷. هەلدانە وە لايپەرەيەكى نوى بۇ ئىيمە پىويىستە.

(ب)

۱. ئاقدانىت باغچان گەلەك پىدىقىيە.
۲. ئىيمە بۇ يارمه تىيدانى ئىيە هاتووين.
۳. جوانلىرىنى شارەكان ئەركىكى نىشتمانىيە.
۴. بە گەرمبۇون تەنە رەقەكان لىيىكەتكىشىن.

۵. دهست پى كرنا هر كارهكى پىويستى ب نەخشە دانانى ھەيە.
۶. راستكردنەوهى ھەلەكانم بىنى.
۷. ل ناقبرنا زۆردارىي ئارمانجا مەيە.
۸. رىگەدانى چاپكردى كتىبەكەم وەركت.
۹. بە بەھىزكردى پەيوەندى نىوان لايەنەكان، كۆمەلگە سەقامگىر دەبىت.

خستەروو:

لە بابەتى پېشۈودا ئەوەمان زانى، كە چاوج ropyodanik پېشاندەدات و بەكەت نەبەستراوەتەوە نەدراؤتە پال كەسىك يان شتىك، بەلام لىرەدا دەمانەويت بىزانىن، كە چاوج لە رووى دروستكردىيەوە چۈن پېكىت؟ كاتىك سەيرى رىستەكان دەكەين، دەبىنин چاوج لە رووى دروستكردىيەوە بەم شىوهى خوارەوەييە:

يەكەم: لە رىستەكانى بەشى (۱) پەيقەكانى (كوتان، هاتن، چاندن، دروون، پشکفتىن، خويىندن) ھەموويان چاوجى سادەن، ھەر يەكىكىن لەم چاوجانە ropyodanik پېشانداوە واتايىكى سەربەخۆى ھەيە، بەلام ئەگەر لە رووى دروستكردنەوە سەيرىبىكەين، دەبىنин ھەر يەكىكىيان لە يەك وشەي واتادار پېكھاتووە.

دووھم:

(ئ)

لە رىستەكانى بەشى (۲)ى بەشى (ئ)دا وشەكانى (ۋەكىن، ھەلبىزاردەن، دەركەوتىن، راسپاردىن، تىگەھىشتىن، سەركەقتن، خويىندنەوە، قرتاندىن، ھەلدانەوە) ھەموويان چاوجى دارپىزراون، لە رووى دروستكردىيانەوە، ھەر يەكىكىن لەم چاوجانە لە چاوجىكى سادە لەگەل

پیشگریک يان پاشگریک يان لهگه‌ل هردووکيان پیکهاتووه، بهم
شیوه‌ی خواره‌وه:

۱. چاوگی (قهکرن) له پیشگری (قه) لهگه‌ل چاوگی ساده (کرن)
پیکهاتووه.

۲. چاوگی (هه‌لبزاردن) له پیشگری (هه‌ل) لهگه‌ل چاوگی ساده
(بزاردن) پیکهاتووه.

۳. چاوگی (راسپاردن) له پیشگری (را) لهگه‌ل چاوگی ساده
(سپاردن) پیکهاتووه.

۴. چاوگی (تیگهیشتن) له پیشگری (تی) لهگه‌ل چاوگی ساده (گهیشتن)
پیکهاتووه.

۵. چاوگی (خویندنه‌وه) له چاوگی ساده (خویندن) لهگه‌ل پاشگری
(وه) پیکهاتووه.

۶. چاوگی (قرتاندن) له چاوگی ساده (قرتان) لهگه‌ل پاشگری
(اندن) پیکهاتووه.

۷. چاوگی (هه‌لدانه‌وه) له پیشگری (هه‌ل) و چاوگی ساده (دان) و
پاشگری (وه) پیکهاتووه.

(ب)

له رسته‌کانی بهشی (۲) ی بهشی (ب) دا په یقه‌کانی (ئاقدان،
يارمه‌تيدان، جوانکردن، گه‌رمبوون، دهستپيکردن، راستكردن‌وه، ل
ناقبردن، رېگه‌دان، بههيزکردن) هه‌موويان چاوگی ليکدراون له رووی
درrostت كردنيانه‌وه هه‌ر يهكىكىان له دوو وشهى واتادار يا پتر
پیکهاتووه.

۱. چاوگى (ئاقدان) له ناوي (ئاڭ) لهگەل چاوگى ساده (دان) پىكھاتووه.
۲. چاوگى (يارمهٔ تىدان) له ناوي (يارمهٔ تى) لهگەل چاوگى ساده (دان) پىكھاتووه.
۳. چاوگى (جوانكىردن) له هاوهلنداوی (جوان) لهگەل چاوگى ساده (كردن) پىكھاتووه.
۴. چاوگى (گەرمبۇون) له هاوهلنداوی (گەرم) لهگەل چاوگى ساده (بوون) پىكھاتووه.
۵. چاوگى (دەستپىكىن) له ناوي (دەست) لهگەل چاوگى دارپىزراوى (پىكىرن) پىكھاتووه.
۶. چاوگى (راستكىردن) له هاوهلنداوی (راست) لهگەل چاوگى دارپىزراوى (كردن) پىكھاتووه.
۷. چاوگى (ل ناقېرن) له هاوهلكارى دارپىزراوى (ل ناڭ) لهگەل چاوگى ساده (برن) پىكھاتووه.
۸. چاوگى (رىيگەدان) له ناوي دارپىزراوى (رىيگە) لهگەل چاوگى ساده (دان) پىكھاتووه.
۹. چاوگى (بەھىزكىردن) له هاوهلنداوی دارپىزراوى (بەھىز) لهگەل چاوگى ساده (كردن) پىكھاتووه.

دەستور:

چاوگ لە رۈوى پىكھاتنەوە دوو جۆرە:

۱. چاوگى ساده:

ئەو چاوگەيە، كە تەنیا لە يەك وشەي واتاداري سەربەخۆ پىكھاتووه.
وەك: نۇوسىن، خويىندن، نۇوستن، كىللان، بۇون، كردن

۲. چاوگی ناساده: دوو جوره.

ئ- چاوگی داریزراو:

ئه و چاوگەيە كە لە چاوگىكى ساده لەگەل پېشگرييک يان پاشگرييک
يان لەگەل هەردووكيان پېكھاتووه:

۱- (پېشگر + چاوگى ساده) وەك: هەلبۇون، راکردن، بەركەوتىن، لىدان.

۲- (چاوگى ساده + پاشگر) وەك: خواردىنهو، خويىندىنهو، بىرۋاندىن،
كولاندىن.

۳- (پېشگر + چاوگى ساده + پاشگر) وەك: هەلبۇونەو، راکردىنهو،
لىدانەو.

پېشگرەكان ئەمانەن: (ھەل، دا، را، پى، تى، دەر، بەر، قە، لى).

پاشگرەكان ئەمانەن: (دۇھ، اندن)

ب- چاوگى ليىكدراب:

لە چاوگىكى ساده يان دارىزراو لەگەل وشەيەكى واتادارى ترى يان
پىتىر پېكھاتووه. بەم شىۋىيە:

۱- (ناو + چاوگى ساده) وەك: يارمەتىدان، دەستىگرتىن.

۲- (هاوھلناوى چۆنى + چاوگى ساده) وەك: گەورەكردن، گەرمبۇون،
بلنڈىردن، جىيڭىركردن.

۳- (ناو + چاوگى دارىزراو) وەك: دەست ھەلگرتىن، سەرەھلېرىن.

۴- (هاوھلناوى چۆنى + چاوگى دارىزراو) وەك: راستىرىنىھو، چاكبۇونەو.

۵- (ناوى دارىزراو + چاوگى ساده) وەك: بەخىوكردن.

۶- (هاوھلناوى دارىزراو + چاوگى ساده) وەك: بەھىزىردن، بەئاگاھاتىن.

۷- (هاوھلكارى دارىزراو + چاوگى ساده) وەك: ل ناقچۇون، لەناوبىردىن.

راهینان (۱)

لهم چاوگه سادانه‌ی خوارهوه چاوگی داریژراو و لیکدراو دروستبه:
(چون، کیشان، گرتن، خواردن، برین، هینان)

راهینان (۲)

جیاوازی له نیوان چاوگی داریژراو و لیکدراو چییه له رووی
دروستکردنوه؟ به نمونه روونیبکهوه.

راهینان (۳)

و ہلامی پاست ههلبیژیره:

۱. (برزاندن): چاوگیکی (سادهیه/ داریژراوه/ لیکدراوه/ هیچیان)

۲. (ریزگرن): پیکهاتووه له

(ناو+چاوگی ساده / هاوہلناو+چاوگی ساده /

هاوہلکار+چاوگی ساده / چاوگی ساده+ناو)

۳. (گهرمبوون): پیکهاتووه له

(هاوہلناو+پاشگر / هاوہلناو+چاوگی ساده/ ناو+رهگیکار/هاوہلناو+ناو)

۴. (لینان): پیکهاتووه له

(پیشگر+چاوگی ساده / ناو+چاوگی ساده /

پیشگر+چاوگی داریژراو / چاوگی ساده+پاشگر)

۵. (راپه‌رین): پیکهاتووه له

(پیشگر+ناو / ناو+رهگیکار / هاوہلکار+پاشگر / پیشگر+چاوگی ساده)

۶. کام لهم چاوگانه له (پیشگر+چاوگی ساده+پاشگر) دروستبووه،

(داشکاندن / راپه‌رین / سه‌رکه‌وتن / کردنه‌وه)

بەكارھىنانى چاوگ وەك ناو

/ئ

١. نۇوسىنەكەم ھىنناوه.
٢. نۇوسىنەكام گۆكىرىدەوە.
٣. ئاخافتنا باش دلى مىرۇقى خۆش دكەت.
٤. نۇوسىنى ھېمىنم خويىندەۋە.
٥. هاتنا وان بۇ كارگەھى گەلەك باش بۇو.

/ب

١. نېستن بۇ نەخۆشى دەرمانە.
٢. سوتان بە ئازارە.
٣. خويىندىن كۆمەل پىشىدەخات.
٤. خۆزى كوشتن ل وەلاتى مە نەمابا.
٥. خويىندىن تەواوكردووه.
٦. مە خوارىن كېرىيە.
٧. ھەر بە تىكۈشان دەگەينە ئامانج.
٨. كوردىستان ھەر ب زانىنى پىش دكەقىت.
٩. بەرھەمى راپەرین دىيارە.
١٠. كارى قوتابى خويىندە.
١١. ھەلبىزاردەكە ئەنجامدرا.

خستنه روو:

له مهوبه ر بومان ئاشكرا بولو، كه چاوج و هکو ناويك له ناو
رسنهدا به کارديت، چونكه تاييه تييه كانى ناو و هرده گريت و هممو
ئه ركە كانى ناو له رسنهدا ده بىنيت.

ئ- تاييه تييه كانى ناو و هرده گريت كه ئه مانهن: چاوج و هکو
ناو ده توانيت بکريت به ناسراو به هؤى نيشانه ناسراو (هكە).
هه رووهدا ده توانيت بکريت به كۆي ناسراو به هؤى نيشانه كۆ
(ان) كه ده خريته دواي نيشانه ناسراوى (هكە). هه رووهدا ده توانيت
ته واو بکريت به (ناو، جىناو، هاوه لناوى چۇنى). بۇ ده خستنى ئەم
راس تىيانه ئەگەر سەيرى رسنه كانى بېشى (ئ) بکەين ده بىنين:

1. له رسنه يەكەمدا و شەي (نووسىنەكە) چاوجىكى ناسراوه به هؤى
نيشانه ناسراوى (هكە) بولو به ناسراو.
2. له رسنه دووه مدا و شەي (نووسىنەكان) چاوجىكى كۆي ناسراوه
به هؤى نيشانه كۆ (ان) كه خراوه تە دواي نيشانه ناسراوى (هكە).
3. له رسنه سىيەمدا و شەي (ئاخافتن) چاوجەو به هاوه لناوى چۇنى
(باش)، ديار خراوه.
4. له رسنه چوارمدا و شەي (نووسىن) چاوجەو به ناوى (ھىمن)
ديار خراوه.
5. له رسنه پىنجەمدا و شەي (ھاتن) چاوجەو به جىناوى كەسىي
سەربەخۇ (وان) ديار خراوه.

ب- چاوگ ئەركەكانى ناو دەبىنېت لە رىستەدا، ئەگەر سەيرى رىستەكانى بەشى (ب) بکەين، دەبىنېن ھەر چاوگىك ئەركىكى بىنىوھ، كە بەم شىيوه يە خواره وھيە:

لە رىستەي يەكەم دووھمدا چاوگى (نفسن، سووتان) ھەر يەكەيان نىھادە لە رىستەي خۆياندا، چونكە ھەوالىك يان سىفەتىك دراوهتە پال ھەر يەكىكىان، لە رىستەي سىيەم دو چوارھمدا چاوگى (خويىندن، كوشتن) بکەرن، چونكە ھەر يەكەيان كارىكى دراوهتە پال. لە رىستەي پىنجەم شەشەمدا چاوگى (خويىندن، خوارن) بەركارن، چونكە ھەر يەكەيان ماناي كارى تەواو كردۇوھو كارىگەرىتى كارىشى كەوتۇتە سەر.

لە رىستەي حەوتەم دەشتەمدا چاوگى (تىكۈشان، زانىن) تەواو كەرى بە يارىدەن.

لە رىستەي تۆيەمدا چاوگى (راپەرين) ئەركى ديارخەرى ناوى (بەرهەم) يى بىنىوھ.

لە رىستەي دەيەمدا چاوگى خويىندن ئەركى تەواوكىدىنى كارى ناتەواوى (ھەپەن) يى بىنىوھ.

لە رىستەي يازدەمدا چاوگى (ھەلبىزاردەن) ئەركى جىڭرى بکەرى بىنىوھ.

لە ئەنجامدا ئەۋەمان بۇ دەركەوت كە چاوگ تايىېتىيەكان و ئەركەكانى ناو لە رىستەدا وەردىگەرىتىو جى بەجىي دەكەت، لە بەر ئەۋە چاوگ وەك ناوه.

دەستور:

چاوگ لە رىستەدا وەك ناوىك بەكاردىت، چونكە:
ئ-

تاپەتىيەكانى ناو وەردەگرىت، دەتوانرىت بىرىت بە (تاکى ناسراو،
كۆي ناسراو، ديارخراو بىت بەناو يان بەجىنناو يان بە ھاودلناوى
چۇنى).

ب-

ئەركەكانى ناو دەبىنېت، دەبىت بە (نيهاد، بکەر، بەركار، تەواوكەرى
بەيارىدە، ديارخەرى ناو، تەواوكەرى كارى ناتەواو، جىڭرى بکەر)
لە رىستەدا.

راھىننان (۱)

وەلامى راست بۇ وشە هىل بەزىرەتاتووھكان ھەلبىزىرە.

۱. بىزاركردن بۇ كشتوكال بە سودە.

(نيهاد/ بکەر / تەواوكەرى بەيارىدە / بەركار)

۲. ھىننان بىردىنەوەي دەۋىت.

(بکەر / بەركار / ديارخەر / نيهاد)

۳. ب ئاقاڭىرنا گوندان ژىر خانا ئابورى ۋەدەزىتەوە.

(بەركار / تەواوكەرى كارى ناتەواو / تەواوكەرى بەيارىدە / جىڭرى بکەر)

۴. بريما خويىندىم تەواو كردىبايە.

(بکەر / بەركار / ديارخەر / تەواوكەرى بەيارىدە)

۵. كارگەي چىنин كوتال دروستىدەكت.

(بەركار / ديارخەر / ديارخراو / نيهاد)

۶. ئەقە كەنگى نەقسىنە؟

(نيهاد / تەواوكەرى كارى ناتەواو / بەركار / بکەر)

راهینان (۲)

چاوگی (یارمه‌تیدان) لەرستەدا بەکاربھینە بەمەرجیک ھەموو ئەرکەكان ببینیت.

راهینان (۳)

لەرستەی (راپەرین ئىمەی گەياندە سەركەوتن)

- ۱- وشەی (راپەرین) چىيە؟ چۈن دروست كراوه؟ ئەرکى چىيە؟
- ۲- وشەی (ئىمە) شى بکەوه.

۳- وشەی (سەركەوتن) چىيە؟ چ جۆرىكە؟ ئەرکى چىيە؟

۴- (ى) لە دواى وشەی (ئىمە) چىيە؟ ئەرکى چىيە؟

۵- وشەی (راپەرین) لە رستەيەكى تردا ببىتە بەركار.

۶- وشەی (سەركەوتن) بکە بە كۆى ناسراوو لەرستەيەكى تردا ببىتە نىهاد.

راهینان (۴)

ئەم رستانەی خوارەوە شىبىكەوه:

۱. ئەنجامى هەلبىزاردەكەيان راگەياند.
۲. خويىدىن چاوي مرۆق دەكتەوه.

رەگى كار

(١)

رەگى كار	قەدى چاوگ	چاوگ
كىل	كىلا	كىلان
كوت	كوتا	كوتان
پىف	پىقا	پىقان
كې	كېرى	كېرىن
مر	مرد	مردن
خويىن	خويىند	خويىندن
رەف	رەقى	رەقىن
گر	گرت	گرتن
دانىش	دانىشت	دانىشتن
ـ	چوو	چوون
ب	بوو	بوون

خستنە رۇو:

ئ. پىشتر زانيمان، كە چاوگ كرده وەيەك پىشاندەدات و كرده وەكە نادريتە پال كەسىك يا شتىك، هەروەها كاتى تىدىانىيە، چاوگەكان بە پىتى پىش (ن)اي چاوگ دەناسرىن و دەكرين بە پىنج جۆر لە رwooى نىشانە و چاوگى (ئەلفى، يائى، دالى، تائى، واوى). واتە چاوگ بە يەكىك لەم نىشانە (ان، يىن، دن، تىن، وون) كوتايى دىيت و بە هەر يەكىكىان دەوتىرىت نىشانە چاوگ. بە پىتى (ن)ە كەش دەگوتىرىت (نوونى چاوگ) وەكولە ستوونى يەكەمدا خراوهتە رۇو.

(کیلان، کوتان، پیچان، کرین، مردن، خویندن، رهقین، گرتن، دانیشتن، چوون، بوون).

ب. ئەگەر سەیرى وشەكانى ستۇونى دووھم بکەين (کيىل،
كوتا، پىچا، كرى، مىد، خويند، رەقى، گرت، دانىشت، چوو، بوو).
دەبىنин ھەموويان لە چاوگەكانى ستۇونى يەكەم وەرگىراون، بە
لاپىدى نۇنى چاوگ دروستكراون، بە ئەمانە دەگۇتىت (قەد) يان
(كارى پابردووی نزىك)، كە دەبىتە بنچىنەي دروستكىدىن ھەموو
جۆرەكانى ترى كارى پابردوو، كە لەمەودوا دەيان خوينىن.

پ. ئەگەر سەيرى وشەكانى ستۇونى سىيەم بکەين (كىيل، كوت،
پىچ، كىر، مىر، خوين، رەف، گر، دانىش، چ، ب) دەبىنин ھەموويان لە
چاوگەكانى ستۇونى يەكەم وەرگىراون و پىيان دەگۇتىت (رەگى كار)
، بەشى ھەرە زورى (رەگى كار) بە تەنبا بەكار نايەت و ماناي تەۋاو
نابەخشىت، بەلام دەبىتە سەرچاوه بۇ دروستكىدىن كارى (رانەبردوو،
داخوازى) و گەلىك وشەى تر.

دەستور:

ئ: رەگى كار: ئەو بەشەيە، كە لە چاوگ وەردىگىرىت و واتاي چاوگ
ھەلدىگىرىت و بەشى ھەرە زۆرى رەگى كار بە تەنبا بەكار نايەت و
واتاي تەواو نابەخشىت، بەلام دەبىتە سەرچاوه بۇ دروستكىرنى
كارى (رانەبردوو، داخوازى) او گەلىك وشەي تر لە زمانەكەمان.

ب: بۇ دۆزىنەوەي رەگى كار كارەكە دەكەينە رانەبردوو دواي لابىنى
(دە، جىناوى لكاو) ئەوەي دەمىننەوە پىيدەگوتىرىت رەگى كار
نووسىن —> دەننووسىم (لە + نووس + م)

دۆزىنەوەی رەگى كار

(٢)

رەگى كار	قەدى چاوگ	چاوگ	
ھىن	ھىنا	ھىنان	- ئ-
پىف	پىقا	پىغان	
كىل	كىلا	كىلان	
شىل	شىلا	شىلان	
كىش	كىشا	كىشان	
خنكى	خنكا	خنكان	- ب-
برژى	برژا	برژان	
زى	زا	زان	
شكى	شكا	شكان	
درې	درما	دران	

خستنە روو:

ئ- كاتىك سەيرى چاوگە كانى بەشى (ئ) دەكەين (ھىنان، پىغان، كىلان، شىلان، كىشان) دەبىنин ھەموو چاوگى تىپەرى (ئەلفى) ن، رەگى كار لەم چاوگانه بە لا بىرىنى نىشانەي چاوگ (ان) دروست دەكىيت، ئەوەي دەمەنچىتەوە پىي دەگۇتىرىت رەگى كار وەكوا (ھىن، پىف، كىل، شىل، كىش).

ب- كاتىك سەيرى چاوگە كانى بەشى (ب) دەكەين (خنكان، برژان، زان، شкан، دران) دەبىنин ھەموويان چاوگى تىنەپەرى (ئەلفى) ن،

رەگى كار لەم چاوگانە دروست دەكرىت بە لابىدى (ن)ى چاوگو گورىنى پىتى (ا) بۇ پىتى (ى) وەكى (خنكى، برزى، زى، شكى، درى).

تىبىينى: چاوگى (لىنان) چاوگىكى ئەلفى تىپەرە، رەگى كارى لى دروست دەكرىت بە رېڭاي چاوگى ئەلفى تىنەپەر بەلام رەگى كار لە چاوگى (شيان، گريان، ژيان) لەم دەستورە لادەدەن، رەگى كار لە چاوگى (شيان-شى) (گريان-گرى) (ژيان-ژى) ھەروھا رەگى كار لە چاوگى (مان) دەبىتە (مېن) ئەمەش لە دەستور لايداوه. رەگى چاوگى (دان) بريتىيە لە (دە) بە هەمان شىوه لە دەستور لايداوه.

دەستور:

دۆزىنەوەي رەگى كار لە چاوگە ئەلفىيەكان بەم شىوه يە دەبىت:
ئ -

ئەگەر چاوگى ئەلفى تىپەر بۇو، رەگى كار دروست دەكرىت، تەنها بە لابىدى نىشانەي چاوگ (ان) ئەوەي دەمېنەتەوە رەگى كارە.

ب -

ئەگەر چاوگى ئەلفى تىنەپەر بۇو، رەگى كار دروست دەكرىت بە لابىدى پىتى (ن)ى چاوگو گورىنى پىتى (ا) بۇ (ى).

دۆزىنەوەی رەگى كار

(٣)

رەگى كار	قەدى چاوگ	چاوگ
بىر	بىرى	بىرىن
نفيس	نفيسي	نفيسيين
كىر	كىرى	كىرىن
بەخش	بەخشى	بەخشىن
زان	زانى	زانىن
رەف	رەقى	رەقىن
فر	فرى	فرىن
لەرز	لەرزى	لەرزىن
زەرقىر	زەرقىرى	زەرقىرىن

خستنەروو:

ئەگەر سەيرى چاوگەكان بىكەين (بىرىن، نفيسيين، كىرىن، بەخشىن، زانىن، رەقىن، فرىن، لەرزىن، زەرقىرىن) دەبىنلىن ھەموويان چاوگى يائىن، ھەندىيکيان، تىنەپەرن وەك: (رەقىن، فرىن، لەرزىن، زەرقىرىن) رەگى كار لە چاوگى (تىپەرۇ تىنەپەر) دروستدەكرىت ئەويش بە لاپىدى نىشانەي چاوگ (ين).

دەستور:

دۆزىنەوەي رەگى كار لە چاوگى يائى لە تىپەرۇ تىنەپەر بە لاپىدى نىشانەي چاوگ (ين) دەبىت.

دۆزىنەوەی رەگى كار

(٤)

رەگى كار	قەدى چاوج	جاوج
چ	چوون	چوون
ب	بوون	بوون
دروو	دروو	دروون
گروو	گروو	گروون
جوو	جوو	جوون
سوو	سوو	سوون

خستنەروو:

ئ -

كاتىك سەيرى چاوجەكانى بەشى (ئ) دەكەين (چوون ،
بوون) دەبىنин چاوجى (واو)ى تىنەپەرن، رەگى كار لەم چاوجانە بە^{لە}
لابىنى نىشانە چاوج دروستىدەكىيەت، واتە لابىنى (وون) و ئەوەي
دەمىننەوە رەگى كارە وەك (چ ، ب).

ب -

كاتىك سەيرى چاوجەكانى بەشى (ب) دەكەين (دروون، گروون،
جوون، سوون) دەبىنин ئەمانەش چاوجى (واو)ى(ن) و تىپەرن رەگى كار
لەم چاوجانە تەنها بە لابىنى پىتى (ن)ى چاوج دروستىدەكىيەت وەك:
(دروو، گروو، جوو، سوو). لىرەدا رەگى كار لەگەل قەدى چاوج لە^{لە}
پووى دروستىكىرىنەوە وەك يەكىن.

دەستور:

دۆزىنەوەى رەگى كار لەچاوگى واوى بەم شىۋەھېيە:

-ئ-

لە چاوگى واوى تىنەپەردا رەگى كار دروستدەكىت بە لابىدىنى
نىشانەى چاوگ كە (وون)ھ.

-ب-

لە چاوگى واوى تىپەردا رەگى كار دروستدەكىت تەنها بە¹
لابىدى پىتى (ن)اي چاوگ. واتا (رەگ و قەد) وەك يەكىن.

دۆزىنەوەی رەگى كار

(٥)

/ ئ/

<u>رەگى كار</u>	<u>قەدى چاوگ</u>	<u>چاوگ</u>
فرۇش	فروشت	فروشتن
رېس	پېست	پېستان
كەف	كەفت	كەفتىن
گر	گرت	گرتىن
خويىن	خويىند	خويىندىن
مر	مرد	مردىن
لىبۈور	لىبۈورد	لىبۈوردىن

/ ب/

<u>رەگى كار</u>	<u>قەدى چاوگ</u>	<u>چاوگ</u>
سپىر	سپاراد	سپاردىن
چىن	چاند	چاندىن
نىر	نارد	ناردىن
سىن	سەند	سەندىن
برىزىن	برىزاند	برىزاندىن
ستىن	ستاند	ستاندىن
پالىو	پالاوت	پالاوتىن
ۋەشىر	ۋەشارت	ۋەشارتن

/پ

<u>رەگى كار</u>	<u>قەدى چاوگ</u>	<u>چاوگ</u>
خواز	خواست	خواستن
گەز	گەست	گەستن
پارىز	پاراست	پاراستن
كۈز	كوشت	كوشتن
هاقىز	هاقىشت	هاقىشتن
چىز	چىشت	چىشتن
رېز	رېشت	رېشتن

/ت

<u>رەگى كار</u>	<u>قەدى چاوگ</u>	<u>چاوگ</u>
نوو	نۇوست	نۇوستن
رۇ	رۇيشت	رۇيشتن
خۇ	خوارد	خواردن
شۇق	شۇوشت	شۇوشتن
خە	خست	خستن
ھى(ئى)	ھات	ھاتن
بە	برد	بردن
كە	كرد	كردن
ھىل	ھىشت	ھىشتن
ۋويھىل	ۋىست	ۋىستن
لى	گۆت	گۆتن

خستنه روو:

دۆزىنەوەی رەگى كار لە چاوگى (تائى يان دالى) بە چەند
شىوه يەكى جياواز دەبىت:

ئ - شىوه يەكەميان لە هەندىك چاوگى (تائى يان دالى) وەك نمونەكانى بەشى (ئ) كە چاوگەكان (فرۇشتىن، رېستان، كەقتن، گرتىن، خويىندىن، مىرىدىن، لىپۇوردىن) هەندىكىيان تىپەرن، هەندىكىيان تىپەرن، رەگى كار لەم چاوگانەدا يەكسەر بە لاپىدى نىشانەي چاوج (تن يان دن) دروستىدەكىرىت، بەلام ژمارەي ئەم بەشەيان كەمە.

ب - شىوه يەدووەميان لە هەندىك چاوگى (تائى يان دالى) وەك نمونەكانى بەشى (ب) چاوگەكان (سپاردىن، چاندىن، ناردىن، سەندىن، برۈاندىن، ستاندىن، پالاوتىن، قەشارتن) دۆزىنەوەي رەگى كارى ئەو چاوگانەي، كە پىتى پىش پىتە نەبزوينەكەي پىش نىشانەي چاوج پىتى بزوينى (ا، ھ) بۇو، رەگى كار بەم شىوه يە دروستىدەكىرىت، نىشانەي چاوج (تن، يان دن) لادەبرىن، پىتى بزوينى (ا، ھ) كە لەپىش پىتە نەبزوينەكەي دەگۈرىت بۇ پىتى بزوينى (ى) وەك (سپىر، چىن، نىر، سىن، برۈىن، ستىن، پالىيو، قەشىر).

پ - شىوه يە سىيەم لە هەندىك چاوگى تائىدا وەك نمونەكانى بەشى (پ) چاوگەكان (خواستىن، گەستىن، پاراستىن، كوشتن، هاقىشتن، رېشتن، چىشتن) دۆزىنەوەي رەگى كار لەم چاوگانەي، كە پىتى پىش نىشانەي چاوج (تن) (س، ش) بۇو، بەم شىوه يە دەبىت، نىشانەي چاوج (تن)

لا دهبریت ئىنجا پىتى (س) دهگۇرۇت بۇ پىتى (ز)، پىتى (ش) دهگۇرۇت
بۇ پىتى (ژ) وەكو (خواز، پارىز، كوش، هافىز، رېز، چىز).

ت - شىوهى چوارەم لە ھەندىك چاوگى تائى يان دالى وەك نمونەكانى
بەشى (ت)، چاوگەكان (گەيىشتىن، نووستىن، خواردىن، شووشتن، خىستن،
رۇيىشتىن، بىردىن، كردىن، ھېشتىن، ويىشتىن، گۆتن) دۆزىنەوەي رەگى كار
لەو چاوگانە دەستورىكى تايىبەتى نىيە، بەلكو دەبىت لەبەرتكىن،
ژمارەي ئەم چاوگانە كەمە وەك رەگەكانى (گە، نوو، خۇ، شۇ، خە،
رۇ، بە، كە، ھېل، وى، لى، بىز).

جىڭە لەو شىوانەي، كە باسمانكىرىن چاوگى تائى ھەيە رەگى كارى
لىدروستدەكىرىت تەنها بە لاپىرىنى پىتى (ن)اي چاوگ وەك:

چاوگ رەگى كار

بىستن بىست

بەستن بەست

پەرسىن پەرسىت

دەستور:

دۆزىنەوەی رەگى كار لە چاوگى تائى و دالى بەم شىوه يە وەردەگىرىت:

ئ - لە بەشىكى چاوگى تائى يان دالى رەگى كار بە لاپىدى نىشانەي چاوگ (تن، دن) وەردەگىرىت.

ب - لە بەشىكى ترى چاوگى تائى يان دالى بە تايىه تى لەو چاوگانەي، كە پىتى پىش پىتە نەبزوينەكەي پىش نىشانەي چاوگ (ا، ھ) يە، رەگى كار بە لاپىدى نىشانەي چاوگ (تن، دن) لەگەل گۇرپىنى پىتى (ا، ھ) بۇ پىتى (ى) وەردەگىرىت.

پ - لە بەشىكى ترى چاوگى (تائى) دا بەتايىه تى لە هەندىك لەو چاوگانەي، كە پىتى پىش نىشانەي چاوگ (س، ش) ھ رەگى كار بە لاپىدى نىشانەي چاوگ (تن) لەگەل گۇرپىنى پىتى (س) بۇ پىتى (ز)، و پىتى (ش) بۇ پىتى (ژ) وەردەگىرىت.

ت - لە بەشىكى ترى چاوگى تائى و دالى رەگى كار بەبى دەستور وەردەگىرىت، لەبەرئەوە دەبىت لەبەركىرەن، بەلام ژمارەيان كەمە. چاوگى تائى هەيە رەگى كارى تەنها بە لاپىدى پىتى (ن) ى چاوگ لىۋەردەگىرىت.

راهینان (۱)

لهم چاوگانه‌ی خواره‌وه رهگی کار و هر بگره و چونیه‌تی و هر گرتنه‌که‌ی
دیار بکه: (پسان، ژیان، سووان، گریان، سوون، لینان، راپه‌راندن، مانه‌وه، بارین).

راهینان (۲)

ئهم رهگی کارانه له چ چاوگیک دروستکراون و چون؟
(مین، وی، به، رو، کوش، پاریز)

راهینان (۳)

و هلامی راست هلبزیره:

۱. ئهگه رهگی کار له چاوگی واوی تیپه‌ر و هر بگرین، ئه و پیته
لا دده‌هین (واو و نون / واو / نون)
۲. ئهگه رهگی کار له چاوگی واوی تینه‌په‌ر و هر بگرین، ئه و پیته
لا دده‌هین (واو و نون / واو / نون)
۳. ئهگه رهگی کار له چاوگی ئه لفی تیپه‌ر و هر بگرین، به لا بردنی
پیتی (ئه لف و نون / ئه لف / نون)
۴. رهگی کاری (ریز و چیز) و هر گیراوه له چاوگی
(ریسین / ریشتن و چیشتن / ریشتن و ریسین)
۵. رهگی کاری (بیز و مین) و هر گیراوه له چاوگی
(گوتن و مان / بیشتن و مان / بیشتن و گوتن)

راهیتان (٤)

به نمونه و هلامی ئەمانە بدهو:

- ئ- چون رەگى کار لە چاواگى واوى تىنەپەر دروست دەكريت؟
- ب- چون رەگى کار لە چاواگى ئەلفى تىنەپەر دروست دەكريت؟
- پ- كەى پىتى (س) دەگۇرېت بۇ (ز) و پىتى (ش) دەگۇرېت بۇ (ژ) لە دروستىرىدىنى رەگى کاردا؟
- ت- كەى پىتى (ا،ه) دەگۇرېت بۇ (ئ) لەكاتى دروست كردنى رەگى کاردا؟

چاوگ سه‌رچاوه‌ی دروستکردنی کاره

/ئ

۱. خویندن چاوی مرۆڤ دەکاتەوە.
۲. نقیسین بۆ مە پیویستە.
۳. زانین روناکیيە.
۴. ئەم ھەر ب يەكگرتى دگەھىنە ئارمانجى.
۵. ئاوەدانکردنەوە گوندەكان ئەركىكى كوردايەتىيە.
۶. پاراستنى دەستكەوتەكان نىشانەي دلسۆزىيە.

/ب

۱. ئەوان وانەكە دەخويىن.
۲. ئازاد چىرۇكى نقیسى.
۳. ئىمە پرسىيارەكەمان زانى.
۴. كۆمەلەكان يەكىانگرت.
۵. گوندەكان ئاوەدانبىكەنەوە.
۶. دارستانەكان دەپارىزىن.

خستنەروو:

ئ - کاتىك سەيرى رىستەكانى بەشى (ئ) دەكەين، دەبىيىن و شەكانى (خويىن، نقیسین، زانین، يەكگرتىن، ئاوەدانکردنەوە، پاراستن) ھەموويان (چاوگن) و وەك ناو لەرىستەدا بەكارھېتىراون، ھەر يەكىك لەم چاوگانە كردهوھىك پىشاندەدات، بەلام كردهوھكە نەدرابوھتە پال كەسىك يان شتىك، ھەروھا كاتى دىاريکراوى تىدانىيە.

ب- کاتیک سهیری رسته کانی بهشی (ب) دهکهین، دهبینین وشهی (دهخویین، نفیسی، زانی، یهکیانگرت، ئاوه دانبکه نهوه، دهپاریزین) هه موویان لیرهدا (کارن) و له چاوگه کانی بهشی (ئ) وهرگیراون و لییان نزیکن، هه ر یهکیک لەم کارانه، کرده و یهکی پیشانداوه خراوه ته پال که سیک، یان شتیک که بکه ره که یه تی له کاتیکی دیاریکراودا، بؤکاتی رابردwoo یان رانه بردوو.

ئهگەر جاریکی تر به وردی سهیری کاره کان بکهین له پووی دروستگر دنیانه و، دهبینین هه ر یهکیک لەم کارانه له چاوگیک وهرگیراوه، یان دروستگراوه که له رسته کانی بهشی (ئ) هاتوون، ئه مەش به لابردنی پیتی (ن) ای نیشانه چاوگ، کەواته ده تو انریت کاری رابردwoo له چاوگ دروستگریت، بؤیه چاوگ به سه رچاوه بناغەی دارشتني کار داده نریت.

دەستور:

چاوگ سه رچاوهی دارشتني کاره، چونکە ده تو انریت کاری (رابردwoo، رانه بردوو، داخوازی) لیدروستگریت هه ر کاریک ده بیت ئەم سى شته بگە یه نیت:

۱. کرده و یه ک پیشانبدات.
۲. کرده و ھ که بخیریت پال که سیک یان شتیک، که بکه ره که یه تی.
۳. کاتیکی دیاریکراوی تیدا ھە بیت.

راهینان (١)

سى چاوگ بھينه‌وه، ئىنجا كارى را بىردوويانلى دروستكە و
جارىك وەك چاوگ و جارىك وەك كار لە رىستەدا بەكاريان بھينه.

راهینان (٢)

جياوازى لەنئوان چاوگو كاردا چىيە؟ بە نمونه روونىيکەوه.

راهینان (٣)

وەلامى پاست هەلبىزىرە:

١. چاوگ سەرچاوهى دارپشتنى (كاره/ ناوه/ جىناوه)
٢. خاسىيەتى چاوگ برىتىيە لەوهى كە.....
(كاتى ديارىكراوى تىدایە/ ئەركى ناو نابىنى/ ناخرىيەتە پال كەسىك)
٣. خاسىيەتى كار برىتىيە لەوهى كە.....
(كاتى تىدانىيە/ ئەركى ناو دەبىنى/ دەخرىيەتە پال كەسىك)
٤. (مە خويىندن تەواو كر) خويىندن ئەركى.....
(بکەره/ بەركاره/ ديارخەرە ناوه)
٥. (نووسىينەكانى ئىۋەم خويىندەوه) نووسىينەكان.....
(ديارخراوه/ نىهادە/ ديارخەرە ناوه)

راهینان (٤)

ئەم رىستانە خوارەوه شىبىكەوه:

- ١- مە خويىندن تەواو كر.
- ٢- ژورى دانىشتەكەيان پاكىرىدەوه.
- ٣- نووسىينەكانى ئىۋە دەخويىنەوه.

دەمەكانى كارى راپردوو

١. ديار چوو بق قوتاپخانه.
٢. تابلویەكەم بىنیوه.
٣. بانو نانەكەی خواردبۇو.
٤. شادىyar وىنەكەی دەكىشا.
٥. برييا شىڭ بەيەكەم دەرچووبا.

خستنەرۇو:

ئەگەر سەيرى ئەم پستانە بکەين، دەبىنин وشەكانى (چوو، بىنیوه، خواردبۇو، دەكىشا، دەرچووبا)، ھەموويان كارى راپردوون، ھەر يەكەيان كردهوھىيەكى پىشانداوھو دراوەتە پال كەسىك يان شتىك، لە كاتى راپردوودا روويداوھ، واتە پىش كاتى ئاخاقتن كارەكە روويداوھو تەواوېش بۇوه، بەلام ئەگەر سەيرى كاتى پوودانى كارە راپردووھكان بکەين دەبىنин لە يەك جىاوازن.

دەستور:

كارى راپردوو: ئەو كارەيە كردهوھىيەك پىشانددات كە لە راپردوودا روويداوھو دراوەتە پال كەسىك يان شتىك، كارى راپردووی راگەياندن كاتى جىاوازى ھەيە:

۱. کاری را بردووی نزیک: له رپووی دروستکردنییه وه له چاوگ دروستده کریت
به لابد نی پیتی (ن)ای چاوگ، وه ک:

کاری را بردووی نزیک چاوگ

هلهکشان	هلهکشان
هینان	هینان
نووسین	نووسین
دانیشت	دانیشت
خویندن	خویندن
چوون	چوون
گه رایه وه ^۱	گه رانه وه

۲. کاری را بردووی ته واو: بهم شیوه هیه دروستده کریت:
(کاری را بردووی نزیک + وه) وه ک:
(قه دی چاوگ + وه)

$$\begin{aligned} \text{هینا} + \text{وه} &= \text{هیناوه} \\ \text{نووسى} + \text{وه} &= \text{نووسیوه} \\ \text{چوو} + \text{وه} &= \text{چووه}^2 \end{aligned}$$

۱. ئەگەر چاوگ كوتايى بە بزوئىنى (ا، ئى) هات ناوبەندى (ى) دىدەلەنин.

۲. لە چاوگى (واوى) كە نىشانەي (وه) زىياد دەكىرىت، بزوئىنى (وو) ئى درېڭ كورتىدە كرىتە وه بق (و) كورت.

بەلام ئەگەر کارى راپردووی نزىك كوتايى بە پىتى نەبزوينى (ت، د)
هاتبوو، پىتى بزوينى (و) دەخريتە نىوان کارى راپردووی نزىك و
نىشانەي (وه) وەك:

دانىشت + و + وھ = دانىشتۇوھ

خويىند+ و + وھ = خويىندۇوھ

دەكرىت لەجياتى نىشانەي (وه) نىشانەي (يه) بەكار بىت وەك:
ھىنا + يە = ھىنايە

نووسى + يە = نووسىيە.

بەلام ديسان ئەگەر کارى راپوردووی نزىك كوتايى بە پىتى
نەبزوينى (ت، د) هاتبوو، پىتى بزوينى (ى) دەخريتە نىوانىيان وەك:
دانىشت + ى + يە = دانىشتىيە
خويىند + ى + يە = خويىندىيە

لە ھەندىيە ناوچەي كرمانجى سەرروو بەم شىوه يە دروستدەكرىت:
يا + راپردووی نزىك + ى ← بۇ رەگەزى مى
يى + راپردووی نزىك + ى ← بۇ رەگەزى نىر
وەك: يى + ھىنا + ى = يى ھيناي
يى + چاند + ى = يى چاندى

تىبىنى: ئەم چاوغانەي كە پاشگرى (وه) يان پىوه يە بەم جۆرە
راپردووی تەواويان لىدرۇستدەكرىت.
ئ- لاپردىي نونى چاوغ.

ب- دانانى نىشانەي (وه) لە شوينى (ن)ى لاپراو.

پ- دانانى ناوبەندى (ت) لە نىوان بزوينەكان

خويىندەوھ ← خويىند + ووھ + ت + ھوھ = خويىندۇوھتەوھ

دۆزىنەوھ ← دۆزى + وھ + ت + ھوھ = دۆزىيەتەوھ

۳. کاری راپردووی بهردوام بهم شیوه‌یه دروستدهکریت:

(ده + راپردووی نزیک)

وهک: ده + هینا = دههینا

ده + نووسی = دهنووسی

ده + وهرگرت = وهردهگرت

ده + دروستکرد = دروستدهکرد

له کرمانجی سهروودا له جیاتی نیشانه‌ی (ده)، نیشانه‌ی (د)

بهکاردهیت ووهک:

د + هینا = دههینا

د + چوو = دچوو

د + وهرگرت = وهردهگرت.

۴. کاری راپردووی دوور بهم شیوه‌یه دروستدهکریت:

کاری راپردووی نزیک + بwoo:

هینا + بwoo = هینابwoo

نووسی + بwoo = نووسیبwoo

چوو + بwoo = چووبwoo

وهرگرت + بwoo = وهرگرتбwoo

تیبینی:

۱. کاری راپردوو به ئامرازی (نه) ددهکریت به نهري.

۲. کاری راپردووی نزیکی دانانی بهم شیوه‌یه دروستدهکریت.

(کاری راپردووی نزیک + با) ووهک:

هات+با = هاتبا خویند+با = خویندبا

راهیتان (۱)

لهم چاوگانه‌ی خواره‌ودا کاری را بردووی نزیک و دوور دروستبکه:
(پیشکه‌وتن، نقیسین، بردن، ئاقدان، داخستن)

راهیتان (۲)

و هلامی راست هلبژیره:

۱. قهد له چاوگ و هرده‌گیریت به لا بردنی....

(ئەلف / نون / ئەلف و نون)

۲. ئەگەر (ن) له چاوگ لابدھین چ کاریکى لى دروستدەکریت.....

(داخوازى / را بردووی نزیک / رانه بردوو)

۳. پرژه و انه‌کەی خویندبوو. (خویندبوو) کاریکى را بردووی....

(دوور / نزیک / تەواو / بەردەوام)

۴. کاری را بردووی دوور بەم شیوه‌یه دروستدەبیت.....

(را بردووی نزیک + ووه / ده + را بردووی نزیک / را بردووی نزیک + بۇ)

۵. کاری را بردووی نزیکی دانانی بەم شیوه‌یه دروستدەبیت.....

(را بردووی نزیک + با / ده + را بردووی نزیک / را بردووی نزیک + بۇ)

راهیتان (۳)

لهم چاوگانه‌ی خواره‌ودا کاری را بردووی بەردەوامى
راگەياندن و کاری را بردووی نزیکی دانانی دروستبکه و لە رسته‌دا
بەكاريان بەھىنە.

(سەركەوتن، هەلکىشان، خویندن، يارمه‌تىدان، فرۇشتىن)

راهینان (٤)

- لەم رستهی خوارهودا:
دویىنى پەخشان رۇچىنامەي دەخويىندهوه.
١. وشهى (دویىنى) چىيەو ئەركى چىيە؟
 ٢. وشهى (رۇچىنامە) شىيىكەوه.
 ٣. كارى (دەخويىندهوه) كام جۆرى كارى راپىدووه؟ چۆن دروستكراوه؟
٤. بکەرى رستەكە دياربکە.
 ٥. لە كارى (دەخويىندهوه) كارى راپىدووى تەواو دروستبکە.
 ٦. لە كارى (دەخويىندهوه) كارى راپىدووى دوور دروستبکە.
 ٧. لە كارى (دەخويىندهوه) كارى راپىدووى نزىكى دانانى دروستبکەو
لەرستەدا بەكارى بھىنە.

دەمەكانى كارى رانەبردوو

١. ئىستا چىرۇك دەنۈوسىم.
٢. سالىيکى تر گەشت دەكەين.
٣. نازدار وانى دخويىتىت.
٤. ئەزى خەلات دى وەرگرىت.

خىتنە روو:

كاتىك سەيرى پستەكانى سەرەوە دەكەين، دەبىنин وشەكانى (دەنۈوسىم، گەشت دەكەين، دخويىتىت، دى وەرگرىت) ھەموويان كارى رانەبردوون، ھەر يەكەيان كردىھەيەك پىشاندەدات و دەدرىيەت پال كەسىك يان شتىك لە كاتى ئاخافتىن، يان لە دواى ئاخافتىن دەست پىيىدەكەت.

كارى رانەبردوو دوو كاتى جياوازى ھەيە:

ئ- كارى رانەبردووی ئىستا
كردىھەيەك پىشاندەدات، كە لە كاتى ئاخافتىن يا لە دواى ئاخافتىن دەست پىيىدەكەت، بەم شىوهى خوارەوە دروستدەكرىت.
دە + رەگى كار + جىئناوى لكاو
دە + چ + يىت = دەچىت
دە + نۇوس + م = دەنۈوسىم.

له کرمانجی سه‌روودا لهجاتی نیشانه‌ی (د)، نیشانه‌ی (د)
به‌کاردیت بۆ کاری رانه‌بردووی ئیستا وەک:
(د + رهگی کار + جیناوی لکاو)

د + چ + م = دچم

د + نفیس + ین = دنفیسین

کاری رانه‌بردووی ئیستا له کرمانجی خواروودا به‌هۆی
هاوەلکاری کاتییه‌وه ده‌ردەکه‌ویت وەک (ئیستا، وا، ئهوا)، که ده‌چنە
پیش کاری رانه‌بردوو. وەک:
ئیستا دهچم بۆ قوتا بخانه
وا ده‌رۆم بۆ ماله‌وه.
ئهوا ده‌چن بۆ سه‌یران.

ب- کاری رانه‌بردووی ئاینده

کرده‌وه‌یهک پیشانده‌رات، که له‌دوای ئاخافتن يەكسەر دهست
پیناکات، بهلکو له ئاینده‌یهکی دوور دهست پىدەکات، ئىنجا له شیوه‌ی
کرمانجی خواروو نیشانه‌یهکی تايیه‌تى نيءه، که جيابىكات‌وه له کاری
رانه‌بردووی ئیستا، واته هەر وەک ئه و پىكديت:

دھ + رهگی کار + جیناوی لکاو

دیسان به‌هۆی هاوەلکاری کاتییه‌وه ده‌ردەکه‌ویت وەک
(له‌مه‌ودوا، به‌يانى، سبهى، مانگىكى تر، سالىكى تر...) که ده‌چنە
پیش کاری رانه‌بردوو.

به‌لام له‌شیوه‌ی کرمانجی سه‌روو، نیشانه‌یهکی تايیه‌تى هەيە، که
جيابىدەکات‌وه له کاری رانه‌بردووی ئیستا، واته کاری رانه‌بردووی

ئاينده بهم شيوهيه دروستدهكرىت:

دى + رهگى كار + جيئناوى لكاو

دى + كرم + م = دى كرم

دى + چ + ين = دى چين

دى + نفيس + ن = دى نفيسن.

دەستور:

كارى رانهبردوو: كاريكه، كه كردهوهىك پيشاندهدات و لەدواي ئاخاوتن روودهدا، كردهوهك دەدرىته پال كەسيك يان شتىك. كاري رانهبردوو دوو كاتى هېي، كاري رانهبردوو (ئىستا و ئاينده). لە كرمانجي خواروودا كاري رانهبردوو بهم شيوهيه دروستدهكرىت
(دە + رهگى كار + جيئناوى لكاو)

كارى رانهبردووئىستاو ئاينده به هوى هاوەلكارى كاتىيەوە لە يەك جيادەكرىنەوە.

بەلام لەشيوهى كرمانجي سەروودا كاري رانهبردووئىستا بەنيشانە جيادەكرىته وەو بهم شيوهيه دروستدهكرىت.

(د + رهگى كار + جيئناوى لكاو)

كارى رانهبردووئىاندە بهم شيوهيه دروستدهكرىت.

(دى + رهگى كار + جيئناوى لكاو)

قہیقہ

۱. کاری رانهبردووی ئىستاوا ئايىنده بە ئامرازى (نا) دەكرين بە نەرى، كە شويىنى نىشانەي (دە، د، دى) دەگرىتەوھ.
 ۲. کاری رانهبردووی ئىستاوا ئايىنده، كە خويىندمان، کاری رانهبردووی راگەياندن بۇو.
 ۳. جگە لەمە کاری رانهبردووی دانانى ھەيە، كە بەم شىۋەھەي خوارەوه پىنگىت.

لە کاری رانەبردۇوی راگەياندن نىشانەي (دە، د، دى) دەگۈرۈت بۇ
ب) وەك:

(ب+ رهگی کار + جیناوی لکاو)

دھخوینم

چم ۵۰

دنهووسیت و بنووسیت

۴. کاری رانه بردووی دانانی به (نه) نه ری دهکریت

بخوینم نه خوینم

دھچم نہچم

راهیتان (۱)

لەم چاوگانھى خوارەودا کارى رانەبردوو دروستىكەو
لەرستەدا بەكاريان بەھىنە:
(خواستن، پاراستن، دەرچۈون، چاندن، دانان، وەرگىتن)

راهیتان (۲)

ئ- لە شىّوهى كرمانجى خواروودا بەھۆى چىيەوە كارى رانەبردووى ئىستاۋ ئايىنده لىك جيادەكەينەوە؟ بە نمونە پۇونىيىكەوە.
ب- لە شىّوهى كرمانجى سەرروودا چۆن كارى رانەبردووى ئىستاۋ ئايىنده لىك جيادەكەيتەوە؟ بە نمونە پۇونىيىكەوە.

راهیتان (۳)

لە رستەى (راپۇرتەكە بەباشى دەننووسىم)
1. بکەرى رستە كە دىاربىكە. بۇ خراوەتە ئەۋى؟
2. كارەكە چ جۆرە كارىيەكە؟ چۆن دروستكراوە؟
3. وشەى (بەباشى) شىبىكەوە.
4. كارى رستەكە بکە بە نەرى و رستەكە سەر لەنۋى بنووسەوە.
5. وشەى (راپۇرتەكە) شىبىكەوە.
6. دەتوانىت كارەكە بکەيت بە كارى رانەبردووى دانانى؟ چۆن؟
7. دەتوانىت كارەكە بکەيت بە كارى رابردووى تەواو؟ چۆن؟

راهینان (٤)

وەلامى راست ھەلبىزىرە:

١. ئەز چىرۇكى دى نېيىسم (دى نېيىسم) كارى رانەبردووھ بۆ كاتى....
(ئايىنده / ئىستا / ھەردۇوکيان)
٢. كارى رانەبردوو له كرمانجى خواروو بەم شىۋەھە دروستدەبىت.....
(پابردووی نزىك + ووه / دە + پابردووی نزىك / دە + پەگىكار + جىناوىلكاو)
٣. كارى رانەبردوو بۆ ئايىنده لە شىۋەزارى كرمانجى سەرروو بەم
شىۋەھە دروستدەكىيەت.....
(د+پەگىكار + جىناوىلكاو / دە + پابردووی نزىك / دى+پەگىكار+جىناوىلكاو)
٤. كارى رانەبردوو بۆ ئىستا لە كرمانجى سەرروو بەم شىۋەھە
دروستدەبىت.....
(د+پەگىكار + جىناوىلكاو / دە + پابردووی نزىك / دە+پەگىكار+جىناوىلكاو)
٥. كارى رانەبردوو دانانى بەم شىۋەھە دروستدەبىت.....
(ب+پەگىكار + جىناوىلكاو / دە + پابردووی نزىك / دە+پەگىكار+جىناوىلكاو)

راهینان (٥)

ئەم رستانەي خوارەوە شىبىكەوە:

- ئەم چىرۇكى دى نېيىسىن.
- ھەستىيار ھۆنراوەكە بىلاودەكاتەوە.

کاری داخوازی

۱. لاوی کورد بخوینه خویندن مه رهمه بۆ زامی گەل
تیشکی زانینه ئەدا رۆشن بە ئەستىرەی ئەمەل
(دەزار)

۲. بەبى باكى بەسەريا رامە بۇورن حورمەتى بگرن
گولالە سوورەی ئەم سەحرایە خویناوى جگەرتانە.
(ئەحمدەد موختار جاف)

۳. مەرحەمت كە زۇو بىرۇق قاسىد بلى دەردى دىلم
نازى با پۇچت ئەكىشىم من بە تۆزو گەردەوە
(تاھير بەگى جاف)

۴. گوھ بىدە ئاهو فيغان و لەرز ئوكۇۋانە دل
دل دىلدا يى دسۇزىت پويشىو كاو خەرمانە دل
(كەتانى)

۵. هەستە تىكۈشە تا خوينت گەرمە
سەر پۇش فرى دە چ وادەي شەرمە
(بىيگەس)

۶. دلبهر تو وەرە جارەك دا ئەز تە بىيىم ئەز دل بىيىنم
ئەز ئىرقىل سەر تەختى سوخەن پېرى ئەقىيىم دەر پويى زەمىيىم
(جگەر خوين)

خستنه روو:

ئەگەر سەيرى دىرە ھۆنراوهەكان بکەين، دەبىنин پەيچەكانى (بخويىنه، بگرن، رامەبوورن، مەرحەمەت كە، بىرۇ، بلى، گوھ بده، هەستە، تىكۈشە، فرى دە، وەرە) ھەموو يان كارى داخوازىن و ۋوودانىك پېشاندەدەن كە لەدواى ئاخافتىن يەكسەر روو دەدەن كە ئاخىوھەراتە كەسى يەكەم داوا لە گوئىگەر واتە (كەسى دووهەمى تاك يان كۆ) دەكات بۇ ئەنجامدانى كارىك يەكسەر لەدواى ئاخافتىن.

ئەگەر سەيرى كارى داخوازى بکەين لە رووى پىكھىتانا واتە لە رووى دروستىرىدەن وە، دەبىنин بەشىوھەيەكى گشتى كارى داخوازى بەم شىوھەيە خوارەوە دروست دەكريت:

(ب + رەگى كار + جىناوى لكاو)

يەكەم:

ب + رەگى كار + ھ : بۇ كەسى دووهەمى تاك:

ب + خوين + ھ = بخويىنه.

ب + نقىس + ھ = بنقىسە.

دووهەم:

ب + رەگى كار + ن: بۇ كەسى دووهەمى كۆ

ب + گر + ن = بگرن

ب + ھىن + ن = بهىن

1. ئەگەر رەگى كار كوتايى بە پىتى نەبزوين هاتبوو وەك

(خويىن، نقىس) جىناوى (ھ) دەردەكەۋىتە دەبىتە بکەرى رىستە.

2. ئەگەر رەگى كار كوتايى بە پىتى بزوينى (ۋ - وو - ئى - ھ)

هاتبوو جىناوى (ھ) بۇ كەسى دووهەمى تاك بەكار ناهىنرىت، واتە

دەرناكەویت چونكە دوو پیتى بزوین بەدوای يەكتردا لە بىرگەيەكدا نايىن. وەك كارى داخوازى (بىرق، بنۇو، بلى، بىرى، بىك).

جىئناوى لكاو (ن) بۇ كەسى دووهمى كۆھەميشە دەردەكەویت، ئەگەر رەگى كار كوتايى بە پیتى نەبزوین يان بزوین هاتبىت.

۲. ئەگەر كارى داخوازى دارىيىرلار يان لېكىرلار بۇو نىشانەي (ب) دروستە لە كاتى ئاخافتىن يا نۇوسىندا دەرنەكەویت، وەك:

ئ. كارى داخوازى دارىيىرلار (تىپكۈشە، دابىنىشە) دەتوانرىت بگۇترىت (تىپكۈشە، دابىنىشە).

ب. كارى داخوازى لېكىرلار (فرىيىدە، تەواوبكە، يارمەتىيىدە) دەتوانرىت بگۇترىت (فرىيىدە، تەواوكە، يارمەتىيىدە).

۴. كارى داخوازى بە ئامرازى (مە) دەكىرىت بە نەرى و شويىنى نىشانەي (ب) دەگرىتىلە، وەك: (بىخق، راپپورن، يارمەتىيىدە) دەبىتە (مەخق، رامەبورن، يارمەتىيىمەدە).

۵. ئەگەر كارى داخوازى سادە بۇو نىشانەي (ب) دەچىتە سەرەتاي كارى داخوازى، بەلام ئەگەر دارىيىرلار يان لېكىرلار بۇو دەچىتە دوای بەشى يەكەمى كارەكە.

۶. ھەندىك كارى داخوازى ھەيە لەرۇوى دروستكىرىدىيە وە لە دەستوورەي كە باسمانكىردى لا دەدات، وەك:

(وەرە، بچۇ).

دەستور:
کارى داخوازى:

ئەو کارهىيە كە كەسى يەكەم داوا لە كەسى دووهمى تاك يان
كۆ دەكەت بۇ ئەنجامدانى يان ئەنجامنەدانى كارىك يەكسەر لەدواى
ئاخافتىن.

بەم شىۋەيە پېڭ دىت:

{ ب + رەگى كار + جىناوى لكاو }

جىناوى لكاو بۇ كەسى دووهمى تاك (ھ) بۇ كەسى دووهمى كۆ (ن)

راھىنان (۱)

لەم چاوگانەي خوارەوە كارى داخوازى دروستىكەو لەرسىتەدا
بەكاريان بەھىنە:
(ھەلكىشان، يارمەتىدان، ھەلاتن، گۇتن، دامەزراندن، ئاقاكرن).

راھىنان (۲)

- لە رىستەي (پىرقۇزەكە بەخىرايى تەواوبكەن)
- ۱- كارى داخوازى دياربكە، چۈن دروستكراوھ؟
 - ۲- بکەرى رىستەكە دياربكە.
 - ۳- وشەي پىرقۇزەكە شىبىكەوھ.
 - ۴- لە كارى (تەواوبكەن) دەگۈنچى نىشانەي (ب) لاپىرىت؟ بۇچى؟
 - ۵- كارى (تەواوبكەن) بکە بە نەرى و رىستەكە سەر لەنۇي بنووسەوھ.
 - ۶- وشەي (بەخىرايى) چىيە؟ ئەركى چىيە؟ چۈن دروست كراوھ؟

راهینان (۳)

وەلامى راست ھەلبىزىرە:

۱. (بنووسن، بکىلەن) کارى داخوازىيە، (ن) جىئناوى لكاوه ئەركى :
(بکەر / بەركار / ديارخەرى ناو)
۲. کارى داخوازى نەرى دەكىرىت بە :
(مه / نا / نى)
۳. کارى داخوازى لە چاوجى خواردن :
(خوارد / بخۇ / بخۆم)
۴. کارى داخوازى (بىرۇق، بنوو) وەرگىراوه لە چاوجى :
(خەوتىن و نووستن / پۇيىشتىن و نووستن / نواندىن و پواندىن)
۵. (بىكەر، بخويىنە) کارى داخوازىيە، (ھ) جىئناوى لكاوه بۇ كەسى :
(دووھمى كۆ / دووھمى تاك / سىيىھمى تاك)

راهینان (۴)

ئەم رستانەي خوارەوە شىبىكەوە:

۱. لە جەڙنى نەورقۇزدا جلى جوان لەبەركەن.
۲. ديارىيەكە وەرگەن.

کاری بکه‌ر دیارو بکه‌ر نادیار له شیوه‌زاری کرمانجی خواروودا

(ب)

کاری بکه‌ر نادیار

۱. گوله‌که چینرا.
۲. وانه‌کان نووسرانه‌وه.
۳. زهوبیه‌که ده‌کیلیت.
۴. نامه‌کان ده‌خویننیته‌وه.

(ئ)

کاری بکه‌ر دیار

۱. شاد گوله‌که‌ی چاند.
۲. کوره‌کان وانه‌کانیان نووسیبیه‌وه.
۳. جوتیاره‌که زهوبیه‌که ده‌کیلیت.
۴. تاڭكە نامه‌کانی ده‌خویننیته‌وه.

له مه‌وبه‌ر زانیمان، کاری تیپه‌ر، به‌هۆی وشەیه‌کى ترەوە واتای رسته‌کە تەواودەکات و دەبىتە بەرکاری کاره‌کە، ئەم پاستىيە لە رسته‌کانى كۆمەلەئى (ئ) دا بە تەواوى بە‌دیده‌کرىت.

۱. لە رسته‌ئى يەكەمدا (شاد) كە (بکه‌ر)ە کارىكى كردوووه ئەركى کاره‌کە‌ي يەكسەر كە و تۆتە سەر (گوله‌که) و بۇوە بەرکاری کارى (چاند) و واتاي رسته‌کەشى تەواوكىردوووه، بەلام لە رسته‌ئى يەكەمى بەشى (ب) دا لە بەر ئەوهى نەمانزانىوە كى (گوله‌کە‌ي چاند) ووه، يان نەمانويستووه ناوى (شاد) بىتىن، كە (بکه‌ر)اي کاره‌کە‌ي، رسته‌کە‌مان له شیوه‌ئى رسته‌ئى بکه‌ر نادیار دەربىريووه.

بۇ ئەم مەبەستەش، (بکه‌ر)اي کاره ئاشكرايە‌کە و هەرچى وشەیه‌ك، كە پەيوهندى بە (بکه‌ر)ە‌و هەيە لە ناو رسته‌کە‌دا لاي دەبەين و بەرکاره‌کە دەچىتە شوينى و کاره‌کە دەخەينە سەر شیوه‌ئى کارىكى بکه‌ر نادیار، بەو شیوه‌ئى كە لە سەرەوە پىشانمان داوه، بەم پىئىه رسته‌کە دەبىتە (گوله‌که چىنرا) و (گوله‌که) دەبىتە جىڭرى (بکه‌ر).

۲. له رسته‌ی دووه‌مدا هه‌مان ریگه‌مان گرتووه بـو گورینی کاری
بکه‌ر دیار بـو کاریکی بکه‌ر نادیار، به‌لام که (به‌رکار)هکه ده‌چیته
شوینی (بکه‌ر) پیویسته به پیی که‌س و ژماره‌ی جیگری (بکه‌ر)هکه
کاره بکه‌ر نادیاره‌که‌ش بـگوریت، له‌به‌ر ئه‌مه رسته‌که ده‌بیته (وانه‌کان
نووسرانه‌وه).

۳. له رسته‌کانی (سییه‌مو چواره‌م)دا کاری (ده‌کیلیت) و (ده‌خوینیت‌وه)
دوو کاری رانه‌بردووه تیپه‌رن، چونکه (بکه‌ر)هکانیان ئاشکران، بـو
گورینی ئه‌م جـوره کارانه، به پیی ئه‌و ده‌ستوره‌ی له سـه‌ره‌وه
ده‌مانخست، (بکه‌ر)هکان له‌ناو رسته‌کاندا لا ده‌بـه‌ین و (به‌رکار)هکان
ده‌خـه‌ینه شوینیان و کاره‌کانیش له‌و شـیوانه‌ی، که له رسته‌کانی
کـومـهـلـهـی (ب)دا نـیـشـانـدـراـونـ بـهـکـارـ دـهـهـیـنـنـ.

نـیـشـانـهـی (رـیـ) کـهـ بـوـ کـارـیـ رـانـهـ بـرـدوـوهـ هـهـ روـهـاـ جـيـناـويـ
لـکـاوـیـ (ـيـتـ) دـهـچـیـتـهـ سـهـرـ (ـرـیـ) دـهـبـیـتـهـ (ـرـیـتـ)

دەستور:

١. **کاری بکەر دیار:** ئەو کارهیە کە يەكسەر دەخربىتە پال (بکەر) دکەی و لە ناو رىستەكەشدا باس دەكريت.
٢. **کاری بکەر نادىار:** ئەو کارهیە کە (بکەر) دکەی لەناو رىستەدا باس ناکريتىو (بەركار) دکەی دەبىتە جىڭرى (بکەر) دکەی.
٣. تەنبا كارى تىپەرى دىيار دەگۇرىت بۆ كارى بکەر نادىار.
٤. لەم گۇرینەدا پىويستە بە وردى سەرنجى (تاڭو كۆ) اى جىڭرى (بکەر) بەھىن و بەو پىيە ئاگادارى ژمارەو كەسى كاره بکەر نادىارەكە بىن.
٥. ئەگەر كاره تىپەرەكە:

ئ - رابردوو بۇو، رەگى كار وەرددەگرىن و پاشگرى (را) اى دەخەينە سەر وەك:

رابردووی نادىار	رەگى كار	چاوج
خوسىن + را = خوسىنرا	خوسىن	خوساندن
كىل + را = كىلرا	كىل	كىلان
شۇ + را = شۇرا	شۇ	شوشتىن
نووس + را = نووسرا	نووس	نووسىن

ب - رانەبردوو بۇو، رەگى كار وەرددەگرىن و پاشگرى (رى) اى دەخەينە سەر. وەك:

رانەبردووی نادىار	رەگى كار	چاوج
دە+نووس + رى = دەنۈۈسىرى	نووس	نووسىن
دە + خوين + رى = دەخوينىرى	خوين	خوينىن

تیبینی:

۱. کاتیک هندی کار دهکرین به کاری بکه نادیار له دهستور لاددهن،
چونکه به رهگی کار ناکرین به کاری بکه نادیار، بهلکو به قهدي
چاوگ دهکرین، واته:

ئ. رابردوو

قهدي چاوگ + را

گوتون: گوت + را = گوترا

ویستن: ویست + را = ویسترا

ب. رانهبردوو

دھ + قهدي چاوگ + رى

دھ + گوت + رى = دھگوتري

دھ + ویست + رى = دھویستري

۲. له کاتی دروستکردنی کاری بکه نادیار، ئهگه رهاتوو رهگی کار
کوتایی به بزوین هات، ئهوا پەیرەھوی ئەم خالانه دهکەین

ئ. بزوینى (ئ، ھ) له ناو دھچن.

دانان دا + نى + را

کردن کە + را

ب. بزوینى (ۋ) دھگۈرىت بۇ بزوینى (ۋ)

خواردن خۇ + را خورا

۳. کاری بکه نادیار بۇ کاتی رابردوو ھەموو دەمکاتەكانى ھەيە
وەك (نزىك، تەواو، بەرددەۋام، دۇور)

پاهینانی (۱)

- ئەم رەستانە لە کارى بکەر دىيارەوھ بگۇرە بۇ کارى بکەر نادىار:
۱. مەنداڭەكە ھىلەكەيەكى خوارد.
 ۲. قارەمانىڭ فرۇڭەيەكى دۇزمنى خستە خوارەوھ.
 ۳. ئەندازىيارەكان خانووھكان دروستىدەكەن.
 ۴. ئەوان چوار جار وانەكە دەنۈوسىنەوھ.
 ۵. ئەو ھەموو پۇزى سى جار دەم و چاۋى دەشوات.

پاهینانى (۲)

- ئەم كارانە لە کارى بکەر نادىيارەوھ بگۇرە بۇ کارى بکەر دىyar:
۱. رۇمانەكە چاپىكرا.
 ۲. دوو چال ھەلکەنرا.
 ۳. دويىنى دىوارەكان و سەربانەكان سواخدران.
 ۴. شەش مانگە باخەكە ئاو دەدرى.
 ۵. تابلو يەك دەكىشىرىت.

پاهینانى (۳)

- ئەم كارە بکەر نادىيارانە لە رىستەدا بەكاربەھىنە:
- (خورا، دەنۈسرىت، دەبىنرىت، دەخويىنرى، پېشىكەشىدەكىرى، ھەلدرى).

پاھینانی (٤)

وھلامی راست هلبزیره:

١. پنهنجهرهکه شکینرا، (شکینرا) کاری رابردووی بکەر نادیارى:
(نزيك / دوور / تهواو / بهردهوام)
٢. نيشانهی کاری بکەر نادیار لە كرمانجى خواروو بۇ رابردوو:
(رى / را / هاتە)
٣. گولەكە چىنرابۇو، (چىنرابۇو) کاری رابردووی بکەر نادیارى:
(نزيك، دوور، بهردهوام، تهواو)
٤. دیوارى باخەكە پوخىنرا، ئەو پستەيە بکەر:
(دياره / نادياره / هيچيان)
٥. کاری ديار لە پستەدا يەكسەر دەخرييە پال:
(بکەر / هاوهلناو / ئامرازى دانەپال)

پاھينانى (٥)

شىكىرنەوه:

١. دیوارى باخەكە دروستكرا.
دیوار : ناوه، تاكە، نەناسراوه، ديارخراؤه.
ى : ئامرازى دانەپال.
باخەكە: ناوه، تاكە، ناسراوه، ديارخەرى ناوى (ديوار).
ديوارى باخەكە: گىرىي ناوييە، جىڭرى بکەرە.
دروستكرا: کارى رابردووی نزيكى بکەر نادياره.
٢. ئەم پستانە شىبىكەوه:
ئ - تۆپەكە ھىنرابۇو.
ب - پاقلهكە لە مەنجهلەكەدا كولىنراوه.
پ - گەنم چۈن دەچىنرىت؟

وەرزاش دووهەم

کارى بکەر دیارو کارى بکەر نادیار لەشیۆهزارى كرمانجى سەرروودا

(ب)

کارى بکەر نادیار

۱. پەز ھاتە چەراند.
۲. رەز ھاتىيە ئاقدان.
۳. نان دھاتە خوارن.
۴. كەوهك ھاتبۇو گرتن.
۵. چىرۇك دھىتە نېسىن.
۶. نامەك دى ھىتە نېسىن.

(ئ)

کارى بکەر دیار

۱. شقانى پەز چەراند.
۲. رەزقانى رەزى خۆ ئاقدايە.
۳. وى نان دخوار.
۴. وى كەوهك گرتبۇو.
۵. پەرى چىرۇكى دنۋىسىت.
۶. ئەز نامەكى دى نېسىم.

کاتىك سەيرى رىستەكانى بەشى (ئ) دەكەين، دەبىنин پەيچەكانى (چەراند، ئاقدايە، دخوار، گرتبۇو، دنۋىسىت، دى نېسىم) ھەموويان كارى تىپەرن، چونكە كارىگەرى كارەكانى كەوتۇتە سەر ناوىكى تر كە (بەركار) و، ھەر يەكەيان كرده وەيەكىان پىشانداوھو خراونەتە پاڭ بکەركانيان و ھەموويان بەسەر يەكەوه رىستەيەكى بکەر دىياريان پىكەيىناوھ.

کاتىك سەيرى رىستەكانى بەشى (ب) دەكەين، دەبىنин پەيچەكانى (ھاتە چەراند، ھاتىيە ئاقدان، دھاتە خوارن، ھاتبۇو گرتن، دھىتە

نېيىين، دى هيته نېيىين) هەموويان كارى بىھر نادىارن، چونكە ھەر يەكەيان كرده وەيەكى پىشانداوهو نەخراونەتە پال كەسىكى دىارو ئاشكرا (واتە نازانرى كى كارەكەي ئەنجامداوه)، لەبەر ئەوه بەم جۆره كارانە دەگۇتىت كارى بىھر نادىار.

كەواتە له دواى خويىندەوهو تىپامانمان له شىوهزارى (كرمانجى سەروو) ئەوهمان بۇ دەردەكەۋىت، كە ياساى گۈرىنى كارى بىھر دىار بۇ كارى بىھر نادىار جياوازه له شىوهزارى (كرمانجى خواروو)، چونكە له كرمانجى سەرودا كارى رىستەكە دەگەپىتەوه بۇ (چاوج) و پاشان كارى يارىدەدەرى (هات) يش بە پىئى جۆرى كاتى كارەكە بەكار دەھىنن.

كارى پابردوو:

1. كارى پابردووى نزىك:

ئەم جۆره كارە بە پىئى ئەم ياسايه دروست دەكىتىت:

هاتە + چاوج

هاتە + چاندن هاتە چاندن

هاتە + كرين هاتە كرين

2. كارى پابردووى تەواو:

ئەم جۆره كارەش بەپىئى ئەم ياسايه دروست دەكىتىت:

هاتىيە + چاوج

هاتىيە+ نېيىين هاتىيە نېيىين

هاتىيە + لىنان هاتىيە لىنان

۳. کاری را بردووی به رده‌های:

دهاته + چاوگ

دهاته + ئینان = دهاته ئینان

دهاته + رېشتن = دهاته رېشتن

۴. کاری را بردووی دور:

هاتبوو + چاوگ

هاتبوو + خوارن = هاتبوو خوارن

هاتبوو + خواندن = هاتبوو خواندن (خاندن)

کاری رانه بردوو:

لە شىۋەزازى كىرمانجى سەرەودا کارى رانه بردوو بۇ دەمى
 ئىستاۋ ئايىندا بە ئاشكرا دەردىكە وېيت لە كاتى ئاخاوتىدا، لە بەرئەوه
 پىويىستە رەچاوى ئەم خالانە بىكىت لە كاتى گۈرىنى کارى بىكەردىيار
 بۇ کارى بىكەرنادىيار:

۱. کاری رانه بردوو بۇ دەمى ئىستا:

کارى يارىدەدەرى (دەيىتە) بە كاردىت لە پىش چاوگە كەدا:

دەيىتە + چاوگ

دەيىتە + كرین = دەيىتە كرین

دەيىتە + نقىسىن = دەيىتە نقىسىن

۲. کاری رانهبردوو بۇ دەمى ئايندە:

کارى يارىدەدەرى (دى هيئە) لە پىش چاوجەكەدا بەكاردىت:
دى هيئە + چاوج

دى هيئە + فرۇتن = دى هيئە فرۇتن
دى هيئە + ھاقىتن = دى هيئە ھاقىتن

دەستور:

۱. کارى بکەردىار:

ئەو کارەيە، كە كردهوو رەفتاريڭ لە كاتىكى ديارىكراو
(رەبردوو يان رانهبردوو) دا پىشانداوه يان پىشاندەدات و ئەو کارەش،
كە دراودتە پال بکەرەكەي، ديارو ئاشكرايە لە رىستەكەدا.

۲. کارى بکەرنادىار:

ئەو کارەيە، كە كردهوو رەفتاريڭ لە كاتىكى ديارىكراو
(رەبردوو يان رانهبردوو) دا پىشانداوه يان پىشاندەدات و ئەو کارەش
نەدراودتە پال بکەرەكەي و ديارو ئاشكرا نىيە لە رىستەكەدا.

پاھىنانى (۱)

لەم رىستانەي خوارەوەدا کارى بکەر ديار بگۇرە بۇ کارى بکەر نادىار:

۱. سەردارى وانە نقىسى.

۲. وى ھەقىر كربۇو.

۳. نەسرىن دى شىقى لىنىت.

۴. من كتىب ڙ وى وەرگرتىيە.

راهینانی (۲)

وەلامى راست ھەلبىزىرە:

۱. نىشانەي كارى بکەرنادىيار لە كرمانجى سەرەتەدا بۇرۇنەبردۇو

دەمى ئىستا:

(رەگى كار + رى / دەپەتە + چاوگ / دى ھېتە + چاوگ)

۲. نىشانەي كارى بکەرنادىيار لە كرمانجى سەرەتەدا بۇ رابردووى

نزيك:

(دەاتە + چاوگ / دى ھېتە + چاوگ / هاتە + چاوگ)

۳. پەز ھاتە چەراندىن، (ھاتە) كارىكى:

(تىپەرە / رابردووى تىنەپەرە / يارىدەدەرە)

۴. كەوهك ھاتىيە گرتىن، رەستەيەكى بکەرنادىيارە كارەكەي:

(رابردووى تەواوه / رانەبردۇوى ئايىندە / رانەبردۇوى ئىستا)

۵. نان دەاتە خوارن، رەستەيەكى بکەرنادىيارە كارەكەي رابردووى:

(تەواو / نزىك / بەردەواام)

راهينانى (۳)

ئەم رستانەي خوارەوە شىبىكەوە:

۱. پەز دى ھېتە دۆشىن.

۲. گۇۋارەكان بە چاكى دابەشكراون.

جیناوی پرس

ئەم نووسىنە بخويىنه وە:

جارىكىان لەگەل كۆمەلىك پسپۇرۇ شارەزا لە بوارى چاندىن و
كشتوكالدا چووين بۇ گوندىن دەوروبەرى ھەولىرى، لەۋى چاومان
بە كۆمەلىك جوتىار كەوت، پاش بەخىر ھىتانا و حەسانەوە، يەك لە
شارەزايان ھەندىك پرسىيارى لە سەرۆكى كۆمەلەي جوتىارانى گوند
كرد، پرسى: تۇ چىتو ناوت چىيە؟ لەم جوتىارانە كاميان ئەمسال
گەنمى رەشكۈلى چاندووە؟ سەرۆكى كۆمەلە بەرسقاوى داو گۆت:
ئەز جوتىارمۇ ناقى من باپىرە. ئەمسال مام بايز ئەم جۆرە گەنمەي
چاندووە، لە پاشان پرسىيارى لېكىردوو گوتى:

كى تا ئىستاش زەويى خۆى بە گاسن دەكىلىت؟ ديسا
سەرۆكى كۆمەلە بەرسق داو گۆت: مام حەمەدو مام باپىر تا نەھۆزى
ھەر ب گاسنى زەقىيەن خۆ دكىلىن، چونكۇ دەستى وان كورتهو ئەو
نەدارن. ژ بەر ھندى شارەزاي فەرمان دا كو ئەف سالە ژ لايى
وەزارەتا كشتوكالو چاندىنى ۋە، تراكتەرەك بۇ وان بىتە كريي داكو
زەقىيەن خۆ پېيىكىلىن.

ديسان چەند پرسىيارىكى دى ئاراستە كردو گوتى:
بەرھەمەكانغان بە چى دەگوازىنەوە بۇ شار؟ لەم جوتىارانە كىيەيان
بەرھەمى لە ھەموويان پىرە؟ كىزان زەقىيەن بەراف ھەنە؟ درەختى
چى لە زەويىيەكانيان دەچىنن؟ لە وەلامدا سەرۆكى جوتىاران
گوتى: ھەندىكىمان بەرھەمەكانمان بە تراكتەرە كەنەنە كەنەنە كەنەنە
ولاق دەگوازىنەوە بۇ شار، لەم جوتىارانەش خالە بايز بەرھەمى لە
ھەموويان پىرە. ھەر خال بايز خۆى زەويى بەراوى ھەيە، جوتىاران

داری میوهو درهختی ئەسپىندارو چنار لە زھوييەكانيان دەچىن.
پشتى قى سەرەدانى، شارەزاو پسپۇرىن بوارا چاندن و كشتوکالى
خاترا خۆ خواستو زقىرىنەقە جەنى خۆ.

خستنەروو:

لە بەرتامەي سالانى پىشىودا زانيمان، كە رىستەي راگەياندىن
بە دوو شىۋاز دەكىرى بە رىستەي پرس:
ئ - يان بەھۇي جۆرى دەربىرىن و ئاوازى تايىھتى پرسەوە.
ب - يان ژى ب بكار ھينانا پەيچەكا پرسى، ئەو پەيچە ژى يان دېيتە
(جىتىاۋ) يان (هاوھلىناۋ) يان (هاوھلىكار)ى پرسى.
ئەگەر بىگەرىيىنەوە بۇ دەقى نووسىنەكە، دەبىنин لە گەلەك
شويىناندا رىستەكان لە شىۋەي پرسدان، بۇ ئەم مەبەستەش پەيچىكى
پرس بەكار ھاتووە، بەم جۆرە:

۱. لە رىستەي (لەم جوتىارانە كاميان ئەمسال گەنمى رەشكۈلى
چاندۇوھ؟)دا، دەبىنин رىستەكە بەھۇي پەيچى (كاميان)دۇھ كراوه بە
رىستەي پرس، پەيچەكەش لە شويىنى ناوى ئەو جوتىارە بەكارھاتووھ،
كە ئەو جۆرە گەنمەي چاندىيە، بەكارھينانەكەش لە شىۋەي پرسدايە،
كە پرسەكەش وەلام دەدرىيەوە، پىۋىستە ناوى ئەو جوتىارە باسبىرى
كە پرسەكەي لە بارەيەوە كراوه، هەر لە بەر ھەندى پەيچەكە بە
(جىتىاۋى پرس) دادەنرېت.

۲. لە رىستەي (كى تا ئىستاش زھويى خۆى بە گاسن دەكىلىيەت؟)دا،
رىستەكە بەھۇي پەيچى (كى) كراوه بە رىستەي پرسو ئەم پەيچەش
لە شىۋەي پرسدا لە شويىنى ناوى ئەو كەسە ھاتىيە بكار ھينان

کو زهويى خۆ ب گاسنى دكىلىت، هەر ژبەر ھندى ئەو ژى دېيىتە
(جيىناوى پرس) و ھەروھسا دېيىتە (بکەر)ى رىستەي.

۲. ھەروھا لە رىستەي پرسى: تۆ چىتۇ ناوت چىيە؟ رىستەكە بەھۇى
پەيىشى (چى) دووجار كراوه بە رىستەي پرس، كە ديارە جارييکيان لە¹
كارو پىشەي كابراو جارييکيش لە ناوهكەي دەپرسىت. لە ھەردۇو
بارىشدا وەلامەكەي بە ناوىك دەدرىيەتەوە، واتە پەيىشى (چى) لە شوينى
ناوهكە بەكاردىت، بۆيە دەبىتە (جيىناوى پرس).

بىچگە لەو رىستانەي، كە باسکران، نووسىنەكە گەلېك رىستەي
ترى تىدایە، كە لەشىوهى پرسدان و پەيقەكانى وەك (جيىناوى پرس)
بەكارهاتۇون.

دەستور:

جيىناوى پرس، ئەو پەيقانەن كە:

ئ - لە جىيى ناوى كەسىك، يان شتىك، لە شىوهى پرسىرىندا بەكاردىن و
ئەركى ناوە لىپرسراوهكەش لە رىستەكەدا دەبىنин، ئەركەكانىش ئەقەنە:

جيىناوى پرس دەبىتە:

۱. بکەرى رىستە، وەك: كى شارى سولەيمانى دروستىرىد؟
۲. بەركارى رىستە، وەك: دوينى كىت دىت؟
۳. تەواوكەرى بە يارىدە، وەك: تە ئەف پەرتوكە ژ كى وەرگەت؟
۴. ديارخەرى ناو، وەك: كورى كى لە كوردىستاندا هاتە شەھىدكىن؟
۵. تەواوكەرى كارى ناتەواو، وەك: شىرىن كىيە؟
۶. نىھادى رىستە، وەك: كى زىرەكە؟
۷. جىڭرى بکەر، وەك: كى بىنرا؟

ب. ئەو پەيقىن كۈدبەن جىنناوى پرس ئەقەنە:

1. كى - كى : لە جىيى ناوى كەسىك لە شىوهى پرسدا بەكاردىت.
2. كام - كامە - كىھە - كىھان - كىشىك - كىزان: هەموو يان يەك واتايان
ھەيە، بۇ جودا كىردىنەوەي كەسىك، يان شتىك لە ناو كۆمەلە كەسىك،
يان شتىك بەكاردىن.

پ . (ج - چى) : لە جىيى ناوى شتىك بەكاردىت، لە شىوهى پرس،
وەك: كىتىلى چى دەخويىنىيەوە؟

راھىناني (١)

ئەركى جىنناوى پرس لەم رەستانەدا دەست نىشانىكە:

1. قوتابىيان، كىيان لە ناو باخچە كەدا دىت؟
2. كى نەخۆش كەوت؟
3. چ كەوتە خوارەوە؟
4. رەخنەكەتان لە باپەت چىيە؟
5. كىھەيان لە پىشبركىدا بە يەكەم دەرچوو؟
6. ئىيە گۆشتى چى دەخۇن؟

راھىناني (٢)

ئەم رەستانە شىپكەوە:

- 1 - كامە بە يەكەم دەرچوو؟
- 2 - دوينى كېت بىنى؟

هاوه‌لناوی پرس

ئەم رەستانە بخوینەوە:

۱. چەند جۆرە پىنۇست كىرى؟

تە چەند (چقاس) پارە ھەيە؟

۲. کام ئەستىرە جوانە؟

۳. كىزان ژن ژ ھەميا درىزترە؟

۴. جەزنى نەورقۇزى ئەمسال كۈبۈ؟

چۆن دىارييەكت بۇ براكەت نارد؟

دىارييەكى چۆنت بۇ نەوزادى برات نارد؟

تە دىارييەكا چاوا بۇ نەوزادى برايى خۇ هنارد؟

۵. چ قوتابىيىك لە تاقىكىردنەوە لە ھەموو وانەكان دەردەچىت؟

۶. پۇلى چەندەميت؟

ئازاد چەندەمین قوتابىيە، كە لە رېزماندا دەرچۈوە؟

خىتنە رۇو:

لە رەستانەكانى سەرەوەدا، دەبىنин لە كۆتايى ھەر رەستەيەك نىشانەيەكى پرس (؟) ھەيە، بۇمان دەردەكەۋىت، كە رەستەكە لە شىوھى پرسىدaiيە، ئەگەر زىاتر لە رەستانەكان رامىنин، دەبىنин پەيقيكى پرسىكىن لە ھەر يەك لەم رەستانەدا ھەيە، كە بەھۆى ئەو پەيقەوە پرسىيارمان كردووە.

۱. لە رەستانەكانى ژمارە (۱) دا، پەيقى پرسى (چەند) بە كارهاتووە، كە لەگەل ناوىكدا بە كارهاتووە پرسى پى لەو ناوه دەكىيەت، دىارە

له وه لاميشدا ده بى په يقه کى وا به کاربىت، که وه سفى ناوه که بکات و
بېيىتە تەواوکەر بۇى. وەك ئەوهى لە وەلامى پرسىيارى يەكمادا بلىشىن
(دۇو جۆرە پېنۋوسم كىرى) کە دىارە لىرەدا ھاولەناوى (دۇو) وەلامى
په يقى پرسى (چەندە)، کەواتە په يقه کە ھاولەناوى پرسە. رىستەى
دووھميش ھەر ب ۋى ئاوايىھ.

۲. له رىستەى دووھمدا په يقى (كام) لە پىش ناوى ئەستىرە به کارھاتووه،
کە دىارە پرسىيار لە ئەستىرە جوان دەكتات، بۇيە وەلامەكەى بە
(ئەم ھ) يە، کە ھاولەناوى نىشانىيە و ناوە دىارخراوهكەش
دەچىتە نىوانىيان و په يقى كام وەك ھاولەناوى پرس به کارھاتووه.

۳. له رىستەى سىيەمدا ھەر بېيىھەن ئاوايى، په يقى پرسى (كىژان - كى
ژوان) دگەل (ژن) يَا ھاتىيە ب كار ئىنانى، داكو لناڭ كۆمەلەكا ژنان،
وئى ژنى دەست نىشان بکەت، كو ژەمى ژنىن دى درىزترە، ھەر
ژبەر ھندىيە ئەف په يقه ژى ب ھاولەناوى پرس دەيتە ناسىن.

۴. له رىستەكانى ژمارە (٤)دا، په يقه كانى (كۈو، چۇن، چاوان) لە واتادا
يەكنو لەگەل ناودا به کارھاتوون، لەناو ئەوانەشدا په يقى (چۇن) لە
دوو شىوھدا به کارھاتووه بەم جۆرە:

ئ - له پىش ناودا هاتووه،

كە لەو بارەدا پىويستى بە (ى) ئامرازى دانە پالى نىيە.

ب - له دواي ناودا،

كە پىويستى بە ئامرازى دانەپالى (ى، ا، ئى، يىد، يىت، يىن) ھەيە،
ئەگەر وەلامى پرسىيارەكانىش بدهىنەوە، دەبى لە وەلامەكاندا وەسلى
ناوهكان بکەين، بۇيە په يقه كانى (كۈو، چۇن، چاوان) بە ھاولەناوى
پرس دىنە ھەژماردىن.

۵. له رسته‌ی پینجه‌مدا به‌هوى په‌يى پرسى (چ ... يك)، پرسیارمان له و قوتاپیبه کردووه، که له هه‌مو وانه‌کان دهرده‌چیت، مه‌به‌ستیش ناوی قوتاپیبه‌که نیيه، به‌لکو سیفه‌ته‌که‌يەتى، بۆیه له وه‌لامدا ده‌لیین: (قوتابى زیره‌ک، يان قوتاپى هشیار... هتد) له هه‌مو وانه‌کان دهرده‌چیت، که‌واته يه‌پقى پرسى ناوبراو، له شیوه‌ی هاوه‌لناوی پرس به‌کار هاتووه.

۶. له هه‌ر دوو رسته‌ی ژماره (۶)دا په‌يى پرسمان له شیوه‌ی (چه‌ندەم، چه‌ندەمین) به‌کارهیناوه، که پرسى پى له پیزبەندى ده‌کەين، له وه‌لامياندا ژماره‌يەک له شیوه‌ی هاوه‌لناوی ژماره‌يى پیکھستندا به‌کاردەهینىن، بۆیه دەبنه هاوه‌لناوی پرس.

دەستور:

۱. هاوه‌لناوی پرس، په‌يىکى پرسه، که وەسفى ناویک دەکات له شیوه‌ی پرسدا.

۲. ئەگەر هاوه‌لناوی پرس له پىش ناوەکە هات پیویستى بە ئامرازى دانه‌پال نابىت وەک:

کام سوار گەھشتە جى؟
کىش هەسپ ژ هەميا خىراتره؟
چەند ھەۋالت ھەن؟
چ ئەسپىك رەسەنە؟

ئەگەر له پاش ناوەکە هات، ئەو كاته ئامرازى دانه‌پالى دەويت وەک:
ھوين ل گۇۋەندەكى چاوان پشکداربۇون؟ (ا) ئامرازى دانه‌پاله.
ئەوان له رۆزىكى چۈن سەفەريان كرد؟ (ى) ئامرازى دانه پاله.

٣. ئەو پەيقىن پرسىيىن كۇ دېنە ھاوهلناوى پرس ئەقەنە:

ئ- كام، كامە، كيهان، كيهە، كيزان، كيش.

ب- چەند (چقاس).

پ- چون، چاوان، كوو، چلۇن.

ت- چ ... يك.

٤. ئەركى ھاوهلناوى پرس لە رىستەدا

ئ. دەبىتە ديارخەرى ناو. وەك:

١. كراسىيىكى چۈنت كرى؟

٢. كام قوتابى بە يەكەم دەرچوو؟

ب. دەبىتە تەواوگەرى كارى ناتەواو

- خواردىنەكە چۈن بۇو

راهينانى (١)

پەيقى (چون) لە دوو رىستەدا بەكاربىنە، بەو مەرجەى لە يەكەمياندا تەواوگەرى كارىيىكى ناتەواو بىت و لە دووھەمياندا ديارخەرى ناو بىت.

راهينانى (٢)

ئەم رىستانە شىپكەوە:

١. چەند رۆزىنامە لە كوردىستان دەردەچن؟

٢. كيهان كىچ خوشكا تەيە؟

هاوەلکارى پرس

ئەم رىستانە بخوتىنەوە:

/۱

- ئ- قوتاپىيان لە رۇزى نمايشى وەرزشىدا چۈن دەرۇيىشتىن؟
ب- ئەق كورە چاوا دنقىسىت؟
پ- مىنالەكان كۆ دانىشتبۇون؟

/۲

- ئ- سۆران دويىنى چەند پىكەنى؟
ب- پەروين ل نك تە چەند پۇونىشت؟

/۳

- ئ- كەى كەنگر پەيدا دەبىت؟
ب- كەنگى ئەم دى چىنه زۆزانان؟
پ- كەينى زەنگى يەكەم وانە لىتەدرىت؟

/۴

- ئ- هاوىنان لە كوى دەنۇون؟
ب- لەزگىن ل كېقە روونىشتىبوو؟

خستنه روو:

له وانه کانی پیشودا باسی ئەوهمان کرد، که هەندىك له پەيچەکانی پرس دەبنە (جىئناوى پرس، ھاوهلناوى پرس)، بۆيە پېۋىستە ئەوهش ۋۇنباھىنەوە، کە هەندىك جار پەيچەکانی پرس بۇيان ھېيە بىنە ھاوهلكارى پرسىش، بۇ نمونە:

۱. ئەگەر تەماشاي رىستەکانى (ئ، ب، پ)ى ژمارە (۱) بىكەين دەبىنин پەيچەکانى پرسى (چۇن، چاوا، كwoo) بەكارھاتوون و ھەرسىكىان پرسىياريان پى لە چۈنىيەتى روودانى كارى رىستەكان دەكىرىت، بۇ نمونە لەرستەي (ئ)دا پەيچى (چۇن) پرسىيارى پى لە چۈنىيەتى رۇيىشتى قوتابىيان كراوه، بۆيە كە وەلامى پرسىيارەكە دەدەيىنەوە، پېۋىستە ھاوهلكارىك بەكاربىنин، بگونجىت لەگەل چۈنىيەتى رۇيىشتەكە، واتە بلىيىن (باش دەرۇيىشتىن) يان (خراب دەرۇيىشتىن)، لىرەدا ھەردوو پەيچى (باش و خراب) ھاوهلكارى چۈنىيەتىن، چونكە وەسفى چۈنىيەتى روودانى كارى رىستەكە دەكەن و سىنورىك بۇ روودانى كارەكە دادەنин، ئەم دوو پەيچەش لە وەلامى پەيچى پرسى (چۇن) بەكارھاتوون، كەواتە لىرەدا (چۇن) دەبىتە ھاوهلكارى پرس، ھەر بەو جۆرەش پەيچەکانى (چاوا، كwoo) ئەو ژى ھەر دىنە ھاوهلكارى پرس.

۲. دىسا ژى لە ھەردوو رىستەي (ئ، ب)ى ژمارە (۲)دا، پەيچى پرسى (چەند) لە دوو رىستەدا لە شىيەتى پرس بەكارھاتوو، بۇ پرسىن لە رادەي روودانى ھەردوو كارى (پىكەنلىقى و رونىشت)، لە وەلامىشدا پېۋىستە ھاوهلكارىكى گونجاو بەكاربەننин، وەك ئەوهى بلىيىن (سۇران دويىنى زۇر پىكەنلىقى)، يان (پەروين ل نك من پىچەك روونىشت)، كە

هه‌ردوو په یقى (زور، پيچه‌ك) هاوه‌لکاري چه‌ندىن و له وه‌لامى په یقى پرسى (چه‌ند) به‌كارهاتوون و وه‌سفى راده‌ي روودانى كاره‌كه ده‌كەن، بويه ده‌بنه هاوه‌لکاري چه‌ندى و په یقى (چه‌ند) يش ده‌بىتە هاوه‌لکاري پرس.

۳. ئەم جارهش له رسته‌كانى (ئ، ب، پ)اي ژماره (۳)دا، په یقەكانى پرسى (كەي، گەنگى، كەينى) بۇ پرسىيارىرىن له كاتى روودانى كارى رسته‌كان به‌كارهاتوون و له وه‌لامدا پيوىستە هاوه‌لکارييکى كات به‌كاربهينىن، وەك ئەوهى له وه‌لامى پرسىيارى (ب)دا بلىين (ئەم هاقيقىنى دى چىنه زۆزانان)، كە دياره په یقى (هاقيقى - هاوينى) هاوه‌لکاري كاتە و وه‌لامى په یقى پرسى (كەنگى) پيدراوه‌تەوه، بويه ئەو په یقە پرسانە ده‌بنه هاوه‌لکاري پرس.

۴. هەر بەو جۆرهش له رسته‌كانى (ئ، ب، پ)اي ژماره (۴)دا هەر دوو په یقى پرسى (له كوى، ل كىقە) بۇ پرسىيارىرىن، له جى و شويتنى روودانى كاره‌كە ده‌پرسن، بويه ئەو ژى دبنه هاوه‌لکاري پرس.

دەستور:

۱. ھاوهلکاری پرس:

پەيقيكە لە شىوهى پرسدا، وەسفى كاريک دەكات و سۇرېك
بۇ رۇودانى كارەكە دادەنیت و دەبىتە تەواوكەريشى.

۲. ئەو پەيقىن پرسى،

كە دىنە ھاوهلکارى پرس ئەفەنە؟

ئ- (چەند) لە ئەندازەي رۇودانى كارەكە دەپرسىت.

ب- (چۆن، چاوا، كۈو): لە چۆنيتى رۇودانى كارى رىستەكە دەپرسن.

پ- (كەى، كەنگى، كەينى): لەكاتى رۇودانى كارى رىستەكە دەپرسن.

ت- (لە كۈى، ل كىيە): لە شويىنى رۇودانى كارەكە دەپرسن.

راھىناني (۱)

پەيقى (چۆن) لەدوو رىستەدا بەكاربىنە، بەو مەرجەي لە
رىستەي يەكەمياندا ھاوهلناوى پرسو لە دووھەمياندا ھاوهلکارى پرس
بىت.

راھىناني (۲)

وەلامى ئەم پرسىيارانە بىدھو:

۱. جىاوازى لە نىوان ھاوهلناوى پرسو ھاوهلکارى پرسو جىنماوى
پرسدا چىيە؟

۲. دوو رىستە بە دوو ھاوهلکارى پرس بەھىنەوە.

راهیتانی (٣)

پەيچە هىل بەزىر داھاتووهكان لەم رىستەو دىرىھ ھۆنراوانەدا شلۇقەبىكە:

١. گرفتارى شەۋى ئەگرىجەتم، كوا رۇڭىزى رووت قوربان؟

مەتۈرىئە دىلم توخوا، تەماشا چەند پەريشانە؟

(قانع)

٢. تە كى ل خاندىنگە ھى دىت؟

٣. وى ئەف ھۆزانە جاواڭ بەر كرييە؟

٤. تۆ حيت؟ من كوردم نەتەوهى كوردم

خۆ ترسنۇك نىت؟ حاشا نەبەردم

چى تۆى لەناو بىرىد؟ دوو دلى و نيفاق

چىن بىزگار ئەبى ھەر بە ئىتىفاق

٥. گەلۇ، ئەقە چەند سالە؟

ژىنا مە تىرۇ تالە.

رسته‌ی لیکدراو

۱. نازداری فراغین لیناو شه‌رمینی مال پاقزکر.
۲. دى چيرۆكى خوييم پاشى دينقم.
۳. نام خوارد، پاشان نامه‌كم نووسى ئىنجا نووستم.
۴. خوناو مامۆستايى بهلام ئالان ئەندازياره.

خستنه روو:

خويىندوومانه، كه رسته‌ی ساده واتايىكى تەواوى هەيە، لە (بکەرو كارىك) يان (نېھادو كارى ناتەواو) پىككىتىو يەك كارى تىدايە، جا كارەكە (تەواو - ناتەواو) بىت.

دەبىت بزانىن ئەو رستانەي، كه لە ئاخافتىدا دەردەبرىن، هەميشە ساده نىن، واتە مەرج نىيە يەك كارى تىدا ھەبىت، رسته‌ی وا هەيە بە (دوو كار يان پتر) واتاكەي پىككىت، ئىنجا بۇ رۇونكردنەوهى ئەمە ئەگەر لە رسته‌كانى سەرەوە وردىبىنەوه دەبىنин:

۱. رسته‌ی يەكەم لە دوو رسته‌ی سادەي سەربەخۇ پىكها توو، رسته‌ی (نازدارى فراغين لىينا) و رسته‌ی (شه‌رمىنى مال پاقزکر). ئەم دوو رسته‌يە ھەر چەندە لە واتادا سەربەخۇن، بهلام پەيوەندى لە نىوان ھەردووكىياندا هەيە، كه بە يارىدەي ئامرازى (و)ي لىكىدەر، كه سەر بە هيچيان نىيە ھەردوو رسته‌كەي بە يەكەوە بەستۈو، بۇيە بە ھەردووكىيان بەيەكەوە دەگۇتىت (رسته‌ی لیکدراو).
۲. رسته‌ي دووھم لە دوو رسته‌ی سادەي سەربەخۇ پىكها توو،

رسنهی (دی چیرۆکی خوینم) و رسنهی (دینق) ئەم دوو رسنهیه هەر چەندە لە واتادا سەربەخۇن، بەلام پەيوەندىيەك لە نیوانىاندا ھەيە و كە بە يارىدەي ئامرازى (پاشى)اي لىكدهر، كە سەر بە هيچيان نىيە بە يەكەوه بەستراون، بۇيە بە ھەردووكىان بە يەكەوه دەگۇتىت (رسنهى لىكdraو).

۳. رسنهى سىيەم لە سى رسنهى سەربەخۇ پىكھاتووه، رسنهى (نانم خوارد) و رسنهى (نامەكەم نووسى) و رسنهى (نووستم) ئەم سى رسنهىيە ھەر چەندە لە واتادا سەربەخۇن، بەلام پەيوەندىيەك لە نیوان ھەر سىكىاندا ھەيە، كە يەكەم و دووهەميان بە يارىدەي ئامرازى (پاشان)اي لىكدهر، كە سەر بە هيچيان نىيە بە يەكەوه بەستراون. ھەروەها رسنهى دووهەم سىيەميش بە يارىدەي ئامرازى (ئىنجا) ئى لىكدهر دراونەته پال يەكتىر، بۇيە بەيەكەوه بەم سى رسنهى دەگۇتىت (رسنهى لىكdrao).

۴. رسنهى چوارەم لە دوو رسنهى سادەي سەربەخۇ پىكھاتووه، رسنهى (خوناۋ مامۇستايە) و رسنهى (ئالان ئەندازىيارە). ئەم دوو رسنهىيە ھەر چەندە لە واتادا سەربەخۇن، بەلام پەيوەندىيەك لە نیوانىاندا ھەيە، كە بەيارىدەي ئامرازى (بەلام)اي لىكدهر، كە سەر بە هيچيان نىيە بە يەكەوه بەستراون، بۇيە بەم دوو رسنه بەيەكەوه دەگۇتىت (رسنهى لىكdrao).

دەستور:

رسته‌ی لىكدراؤ

ئەو رسته‌يە، كە لە دوو رسته‌ي سەربەخۆى ساده يان پىر پىكىت، پەيوەندىيەك لە نىوانىاندا ھەيە و بە يارىدەي (ئامرازى لىكدهر) دەرىنە پال يەكتىر.

(ئامرازى لىكدهر) سەر بە هىچ رسته‌يەكى ساده‌ي ناو رسته لىكدراؤكە نىيە، لە رسته‌ي لىكدراؤدا چەند كار ھەبىت ئەوهندە رسته‌ي ساده‌ي تىدايە.

زۆربەي ئەو ئامرازه لىكدارانە، كە بۇ ئەم مەبەستە بەكاردەھىنرىن ئەمانەن:
(و، ئىنجا، قىجا، بەلام، لى، پاشان، پاشى، چونكە، يان، ياخود، نەوهك، بەلکو، كەچى، تا، تاكو، ھەتا، ... ھەت).

راهىنانى (۱)

ئەم رسته سادانە بە ئامرازى لىكدهر بگۇرە بۇ رسته‌ي لىكدراؤ:

۱. شقانى پەز چەراند، ئاڭ نەدا.
۲. نامەيەكى بنقىسە، بۇ زنارى بەھىرە.
۳. ھاۋى سوارى ترۇمبىلەكە بۇو، چوو بۇ ھەولىر، چوو بۇ دەھۆك.
۴. ئەم كورە زىرەكە، ئەو كورە تەمەلە.
۵. بىرىنچىن خەنچەران ساخ دىن، بىرىنچىن خەبەران ساخ نابن.
۶. يان بېرق، يان دەرگاڭاكە پىۋەدە.

راهىنانى (۲)

لەم ئامرازانە خوارەوە رسته‌ي لىكدراؤ پىك بەھىنە:

(پاشى، كەچى، ئىنجا، دوايى).

راهینانی (۳)

هه ریکه لهم رسته لیکدراوانه خوارهوه بکه به رسته ساده:

۱. شیرکو چوو بو لای چه تو، بهلام چه تو له مال نه بwoo.

۲. هه قالید من نه هاتن، چونکه به فر باری بwoo.

۳. دلشیری داستانا مهمو زینی خواندو نامه یه ک نقیسی پاشی نفست.

۴. پزگار هه لبسته که له بردکاتو په خشانه که ده نووسیته وه.

راهینانی (۴)

وهلامی راست هه لبزیره:

۱. نازداری فراقینی لیتا و شهرمینی مال باقث کر. (و) ئامرازى:

(په یوهندی / لیکدھر / دانه پاڭھ)

۲. يان برق يان دهرگاکه پیوهده. (يان):

(جیناوه / ئامرازى په یوهندیه / ئامرازى لیکدھره)

۳. دى چيرۇكى خويىم پاشى دىيقم. (پاشى) ئامرازى:

(په یوهندی / لیکدھر / دانه پاڭھ)

راهینانی (۵)

ئەم رستانە شىيىكە وە:

۱. نەمامە كەم چاند، بهلام تۆوه كەم هەلگرت.

۲. زەنگە كە لىدرا، ئىنجا قوتابىيە كان چوونە ژۈورھوھ.

ئامرازى پەيوەندى

/ئ

١. كاروان دەچىت بۇ زاخو.
٢. بەختىار لە قوتابخانە دەخويىت.
٣. سىف ژ دارى وەرين.
٤. نەسرىن تا رەواندى چوو.
٥. سەرەھەنگ دەچىتە ئاكرى.

/ب

١. تە نامە ژبۇ وان نقىسىيە.
٢. ترى هەتاڭو پايىزى دەمىنلىت.
٣. كاوه لەگەل براادەرەكانى پاوهستاوه.
٤. هەزار دگەل مە دېيت.
٥. نازەنин بەرەو قوتابخانە ھات.

خىتنەرۇو:

يەكەم:

ئەگەر سەيرى رىستەكانى بەشى (ئ) بکەين، دەبىنلىن لە ھەر رىستەيەكدا ئامرازى پەيوەندى ھەيەو كەوتۇتە پىش ناوىك يان جىنناوىك بۇ پىشاندىنى پەيوەندى نىوان ئەو ناوه يان ئەو جىنناوه لەگەل ناوىكى ترى رىستەكە، وەك:

۱. له رسته‌ی يه‌كه‌مدا (بـو) ئامرازى پـه‌يوه‌ندىيە، پـه‌يوه‌ندى نـيـوان نـاـوى ڪـارـوـانـو زـاخـوـى پـيـشـانـداـوـهـ، كـهـ كـارـوـانـ دـهـچـيـتـ بـوـ زـاخـوـ نـهـوهـكـ بـوـ شـويـنـيـكـىـ تـرـ.
۲. له رسته‌ی دـوـوـهـمـداـ (لـهـ - دـاـ) ئامرازى پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ، پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ نـاـوى بـهـخـتـيـارـوـ قـوـتـابـخـانـهـىـ پـيـشـانـداـوـهـ، كـهـ بـهـخـتـيـارـ لـهـ قـوـتـابـخـانـهـ دـهـخـوـيـنـيـتـ، نـهـوهـكـ لـهـ جـيـگـهـ يـهـكـىـ تـرـاـ.
۳. له رسته‌ی سـيـيـهـمـداـ (ژـ - ىـ) ئامرازى پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ، چـونـكـهـ پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ نـيـوانـ سـيـقـوـ دـارـىـ پـيـشـانـداـوـهـ، كـهـ سـيـقـ لـهـ دـارـىـ وـهـريـوـهـ، نـهـوهـكـ لـهـ شـتـيـكـىـ تـرـ.
۴. له رسته‌ی چـوارـهـمـداـ (تاـ - ىـ) ئامرازى پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ، چـونـكـهـ پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ نـيـوانـ نـاـوىـ نـهـسـرـيـنـوـ رـهـوانـدـزـىـ پـيـشـانـداـوـهـ، كـهـ نـهـسـرـيـنـ تـاـ رـهـوانـدـزـىـ چـوـوـهـ نـهـوهـكـ زـيـاتـرـ.
۵. له رسته‌ی پـيـنـجـهـمـداـ (هـ) ئامرازى پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ، كـهـ پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ نـاـوىـ سـهـرهـهـنـگـوـ ئـاكـرـيـيـ پـيـشـانـداـوـهـ، كـهـ سـهـرهـهـنـگـ دـهـچـيـتـهـ ئـاكـرـيـ نـهـوهـكـ شـويـنـيـكـىـ تـرـ.

دووهـمـ:

هـهـروـهـهاـ ئـهـگـهـرـ سـهـيرـىـ رـسـتـهـكـانـىـ بـهـشـىـ (بـ) بـكـهـينـ، دـهـبـيـنـينـ كـهـ لـهـهـرـ رـسـتـهـيـهـكـادـاـ ئـامـراـزـىـ پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ، هـهـيـهـ بـهـمـ شـيـوهـىـ خـوارـهـوـهـ.

- ۱- له رسته‌ی يه‌كه‌مدا (ڙـبـوـ) ئامرازى پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ، كـهـ پـهـيـوهـندـىـيـيـهـ نـاـوىـ نـاـمـهـوـ جـيـنـاـوىـ (وانـ) پـيـشـانـداـوـهـ، كـهـ نـاـمـهـ بـوـ (وانـ) نـوـوـسـراـوـهـ نـهـوهـكـ بـوـ يـهـكـيـكـىـ تـرـ.

۲- له رسته‌ی دووه‌مدا (هه‌تاكو) ئامرازى په‌يوهندىي، كه په‌يوهندى لەنیوان ناوى (ترى) و (پايسز) پيشانداوه، كه ترى هه‌تاكو پايسزى دەمینىت نه‌وهك و هرزيكى تر.

۳- له رسته‌ی سىيىه‌مدا (له‌گەل) ئامرازى په‌يوهندىي، كه په‌يوهندى نیوان ناوى (كاوه) و برااده‌رەكانى پيشانداوه، كه كاوه له‌گەل برااده‌رەكانى راوه‌ستاوه، نه‌وهك له‌گەل كەسانى تر.

۴- له رسته‌ی چواره‌مدا (دگەل) ئامرازى په‌يوهندىي، كه په‌يوهندى نیوان ناوى (ھەزار) و جىنناوى (مه)ى پيشانداوه، كه ھەزار دگەل مە دژيت نه‌وهك دگەل يەكىكى تر.

۵- له رسته‌ی پىنجه‌مدا (بەرهو) ئامرازى په‌يوهندىي، كه په‌يوهندى نیوان ناوى (نازەنин) و قوتابخانەي پيشانداوه، كه نازەنин بەرهو قوتابخانە هات نه‌وهك شوينىكى تر.

دەستور: ئامرازى په‌يوهندى:

ئەو وشەيەيە، كه له رسته‌دا له پىش ناوىك يان جىنناوىك دىت بۇ پيشاندانى په‌يوهندى نیوان ئەو ناوە يان ئەو جىنناوه له‌گەل ناوىكى ترى هەمان رسته.

ئامرازەكانى په‌يوهندى:

(بۇ، لە- دا، لە- را، لە- ھو، ل- دا، ۋ- ئى، ۋ- را، د- دا، ب- ھو، ب- دا، تا- ئى، وەك، بى، ھ، لەبۇ، ۋېبۇ- را، ھەتا، ھەتاكو، ھەتا وەکو، بەبى، له‌گەل، دگەل، بەرهو، بەردەف، بەر ب).

راهینانی (۱)

پىنج رسته بھينه‌وھ کە ئامرازى پەيوەندىييان تىدا بىت.

راهینانى (۲)

لەم رسته‌ى خواره‌وھدا

تا ناو دارستانه‌کە چۈوين.

ئ. وشهى (تا) شىبکەوھ:

ب. وشهى (دارستانه‌کە) چ جۇرە ناۋىكە لە پۇوى دارشتنىيە‌وھ؟ چۆن
پىكھاتوھ؟

پ. بکەرى رسته‌کە دياربکە.

ج. لەكارى (چوو) كارى رانەبوردوو، داخوازى دروست بکە.

چ. وشهى (تا) وھكۈ ئامرازى لېڭدەر لە رسته‌دا بەكاربھينه.

ئامرازى دانه پال

١. گولى باخه‌که جوانه.
٢. براده‌ری ئىيوه دلسۆزه.
٣. رۇمانه نوييەكەم خويىنده‌وھ.
٤. بابى ئازادى پىشىمەرگەيە.
٥. دايىكا نازدارى پزىشكە.
٦. ل چىاپىت كوردىستانى بەفر دباريت.
٧. هەقالىن مە هاتن.
٨. مرۆققىد زيرەك سەر دكەقىن.

خستنەروو:

ئەگەر سەيرى ئەم رىستانە بکەين، دەبىنин لە هەر رىستەيەكدا ئامرازى دانه‌پال ھەيە، كە ناوىكى داوهتە پال ناوىكى تر، يان جىتناوىكى داوهتە پال ناوىك، يان ھاوهلناوىكى داوهتە پال ناوىك، بەم شىّوه‌يە خوارەوە:

١. لە رىستەي يەكەمدا ئامرازى (ى) لە نىوان ناوى گولو باخدا، ئامرازى دانه‌پاله چونكە ناوى (باخه‌كە) داوهتە پال ناوى (گول).
٢. لە رىستەي دووهمدا ئامرازى (ى) لە نىوان ناوى (برادەر) و جىتناوى (ئىيوه)، ئامرازى دانه‌پاله چونكە جىتناوى (ئىيوه) داوهتە پال ناوى برادەر.
٣. لە رىستەي سىيەمدا (ھ) لە نىوان (رۇمان و نوييەكە) ئامرازى

دانه‌پاله، چونکه هاوه‌لناوی (نوى)، كه ديارخه‌ره داوه‌ته‌پال ناوی رۆمان، كه ديارخراد.

٤. له رسته‌ی چواره‌مدا ئامرازى (ئى) له‌نیوان ناوی (باب) و ناوی (ئازاد)، ئامرازى دانه پاله چونکه ناوی (ئازاد)ى داوه‌ته پال ناوی (باب).

٥. له رسته‌ی پینجه‌مدا ئامرازى (ا) له‌نیوان ناوی (دایك) و ناوی نازدار، ئامرازى دانه پاله چونکه ناوی (نازدار)ى داوه‌ته پال ناوی (دایك).

٦. له رسته‌ی شەشەمدا ئامرازى (يىت) له‌نیوان ناوی (چيا) و ناوی (كوردستان)، ئامرازى دانه پاله، چونکه ناوی (كوردستان)ى داوه‌ته پال ناوی (چيا) وەك ناویکى كۆ.

٧. له رسته‌ی حه‌وتەمدا ئامرازى (يىن) له‌نیوان ناوی هه‌قىل و جىنناوی (مه)، ئامرازى دانه پاله، چونکه جىنناوی (مه)ى وەك جىنناویك داوه‌ته پال ناوی (هه‌قىل).

٨. له رسته‌ی هه‌شتەمدا ئامرازى (يىد) له‌نیوان ناوی (مرۆڤ) و هاوه‌لناوی زيرهك، ئامرازى دانه پاله، چونکه هاوه‌لناوی (زيرهك)ى داوه‌ته پال ناوی (مرۆڤ).

دەستور:

ئامرازى دانەپال

وشەيەكە، كە (ناويّك، جىنناويّك، هاوهلناويّك) دادهتە پال ناوىكى تر.

۱. ئامرازى (ى) ناوى نىر و مىي تاك و كۆ دەداتە پال ناوىكى تر، يان جىنناويّك يا هاوهلناويّك چۇنى لە شىوھ زارى كرمانجى خواروودا.

۲. ئامرازى (ھ) هاوهلناوى چۈننې دەداتە پال ناوى (تاك و كۆي ناسراو) بەلام نىشانەي كۆ و ناسراوى دەچىتە دواي هاوهلناوهكە.

۳. ئامرازى (ئ) ناوىك يان جىنناويّك يان هاوهلناويّك دەداتە پال ناوى تاكى نىر لە شىوھ زارى كرمانجى سەروودا.

۴. ئامرازى (ا) ناوىك يان جىنناويّك يان هاوهلناويّك دەداتە پال ناوى تاكى مى لە شىوھ زارى كرمانجى سەروودا.

۵. ئامرازى (ىت- ىد- ىن) ناوىك يان جىنناويّك يان هاوهلناويّك دەداتە پال ناوىكى كۆي نىر و مى لە شىوھ زارى كرمانجى سەروودا.

پەيپەنگانی (١)

پەيپەنگ رەستە بەھىنەوە ئامرازى دانە پالى تىدا بىت، سىيىان بۇ ناوى تاك و دووانىيان بۇ ناوى كۆ بن.

پەيپەنگانی (٢)

وەللامى رەاست ھەلبىزىرە:

١. كى، لە ھەموو رەستە يەكدا:

(ھاوھلناوى پرس / ھاوھلكارى پرس / جىناوى پرس)ە

٢. كەى، لە ھەموو رەستە يەكدا:

(ھاوھلناوى پرس / ھاوھلكارى پرس / جىناوى پرس)ە

٣. كورى كى لە پىناو كوردىستان شەھيدبۇو؟ (كى) جىناوى پرسە ئەركى: (بەركارە / نىھادە / دىيارخەرى ناوه)

٤. كەينى زەنگى يەكەم لىندەدات؟ (كەينى)

(ھاوھلناوى پرس / ھاوھلكارى پرس / جىناوى پرس)ە

٥. ھاوھلناوى پرس لە رەستەدا دەبىتە دىيارخەرى:

(ھاوھلكار / جىناوى پرس / ناوه)

٦. كىهان كچ خوشكا تەيە؟ (كىهان) :

(جىناوى پرس / ھاوھلكارى پرس / ھاوھلناوى پرس)

٧. چ قوتابىيە لە تاقىكىرنەوە لە ھەموو وانەكان دەرنەچۈوه؟ (چ) :

(جىناوى پرس / ھاوھلكارى پرس / ھاوھلناوى پرس)ە

٨. كام لەمانە ھاوھلكارى پرسە بۇ ھۆكارى رو DANى كار:

(چەند / چۈن / ژېھەرچى و لەبەرچى)

۹. کی نه خوش کهوت؟ (کی) ئەركى:
 (بەركارە / بکەرە / نىھادە / گۇزارە)
۱۰. هاورييکەت كەسيكى چۆنە؟ (چۆن) تەواوکەرى :
 (كارى ناتەواوه / كارى تەواوه / هيچيان)
۱۱. تۆ پۆلى چەندەميت؟ (چەندەم) :
 (جيىناوى پرس / هاوهلكارى پرس / هاوهلناوى پرس)ە
۱۲. چ كەوتە خوارەوە؟ (چ) ئەركى:
 (بەركارە / بکەرە / نىھادە / گۇزارە)
۱۳. دويىنى كېت بىنى؟ (كى) ئەركى:
 (بەركارە / تەواوکەرى بەيارىدە / نىھادە / گۇزارە)
۱۴. ئەف پەرتوكى ژ كى وەرگرت؟ (كى) ئەركى:
 (بەركارە / تەواوکەرى بەيارىدە / نىھادە / بکەرە)
۱۵. هاوينان لە كوى دەنۇون؟ (لە كوى) :
 (جيىناوى پرس / هاوهلكارى پرس / هاوهلناوى پرس)ە
۱۶. ناوت چىيە؟ (چى) جيىناوى پرسە، ئەركى:
 (نىھادە / بکەرە / تەواوکەرى كارى ناتەواوه)
۱۷. شانيا لكىفە رۇونىشت بۇو؟ (لەكوى و لكىفە) :
 (جيىناوى پرس / هاوهلكارى پرس / هاوهلناوى پرس)ان
۱۸. مندالەكە چەند نۇوست؟ (چەند)
 (هاوهلناوى پرس / جيىناوى پرس / هاوهلكارى پرس)ە
۱۹. بۇ پرسىياركىرىن لە كەسيك بەكاردىت:
 (كى / چۆن / چەند / كوى)

۲۰. کامه بے یەکەم دەرچوو؟ (کامه) ئەركى بکەرە :
- (جىناوى پرس / ھاوهلکارى پرس / ھاوهلناوى پرس)ھ
۲۱. ئەق كورە چاقا دىقىسىت؟ (چاقا) :
- (جىناوى پرس / ھاوهلکارى پرس / ھاوهلناوى پرس)ھ
۲۲. چۇن دىارييەكت بۇ ئارى بىرىد؟ (چۇن) :
- (جىناوى پرس / ھاوهلکارى پرس / ھاوهلناوى پرس)ھ
۲۳. كى بىيىرا؟ (كى) ئەركى :
- (بکەر / جىڭرى بکەر / دىارخەرى ناو)
۲۴. ئەمە پىنوسى كېيىھ؟ (كى) ئەركى :
- (نيهادە / دىارخەرى ناو / تەواوكەرى كارى ناتەواوه)
۲۵. شىريين كچى كېيىھ؟ (كى) ئەركى :
- (تەواوكەرى كارى ناتەواوه / ھەردووکيان / دىارخەرى ناو)
۲۶. چەند پىنوسىت كىرى؟ (چەند) :
- (جىناوى پرس / ھاوهلکارى پرس / ھاوهلناوى پرس)ھ
۲۷. ئۆتۈمۆبىلىكى چۆنت كىرى؟ (چۇن) :
- (جىناوى پرس / ھاوهلکارى پرس / ھاوهلناوى پرس)ھ
۲۸. مندالەكان كۇو دانىشتىبوون؟ (كۇو) :
- (جىناوى پرس / ھاوهلکارى پرس / ھاوهلناوى پرس)ھ
۲۹. چەند رۆزىنامە ل كوردىستانى دەردكەقىن؟ (چەند) :
- (جىناوى پرس / ھاوهلکارى پرس / ھاوهلناوى پرس)ھ
۳۰. كى زىرەكە؟ (كى) ئەركى :
- (بکەرە / نيهادە / دىارخەرى ناو)

٣١. مرۆڤى چۆنت خۆشىدەوئى؟ (چۆن) :

(جيّناوى پرس / هاوهلکارى پرس / هاوهلناوى پرس)ه

٣٢. (كى / كامه و كيهان / چۆن) بۇ جياكردنەوهى كەسيك يان شتىك
لە نىyo كۆمەلە كەسيك يان كۆمەلە شتىك

٣٣. كىزان ڏن ڙ هەميا بهر زترە؟ (كىزان) چىيە :

(جيّناوى پرس / هاوهلکارى پرس / هاوهلناوى پرس)

راهينانى (٣)

لەم رستەيەى خوارەودا:

دەستكەوتەكانى راپەرین دەپارىزىن

ئ- (ى) لەنیوان وشهى دەستكەوتەكان و راپەرین چىيە؟

ب- بکەرى رستەكە دياربکە، بۆچى خراوەتە ئەۋى؟

پ- وشهى دەستكەوتەكان شىيىكەوھ.

ت- دەپارىزىن بە پىى كات چ جۆرە كاريڭە؟ چۆن دروستكراوھ؟

ج- لە كارى دەپارىزىن كارى راپەردووى راگەياندىن بەپىى دەمەكان
دروستىكە.

بەشی ئەدەب .

وەرزى يەكەم

ئەدەب

جۆرو مەبەستەكانى ھۆنراوه

فۆلکلۇر چىيە؟

داستان

مېزۇوى داستان لە جىهاندا

داستانى رۆزھەلات

وەرزى دوووم

داستانى كوردى

پەندى پېشىنەن

لىكۆلىنەوەي تازەي ئەدەبى كوردى

نمونەي ئەدەب ب.

وەرزى يەكەم

۱. حاجى قادرى كۆپى

۲. وەلى دىوانە

۳. پىرەمېرد

۴. هەزارى موكىيانى

۵. دىلان.

وەرزى دوووم

۶. سەبرى بۆتانى.

۷. مىقداد مەدھەت بەدرخان.

۸. شاكر فەتاح.

ڈ :

بەشی ئەدەب

وەرزى يەكەم

ئەدەب:

وشەئى ئەدەب، كە (ويىزە) شى پىددەگۇتىيەت، بە دوو واتاي جياواز
بەكاردىت.

يەكەم:

واتايەكى تايىېتىيە، كە بە مەبەست لىي ئەو ئاخافتىن و گوتراوه
نايابانەن، كە خۆشى و شادى دەخەنە دلى گوھدارو خويىنەرانەوە،
جا گوتراوهكان ھۆنراوه بن يا پەخشان، هەلبەستى ناياب و ھۆزانى
بەرزو چىرۇكى خۆش و گوتارى ناوازەو گەلەك بەشى دىكە دەكەونە
ژىر ئەم پىناسەيەوە، چونكە دىنە خويىندەوەو گوھ لىپپوون، چەشەو
خۆشىيەكى ھونەريييان لىدىتە وەرگرتن.

دووھەم:

واتاي گشتى ئەدەب: ئەو بەرھەمەي مىشكى مرۆڤ دەگرىيەوە،
كە لەشىوهى ئاخافتىدا خۆى دەنۋىيىتەوە لە لاپەرەي كىتىبەكاندا دىتە
نېسىن، لەم بارەيەوە كىتىبى رېزمان و كىتىبى وەرزش و سروشتىزانى
ئەدەبىيەن بە واتاي گشتى، چونكە بەرھەمى ھەمە چەشنى مىشكى
مرۆڤ دەنۋىيىن، كە مەرج نىيە لە كاتى خويىندەوەيىاندا ئەو خۆشى و
چەشەيان لىۋەربىگىرىت، كە لە ئەدەبى تايىېتىدا وەردەگىرىت.

ئەدەب لەسەر چوار رەگەز دامەزراوه كە ئەمانەن:-

- ١- سۆز: كار دەكاتە سەر ئەندىشەو دلۇ وَا دەكەت، كە بە ئارەزۇويەكى خۆشەویستانە بشىنىتەوە.
- ٢- بىر: بىرى ئەدىب و نۇوسەر رەگەزى بىنەرەتى بەرھەمى ئەدەبىيە.
- ٣- ئەندىشە: ئەويش خەياللىكى تىز تىپەرى پەنهانىيە لە دلدا، بەبى ئەندىشە ئىشى ھونەرە ئاشكراكانى ئەدەب دەۋەستى.
- ٤- واتا: واتاي مەبەستەكە رووندەكاتەوە لەپۈرىسى وشەو رىستەوە بە جوانى دايىدەرىيىتەوە تا سۆزو ئەندىشەكە روونبەكەتەوە.

مېڙۇوى ئەدەب:

مېڙۇوى ئەدەب بەشىكە لە مېڙۇوى گشتى نەتهوھ و بە تىكىپاىى دەكەۋىتە بەر بەرناમەكانى مېڙۇو، لە دېرۇك و مېڙۇوى گشتىدا، ھەندىك راستى ھەن و باسىدەكرين، كە سەر بە سەردەمى پابردوون و لەگەل ئىستادا پەيوەندىيىان بىراوه. بەلام لە مېڙۇوى ئەدەبدە، ھۆنراوه و پەخشان ھەر كارىگەرن و زىندۇون، چونكە تونانى و روژاندى بىرۇ سۆزىيان ھەيە. مېڙۇوى ئەدەبى ھەر نەتهوھ يەكىش لە كاتىك پەيدا دەبىت، كە ئەو نەتهوھ يە سامانىكى ئەدەبى لا پەيدا بىت، كە شايىانى نۇوسىنەوە مېڙۇو بۆ دانان بىت.

مېڙۇوى ئەدەب زانسىكە باس لە چۆنیەتى زمان و ئەو ھۆنراوه و پەخشانە جوانانە دەكەت كە بۆمان بەجىماون، بەرزى و نزەميان دەرددەخات، لە كاروبارو ژيانى ھۆزانقان و نۇوسەرو ئەدىيانىش دەدەويت و بەرھەمەكانىشيان ھەلددەسەنگىنەت.

رەخنەی ئەدەبى:

دياره هەر لە و دەمەي خەلک گوپىان لە ھۆنراوهى شاعيران
يا وتارو شتى ترى ئەدەبى بۇوه، ھەندىكىيان بىرورپاى خۆيانىان
دەربىريوه، ستايىشى بەرھەمەكانىان كردووه، يانىش كەم و كورتىيان
پيشانداون، كە ئەوهيان يەكەم شىوهى رەخنەي ئەدەبى بۇوه، لە¹
پاشان ورده پەرەي پىدراؤوه پېشكەوتۇوه، تا وايلىها تووه بىتىه
خاوهنى چەند رى و شويىنىكى تايىبەتى بە شىوهىكى وا، كە لە دوايدا
بۇوبىتىه ھونەرىكى نايابى سەربەخۆي ئەدەبى.

دياره هەر لەگەل پەيدا بۇونى ئەدەبدا، رەخنە پەيدا بۇوه
و ھاوشانبۇون، چونكە شاعир و ھۆزانقانە كونەكانى نەتەوەكان هەر
خۆشيان رەخنەگر بۇون، بۇ نمونە (ئەرسەتكۈغان) يەكەم رەخنەگرى
يۇنانى، شاعير بۇوه شانقۇنامەيەكى دوورودرىيىزى بە ناوى
(بۇقەكان) نۇوسىيوه و تەرخانىكىردووه بۇ رەخنەگرتىن لە هەر سى
شاعيرى ترازيىدى يۇنان (سۆفۆكلىس) و (يۆرپىيدس) و (ئەسيخىلۆس)،
لەبەر ئەوه دەتوانىن بلىيىن، كە رەخنەگرانى بەرایى شاعير بۇونە.
سەرەتاي رەخنە لە ئەدەبى كوردىدا دەگەرىتىه و بۇ سەدە
حەقىدەمى زايىنى و لەم بوارەدا (ئەحمەدى خانى) پېشەنگ بۇوه،
ھەروەها (حاجى قادرى كۆرى) لە رەخنەدا جى پەنجەي دياره. رەخنە
ئەدەبىش لەو بنەما ھونەرى و بىريانە دەكۈلىتەوە، كە دەقى ئەدەبىان
لى بنياتدەنرىت و بە شىوهىكى زانستيانە لە بەرھەمى ئەدەبى
دەكۈلىتەوە.

دابه‌شکردنی ئەدەب:

ئەدەب دابه‌شده‌کریت بۆ هۆنراوە و پەخşان.

يەكەم: هۆنراوە ئەو ئاخەوتىن و نۇوسىنەيە، كە بىر و ئەندىشەى تىدايە و سۆز دەجولىنى و واتايەكى ھەيە.

دووەم: پەخşان ئەو ئاخافتن و گوتراوەيە، كە كىش و سەرۋا بەربەستى ناکات، بەلکو تەنیا ھەر بە نۇوسىن بەربەست دەبىتىو زىاتر پشت بە بىرکىردىنەوەي ورددوه دەبەستىت.

جۇر و مەبەستەكانى هۆنراوە :

زانيمان كە هۆنراوە كۇنترين جۇرى ئەدەبە و ئەگەر لېكۈلىنەوە لە بەرھەمى ئەدەبى جىهان بکەين، دەبىنەن كۇنترين پاشماوەى ئەدەبى مەرۆڤ ھۆنراوەيە، ئەوەتا لە يۇناندا ھۆنراوەكانى (ھۆمیرۆس) دەكەونە پىش ھەموو جۆرەكانى ئەدەب. لە ئەدەبى عەرەبىشدا بەر لە ھاتنى ئىسلام، ھۆنراوە لە كۆرۈ كۆمەلەكاندا گوتراوە، لە كاتىكدا پەخşان زۆر دەگەن و كەمبۇوە. ئەم دىاردەيە لە ئەدەبى كوردىدا ئاشكراڭىز، چونكە ھۆنراوەكانى (بابا تاھىرى ھەممەدانى ٩٣٧ - ١٠١٠) كۇنترين بەرھەمى ئەدەبى كوردىمان، كە تا ئىستا مابىتەوە، پەخشانى كوردىش زۆر دواي ئەمە پەيدا بۇوە.

گرنگترین جوهرکانی هونراوه:

۱. هونراوهی گورانی:

ئەم جۆرەيان زمانى ويژدانەو شان بەشانى گورانى رؤيىشتۇوه،
ديارە گورانى و لەلای ھەموو نەتهۋەيەك باوهو كەس لىيى بىبەش
نىيە، بۇ نمونە نالى دەلى:

چاوى من دەم دەم دەم دەرىيىز ئاوى سافو خويىنى گەش
تا بلېن دەريايى عومانە دورۇ مەرجانى ھەيە

(بۇ لە به رىكتە)

۲. هونراوهی شانۆسى:

ئەم جۆرە وەك دەمەتەقىيى نىوان دوو كەسى لىدىت و دىمەنىكى
بىنراويىشى لەگەلدا دەبىت، چونكە هونراوهى سەر شانۆيە، هونراوهى
شانۆيش دوو جۆرە، بەزمەسات (كوميديا) و كارەسات (تراژيديا).
نمونەشى لە ئەدەبى كوردىدا ئەم هونراوهى ھەزارى موڭرىيانىيە:

- مام بايز رۇزباش
- (عليك السلام)
- ئەمە يانى چى؟
- جىرانى مەلام
- نەم دى دوينى و پىز
- بەخوا چۈومە شار
- چىت فرۇشت بەخىز؟
- يەك دووبارە دار
- نرخەكەي چۈن بۇو؟
- بۇتە چوار قىمهت.

(بۇ لە به رىكتە)

۳. هۆنراوهی فېرکردن:

ئەم جۆرهیان سۆزو ئەندىشەی بىھىزەو داپشتنهكەی بەرز
نىيە، لەبەر ئەوە بە تەواوى ناكەويتە بەر واتاي هۆنراوهەوە، هەر بۇ
مهبەستى فېرکردن بەكاردىت، وەك ئەم هۆنراوهەيە (بىكەس)

شتىكى بى خوين و گيان
ئەفرىت، ئەچىتە ئاسمان
ھەلّدەگرى گەلى ئىنسان
دوو بالى پىوه يە جوان
ناويان ناوه تەيارە
زۇر مەحکەم بەكارە
لە شەرا مسىبەتە
لە ئاشتىيا نىعەتە
لە سايەي حىرفەت و فەن
شتى وا دروست ئەكەن

(ھەمووى بۇ لەبەركەرنە)

مهبەستەکانی هۆنراوەی کوردى

۱. نىشتمانپەروەرى:

يەكىكە لە گرۇڭتىرىن مەبەستەکانى هۆنراوەی کوردى، ئەم جۆرەيان لەگەل سەرەھەلدانى ھەستى نەتەوھىيى و نىشتمانپەروەرى پەيدا بۇوه، رابەرى ئەم مەبەستە (ئەحمەدى خانى) و ئىنجا (حاجى قادرى كۆيى) و شاعيرانى تىرن. ئەم جۆرە هۆنراوانە سۆزىكى نەتەوھ پەروەرى و نىشتمانپەروەرى دەخەنە دل و دەرروونى وەرگەرھوھ.

خانى لە پىشەكى مەمۇ زىندا دەلىت:

قەت مومكىنە ئەف ژ چەرخى لەولەب
تالىع ب بتن ژ بۇ مە كەوكەب؟
بەختى مە ژ بۇ مەرا بېت يار
جارەك ب بتن ژ خابى ھشىyar
رابىت ژ مە ژى جەھان پەناھەك
پەيدا ب بتن مە پادشاھەك
ئىدى ھونەرا مە بىتتە دانىن
قەدري قەلەما مە بىتتە زانىن

(دوو دىئر بۇ لەبەركىدنە)

۲. دلداری:

یه کیکه له مه بهسته ههره بلندو جوانه کانی هونراوهی کوردی و
لوتكهی ههستی مروقف بهرامبهر به خوشهویسته کهی پیشانده دات
نمونه شی ئەم هونراوهیهی تایهه رهگی جافه:

تا به که‌ی قوربان بنالّم من به ئىش و دهردەوە
دەس بە ئەزىز قور بە سەر دايم بە رەنگى زەردەوە
رۆزى ئەوەل بۇو كە زانىيەم من ئەبى دىۋانە بىم
عاشقى تۆ نەوعى مەجنۇون وا بە كىيۇو هەردەوە

(هه مووي بو له به رکردن)

۳. شانازیگردن:

ئەم جۆرەیان پەيوەستە بە شانازىكىرىدى شاعير بەخۇى و ولات و دەھورىپەرى. وەك ئەم نمونەي (حاجى قادرى كۆيى):

له گاوانو شوانی کورده کان یه ک
به سه، بؤ لەشکری سەد کەرە له ک
فیدای گاوانو شوانستان حاتەمی تەی
بە قوربانی سەپانستان ئالى بەرەمە ک
مریشـ کی ئیوھ صەبیادی شەھینە
لەکن عەنقا فروجە حاجی لەقلەق

(هندووی نہ لہدہ کردنہ)

٤. لاوانهوه:

ئەم جۆره ھۆنراوەيە تايىبەتە بە باسکردنى لە دەستدانى ئازىزان و كۆستكەوتەن. (پىرەمېرىد) لە لاوانهوهى بۇ (مستەفا خۆشناو) و (محمد قودسى)، كە دوو لە چوار ئەفسەرە شەھىدەكەي سالى (١٩٤٧ز) بۇون دەلىت:

ديسان وا كۆستى نويىمان كەوتەوه
گەرى گەردۇونە كوردى گىرتەوه
ئەم دوو دار تەرمە دوو نەپە شىپە
زنجىريان پەران گەينەوه ئىيەرە
لەرېي ئىيمەدا گىانيان فيداكىرد
ناوى بلندىيان وا بۆخۆيان بىرد
ئەو پەتەي لە ملى ئەمانە خرا
ئەوانى خنكان بەلام پەت پەرە

(دوو دىئر بۇ لەبەركىرنە)

٥. داشۋىرىن:

بۇ مەبەستى نزمىكىرىن و دەرخستىنى خەوش و لايەنى كەموكۈرىيە، نمونەي ھۆنراوەي داشۋىرىن، ئەم پارچەيەي شىخ رەزاي تالەبانىيە.

ھەزار ئەفسۇن و جادۇوی پىوه ئاۋىزانە ئەم رېشە
عىلاجى گەر ببى يى گوزە يى گويىزانە ئەم رېشە
بە تەحرىكى تەلىكى سەد ھەزار نەفسى بە كوشتن دا
رەئىسى حىلەكاران، شاي قومار بازانە ئەم رېشە
(ھەمووی بۇ لەبەركىرنە)

٦. وەسف:

مەبەست لىيى وەسەنگىرىنى سروشتى و مەرۆف و شتى جوانە،
لەم لايەوە دەتوانىن بلىيىن ھۆنراوە ھەر ھەمووى وەسفە، بەلام لە
ھۆنراوە كوردىدا ئەم مەبەستە زىاتر بەلای وەسەنگىرىنى سروشتى
جوانى كوردىستاندا دەشكىتەوە، بۇ نمونە (مەولەوى) لە وەسەنى
بەهاردا دەلى:

نـازـاـكـ تـەـدـارـەـكـ فـەـسـلـىـ وـەـهـارـانـ
زـەـرـىـفـ ئـارـايـشـ ھـەـرـدـەـوـ كـۆـھـسـارـانـ
گـۈـلـ چـۈـنـ رـوـوـىـ ئـازـىـزـ نـەـزاـكـەـتـ پـۆـشـانـ
وـەـفـرـاـوـانـ چـۈـنـ سـەـيـلـ دـىـدـەـىـ منـ جـۆـشـانـ

(ھەمووى بۇ لەبەرگىرنە)

واتاي پەيچەكان

واتاكەي	وشە
زەریف ئارايش	: جوان پازاوه تەوە
چون	: وەکو
وەفراوان	: بەفراوان ، بەفراو
دیدەى من	: چاوى من

فولکلور چییه؟

وشهی فولکلور:

فولکلور وشهی کی لیکدراوه له ههر دوو وشهی (folk به مانای خهـلـکـ یـانـ گـهـلـ و (lore) به مانای (چـیرـوـکـ، ژـیرـیـ، هـونـهـ، زـانـسـتـ) یـ ئـینـگـلـیـزـیـیـهـ وـ هـاتـوـوـهـ، وـاتـهـ سـامـانـ یـاـ کـهـلـهـپـورـیـ خـهـلـکـ، بـهـمـ پـیـیـهـ فـولـکـلـورـ بـهـ هـهـمـوـوـ ئـهـوـ سـامـانـ وـ کـهـلـهـپـورـهـ کـوـنـانـهـ دـهـلـیـنـ، کـهـ بـهـدـرـیـزـایـیـ مـیـژـوـوـ دـهـسـتـکـرـدـوـ بـهـرـهـمـیـ خـهـلـکـ بـوـونـوـ مـاـوـنـهـتـهـوـهـ، وـهـکـ: پـاشـماـوـهـکـانـیـ جـلـوـبـهـرـگـیـ مـیـالـیـ کـوـنـ وـ ئـیـسـتـاـ، رـایـخـوـ هـوـیـهـکـانـیـ تـیـداـ خـوارـدنـ (قـاـپـ، کـاسـهـ، کـهـوـچـکـ...ـ هـتـ)ـ وـ گـهـلـیـکـ چـهـشـنـیـ پـیـشـهـسـازـیـ وـ نـهـقـشـ وـ نـیـگـارـوـ جـوـرـیـ خـوارـدـهـمـهـنـیـ وـ زـوـرـ شـتـیـ تـرـ، کـهـ شـهـقـلـیـ تـایـبـهـتـیـ کـوـنـیـ مـیـلـاـهـتـیـکـ لـهـ بـهـرـهـمـیـکـیـ دـهـسـتـکـرـدـیـاـ بـهـرـهـمـیـ بـیـرـیدـاـ بـهـیـلـیـتـهـوـهـ. هـهـنـدـیـکـ جـارـ لـهـنـاـوـ فـولـکـلـورـدـاـ بـهـشـیـ بـیـرـ، یـاـ بـهـشـیـ ئـهـدـهـبـ جـیـاـ دـهـکـهـنـهـوـهـ پـیـیـ دـهـلـیـنـ (بـهـرـهـمـیـ ئـهـدـهـبـیـ فـولـکـلـورـیـ)ـ ئـهـوـ بـهـرـهـمـهـشـ ئـهـوـهـیـ، کـهـ بـهـسـهـرـ زـارـهـوـهـیـ، دـهـمـاـوـهـمـوـ پـشـتاـوـپـشتـ، کـورـ لـهـ باـوـکـهـوـهـ، مـنـدـالـ لـهـ دـایـکـهـوـهـ دـهـبـیـسـتـیـتـ وـ دـهـمـیـنـیـتـهـوـهـ، لـهـبـهـرـ ئـهـمـهـ ئـهـدـهـبـیـ فـولـکـلـورـ بـهـ بـهـرـهـمـیـ تـاقـهـ کـهـسـیـکـ دـانـاـنـرـیـتـ، بـهـلـکـوـ دـهـدـرـیـتـهـ پـالـ هـهـمـوـ مـیـلـاـهـتـ، فـولـکـلـورـ بـهـرـهـمـیـکـهـ، کـهـ هـهـمـوـ گـهـلـ خـولـقـانـدـوـوـیـهـتـیـ، بـهـرـهـمـیـ فـولـکـلـورـیـ، شـیـوـهـیـ کـیـ سـادـهـیـ وـاـیـ هـهـیـ کـهـ هـهـمـوـ گـهـلـ تـیـبـیـگـاتـ وـ شـهـقـلـیـ تـایـبـهـتـیـ ئـهـوـ گـهـلـ یـانـ ئـهـوـ زـهـمـانـ وـ دـهـوـرـهـیـ خـوـیـ پـیـوـهـیـ.

گرنترین جۆره‌کانی ئەدەبی فۆلکلۆری کوردى

۱. ئەفسانە:

ئەفسانە بەرھەمی ئەو کاتەيە، كە مەرۆڤ بىدەسەلات
بۇوهو رۇوبەرۇوی سروشت وەستاوه، بەرھەمی سەرەتاي ژيانى
مەرۆقایەتىيە، خەيال بەشىّوھىكى فراوان بالا دەسته.

۲. ھەقايمەت:

ھەقايمەت يا سەرگۈزەشتە: بەشىكى گەورە ئەدەبی فۆلکلۆری
کوردىيە و بەرھو پېشچۇونىكى ئەفسانەيە، لە رۇوی رۇخسارو
دارپاشتنەوە لە دەچىت، بەلام كەرسىتە ئەفسانە زىاتر نوقمى خەيال
بۇوه، كەچى كەرسىتە ھەقايمەت لە ژيانەوە وەردەگىرىت.

۳. گۆرانى:

لە سەردەمىكى زۆر كۆنلى ژيانى مەرۆقایەتىيەوە پەيدابۇوه،
لە بارەي ھۆكارى پەيدابۇونى ئەم جۆرە فۆلکلۆرەوە دوو بۆچۈن
ھەيە:

بۆچۈنى يەكمەن ھۆكارەكەي دەگەرېننەوە بۆ ئىشى ھەرھۇزى و
كارى بە كۆمەلى مەرۆڤ. لە گۆرانى ئىشكەرنىشدا وشەو ئاوازو
دەنگ، لەگەل بزووتتەوە ئەندامەكانى لەشدا تىكەل دەبن و چاكتىين
نمۇنەش گۆرانى درويىنەكىدە.

بۆچۈنى دووھم، دەيگەرېننەوە بۆ لايەنى ئايىنى و دەلىت
گۆرانى ئايىنى كۆنترىن جۆرە گۆرانىيە.

٤. گالتهو گهپ:

هه میشه له شیوه‌ی چیروکیکی کورتدا داده‌ریزه‌ریت، مه‌رج نییه
قاره‌مانه کانی ئەم چیروکانه مرۆف بن، زۆر جار له سه‌ر زمانی (ئاژه‌ل و
بالنده) ده‌یگیرنەوە. قاره‌مانی گالتهو گهپ، که‌سیکی راسته‌قینه‌ی
قسه‌خوش و نوکته‌بیژه، نمونه‌ی ئەم جۆره ئەدەبە فولکلورییه‌ش
چیروک‌کانی (مه‌لای مه‌شور) ۵.

٥. مەتھل:

مەتھل زیاتر بۇ کات به سه‌ر بىردن به کار دیت، به رهه‌می سه‌ر زاری
خەلکە، به شیوه‌یه کی نادیارو تەماوی دەردەبریت، مە به‌سته‌کەشى
پیویستى به رامان و بیرکردنەوەيە.

٦. يارى:

بریتییه لە پیشاندانی توانا و هىز و ليھاتوویي به رامبەر
كردارىك لە نیوان دوو كەس يان دوو لايمەن ... هتد زیاتر به مە به‌ستى
بردنەوە دۇراندىن ئەنجامدەدریت.

٧. داستان:

داستان به رهه‌میکە لە چیروک دەچیت، سه‌ر گوزه‌شته‌یه کی
رۇداو يان راسته‌قینه دەگگىریتەوە.

تایبەتمەندىيەكانى داستان:

١. چىرۇكى داستان گەلىيک رۇوداوى ترسناكىو سامناكى واى تىدايە،
كە بەزۇرى لە پالھوانىيکى ناودار دەدويىت.
٢. زمانى چىرۇكى داستان، پتەوو بەھىزۇ شىۋاز جوانە.
٣. بەشى زۇرى رۇداو و بەسەرھاتەكانى ناو داستان، دەگەن و نا
ئاسايىن، كەسانى ناو داستانىش پالھوانى مەزن و بناف و دەنگن،
جارى وا دەبىت ھەندىيک لە خواوهندەكان دەبنە پالھوانى داستانەكان.

مېژۇوى داستان لە جىهاندا:

ئەگەر لەمېژۇوى داستانى جىهانى بدویین پىویستە لە كۆنترىن
داستانەوە دەست پىيىكەين كە تا ئىستا بەدەستمان گەيشتۇو، ئىنجا
ورده ورده بە مېژۇودا ھەلگەپىين، تا دەگەينە سەردەمە تازەكان بەم
جۆرە:

١. داستانى سۆمەرى:

سۆمەرىيەكان لە سى ھەزار سالەي پىش زايىن بەولۇو لە¹
خوارووی عيراقدا ڇياون و خاوهن شارستانىيەت يوون، لەبەر ئەوە
كەلەپورو میراتىيکى زۇريان لەدواى خۆياندا بەجىيەشتۇو، پشكنىن و
گەران بەدواى پاشماوهكانىيان، بۇوه هوى دۇزىنەوەي گەلىيک داستانى
سۆمەرى، شلۇقەكردىنى جۆرى نووسىن لاي سۆمەرىيەكان سەرتايىھك
بۇو بۇ زانىنى نەھىيەكانى ئەو داستانانەو بۇو بە دەستپىيک بۇ
لىكۈلىنەوەي مېژۇوى داستانى جىهانى.

داستانی سۆمەری زیاتر لەشیوه‌ی ئەفسانە دایه، قارەمانانى بەزۆرى خواوهندەكانى سۆمەر بۇون، وەك: (ئىنليل و ئانکى و ئۆتۈو دەمۇزى).

داستانی (گەلگامىش) يەكىكە لە بەناوبانگترىن داستانىن سۆمەری، لەودا گەلگامىش بەدوای (نەمرى)دا دەگەرېت، كە يەكىكە لە سىفەتى خواوهندەكان، بەلام ئەوهى ئەم داستانە لە داستانەكانى ترى سۆمەرييەكان جيادەكتەوه، ئەوهى كە پالەوانى داستانەكە خواوهندىكى تەواو نەبۇوه، هەر لەبەر ئەوهشە بەدوای نەمرىدا گەراوه، كە خواوهندەكان ھەيان بۇوه گەلىك قارەمانى و ئازايىتى لە پىناؤ ئەم مەبەستەدا نواندۇوه، بەلام بە ئاكام نەگەيشتۇوه.

۲. داستانى گەرىگى يان يۇنانى:

كۆنترىن نمونەي داستانى يۇنانى، (ئەليادە) و (ئۆدىسا) ئى ھۆمیرۆسن، كە كۆنترىن جۆرى ھۆنراوهن تا ئىستا گەيشتىتە دەستمان و لە سەدەكانى نۆيەم و ھەشتەمى پىش زاين نووسراون. ئەليادە باس لە رۇداوهكانى سالى يەكەمى ئەو جەنگە خويىناویيە دەكات، كە لە نىوان گەرىكىو تەروادەدا رۇویداوه دە سالى خاياندۇوه.

بە قىسى بىرى (Bury) مىژۇونووس، رۇداوهكان دەبىت لە (1990) پىش زاين رۇوياندابىت، تەروادەو گەرىگ ھەر لە كۆنهوه دژۇمنايەتى و دووبەركىيان لە نىوان ھەبۇوه، وا رىككەوت، كە پادشاي تەروادە، (ھەيلىن)ى ژنى پاشاي ئەسپارتەي رەفاندو ئەويش ھاناي بىردى بەر گەرىگەكان، تەروادەكانىش داواي يارمەتىيان لە ميرەكانى

ئاسیای بچوک کرد، لەبەر ئەوه ماوهى دە سال جەنگىكى خويتىاوي
لە نىوانىاندا روويداۋ ئەنجامەكەشى خۆ بەدەستەوەدانى تەروادە بۇو،
پالەوانانى ئەم داستانە ھەموو يان مرۆقى ئاسايى نەبوون، ھەندىكىيان
نېمچە خواوهند بۇون و ئەوانى تر خواوهندى راستەقىنه.

داستانى دووهمى ھۆمیرۆس، كە (ئۆديسا) يە، باس لە
بەسەرھاتى يەك لە پالەوانەكانى گريگ دەكتات كە ناوى (ئۆديسيۆس)
بۇو، پاش خۆ بەدەستەوەدانى تەروادە، ئەڭ پالەوانە رېز لە دلسۆزى و
مېھرەبانى (بنۇلۇپيا) ئىخىزانى دەنیت، كە چۈن پاش چەند سالى بى
سەرو شوين بۇونى ئودىسييۆسى مىردى، ھەر لەسەر دلسۆزى خۆى
مايەوه تا ھاتەوه.

٣. داستانى هيىندى:

ھيندستان، ولاتى ئەفسانە داستانە، بۆيە لە رېزەھە مىزۇوى
داستانى جىهاندا، ئەم ولاتە رۆلىكى گرنگى ھەبۇوه، لە سەدەي پىتىجەمى
پىش زايىن لەو ولاتەدا دوو داستان دەتىن، (مەھابەھاراتا) و
(رامايانا). ئەم دوو داستانە چونكە لە كاتىكى درەنگدا پەيدا بۇون،
بۆيە شەقلى تاكە كەسىيان پىوه ديارە.

داستانى (مەھا بەھاراتا)، كە لەلايەن (وياس) دانراوه، باس
لەو جەنگە درېز خايەنە دەكتات، كە لە نىوان خواوهندەكان و خىلى
(ئاسۇرا)دا روویدا، ھەر لايەنىكىش سەركىرە دەپىشەۋاي خۆى
ھەبۇو، سەركىرىدى ئاسۇرا كە ناوى (سۆكەر ئەچاريا) بۇو، تواناي
زىندۇوكردنەوهى كۈژراوانى جەنگى ھەبۇو، بۆيە خواوهندەكان
زۇرى لىدەترسان و ھەولى ئەوهيان دەدا كە بىكەن بە دۆستى

خویان، داستانه‌که پره له باسی شهرو شورو پیلان گیران، هر له و داستانه‌داو له زمانی (ویاس) هندیک پندو ئامقزگاری دهگیرنه‌وه وهک (هر که‌سیک به‌رامبهر به دوزمنکاری و دهستدریزی دراویسیکه‌ی، دان به‌خویدا بگریت و لیخوش بیت، ئهوا همو خله‌کی ئه‌م دنیايه دهکاته به‌ندهو کویله‌ی خوی).

٤. داستانی رومانی:

به ناوبانگترین داستانی رومانی، داستانی ئه‌نیاده‌یه، که (قیرجیل)‌ای شاعیری به‌رزی رومانی دایناوه، سه‌ردھمی دانانه‌که‌ی دهگه‌ریته‌وه بق سه‌دهی يه‌که‌می پیش زایین، باس له (ئینیاس) ی پاله‌وانی ته‌رواده دهکات، که چون له‌گه‌ل گریکه‌کان که‌وتوروه‌ته جه‌نگو دواي خو به دهسته‌وه‌دانی (ته‌رواده) باوکه پیره‌که‌ی له کولی دهکات و شاران و ولاستانی پیده‌گه‌ریت تا بارو بارخانه‌ی له ئیتالیادا دهخات و گوايه (دومولوس)‌ای دامه‌زرینه‌ری شاری روما نه‌وهی ئه‌و بووه.

٥. داستانی ئیرانی:

به ناوبانگترین داستانی ئیرانی، داستانی (شانامه) یه، شانامه شاکاری شاعیری به‌ناوبانگی ئیرانی (فیردھوسی) یه، دانانی داستانه‌که دهگه‌ریته‌وه بق سه‌دهی (دهیم) ی زایینی، داستانه‌که (شیست هزار) دیره هونراویه، باس له میژووی کونی ئیران دهکات، تا سه‌ردھمی ئیسلامی له سه‌دهی حهفتھمی زاییندا، ئه‌م داستانه به گه‌وره‌ترین سه‌رچاوه‌ی زمانی فارسی دهیته دانان، باس له و جه‌نگو

شەرو شۇرۇنە دەکات، كە ئىرانيانى كۆن لە سەردەمى ساسانى و
غەزنه وييەكىندا لەگەل دوژمنەكانى خۇياندا بەرپايانىكىردووه، تا ھاتى
ئايىنى ئىسلام، كە تىايىدا بە گىانىكى نىشتمانپەرەرەي و نەتەوە
خوازىيەوە، قارەمانىيەتى و ئازايىتى جەنگاوهەرانى ئىران دەگىرىتەوە، وەك
رۆستەمى زاللۇ سوھراب و زۇرانتى تر، ئەم داستانە سەرچاوهەيەكى
گرنگە بۇ زانىنى مىۋۇسى كۆنلى ئىران.

جىڭە لە داستانە بناف و دەنگانە باسمانىكىردن، ژمارەيەك
داستانى تازەتر ھەن كە دەگەپىنەوە بۇ سەدەكانى ناوەپاست، وەك
داستانى (سرودى تارىكى) كە داستانىكى كۆنلى ئەلمانىيەو باس لە كارو
كردەوەي ھۆزە ئەلمانىيەكان دەکات لە سەردەمى كۆندا، ھۆنزاوهەكانى
ئەم داستانە لەسەدەي (دوازدەھەم) ئى زايىندا كۆكراانەوە، ھەروەها
داستانى (كوميديا)ي (دانتى)، شاعىرى گەورەي ئىتالىيا لە سەدە
چوارەمى زايىنى، كە يەكىكە لە شاكارە ئەدەبىيەكانى سەدەكانى
ناوەپاست.

داستان دياردەيەكى مىۋۇسىيە، لەبەر ئەوە لای ھەموو مىلەتانا
وەك يەك پەرە ناسىنېت، بەلكو لە گەشەكىردن و پەرسەندىياندا
جيمازى ھەيە، ھەر ئەمەش وا دەکات، كە لە داستانى كوردىدا ھەندىك
دىمەن ھەبن، كە لەگەل داستانى مىلەتانا تىدا يەكى بخات، ھەروەها
ھەندىك دىمەنلى تىدا بىت كە لە داستانانە جىا بکاتەوە.

داستانی رۆژهه‌لات:

لەناو میللەتانی رۆژهه‌لاتدا گەلیک داستانی ھاوبەش ھەن، ئەو داستانانە ھاوبەشن چونكە:

۱. بە چەند زمانیکى رۆژهه‌لاتى ھەن.

۲. لەناو چەند میللەتىكادو بەشىوهى جياواز دىنە گىرانەوە.

۳. ھىچ يەك لە میللەتانى رۆژهه‌لات ناتوانن بىانكەن بە مولكى تايىبەتى خۆيان، با رووداوهكاني ناو داستانەكەش لە ولاتى ئەو میللەتەدا رووييان دايىت و ناوي قارەمانەكانىشى سەر بەو میللەتە بن.

۴. لەناو ھەر میللەتىكى رۆژهه‌لاتدا، داستان مۇركو شەقلى ئەو میللەتەي پىوه ديارە كە دەيگىرنەوە. بۇ نمونە داستانى (لەيلاو مەجنون)، شوينەوارو ناوي سەر بەخاكو زمانى عەربىن، بناگەكەشى ھەر ئەو چىرۇكە فۇلكلۇريه عەربىيە، كە لەناو عەربىدا لەبارەي خوشەويسىتى (لەيلا) و (قەيس) ھەوە دەيگىرنەوە، بەلام ئەم داستانە لەناو كوردو فارس و ئازەرو گەلیک میللەتى دىكەي رۆژهه‌لاتى باوهۇ بە جۆرى جيا جيا دەيگىرنەوە. ھەروەها داستانى (شىرىن و فەرھاد) يا (شىرىن و خەسرەو)، شوينەوارەكەي لە كىيى (بىستون)اي خاكى كوردىستانى ئىرانە، ناوي قارەمانەكانى كوردىيە، بەلام لە پال كوردىدا، بە فارسى و بە تۈركى و بە چەند زمانیکى تريش دەھىتە ۋەگىرەن.

ھەر بەم جۆرەش، چىرۇكەكانى ناو داستانى (شانامە)ي فېردىھوسى و باسى قارەمانەكانى ئەو داستانەش، بەر لە دارېشتەوەكەي فېردىھوسى لەناو میللەتانى رۆژهه‌لاتدا بلاوبۇون، ئەوهندە ھەيە فېردىھوسى سەر لە نوى لەشىوهى داستانى ھۆنراوەدا دايىرلىكتەوە گىانىكى فارسى پىيەخشىوه.

له فولکلورهوه بۆ نووسین:

داستانه کان له سەرەتادا بەرھەمی فولکلورین و لەلایەن خەلکەوە بە سەر زارى گىرداونەتەوە و باسکراون، له دوايدا لەلایەن شاعیر و نووسەران بە دەستکارى و چىزىكى زۆرەوە تۆمارکراون.

بۆ نمونە:

۱. داستانی (لەيلاو مەجنون) ب زمانىيىن فارسى و توركى و كوردى و عەربى چەند جارەكىو ژ لايى چەند شاعيرەكى سەر بە چەند سەدەو سەردەمەكى ۋە ھاتىيە نقىسانىن، نىزامى گەنجەوى بە فارسى، فزولى بەغدادى بە توركى، حارسى بەتلىىسى بە كوردى و ئەحمدە شەوقى بە عەربى نووسىييانە.

۲. داستانا (شىرىين و فەرھاد) يان (شىرىين و خەسرەو) ژى، بە چەند زمانىيىكىو چەند جارىيىكىو لەلایەن چەند شاعيرىيىكەوە، له چەند سەدەو سەردەمەيىكى جىاوازدا نووسراوەتەوە، نىزامى گەنجەوى بە فارسى، ئەمېر خەسرەوى دەلمەوى و خاناي قوبادى بە كوردى، نازم حىكمەتىش له سەدەيى بىستەمدا بە توركى.

ژى بلى ھاوبەشىيەتى له داستاندا، وەرگىرانيش ھەيە، كە بىرىتىيە لەوەي كە ئەو داستانەي بە يەكىك لە زمانەكانى رۇزھەلات نووسراوەتەوە، شاعيرانى مىللەتانى ترى رۇزھەلات، داستانه نووسراوەكە وەك خۆى وەردەگىرنە سەر زمانى خۆيان و بەم جۆرە داستانەكە واى لىدىت، كە بە چەند زمانىيىك بەھىتە گىرانەوە، مۆركو شەقلى ئەو مىللەتە وەرناڭرىت كە وەريان گىراوەتە سەر زمانەكەي.

ئەگەر داستانى رۇزھەلات لە ئەدەبىياتى فولکلوريدا شىوهى شىعرو بابەتى داستان يا (بەيت)ى كۆنيان ھەبووبىتى دوايى بۇوبن

بە داستانی نوسراو، ئەوا لەم سەدەيەدا ھەموویان دەستىدەن
بۇ ئەوهى بىنە كەرسەئى نۇوسىنى رۇمان و شانۇنامە (پىەس) و
سینارىيۇ تازەسى سىنەما، ھەندىكىشيان لە قالبى ئۆپىرە يان بالىدا
گەيشتنە سەر شانق گەورەكانى جىهان.

وهرزی دوووه

داستانی کوردى

ئەگەر لە داستانی رۆژھەلاتەوە بىيىنە سەر داستانی کوردى، دەبىينىن گەلىك داستانى ھاوبەشمان لە گەل مىللەتاني رۆژھەلاتدا ھەيە و گەلىك داستانىشمان ھەيە كە بەشى كورد تېبىت، بەشى مىللەتى ترى پىّوه نىيە. واتە ئەگەر داستانەكە لە سەرەتادا راستەقىنەو رووداۋ بىت، ئەوا لە كوردىستاندا روويىداوەو قارەمانەكانى كوردىن و ھەر بە زمانى كوردىش دەگىپرىتەوە يا نوسراوەو لەناو كورددادا بلاۋە، نمونەي ئەمانە داستانى (مەمى ئالان يان مەممۇ زىن، خەج و سىامەند، خانزادو لەشكىرى، دوانزە سوارەي مەريوان و گەنج خەلیل) و ھتد...

بەشەكانى داستانى کوردى:

داستانى کوردى لە پۇوى ناوه رۆكەوە دەكىرىت بە دوو جۆر:

۱. داستانى قارەمانى

۲. داستانى دىلدارى

۱. داستانی قاره‌مانی:

قاره‌مانی و ئازایی دوو و شەی خۆشەویستان لەناو کورددا،
رەنگە هەر ژیانى پەلە ئازارو ناخۆشى و بەربەرەکانى و خەباتى
چەندىن سەددەي مىزۇوى كۆن و تازە واى لە كورد كردبىت، كە حەز
بە ئازايى بکات، نرخ بە پیاوى مەردو لە خۆبردوو بىدات، قاره‌مان
لاي ئەو جىگە يەكى بلندى ھەبىت.

كە مردن هاتو خۆ لىپاراستنى نەبوو، مروق دەبىت بە ئازايى
بىرىت، ئەم راستىيەي چەندىن سەددە هەزاران جار ھاتوتەوە بەردەمى
گەلىك رۆلەي ئەو مىللەتەو بەردەمى ئەو خەلکەو وايكردووە كە ئەم
ئازايى و لە خۆبوردنە بىبىت بە بەشىك لە ژيان و لە خۇورەوشى
كورد، خۆ كە ئاوريشى داوهتەوەو چىاي سەركەشى لە پشت خۆيەوە
بە پشت و پەنا ديوه، ترسى لە ھىچ ھىزىكى ترسىنەر نەماوه.

ئەم راستىيە، كە زۆرجار دووبارە بۇوهو، وەك گوتمان
دەبىت بە بەشىك لە ژيان و خۇورەشت و بە يەكىك لە خاسىيەتەكاني
گەل، هەر لەبەر ئەوەش، كە ئەدەبیات فۆلكلۆر يان نۇوسراو بىت،
ئاوىنەيەكى خاسىيەتەكاني گەلن، لەبەر ئەوە تەواو ئەم ئازايى و
قاره‌مانىيە لە هەردوو ئەدەبیاتەكەدا (بەتايىھەتى لە فۆلكلۆردا)
رەنگىداوەتەوە ئەو شىۋەيەي وەرگرتۇوە، كە لىرەدا ناوى دەنیين
(داستان) و لە پلهىكى بەرھو ژۇورى خويىندىدا دابەشىدەكەين بەسەر
ئەو چەشنانەي داستاندا، كە لە ئەدەبیاتى گەلانى تردا ھەن و لە هەر
داستانىكى كوردىدا ھەندىك دىمەنلى يەكىك لەو چەشنانە دەبىنин.
بەم جۆرە لەھەر ناوجەيەك چەند (لاوك و بەيت) يېك دىتە بەر
گویت، كە ناوى چەند پیاوى ئازاو بە مەردى شەھيدبۇو، دەبنە سەر

ناو بۆی، بیچگە لهو هەموو داستانه کونانەی دەربارەی قارەمانانی
خەیالى وەک (رۆستەمی زال و زوراب و گیوو فەلامورز... هتد) لهناو
کورد بڵاون، ناوی گەلیک قارەمان و شەھیدی ئەم چەند سەدەیەی
دوايى سەر ناوی (لاوک)ای ئەم دوايىەن بۆ نمونە:
(سوارق و خانزاد، شەريف هەمەوەند، عەزىزو تەكش دەچنە
پاڭ (گەنج خەلیل و حاجى سادقى برق و ئەمینى پەريخان و خەلیل
خۆشەوی و كەريم بەگى فەتاح بەگى هەمەوەند. لهلاوکى ئەم سەدەیەدا
ناوی (شىخ سەعىدى پیران و شىخ مەحمود و قازى مەممەد و مەلا
مىستەفای بارزانى) دەدرەوشىتەوه.

ھەر وەک ديمەنى قارەمان و ئازايى تاقە كەسىك لە داستانى
كوردىدا ديارەو ئەو كەسانە كورى مىللەتنو وينەي پياوى نەبەردى
ئەو نەتەوەن.

ھەروەها گەلیک داستان ھەن، ئازايى و به جەركى و قوربانى
دانى به كومەلى خەلک پىشاندەدەن، له گەلیک داستاندا مىللەت خۆى
ديارەو تەواوى ئەم راستىيە ئەوەت بۆ دەردهخات، كە گەل خۆى
مېژۇوی خۆى دەنۈوسىتەو خۆى مېژۇوی سەركەوتى نەخشە
دەكىشىت.

بەربەرەكانى خەلکى كوردىستان بەرامبەر بە دوژمنانى، له
ھەندىك داستاندا ديارە، له داستانى (قەلائى دەمدەم)دا ھەر چەندە (خانى
لەپ زىرىن) بۇو بە قارەمانى ئەو داستانە، بەلام بەربەرەكانى هەموو
خەلکو هەموو جەنگاوهەرانى ناو قەلائى بۇون بەدىرى ھەلبەستى ئەو
داستانە. داستانى (دوانزە سوارەي مەريوان) يش ھەروەك (قەلائى
دەمدەم) وايە، ئەم قارەمانى تىيانە بە زورى له داستانى فولكلوردا
دەبىنەن.

بهلام ههندیکیان هه ر له سه رده می خویان بون به داستانی
 فولکلورو له شیعری نووسراویشدا رهندگیان داوه ته وه، بق نمونه:
 ئازایی کوردان له بـهـرـهـکـانـیـی عـوـسـمـانـیـیـهـ کـانـدـاـ لـهـ پـالـ فـولـکـلـوـرـدـاـ لـهـ
 شـیـعـرـیـ مـیـلـلـیـیـ عـهـلـیـ بـهـرـدـهـشـانـیـدـاـ بـهـتـایـبـهـتـیـ لـهـ بـهـیـتـیـ (ئـهـوـ رـهـحـمـانـ)
 پـاشـایـ بـهـبـهـ)ـ دـاـ دـیـارـهـ،ـ هـهـرـوـهـکـ ئـهـوـ بـهـرـبـهـرـهـکـانـیـیـ لـهـزـقـرـ هـوـنـرـاـوـهـیـ
 (ـسـالـمـیـ سـاحـیـقـرـانـ)ـ دـاـ بـهـتـایـبـهـتـیـ لـهـ دـاـسـتـانـیـ (ـعـزـیـزـ بـهـگـیـ بـاـبـانـ)ـ دـاـ
 نـهـخـشـهـ کـیـشـرـاـوـهـ،ـ بـیـجـگـهـ لـهـمـهـ لـهـمـوـ ئـازـایـیـ وـ خـوـ بـهـخـتـکـرـدـنـ بـوـوـهـ
 بـهـ بـهـشـیـکـیـ گـهـوـرـهـ لـهـهـمـوـ ئـهـدـهـبـیـاتـیـ کـورـدـیدـاـ،ـ بـهـلامـ هـهـمـوـ ئـهـوـ
 بـهـرـهـمـانـهـیـ بـاسـیـ ئـازـایـیـ دـهـکـهـنـ (ـدـاـسـتـانـ)ـنـینـ،ـ بـهـلـکـوـ لـهـ جـوـرـیـ
 ئـهـدـهـبـیـ تـرـیـشـداـ،ـ وـهـکـ هـوـنـرـاـوـهـوـ چـیرـوـکـوـ رـوـمـانـ وـتـارـیـ ئـهـدـهـبـیـ ...ـ هـتـدـ،ـ
 ئـازـایـیـ وـ قـارـهـمـانـیـ وـ هـهـقـپـهـرـسـتـیـ وـ نـیـشـتـمـانـپـهـرـوـهـرـیـ وـ خـوـ بـهـخـتـکـرـدـنـ
 رـهـنـگـیدـاـوـهـتـهـ وـهـ.

نمونه‌یک له داستانی قاره‌مانی:

داستانی وامان هن، که قاره‌مانیه‌تی کومه‌ل و هه‌موو گه‌ل
 پیشانده‌دهن، ئه‌وه‌تا له داستانی (سوارق)دا ئه‌م وینه‌یه دیاره:
 لـهـشـکـرـیـکـ هـهـلـسـتاـوـهـ لـهـشـکـرـیـ شـامـ وـ شـیرـازـانـ
 پـیـشـیـ دـهـشـتـهـ سـهـرـ عـهـسـکـهـرـانـ دـوـایـیـ رـادـهـوـهـسـتـانـ
 لـهـسـهـرـ چـوـمـیـ کـافـوـرـوـ ئـارـازـانـ
 دـهـپـهـرـیـهـوـ بـهـ حـوـکـمـیـ کـهـلـهـکـوـ گـهـمـیـانـ
 کـیـژـ دـهـلـیـ دـهـسـتـیـ منـوـ دـامـیـنـ بـیـ
 زـینـانـ بـهـرـنـهـ کـنـ سـهـرـاجـانـ
 شـیرـانـ بـهـرـنـهـ کـنـ شـهـرـیـگـهـرـانـ
 تـفـهـنـگـانـ بـهـرـنـهـ کـنـ چـهـخـماـخـسـازـانـ

(دوو دیز بـهـ لـهـبـهـرـکـرـدـنـ)

۲. داستانی دلداری:

شاعیری گهوره‌ی کورد ئەحمدەدی خانی له (مهمو زین)دا
وەلامی ئەم پرسیاره دهاته‌وه، ئایا بۆچى (مهمو زین)ی نووسیوه، یا
بۆچ ئەو داستانه‌ی له سه‌ر زاری خەلکه‌وه، هینایه ناو دیئری ھەلبەست،
واته له داستانی فولکلورییه‌وه، کردی به شابه‌ره‌می ئەدەبیاتی
نووسراوی کوردى.

خانی له وەلامی ئەو پرسیاره‌دا چەند ھۆییه‌ک پیشانده‌دات،
یەکى لهوانه ئەوھیه، که دەلیت:

ھەم ئەھلى نەزەر نەبین کو کرمانج
عەشقى نەکرن ژ بۆ خوھ ئارمانج
تىكدا نە دتالبن نە مەتالوب
قىكرا نە موھىبەن ئەو نە مەحبوب
بى بەھرەنە ئەو ژ عەشقەزازى
فارىغ ژ حەقىقىي و مەجەزازى
کرمانج نە پەربىن كەمالان
ئەماد يەتىم و بى مەجالان
بىلە جاھيل و نەزانان
بەلكى د سەفیل و بى خودانان

(دوو دىئر بۆ تەبەركەدن)

بەلی، خانىي مەزن راستىكردووه گەلیک باشىكردووه، خانى
لىرەدا لهو دەچىت وەلامی ئەو كەسانه بىداته‌وه، که دوژمنى كوردى و
بە درىزايى مىژۇوى خەباتى كورد دەمى پەپەگەندەيان، له كورد
كىرىۋەت، كوردىيان بە خويىنرىز پیشانداوه و ايان خستۇتە بەر چاوى

خەلک، کە گەلیکى درېنده بىت و حەز بە خويىن رېشتن و پیاو كوشتن و ناكۆكى بكتو ماناي يەك دلى و خۆشەويسى نەزانىت.

خانى هەر وەك لە چەند دېرىيکى ترى (مەمۇ زىن) دا ئەوهمان بۇ دەردىخات، کە كورد ھەميشە لە پىناواي پاراستنى خاكى خۆيدا كۈژراوە نەچۆتە سەر خاك و مالى كەس، لىرەدا ئەوهشمان پىشاندەدات، کە كورد زۆر باش ماناي خۆشەويسى دەزانن و زۆر خۆشەويسى و دلدارى قول و زۆر چىرۇكى دلدارى لە كوردىستاندا روویداوه.

ئەگەر تەماشەيەكى بەرھەمى داستانى كوردىي بکەين، راستى ئەم قسەيە خانيمان بۇ دەردىكەوېت، گۇرانىبىيژى كورد لەگەل داستانى قارەمانىدا سەدان چىرۇكى دلدارى و خۆشەويسى و لەسۆزى دلدارى و لە بىرى بەرزى ئىنسانى باسىدەكەت. لە بەيتى دلدارىي كوردىدا، دەرروونى پر جۆش و خواستى جوان و نياز پاكى ژن و پیاوى كورد رەنگىدەداتەوه.

داستانى دلدارى لە هەموو جىهاندا، بەتايبەتى لە بۆزھەلاتدا، سۆزىكى تايىەتى و ھەستىكى قول و راستىگوئى تىدایە، بەلام داستانى دلدارىي كوردى، سەرەرائى سۆزو ھەست و خۆشەويسى و وەفادارى و راستىگوئى، جۆرييک لە ئازايەتى و فيداكارىش دەردىخات، بەلكو لە زوربەي ئەو داستانانەدا وينەي خۆ بەختىردن لە رىگەي عەشقى پاكدا ژوور ھەموو وينەيەك دەكەوېت و دلدار وەك فيداكارو شەھيد پىشاندەدرىت، ئەمە لە داستانى (خەج و سىامەند) و (مەمۇ زىن) دا زۆر ئاشكرايە.

لە داستانى دلدارىي كوردىدا، گەلەيک رۇخسارى كۆمەلايەتى و

خووره‌وشتی کوردیش به جوانی ره‌نگده‌داته‌وه، ته‌نانه‌ت هه‌ستی
قوولی زه‌حمه‌تکیشان و زورلیکراون له‌پشت په‌رده‌ی خوش‌ه‌ویستی
دلداریه‌وه ده‌بیته هاواری ناره‌زایی و وه‌رسی به‌رامبه‌ر به‌وه ره‌نجخورو
زوردارانه‌ی خوش‌ه‌ویستیشیان کردوه به مولکی ده‌سته‌ی ره‌نجخورو
ده‌یانه‌ویت پیرو هه‌زارو ره‌نجبه‌ری لی بیبه‌ری بکه‌ن.
له داستانی دلداری کوردیدا، وینه‌ی پاکو رووی سورو ره‌نگینی
ره‌نجبه‌ران نه‌خشنه ده‌کیشريت.

بیکومان تا ئیستا به‌شی زوری داستانی کوردی (چ داستانی
قاره‌مانی و چ داستانی دلداری) تومار نه‌کراون، واته هیشتا له سنگی ئه‌وه
گورانیبیزانه دان، که ده‌یانگیرنه‌وهو هیشتا به نووسراوه‌ی چاپنه‌کراون،
به‌لام هه‌ر به بیستن، له‌و داستانه که‌مانه‌دا، که چاپکراون، ده‌توانین
ئه‌وه دیمه‌نانه‌ی سه‌ره‌وه بیینین و داستانی وه‌ک (خه‌ج و سیامه‌ند، لاس و
خه‌زال، بارامو گوله‌ندام، میر و وه‌فا، حه‌سّو و زلخ، که‌ریم و ستی،
ناسرو مال مال ...هتد) بکه‌ین به نمونه.

لیره‌دا ده‌توانین چهند نمونه‌یه‌ک له داستانی کوردی بخه‌ینه
روو، بیانکه‌ین به به‌لگه‌ی ئه‌وه هنگاونانه‌ی داستانی کوردی، واته
هنگاونان له ئه‌ده‌بی فولکلوره‌وه بق ئه‌ده‌بیاتی نووسراو، هه‌روه‌ها
له‌و باسانه‌ی له به‌شی به‌رناوه و خویندنه‌وهی چهند ساله‌تاندا،
ده‌یانبینین ده‌توانن به‌لگه‌و نمونه‌ی ته‌واوی ئه‌وه دیاردیه بیینین و
به‌هه‌وی ئه‌وانه‌وه له به‌شیکی گرنگی به‌ره‌همی سه‌رزارو نووسراوی
کوردی بگه‌ن، که داستانه.

شیرین و خهسرهو

داستانی شیرین و خهسرهو یه کیکه لهو داستانانه‌ی که له ناو گه لانی رۆژه‌لاتدا باوهو چهند شاعیریک به چهند زمانیکی رۆژه‌لاتی دایانرشتوروه له شیوه‌ی فولکلوره‌و ده رچووه و خراوه‌ته سه‌ر شیوه‌ی نووسین.

داستانه‌که بآس له خوش‌ویستیه‌کی بیوینه ده‌گات، له نیوان خه‌سره‌وی کورپی په رویزی کورپی نه‌وشیروان و شیرینی کچه شوختی برازای (شه‌میرا) ای شاشنی ناوجه‌ی (مه‌هستان) له ده‌ورو به‌ری ده‌ریاچه‌ی (خه‌زه‌ر). ئه‌و داستانه دلدارییه ئه‌نجامیکی تراژیدی‌بیانه‌ی ناخوشی ده‌بیت، که به کوشتنی خه‌سره‌وی په رویز لاه‌لایه‌ن کورپه‌که‌ی خوی کوتایی دیت و هه‌روه‌ها به خو کوشتنی شیرین به کوتا ده‌گات، داستانه‌که وینه‌ی خوش‌ویستیه‌کی داوین پاکانه ده‌خاته پوو، هه‌ر له دریزه‌ی چیرۆکه‌که‌دا ناوی (فه‌رهاد) یش دیت‌ه گورپی، که ئه‌ویش ده‌که‌ویت‌ه داوی عیشقی شیرینه‌و، هه‌ر له ئه‌نجامی ئه‌م عیشق و ئه‌قینه‌و مه‌رجی وای به‌سه‌ردا ده‌سه‌پیتن، که له‌توانای مرۆقدا نه‌بیت، وەک کونکردنی شاخی بیستون یا کیوی بیستون، که ده‌که‌ویت‌ه ناوجه‌ی قه‌سری شیرین له کوردستانی ئیراندا.

ئه‌م داستانه به زمانی کوردى- شیوه‌زاری گوران- له لایه‌ن (خانای قوبادی و ئه‌میر خه‌سره‌وی ده‌له‌ه‌وی) نووسراوه‌تە‌و، ئه‌م نمونه‌یه له‌وه‌ی خانای قوبادییه، که شاکاریکی ئه‌ده‌بییه‌و به (۵۵۲۶) دیزه‌ر هۆنراوه‌تە‌و.

شیرین جهی گوفtar دهروونش جوش
 چون بهحری قولزم جهقین خرؤشا
 پنهنجهی رهنگین بهرد جهخیشم پهرویز
 پارهکه رد يهخهش چون غونچهی نهوخیز
 جه جامی نیرگز ئه و سیمین ع وزار
 بهرگی سهمهن که رد بهلاهی بههار
 به تووندی بهخیشم واتش به شاپورو
 خوسره و بی شهربهنهن ههم جه خودا دوور

(دوو دیبر بوله به رکردن)

واتای پهیشهکان

واتاکه‌ی	وشه
ئه‌م، ل ئه‌ف	جهی
گوتار، قسه، ئاخافتىن	گوفtar
دهروونى، ههناوى، هناقاوى، دهرووناوا	دهروونش
هاته جوشان، كولا، كەلى	جوش
وهكى	چون
دەريايى سور	بهحری قولزم
لەرق و كىنه، ژرق و كىنه و بوغر	جهقين
هاته خرؤشان	خرؤشا
برد، بىر	بهرد
لەرق و تورپەيى، ژ تورپەيى	جهخیشم

پارهکەرد : پارچەی کرد، پارکر.
ئەو سىمىن عوزار : غونجەی تازە ھەلچۇو
ئەو روخسار سىمىن : ئەو دەم و چاوه سېپىيەي وەكى زىو (وەكى
زىف)

سەمن : ياسەمىن
وەھار : بەھار
واتش : گۆتى، وى گۆت
بى شەرمەن : بى شەرمە، ھىچ شەرم ل نك وى نىنە.
جە خودا دروور : لەخودا دوور، دویرە ژ خودى.
ياوه : بەلاقە
گۈرى : مەيدان
داو : داڭ
شاخ : كىيۇ، چىا

مهمو زين

مهمو زين له جيھانى ئەدەبیاتى كوردىدا ھەميشە لەگەل ناوى (ئەحمەدى خانى ١٦٥٠ - ١٧٠٦) يەوه دىت، چونكە خانى ناوهرۆكى مەمو زينى له (مەمى ئالان)ى فولكلورى سەر زارى خەلکەوه وەرگرتۇوھ، پاش دەستكارىكىرىنى زۇرى ناوهرۆكەكەي.

خانى پووداوهكانى ناو داستانەكەي سەر لە نوى بە زياتر لە (٢٥٥٠) دىپ ھۆنراوه دارشتۇوه تەوه، كە دەتوانىن بىكەين بە سى بەش: ۱. دىباجە، كە (١٨٨) بەيتە شىعرە، كە تىايىدا باسى ئايىن و فەلسەفە و تەسەوفو مەدھى پىغەمبەر دەكەت، لەمانەش (١٧٣) بەيتى لەبارەي كوردايەتى و ھۆى دانانى پەرتوكەكەيەتى بە زمانى كوردى و ئاشناكىرىنى خويىنەرە بە داستانەكە.

٢. ناوهرۆكى چىرۆكەكە، كە تىايىدا باسى چىرۆكى ئەقىنى دەكەت و پووداوهكانى بە (١٩٤٨) بەيتە شىعر دەگىپتەوه.

٣. كوتايى كە بريتىيە لە (٢٤٦) بەيت.

ئەدگار و خاسىيەتەكانى مەم و زينى خانى :

١. وشەو پەيىقى بىگانەي بەتايمىتى (عەربى) زۇر تىدايە، كە ئەگەر خانى بىويىستبايە دەيتوانى وشەي رەسەنى كوردى لە باتى زۇربەيان بەكاربەتتىت.

٢. زۇر پەيىقۇ وشەي لە بن زارەكانى ترى كرمانجى سەرروو تىدايە، كە وا ديارە خانى شارەزاي ھەمۇو لقە شىوهكانى كرمانجى سەرروو بۇوه سودىشى لە ھەموويان وەرگرتۇوھ، ئەمەش يەكىتى زمانى ئەدەبى كرمانجى سەرروو دەنۋىتتىت.

۳. مەم و زىنى بە زمانىيکى سادەو ئاسان و رەوان نۇوسىيۇ، تەنانەت ئەو خويىنەرەي، كە بە كرمانجى خوارووش دەدۋىت، لېتىيەدگات، ئەمەش دەسەلاتى ئەممەدى خانى بەسەر ھەمۇ شىوهكانى زمانى كوردى پىشاندەدات.

۴. سەروايى شىعرەكانى (مەم و زىن) لە بابهەتى شىعرى (مەسەنەوى) يە، واتە دوو نىوھ دىپرى ھەر بەيتىكى لەسەر يەك سەروايە.
خانى دەستكارىيەكى زۆرى ناوهپۈكى داستانى فۆلكلۆرى (مەمى ئالان) يى كردووه.

۱. خانى زۆر دىمەنى ئەفسانەي لە چىرۇكە فۆلكلۆرىيەكە لاداوه.
۲. دەستكارى كات و شويىنى پووداوهكانى كردووه، ئەوهتا چىرۇكەكەي لە رۆزى جەژنى نەورۆزدا دەستپىيەكى كردووه، شارى (جزيرى) ئى كردووه بە شويىنى پووداوهكان كە ماوهى سالىكىيان خاياندووه، مەم و زىنى بە جوتە كردووه بە خەلکى جزيرى.

۳. ناوى زۆربەي كەسانى داستانە فۆلكلۆرىيەكەي گۈريووه، بۇ نمونە (مير ئەژىن) ئى كردووه بە (مير زىندىن).

۴. داستانە فۆلكلۆرىيەكەي خستووهتە سەر شىوهى داستانىكى شىعرى، كە بەو جۆره چووهتە رىزى ئەدەبیاتى كلاسيكى رۆزھەلاتو، بۇوه بە لوتكەي ئەدەبیاتى كلاسيكى كوردى.

مەبەستى خانى لە دانانى داستانى مەم و زىن دوو شتى سەرەكى بۇوه:

۱. بە هوى مەم و زىن بەرگرى لە بىرۇباوهپى سۆفيگەرلى و فەلسەفى و نەتەوھىي خۆى بکات، ھەروھا مەم و زىن بکات بە بەھانە بۇ دەربىرىنى ھەرچى لە دلى دايە دەربارەي بارى ژيانى كوردو پرسى نەتەوھىي:

شەرحا غەمى دل بىكەم فەسانە
زىن و مەمى بىكەم بەھانە

۲. بۇ ئەوهى بىسەلمىتىت، كە كوردىش خاوهنى ميراتىكى گيانى ئەوتۆيە، كە هيچى لە ميراتى نەتهوهكانى تر كەمتر نىيە.

۸. پەندى پېشىنان:

پەندى پېشىنان بەرھەمېكى فۆلکلۆرى زۆر كۇنى بابو باپىرانە، لە ئەنجامى ئەو بەسەرهاتو كارەساتانە، كە لەھەموو پۇويەكى ژيانەوه بە سەريان هاتووه پەندىان لىۋەرگەتۈوه بە چەند وشەو پەيقيك يان چەند رستەيەكى كورت و رەوان، بە ھەلبەستىكى سادەو ئاسان كە زىرەكى خۆيان و ياساي ژيانى ئەو كاتەو لەوه پاش پېشاندەدات. رېكىيان خستووه بە يادگار بۇ نەوهى دوايى بەجييان ھېشتۈوه، كە لە ژيانىيادا لەسەرى بىرقۇن و بەو رەنگە رەفتاربىكەن. ھەر نەتهوهىيەك پەندى تايىبەتى خۆى ھەيە، كە دابو نەريتى سالەها سالى رۆلەكانى دەئاخنۇتە ناو وشەكانى و... بە چەند پەيقيكى ئاسان و رستەيەكى كورت سەربوردە و سەرگۈزەشتەي چەندىن كەس پېشاندەدات و ناوهرۆكى چەندىن بەسەرهاتو رووداۋ رووندەكتەوهو ھەۋىنى زۆر ئەزمۇون دەداتە دەست و بە ئامۇڭارىي گەش و پىرسودو، واتاي قول و پىشىنگدار مەيدانىكى بەرينى ژيان رۇناكىدەكتەوه.

كوردىش وەكى نەتهوهكانى ترى جىهان پەندى واتادار و پىر مەبەستى واي ھەيە، كە چۆنیەتى ژيانى باب و باپىرانمان بەدەر دەخەن.

تایبەتمەندییەکانی پەندى کوردى:

١. پەندى کوردى بەلگەنامەو ئاوینەی مىژۇوى ھەزاران سالەی نەتهوھى کوردە.
 ٢. زۆربەی پەندە کورىيەکان، پىوهەن بۇ پىوانى راھى ھۆشىارى و كارامەيى و ليھاتوويى رۆلەكانى نەتهوھى کورد.
 ٣. پەندى کوردى، لە زۆر باردا بۇوەتە راپەرو پېپەرو پىنىشاندەرى خەلکو چارەي باشى بۇ كىشەو ئاستەنگەكانى بەردهم ئەو خەلکە دۆزىيەتەوە.
 ٤. هەموو كات پەندى کوردى خۇو رەوشت و رەفتارى چاكى لەناو گەلدا چەسپاندۇوە و گيانى خۆشەۋىستى و ھاواكارى و زبارە و يارمەتىدانى لە دلىاندا چاندۇوە.
 ٥. بە گشتى پەندى کوردى و شە و پەيچى رەسەنى کوردى دەگرىيە خۆى و لەم لايمەنەوە دەتوانرىت سودىكى زۇرى بۇ دارشتن و ھەلسەنگاندىنى و شەئى تازە و رەسەنى کوردى لىۋەربىگىرىت.
- ئاشكرايە، كە ماوهىيەكى زۆر درىيژە خاکى كوردستان پارچە كراوهەو گەلى كوردىش بەسەر چەند دەولەتىك دابەشكراوه، كە تا ئىستاش ئەو بارە ناسروشتىيە ھەر لە ئارادايە.
- پىشىرىش دۇزمانانى يەكگرتى كورد چاۋىان بېرىۋەتە خىرۇ بېرۇ بەروبومو سەرسامانى خاکى بە پىتى كوردستانو... لەبر زۆر ئەگەران رۆلەكانى كورديان لېك دوورخستۇتەوە، كە يەكەم ئەنجامى كارە نارەواكەيان پەيدابۇونى چەند دىاليكتىكى زمانە، بەلام خۆش بەختانە ئەم دىاليكتانە رەگو پىشە كوردىيە رەسەنەكەيان ھەر ماوه و بە پىچەوانەي خواتى ناحەزان زمانە شىريينەكەمان بەم

شیوازار پتر دهوله‌مند بووهو فرهنه‌نگی و شهو زاراوه‌کان گهوره
فراوانتر بووه.

دیاره باپیرانمان بـ راگرتنى هاوـسـهـنـگـى تـهـرـازـوـوـى ژـيـانـ
زـورـ ژـيرـانـهـ پـهـنـديـانـ دـارـشـتـوـهـ بـارـىـ بـهـلـگـهـنـهـوـيـسـتـىـ سـرـوـشـتـيـانـ
خـسـتـقـتـهـ نـاـوـ پـهـيـقـهـكـانـيـانـ وـ بـقـ رـوـلـهـكـانـيـانـ جـيـهـيـشـتـوـوـهـ،ـ كـهـ مـهـبـهـسـتـيـانـ
پـهـروـهـرـدـهـكـرـدـنـىـ نـهـوـهـىـ كـورـدـ بـوـوـهـ بـهـ پـاـكـىـ وـ مـرـقـفـ دـوـسـتـىـ بـوـيـهـ
گـوـتـويـهـتـىـ:

چ بـچـينـىـ ئـهـوـ دـهـدـوـورـيـيـهـوـ

كـهـ لـهـرـوـالـهـتـداـ (ـگـويـگـروـ خـوـيـنـدـهـوـارـ)ـ ئـهـمـ پـهـنـدـهـ بـهـ بـهـلـگـهـ نـهـوـيـسـتـيـكـ
دادـهـنـيـتـوـ دـيـارـيـشـهـ ئـهـوـهـىـ گـهـنـمـ بـچـيـنـيـتـ هـهـرـ گـهـنـمـ دـهـدـوـورـدـيـتـهـوـهـ نـهـكـ
نيـسـكـوـ نـوـكـوـ ماـشـ،ـ كـهـچـىـ لـهـ نـاـوـهـرـوـكـداـ مـهـبـهـسـتـىـ پـهـروـهـرـدـهـ
منـدـالـهـوـ بـهـمـ چـوارـ وـشـهـيـهـ پـرـقـگـرامـيـكـىـ گـشـتـگـيرـىـ پـهـروـهـرـدـهـ
فيـرـكـرـدـنـيـانـ بـقـ روـونـدـهـكـاتـهـوـهـ كـهـ ئـهـوـنـدـهـىـ قـوـتـابـخـانـهـيـهـكـ رـوـلـىـ هـهـيـهـ.
بـهـرـامـبـهـرـ ئـهـمـ پـهـنـدـهـشـ بـقـ هـهـمـانـ مـهـبـهـسـتـ پـهـنـدـيـكـىـ تـرـماـنـ
هـهـيـهـ كـهـ دـهـلـيـتـ:

چ بـكـهـنـهـ كـارـئـ ئـهـوـ دـىـ هـيـتـهـ خـارـىـ

هـهـموـومـانـ دـهـزاـنـينـ كـهـ ژـيـانـىـ باـپـيرـهـ گـهـورـهـكـانـمانـ زـورـ ئـاسـانـ وـ
ئـاسـايـيـ بـوـوهـ،ـ شـيـوهـىـ خـانـوـهـكـانـيـشـيـانـ بـهـ پـيـيـ پـيـوـيـسـتـىـ ئـهـمـ ژـيـانـهـ
بوـوهـ،ـ كـهـواتـهـ هـهـرـ لـهـناـوـ خـانـوـودـاـ كـوـگـايـهـكـىـ درـوـسـتـدـهـكـردـ كـهـ خـانـهـ
خـانـهـ بـوـوـ،ـ ئـهـمـ خـانـانـهـ لـهـ ژـيـرـهـوـهـ كـونـ بـوـونـ،ـ هـهـرـ خـانـهـكـيـانـ بـقـ جـوـرـهـ
دانـهـوـيـلـهـيـهـكـ تـهـرـخـانـدـهـكـراـ،ـ نـاـوـيـ ئـهـمـ كـوـگـايـهـ (ـكـارـ)ـ بـوـوـ.

ئـيـتـرـ وـهـكـوـ لـيـكـانـهـوـهـىـ پـيـشـوـوـمـانـ،ـ لـهـ رـوـالـهـتـداـ ئـهـوـ (ـكـارـ)ـهـىـ

برنجى تىدەكرا هەر بىنچەكە لە كونەكەي خوارەوەي دەھاتە خوارى،
كەچى لە رامان و مەبەستدا ئەم پەندە وەکو پەندەكەي پىشۇو
پەروەردەو فىركردىنە.

بۇ پەسندىرىنى كارى باشۇ رېزگرتى كاتى رەخساویش،
باپىرانمان پىيان لەسەر ئەوە داگرتۇوە، كە پىويىستە كات و دەرفەت
لە دەست خۆمان نەدەين، پىشۇوهخت ئامادەباشى بۇ بکەين و ھەل و
مەرجەكانى سەركەوتى كارەكانمان لەكاتى خۆياندا ئامادە دابىنېكەين،
ئەگىنا ئىش و كارە ئاسانەكانمان گران دەبن و دەرفەتكانىشى تىدەپەرن و
ناگەپىنهو، بۇ يە گووتويانە:

گرييى دەستان مەدە بەر ددانان

ئەو گرييى ب دەستان قەدبىت، ب ددانان قەنەكە

دياريشه كورد لە سەرەتاي ژيانىيەوە ئاشتى خوازبۇوە، هيمن
بۇوە، ژيانى تەبايى لەگەل يەكترىو كەسانى تر پىخۇشبوو، مافى
كەسى نەخواردووە. ئەگەر راپەرى بىتتو شۇرشى بەرپا كردىتتەر
لەپىناو وەرگرتى مافە خوراوهكەي بۇوە، ريش سېپى و ھوشمەندەكانى
ھەميشه خەلکيان ھىوركىردووتهو و ھەولى ئەۋەيانداوە ناكۇكى لە
نېوان خەلکدا نەھىلەن و ئاگرى مروقە ھەلچۇوەكان دابىركىنن.

ئەم پەندە جوانەيان لە مىشكى رۆلەكانيان جىڭىركردووە:

خويىن بەخويىنى ناهىت شويشتن

كورد ويستويەتى بەرى دەستى خۆى بخوات و ئارەقەي
نەوچەوانى خۆى بخواتەوە، بۇ يە ھەميشه رەنجى كارى خۆى
پىخۇشتى بۇوە لە منهتى خەلکى، لەپىناو نان و ژياندا كارو خەباتى
كردووە ماندووبۇونى نەزانىيە، بۇ يە گووتويانە:

نانی خۆ بخۆ ب ئاڤى، منهتا خەلکى پاڤى
گۆشتى رانى خوت بخۆ، منهتى قەساب هەلمەگرە

هەر بەم شىّوھىيە كورد مرۆڤى ئىشکەرو رەنجدەرى
خۆشويستۇوھو رېزىگرتۇوھو بە چاوىكى بەرز سەيرى كارەكەي
كردووه:

دەستى ماندوو لەسەر زگى تىرە
كاركەرى خۆ بە خۆشتقى خەلکى

ھەروھا بابو باپيرانى كورد ھەموو شتىكى راستيان پى
باшибۇوھ، واتە لە كارەكانىاندا دىلسۆزو لە گفتەكانىاندا راستگۇ بۈوينەو،
لەھىچ كاتو شوين و ھەلوىستىكىدا لە راستيان لانەداوھو لە گۇتنى
قسەي راستو لە كردهوھى راست نەترسان و دلىرانە بەرگرييان لە
(راستى) كردووه چونكە باوهەريان وا بۇوه كە:

راستى دناف ئاگرىدا نا سوژىت

ھەر ئەم (راستى) يە هيىزى وا دەداتە خاوهەنەكەي، كە ئازاۋ
دلىرانە رېئى شىر بگرىت و لىئى نەترسىت.
راست بەو رېئى شىر بگرە

ئىتىر بە سەدان پەندى زىندى و كاريگەرمان بۇ ماوهەتوھ،
كە وەك مۆمى گەشى شەۋەزەنگ تارىكى دەرھوينىتەوھو رېگەكانى
ژيانمان بۇ رۇناكىدەكەنەوھ، بەراستى ھانماندات بۇ يەكگىرن و تەبايى
و برايەتى:

برا لە پشت برا بىت مەگەر قەزا لە لاي خودا بىت

لیکۆلینهوهی تازهی ئەدەبی کوردى

ئەدەبی کوردى، وەک ئەدەبى گەلانى تر بە فۆلكلۇر دەست پىدەكتەن. واتە ئەدەبى فۆلكلۇرى کوردى لە ئەدەبى نۇوسراؤ كۆنترە سەرچاوهى ئەوه، بەلام دەتوانىن بېرسىن ئەدەبى نۇوسراؤ کوردى لە كەيەوه دەستى پىكىردووه؟

بۇ وەلامى ئەم پرسىيارە دەتوانىن پشت بە بىروراي چەندىن كەس لە شارەزاياني ئەدەبیاتى کوردى و زاناييان بېبەستىن. رەنگە جاروبار راي ئەو شارەزاو زانايانە ھەندىك جياواز بىتىو ھەر يەكە شاعيرىك بە يەكەم شاعيرى کورد دابىتىن. ھەندىكىيان سەرەتاي ئەدەبى کوردى دەبەنەوه بۇ پىش ئىسلام و نكۆلى لەوە ناكەن، كە كورد پىش ئىسلام ھۆنراوهى ھەبوو بىت، بەلام بەلگەو نمونەي ئاشكرا بۇ ئەو ھۆنراوانە نابىن.

لەبەر ئەوه سەردەمى (سەلجوقى) بە سەرەتايەكى رۇونو بىڭومانى ھۆنراوهى کوردى دادەنин، واتە ھەر لەو سەردەمەوه كە ولاتى ئىسلامىي بچوک پەيدا بۇو، نەتهوھ موسىلمانە نا عەرەبەكان چۈونەوه سەر زمانى زگماكى خۆيان و زمانى کوردىش ئەو رىڭەيە گرتۇ لەناو کوردىشدا ئەدەبى نۇوسراؤ بە ئاشكرا پەيدا بۇو. لىرەدا دەبىت ئەوه بىزانىن، كە شارەزاياني ئەدەبى کوردى ھەر لە سەرەتاوه قۇناغەكانى ئەدەبى کوردى بە چەند جۆرىك دابەشىدەكەن:

۱. به پیش شیوه‌زار:

هەندىگىان تەماشاي ئەو شىوه‌يە زمان دەكەن، كە بەرھەمەكەرى پى نۇوسراوە، كە ئەمېش چەند ھۆيەكى مىژۇويى ھەيە و بەستراوە بە مىژۇوى كوردو مىرنىشىنەكانى و مىژۇوى لەمە و دوايەوە.

ئەمانە چوار شىوه زار بۇ ئەدەبیاتى كوردى دادەنин كە ئەمانەن:

- أ- ئەدەبیاتى شیوه‌زارى لۇرى
- ب- ئەدەبیاتى شیوه‌زارى گۇران
- پ- ئەدەبیاتى شیوه‌زارى كرمانجىي سەرروو
- ت- ئەدەبیاتى شیوه‌زارى كرمانجىي خواروو

۲. به پىش سالى لە دايىكبوون:

هەندىك مىژۇونۇسى ئەدەبىشمان ھەن، كە به پىش سالى لە دايىكبوونو مردن باسى شاعيران و نۇسەران و بەرھەمەكانىان دەكەن.

۳. به پىش رېبازە ئەدەبىيەكان:

هەندىك لە مىژۇونۇسىنى ئەدەبى كوردى، به پىش رېباز و پەيرەوی ئەدەبى، سەنورىك بۇ چەشىنەكانى ئەدەبى كوردى دادەنин.

رېبازى ئەدەبى

ئەۋەيە كە كۆمەلە ھۆنەرو نۇسەرېك يەك رېبازيان ھەبىت و لە رۇوى شىوه ئەو بىرۇ باسانەي، كە دەريان دەبرىن، نزىكى يەك بن و گەلىك ديمەنلى ئەدەبى بە يەكتريانەوە بېھەستىت، با ھەريەكە چىزىكى تايىبەتىش لە بەرھەمەكەيدا بېينرېت.

بەشیوھیه کى گشتى لە ئەدەبیاتى كوردىدا سى رىيمازى ئەدەبى دەبىزىت كە ئەمانەن:

يەكەم:- رىيمازى كلاسيكى:

ئەوهىه كە كۆمەلە هۇنەرۇ نۇرسەرىك لەسەر رىچكەيەك دەرۇن، كە گەلىك كەس لە پىش ئەوانەوە لەسەر ئەم رىچكەيە رۇيشتۇوھ، هەتا واى ليدىت ناتوانن بەھىچ شىوھىك لەم رىگەيە لابدەن، بەلكو ھەر لاسايى و پەيرەۋى ئەوان دەكەنەوە، وشە دەربىزىنەكانى ئەوان دووبارە دەكەنەوە، زىاتر گرنگى بە رۇخسارو وشەكارى دەدەن، كىشى عەروزو سەرواي يەكىرىتوو بەكاردەھىتن. وەك ئەم نمونەي نالى:

ھەر چەندە كە عومرى خدرو جامى جەمت بۇو
چۈنكە ئەمەلت زۆرە چ عومرىكى كەمت بۇو
ئەي جامىعى دونياو قيامەت بە خەيالات
ئەو رۇژە كە مردى نە ئەوت بۇو نە ئەمت بۇو
بىزارە لە تۆ ئىستە ھەم ئاغوشى عەدۇتە
دونيا كە لە كن خۆت حەرەمى مۇحتەرەمت بۇو
دوينى چ بۇو دەتدا بەزمانى لافى كەرامەت
ئەمپۇ نە دەمت بۇو نە دەمت بۇو نە دەمت بۇو
عومرت نەفەسىكە لە ھەموو عالەمى بالا
بىرە لە غەمى دا كە ھەموو سەرفى غەمت بۇو
وەك شەلتە پەيىن گەھ پۇ گەھ خالىيە بەتنت
سەوم ئەمەلت باعىسى نەفسو شەكتە بۇو

نالى چىيە وا مىسىلى جو عمل غەرقى شىاكلە
خۆ تۆ بە حىسابى وەكۆ پەروانە شەمت بۇو

((دۇو دىرىي بۇ لەبەركىدىنە))

دۇوەم: - رېبازى رۆمانتىكى:

برىتىيە لە هيواو ئاواتو نا ئومىدى و فرمىسک رشتن. لە ئەدەبىياتى رۆمانتىكىدا خەيالىكى فراوان دەبىنرېت، زىاتر گرنگى بە ناوه رۆك دەدرىيەت، ليىرەدا ئەوهى پىويىستە بو تىرىت ئەمەيە، كە ئەدەبىياتى رۆمانتىكى كوردى لە هيواو ئاوات دەربىرىن و نا ئومىدى و گەرانەوه بەرە دواوه جياواز بۇوه لەگەل ئەدەبىياتى رۆمانتىكىي ئەوروپا، چونكە هى ئەوان بەسترابۇوه بە چىنىكى دياركراوى كۆمەل، كە چىنى بورۇوازى بۇو، ئەم چىنە لەدواى شۇرۇشى پىشەسازى، وەك چىنىكى تازە سەرى ھەلدا بۇو، بەلام ئەدەبىياتى رۆمانتىكىي كوردى بەستراوه بە ھەموو گەلى كوردەوه، هيواو ئاواتى شاعيرانى كورد سەركەوتنى گەل بۇوه لە كاتى نسکۇ چەۋساندە وەدا بى ئومىدى و رەشىيەن و فرمىسک رشتن لە بەرھەمە كانياندا دەركەتۈوه.

ئەدەبىياتى رۆمانتىكىي كوردى لەدواى جەنگى يەكەمىي جىهانەوه وەك رېبازىكى ئەدەبى سەرييەلداوه، تا دواى جەنگى دووهمىي جىهان و دواتر بەردەۋامبۇوه. ئەمەش نمونەيەكە لە ھۆنراوهى رۆمانتىكى كوردى كە دلدارى شاعير دايىناوه:

خنه‌نده‌کهی بایی

له ئافاقى ژيانى نا ئومىدىم خنه‌نده‌کهی بايی
فرىشتەئى پاكى هيومى نيشاندام وا كە بيدويئەم
پريشكى تيشكى ئەستىرەئى جوان ئيمشەو بە ئەسپايى
بە سۆزى هاتە نىيۇ كونجى دلى تاريکى پە خويىنم
دەسا ئەئى مەسىدەرى ھەستى
دەخىرا لادەرى پەستى
وەره تا من بە رازى تو نەمامى شادى بروئىنم

** **

جوانى غونچەيى بۇو وا كە پەنجەئى رازى راكيشاي
دە سەيرى چەند بە وەسلى زولفى خاوت شادو مەسرۇورە
لە رۇوى راستى ئەتۆش وەك ئەو گولىكى چىمەنى دونيائى
كەچى تاجى دلى هيشتا دلت لەم حالە رەنجلۇورە
بە خنه‌نده‌ئى نەرمى دلى پاكىت
ئەخۆم سويندى بە رووناكيت
ئەگەر ھەستى بە ژىن وابى لە جەرگى راستىا دوورە

** **

كۆپلەئى يەكەمى بۇ لە بەرگىردىنە

سییه‌م :- ریبازی ریالیزم :

ئەگەر پیناسەیەکى كورتى ریالیزم بکەين، دەتوانىن بەو ھونەرو ئەدەبەي دابنیيەن، كە ژيان بە ھەموو دىمەن و واتاي قول و بەرينىيەوھ، بە چاوى ئەم ھونەرمەندە يان ئەو نووسەرو شاعيرە پىشاندەدات.

ریالیزم ئاوینەي ژيانە، ھەر ھونەرمەندىك بە چەشنىك ئەو ژيانە پىشاندەدات، بەلام ھونەرمەندى راستەقىنە ئەوهىيە، كە ھونەرو بەرھەمەكەي دەبەستىت بە خەلکەوھ، ئاوینەي خەباتى درېڭىز خەلکە لە پىناوى ئازادى و بە خۆشى ژياندا، دىزى چەۋساندەنەوە بە ھەر چەشنىك بىت، لە ئەدەبىياتى ریالیزمىدا گرنگى بەرۇخسار و ناوهەرۆك دەدرېت.

ئەگەر بەم چاوه تەماشاي ریالیزم بکەين لە ئەدەبى كوردىدا، ئەوا بە ئاشكرا راستى ئەوهمان بق دەردەكەويت، كە ئەدەبى كوردى لەبەر ئەوهى، ھەر لە سەرەتاوه پىويىستى ژيان ھىناویەتە كايەوھ، كە پىويىست بە گەرانەوھىيە بق زمانى زگماكى كوردى، چونكە ھەلەو سەرەتايەوھ ھەندىك رەگەزى دەربىرىنى ژيانى خەلکى تىدا بۇوھو ریالیزم لە زھوئى ئەو ئەدەبە رەگى داكوتاوه، ئەمەش بە تەواوى لە ھۆنراوەكانى (بابا تاهىرى ھەممەدانى و فەقىي تەيران و ئەممەدى خانى و حاجى قادرى كۆيى و نالى و سالىدا) دەبىنىن، بەلام ریالیزم زۇرى ويستووه تا بۇوھ بە ریبازىكى ئەدەبى دىارو سەربەخق.

سەرەت لدانی ریبازی ریالیزمی کوردى

دەتوانین بلىين سەرەدەمی جەنگى يەكەمی جىهان، سەرەدەمی كوتايى هاتنى قۇناغى ئەدەبیاتى كلاسيكىي كوردييە و دەستپىئىكىرىنى رېبازىيکى تازەي ئەم ئەدەبیاتى يە، كە ئەو يىش ریالیزمە وەك سەرەتايەك، ئەمەش لە بەر ئەو يە، كە ژيانى گەلى كورد پىويسىتى بە بەرەمەيىكى ئەدەبى ھەبوو، كە ھيواو ئاوات و داخوازىيەكانى گەلى كوردى تىدا رەنگبىداتەوە، بەم جۆرە دەتواندرىت بو ترىت، ئەدەبیاتى ریالیزمى كوردى لە نىوان جەنگى يەكەم و دووهەمی جىهان سەرييەلدا وە لە پاش جەنگى دووهەمی جىهان بە تەواوى چەسپاوه و جىڭىر بۇوه و دەستى بە سەر ئەدەبیاتى كوردىدا كىشاوه، واتە لە و مىملانەي نىوان رېبازە ئەدەبىيەكاندا ریالیزم سەركەوت.

ھۆكارەكانى سەرەتكەوتلى ئەدەبى ریالیزمی کوردى:

بىگومان سەرەتكەوتلى ریالیزم شتىك نىيە، لە خۆيەوە هاتىيەت و نەبەسترابىت بە بارى كۆمەلایەتى و ئابورى و راميارىي كوردىستان و ناوجەكەوە، بەلكو بارى ئەو سەرەدەمەي جىهانىش كارىگەری تەواوى كرده سەر ئەم كىشەيە و ئەنجامەكەي، بەتايمەتى ئەو گۈرينەي، كە بە سەر گەلەك لايەنى ژيانى مرۆقايەتىدا هات لە ئەنجامى جەنگى دووهەمی جىهانەوە، واتە ھۆكارە دەرەكىيەكان، وەك:

1. ژىركەوتلى بەرەي فاشىزم.
2. سەرەتكەوتلى بەرەي ديموكراسى.
3. سەربەخۆيى گەلەك لە ولاتان وەك ھيندىستان و ئەندەنوسىا.

٤. کشانه‌وهی سوپای بیگانه له سوریاو لو بناندا.
٥. سه‌رکه‌وتتی چینی گریکار له رۆژه‌لاتی ئەوروپاواو چیندا.
٦. پیکهاتتی به‌رهیه‌کی مەزنی سوشیالیستی.

له کوردستانیشدا هۆکاری ناوه‌کی رۆلیکی گرنگی ھەبووه بۆ نمونه راگه‌یاندنی کۆماری کوردستان له مەهاباد و له ناوجوونی ئەم کۆماره به دەستی ئیمپریالیزمی جیهان و کونه‌پەرستانی ئیران، ئەم هۆکارانه کاریگه‌ریه‌کی زۆر گرنگیان کردە سەر ئەدەبی کوردى و واپیلهات، که بتوانین ماوهی دواى جەنگی دووه‌می جیهان به سەردەمی به‌رزبوبونه‌وهو به‌رهو پیشچوونی ئەدەبی کوردى دابنیین، به‌تاپیه‌تی پیبازی پیالیزمی کوردى.

باشه‌کانی ئەدەبی پیالیزمی کوردى:

- ئەگه‌ر بچینه ناو ئەدەبی پیالیزمی کوردى و چاویک به‌و باسانه‌دا بخشینین، که شاعیران و نووسەران لیياندووان و کردوویان به کەرەسته‌ی رازاندنه‌وهی به‌رهه‌می خۆیان. ئەوانه‌ی که به‌رهه‌می ئەدەبی پیالیزمیان نووسیووه، هەر لە سالانی دواى جەنگی يەکەمی جیهان‌ووه تا سالی (۱۹۶۱) ز ئەم چەند باسەی خواره‌ووه دەگریتەوه.
١. باسى گیروگرفتى کۆمەلايەتى و هۆى دواکه‌وتتى کورده‌وارى واته له باره‌ی پیشکه‌وتتى کۆمەلايەتى و هەندیک ديمەنی شارستانى تازه‌ووه.
 ٢. ژيانى جوتیارى کوردو ديمەنی رەنجکیشانى و هەروه‌ها کیشە نیوان جوتیارو دەرەبەگو ديمەنی خەباتى جوتیارى کورد.

۲. ژیانی کریکاران و رهندگانه‌وهی پهیدابوون و گهشنه‌ندنی چینی
کریکار به تایبەتی لهناو کورداو بەگشتی له عیراقدا، هه روەها
بلاوبوونه‌وهی بیروباوەری چینی کریکار و بالادهستی ئەو بیروباوەر،
کە دەبیتە هوی پتەوبوونی پولی راپەرانەی کریکار له کومەلدا.

۴. خەباتى ئازادیخوازانەی نەته‌وهی کورد له پیناوى مافى نەته‌وايەتى
و رەوابى خۆيدا، کە ئەمە بەشىكى گەورەيە له بەرھەمى ئەدەبى ئەم
سەردەمەمان و ھەندىك لە شارەزايان به ھۆنراوهی سیاسى له
ئەدەبیاتى کوردىدا ناوى دەبن، ديارە ھەر وەك خەباتى نەته‌وهی
کورد خۆى له خەباتى ئازادیخوازانەی گەلانى ئەم ناوجەيەو ھەموو
جىهان نابىتەوهى بەشىكە له خەباتى رەوابى ئادەمیزادى ئەم سەردەمە
بەرامبەر به كۈنەپەرسىتى و سەرمایيەدارى و چەوساندنه‌وهى ئىمپريالىزم،
ھەروەها ئەم چەشىنە بەرھەمەش له ئەدەبى کوردىدا باسى خەباتى
نەته‌وهى کورد له و خەباتە قول و فراوانە جياناكاتەوه.

ھەر ئەم گىانە بەرزو بەنرخەی مرۆڤ وايىركدووه، كە نرخدان
بە مرۆڤ له ئەدەبى ئەم سەردەمەماندا رەنگبىداتەوهى مرۆڤ بە
بەرزترىن و بەنرخترىن سامان و سەرمایيەي جىهان بىزانرىت، ھەر لە بەر
ئەمەشە دىمەنى ئافرهەت و سروشت له ئەدەبى ئەم سەردەمەماندا
ويىنەيەكى تازەي ھەيە، کە بەراستى بەرھەمەش دەروات، کە لەگەل
رېبازى رىاليزمى ئەدەبیاتى جىهاندا يەكبىرىت.

ئەم رېبازە تازەيە ئەدەبیاتمان و ئەم باسانە تەنيا له
ھۆنراوهى کوردىدا بەدى ناکرىت، بەلكو له پەخشانىشدا تەواو ديارن،
لە پەخشانى کوردىدا دىمەنى رىاليزم و بەستانەوهى بە ژيانەوهى له
دىمەنى ھەموو رېبازەكانى تر ئاشكرا ترە. ئەمەش بەستراوه بە

سەردەمی پەيدابۇونو گەشەسەندىنی ھەموو جۆرەكانى نۇوسىنى
 پەخشان لە ئەدەبیاتى كوردىدا، كە زۆرتى لە سەدەي بىستەمدايە،
 يا پاش جەنگى يەكەمىي جىهانە، كە ئەمەش سەردەمى گەشەسەندىنی
 رېالىزم خۆيەتى لە كاتىكدا، كە ناوهەرۆكۈ باسى ئەدەبىياتى كوردى
 تازە بۇوهۇھ، بىڭومان رۇخسارى ئەدەبەكەش بەرەن نويپۇونەوە
 چۈو.

ئەمەش نمونەيەكە لە ھۆنراوەي رېالىزم لە ئەدەبى كوردىدا كە
 لەلایەن مەممەد شىخ حوسىن بەرزنجى نوسراوە:

پەندى بىرى

شەwoo رۆز من عەرد ئەكىلەم
 بە دواى ئىش كردىنا وىلەم
 لە دەست بىرسىتى رائەكەم
 ئەم لا ئەكەم، ئەولە ئەكەم
 نەنان، نە ئىش ھىچيان نىيە
 نازانم ھۆى ئەمە چىيە
 ھىزۇ توanax تىنى گەنجم
 ھەولۇ ئىش كردىن و رەنجم
 بىرۇ لىكدانەوە ھۆشم
 بە نانە سكى ئەفرۆشم
 كەچى ھىشتا لىم ناكىن
 دواى سوورانەوەم نابىن
 ئەم خاوهەن پارە زۆرانە
 ئەم سەردارە خوین خۆرانە

واتى ماوم نازانم چۆن
پاروویه کنان، بەرگىكى كۆن
پەيدا كەم، ئەم ژەھرى مار كەم
بەويش ئەم رووتى يەم چار كەم
كاکە تو نازانى چىمە
ھەرچى پارەو پۇول بى نىمە
پروتەم عورىانم برسىمە

(سى دىئر بۆلە بەركىدىن)

لەم ھۆنراوهىدە شاعير ژيانى ھەزاران و زەھىمەتكىشانى
خستۇتە پۇو، دىمەنى چەۋساندنه وەو ئىش و ئازارى ئەوانەى بى
ئىش و كارن پىشانداوه، بۇ مەبەستى چارەكىدى دەردى نەبوونى و
برسىتى.

نمونه‌ی ئەدەب

وەرزى يەكەم

حاجى قادرى كۆيى

(1817 - 1897) ز



حاجى قادر كورى مەلا ئەممەدە، لە گوندى
گۇر قەرەج(ى شارى كۆيى لە سالى (1817) ز
لەدىكبووه، لە ئەستەنبول، لە سالى 1897 ز كۆچىز
دواىى كردووه و ھەر لەوى ھاتىيە ۋەشارتن.

حاجى، يەكىكە لە شاعيرە نەتهووه پەروھرو نىشتمانپە روھە كانمان،
سەرەتاي ژيانى شاعيرىيەتى لە كوردىستان عىراق و ئېران دەست
پېكىردووه، چونكە پاش گەشتەكەى ناواچەرى بالەكايدى كە لەگەل مەلا
عەبدوللائى جەلیزادە، پۇودەكتە كوردىستانى ئېران و ماوھىيەكى زور
لەويىدا دەمىننەتەوە.

شىعرەكانى ئەو سەردەمەى حاجى لە تەھرى دلدارى و
ئەقىنىيەوە دەسۈرانەوە، ماوھىيەكى زور پاش گەرانەوە لە گەشتى
خويىندەكەى، لە كۆيى دەمىننەتەوە، بەلام وا ديارە مەلايەكى روناكىيىرى
وەك حاجى نەشىايە لەناو كۆمەلى ئەو كاتەى كۆيى ژيانە كا ئاسوودە
بەسەر بىبات، ھەر ژ بەر ھندى ناچار بويە، كو رووبكەتە ئەستەنبولى
پايتەختا دەولەتا عوسمانى و ھەمى ژيانا خۆل وىرى بسەر بىبەت.
ھەزى گۇتنىيە، كو حاجى تا نەچووەتە ئەستەنبول زور بەلاي

شىعرى نەتهوھىي و كۆمەلايەتىدا نەچووە، ديارە وەچەرخانى حاجى
بەلاي ئەو جۆرە شىعرانەدا دەگەرىتەوە بۇ چەند ھۆكارييىكى وەك:
1. حاجى لە ئەستەنبولى كەوتە ناو ژيانىكى نوئى و تازەوە، ئەو ژيانە
نوئىيە گۇرانىيىكى سەرەكى بەسەر بىرۇباوھى حاجى داهىتى، چونكە

شاری ئەستەنبولى ئەو کاتە جىى كۆبۈونەوهى هەموو ئازادىخوازانى ژىر دەستەي ئىمپراتورىيەتى عوسمانى بۇو، بۇيە حاجى ئاگادارى تىكۈشانى ئەو نەته‌وە ژىر دەستانەي عوسمانى بۇو، ئاورييکى لە مىلله‌تەكەي خۆى دايىه‌وە كانياوى شىعىرى نەته‌وھىي لاي ئەو تەقىيەتەوھ.

۲. لە شارى ئەستەنبولدا، حاجى بە بنەمالەي كورد پەروھرى بەدرخانىيان گېشتۇ بۇو بە مامۇستاي كورەكانيان، ديارە ئەو بنەمالەيە كورد پەروھر بۇون و دەمىك بۇو لە پىنناو ئامانجە رەواكانى كورد درىزەيان بە خەبات و تىكۈشان و بەرخۇدان دەداو كارىيکى گەورەيان كرده سەر بىرۇباوهپى حاجى قادر.

۳. حاجى قادر، ھەر لە ئەستەنبولدا، مەمۇ زىنى ئەحمدەدى خانى كەوتە دەستو پىشەكىيەكەي خويىندەوە، ئەو پىشەكىيەو دەيان كتىبى رەوشىنلىرى تازە باھەت، كە لە ئەوروپاوه دەھاتن و دەكران بە توركى و دەھاتن بلاوكىدەوە، وايانكىرد، كە بىرۇ ھەستى نەته‌وايەتى لاي حاجى سەر ھەلبىدا.

۴. ديارە ئاوارە بۇون و دووركەوتتەوە لە زىدى باوو باپىرانمان كارىيکى گەورە دەكتاتە سەر مرۆڤ و واى لىدەكتات، كە ھەميشە بىرۇ باوهپو ھەستو ھۆشى لاي ولات و شارەكەي بىت، لەبەر ئەوه مرۆڤنى ئاوارە دوورە ولات، بەتايبەتى ئەگەر وەك حاجى رووناكبىريش بىت، ھەميشە سۆزو ھەستى لاي نىشتمانەكەي دەبىت.

ھەر چەندە حاجى قادرى كۆيى بە يەكەم شاعيرى نەته‌وھىي دانانرى چونكە بەر لە ئەو ئەحمدەدى خانى (1650-1706) ز وەك رابەرى شىعىرى نەته‌وھىي لە ئەدەبیياتى كوردىدا، دەردو ئازارى كوردى

دهست نیشانکردووه، بهلام حاجى سهره‌رای دهست نیشانکردنی ئەو
دەردانە، زۆر جاريش هولیداوه چاره‌يان بۇ بدقۇزىتەوە، بۇ نمونە:
۱. حاجى دەردىكى كوشىندهى لاي كورد دهست نیشانکردووه، كە
دووبەرهكى و نا تەبايى و دوژمنايەتى كردى يەكترييە، دەرمانى ئەم
دەردەش لاي ئەو تەنيا ھەر رېككە وتن و يەكەزىيە.

تا رېك نەكهون قەبىلى ئەكراد

(بۇ لەبەركىرىنى)

ھەروا دەبىنە خەرابە ئاباد

۲. حاجى، دوژمنى سهرهكى دهست نیشانکردووه كە تەماحكارو
داگىركارانى كوردىستان، بۇ پووبەپووبۇنەوهى ئەو دوژمنەش
(چەك)ى بە چاره‌سەر داناوه، چونكە وا ديارە ئەو كاتەش زمانى
سهردەم چەك بۇوه، بۇيە دەلىت:

صەلاحى ئىيۆھ ئىسىتىكە سىلاحە

(بۇ لەبەركىرىنى)

۳. لە ھەمووى گرنگتر ئەوهىيە، حاجى وەك ھەر رۇوناكىبيرىكى تازە،
زانستو چەكى، پېككەوە كردوون بە دوو مەرجى سهرهكى و بنەرت
بۇ خەبات و بەگۈزدەچۈونەوهى دوژمن، بۇيە دەلىن:
بەشىرو خامە دەولەت پايەدارە

(بۇ لەبەركىرىنى)

ئەمن خامەم ھەيە، شىر نادىيارە

۴. دىسان رۇوناكىبيرى و تىيگەيشتىووپى و هوشىيارى حاجى لەوهدا بۇوه،
كە رېكخىستنى يا بەزمانى ئەمۇق، پېكھىنانى حزب و ژيانى پارتايەتى و
كارى نهىنى و تەگىbirكىرىنى پەيداكردى چەك و تفاق شەر بە مەرجى
سەركەوتى دادەنىت.

۵. لە ھەمووشى گرنگتر ئەوهىيە، كە حاجى پىيى وابۇوه، كە پېيويستە

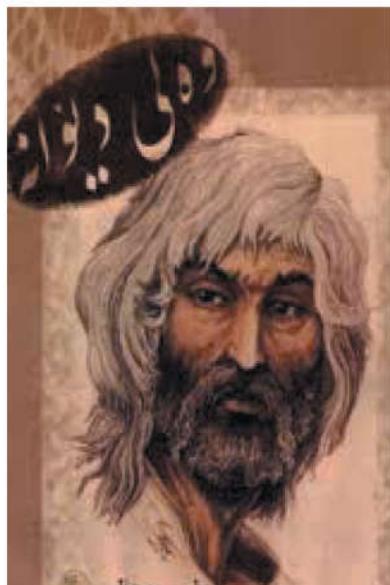
گەل بەدەورى سەرکردەيىك كۆبىتەوە و ئەو سەرکردەيە وەك رابەرو
پىشەرى خەباتى نەتەوەيى مىللەت لە دەورى خۆيدا گردكاتەوە
بەرەو ئامانج بىان بات. ئەمەش لەم ھۇنراوەيەدا دەردەكەۋىت كە
دەلىت:

لە رۆما كەوتە بەر چاوم كەسىكى هائىم و حەيران
بە ھەيئەت تىيى گەيىم كورده بە شىوهى ئەھلى كوردستان
كە چوومە خزمەتى پرسىم: برادر خەلکى كام جىڭكاي؟
لە كام لا ھاتوو؟ گەريا، گوتى: بابان! گوتەم: بابان؟
دەلم داوه گوتەم: باوكە ھەمووممان بى كەسىن ئىرە
چ قەوماوه، گەلىن حەيفە، مەگرىن ھەر وەکوو باران
گوتى بۇ غورىبەت و پەستى ئەفغان و ھاوارم
لە داخى حاكمى خۆمە، لە شان و شەوكەتى توركان
گەلىيكم بىستووه پەستى و بلندىي دەولەتان، ئەمما
جيھان نەيدىيە پەستى وا مىسالى حالتى كوردستان

سى دېر بۇ لەبەركردن

واتای په یقه کان

واتاکه‌ی	وشه
نه یتوانیوه	نه شیایه
ئەوهی شایانی گوتنه	ھەژى گۆتنی یە
مشەخت بۇون، دەربەدەر بۇون	ئاوارە بۇون
مەبەستى ناواچەی میرنشینى بابانە	بابان
فوغان و گريان	ئەفغان
ھەمو شاپۇون (پادشاھ بۇون)	ھەمو شاپۇون
بى غەمو شادبۇون :	بى غەمو شادبۇون :
جلیت و رمبور مبارى :	جلیدان و رمبازى
شەش پەپ :	جۆرە تفەنگىكە
شەش پەروشەشخانە :	ناوى تفەنگن
لەرزىن :	جونبوش
مەتال :	قەلغان
لەماھى بىگرە تا ماھى :	لە ماسى تا مانگ (ھەيڭ)
جۆرىيکە لە كۈندەبۇو.	جوغد
سەرتاپا، ھەمووی ژ سەرى تا پىيا	سەراپا
دوۋىزمن بە زىنە	دوۋىزمن ئەندازە :



وەلی دیوانە (1826-1881) ز

ناوى (وەلید) وە دەوروبەرى سالى (1826) زاينىدا لە ناوجەى (بەكراوا) لە ھەلەبجە لە دايىكبووه. لە تىرەمى مىكايلى و لە خىلى جافە، ئەو خىلەى گەرميان و كويستانيان دەكرد، ھەر لە مەندالىيە وە شوان بۇوه، كە مەزنىش بۇو، خۆشەويىستى و ئەقىنى (شەمسە) يا (شەم)ى كەوتۇوهتە

دەلەوه، ئەم خۆشەويىستىيە سەرچاوه ئىلها مېخشى شىعرى وەلى بۇوه، زۆربەى شارەزايانى ئەدەب لەو باوھەدان، كە نەخويىندهوار بۇو بىت، بەلام چەند نىشانە يەك بە لاي ئەوهدا دەچن، كە دەبىت خويىندهوارى ھەبۈوبىت و شارەزاو ئاگادارى شىعرەكانى حافزى شىرازى و فىردەوسى و سەعدى بۇو بىت و ئەمانە يەكىك بۇوبن لە سەرچاوه زۆرەكانى ئىلها مى شىعرى وەلى، بەشىۋەزارى گۇران شىعرى نۇرسىيە.

لە ھۆنراوهدا زىاتر بە لاي مەبەستى دلدارى و ئەقىنىدا چووه. زمانى شىعرىي رەوان و سادەو ئاسانبۇوه، ھەموو كەس تىيىگە يشتۇوه و ئەم ئاسانىيە تام و چىزىكى مىللىيان بە شىعرەكانى داوه، ئەم سەرەرای ئەوهى كە ھۆنراوه كانى بە كىشى بىرگەيى خۆمالى داناوه بەشى زۆريشيان ھۆنراوهى (دە) بىرگەيىن، لە سالى 1881 كۆچى دوايىكىردووه.

نمونه‌یه ک له هؤنراوهی وهلى ديوانه

ياران نه جه رگم

ياران نه جه رگم، ياران نه جه رگم
من شهم شیوه‌ی تیردان نه جه رگم
هه وخت که مهیو ئاکامى مه رگم
ئه مانه‌ت که فه نه که ن و به رگم
بهو شهرت نه شوران حاشیه‌ی ئه ندام
نه واكم پیش بق زو خاو نه زام
شه‌هید و بی غه سل بی کفن خاسه‌ن
هه رکه‌س شه‌هیده ن هوون بی قه ساسه‌ن
به لام و هسيه تم جه لاتان ئي دهن
ئه سه دوور نه خاک گورخانه و زیده ن
با هه مه زارم نه رای خیلان بق
نه گوزه رگای شهم جه به ل گیلان بق
میلی وه ئه ندام به ژن و بالای شهم
بکه ن به فه رقم به بی زیادو که م
تاقی هه نه ته رح تاقی ئه برقی ئه و
بسازان نه فه وق مه زارم جه نه و

سن دیز بق له به رکردن

واتای په یقه کان

واتاکه‌ی	وشه
له جه رگم :	۱. نه جه رگم
له :	نه
تیردان :	تیردان
(یاران و دوستان، که سیک، که له شیوه‌ی (شهم) دایه، تیری له	جه رگی من داوه)
دی، دیتن، دهیت :	۲. مهیو
ئاکامی مه رگم :	وهختی مه رگو مردنم، وهختی مرنا من
ئامانه‌ت :	ده خیل، تکا، ئامان
(ھەر کات و گافه‌کى که کات و وادھى مردنم دیت، تکاتان	
لیده‌کەم کفم بۇ مەکەن به بەرگ)	
نه شون :	۳. نه شوران
نه وەکو، نه بادا :	نه واكم
پیوه بووبى، پېقە بیتن :	پیش بۇ
خويتاو - خوييナڭ :	زو خاو
له بريىم :	نه زاحم
برىين :	زام
(بەو مەرجەی کە حاشیەی ئەندامەكانم نەشون، نه بادا زام و	
برىينىن من خويىن پېقە بىتو ۋەگەرا شوشتنا وان ئەف خويىنە پېقە	
نه مىنت)	

پیره‌میرد

(۱۸۶۷ - ۱۹۵۰) ز



حاجی توفیقی کوری مه‌حmod ئاغای
مه‌سره‌فه، له سالی ۱۸۶۷ له شاری سوله‌یمانی
له‌دایکبووهو له زوربه‌ی مزگه‌وتەکانی سوله‌یمانی
خویندوویه‌تى، له‌گەل شیخ سەعیدی حەفید (كە
ده‌کاته باوکى شیخ مه‌حmod نەمر) چووه بۇ

تورکیاوه‌ویوه دوايی چوونه‌ته حەج. له نووسینى فارسیدا دەستىكى
بالاي هەبوبوه، دەكىيەتە ئەندامى مەجلیسى عالى لە ئەستەنبۇل، هەر
لەو كاتەدا دەچىتە (مەكتەبى حقوق) و بىوانامەمى حقوق وەردەگرىت،
ھەر زوو دەستى بە پۆژنامەنوسى كردووهو پۆژنامەمى (كوردى)
لە ئەستەنبۇل بەریوه‌بردووه، ئىنجا بوبوه بە قايىقامى (جوڭ مىرگ)
و دەبىتە پارىزگارى (ئەماسيه) لە توركيا، لەدوايدا دەگەرىتەوه بۇ
سوله‌یمانى، له سالی ۱۹۲۶ دەبىتە سەر پەرشتكارى پۆژنامەى
(ژيان)، كە لەلاين شارهوانى سوله‌یمانى دەردەچوو، له سالی ۱۹۳۷ از
چاپخانەيەكىو رۆژنامەيەكى دامەزراند بەناوى (ژين) ھوه، له ۱۹
حوزه‌يرانى ۱۹۵۰ لە كۆچى دوايىكىرد، له گردى مامەيارە نىزراوه.

پیره‌میردى شاعير، خاوهنى بىرو باوه‌ريکى پېشىكەوتۇرى
روناك بوبوه، باوه‌رى تەواوى به زانستو خویندەوارى هەبوبوه،
زورىش لاي گرنگ بوبوه، كە كچانى كورد بچنە قوتابخانەو بخويىن،
بە تىكرايى پشتگىرى لە مافى ژنان دەكردو ئەوانى به نيوھى
كۆمەل داده‌نا، سەرەرای ئەمەش بىرو باوه‌ريکى نەتەوهى بەھىزى
ھەبوبوه، هەر ئەوندەش بەسە بۇى، كە جەژنى نەورۇزى زىندۇو

کرده‌ووه بەرگیکی نویی کرده بەر، هەر لەم روانگەیەوە ھەولی دا نووسینی کوردى بکات بە لاتینی، بەلام سەرنەکەوت. پیرەمیرد هەر وەک چۆن لە شیعردا دەستیکی بالای ھەبۇو، ھەروا لە (پەخسان) يشدا دەسەللاتیکی زۆرى ھەبۇو، پەخسانەکانى سادەو بىگرى بۇون، لە سەرتادا ھەموو رەگەزەکانى رەوانبىژى لە نووسینەکانىدا بەكارهیناوه، وەک (درکەو رەگەز دۆزى و خوازەو خواستن)، پەيڤو وشەکانى خۆمالى و سادە بۇون، بابەتەکانى نووسینى لە پەخسانىشدا مۆركى رۆمانتیکیان پىوه بۇو، لە نووسینەکانىدا کوردىيەکى پەتى و رەوانى بەكارهیناوه. ژمارەيەکى زۆرى چىرۆكى دانراوو وەرگىرپاوى لە تۈركىيەوە بلاوکردوتەوە وەک (دوازە سوارەی مەريوان، مەمو زىن، كەمانچە ژەن).

شیعرەکانى پیرەمیرد دوو جۆرن:

ئ- ئەو كۆمەلە شیعرەي کە دەكەونە بەر رېبازى كلاسيك، كە بريتىن لەو شیعرانەي، كە بەزۆرى لە سەرتاي ژيانى شاعيرىيەتىدا لە ئەستەنبۇل و لە تۈركىيا دايىاون و لە ژىير كارىگەرەيەتى شاعيرانى وەک (حافزى شيرازى فارس و نالى و سالمو حاجى و مەولەوى كورد)دا ھۆننۈوهتەوە.

ب- ئەو كۆمەلە شیعرەي، كە دەكەونە بەر رېبازى رۆمانتىك، ئەمەش ھەنگاۋىك بۇو بۆبەرەو پىشچۇونى ھونەرلى ئەدەبى لاي پیرەمیرد، دىارە ئەم رېبازەي لە ئەنجامى كارتىكىرىنى شیعرەکانى (عەبدولحەق حاميدو نامق كەمال)ي تۈرك گىرتووهتە بەر.

پیرەمیرد شەيداي شیعرەکانى مەولەوى بۇو، بۆيە ھەموو ديوانەكەي مەولەوى خستووهتە سەر شىۋەزارى كرمانجىي خواروو، هەر لە ژىير كارىگەرەيەتى شیعرەکانى مەولەوى و بىسaranى و وەلى

دیوانه‌دا، ده‌بینین زوربه‌ی هۆنراوه‌کانی پیره‌میرد (۱۰) بِرگه‌بین که ئەمە شیوه‌ی شیعری (گورانی) یه لەناو کوردەواریدا، بەم جۆره لە شیعری یەک سەردا دور کەوتۇوه‌تەوه.

هۆنراوه‌کانی پیره‌میرد بەتاپیه‌تى و نووسینه‌کانی بە گشتى چەند سیماو ئەدگاریکیان پیوه دیارە كە ئەمانەن:

۱. لە هۆنراوهو نووسینه‌کانیدا، کوردىيەكى پەتى و رەوانى بەكارھیناوه، شارەزايى لە هەموو شیوه‌کانى زمانى کوردى ھەبوو، لەبەر ئەوه دەبینین، ئەو زمانەي كە بەكارى ھیناوه، رەوان و سقکو ئاسان و سادەبۇوه.

۲. لە هۆنراوهو پەخسانەکانیدا، ھەولىداوه لە كۆمەلانى خەلک نزىك بىتەوھو بەرھەمین خۆ ب زمانى وان بنقىسىت، داكو ھەمىلى تىپگەن و چەشەو خۆشىي ژ شیعرو پەخسانى وي وەربگەن، ھەر ژ بەرھنەي ژى پىشكەكا زۆرا شىعىن وي ھەميشە ل سەر زارىن خويندەقانان بۇويە.

۳. لە هەموو مەبەستەکانى هۆنراودا بەرھەمى ھەيە، وەكو كۆمەلايەتى، ئەقىنى، نىشتمانى و... تد، بىچگە لەوش، بەشىكى زۆرى پەندى پېشىنانى کوردى كردووه بە هۆنراوهو بلاويكردووه‌تەوه.

۴. زوربه‌ی شیعرەکانى مۆركى خۆمالىيان پیوه‌يە، چونكە لەم لايەنەوە كەوتۇوه‌تە بەر كارىگەرە شیعرەکانى (مەولەوى، بىسaranى، وەلى دیوانە) بۆيە بەشى زۆرى هۆنراوه‌کانى لەسەر كىشى (پەنجە) و كىشى (۱۰) بِرگه‌بین.

۵. بەشى ھەر زۆرى هۆنراوه‌کانى، دەكەونە خانەي رۇماتىكىيە و، ئەمەش لەبەر كارىگەربۇون بە ئەدەبیاتى تۈركى بۇو، چونكە پیره‌میرد شارەزايىيەكى تەواوى تىادا ھەبۇوه.

نمونه‌یهک له هۆنراوه‌کانی:

(ئەبى بەخشنىدە مل كەچ كا)

ئەبى بەخشنىدە مل كەچ كا، لە راستى مووچە خۆرى خۆى
سوراھى سەر فرودىيىنى لە بۇ پىالە كە تىكا بۇى
كە ئاو دارى لە سەر سەرگىر تووه، ئەيزانى چى تىايىھ
لە لاي نەنگە كە پەروھىدەي نقوم كا، گەورەيى وايىھ
للى شۇرى درەخت مىوهى ئەخۇن بى ئەركى بەردۇو دار
پەلى بەرد بۇ پەلى بەرزە، لە قەش بۇ سەرپەلى بەردار
لە دەوري دوورىا پەستم دەررۇون پې دەردو زوو خاوم
ئەجەل دى بىمكۈزى، نامناسى چى بىكەم نامرم ماوم!!
لە بەر ئاشۇوبى خىلەم، ھىچ شەۋى خەو نايىتە چاوم
خەوى ناخۆش ئەبىنم، بەم پەريشان خاوييە خاوم
ئۇمىدى سەر لە سەر دەركەن ئەوانەي راستو رووناكن
قەلەم ھەر سەرقەلەم، مۆم بۇ مقسەت، ھەر بۇ ئەۋىش چاكن
ئەلىن مورغى سولەيمان ئاو لە ژىر خاكا ئەبىنى ئەو
منىش حەوت سالە بى دوور بى، بە چاوى دل ئەبىنم ئەو
چرا رۇناكى بۇ ژىر خۆى نىيە، رەحمەت لە با بىبا
ئەوى رۇناكى كەچ بىنانە گۆرە رەنجى با بىبا
بە جووت پەروانە و ماسى كە دلدادەي چراو گۆلن
نزيكى ئەم ئەسووتىيىنى، لە دوورى ئاو ئەوان حۆلن.

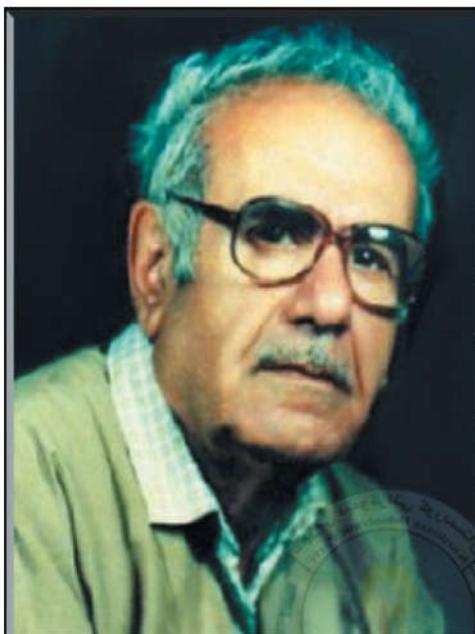
سى دىئر بۇ لە بەرگىرىن

واتای په یقه کان

واتاکه‌ی	وشه
ئەو كەسەي كە شت دەبەخشى	بەخشنده
سەر شۆركا	مل كەچ كا
لەبەرامبەرى، لەمېرى دەكى	لە راستى
سەرى شۆركا، خۇ سەرەنە ۋى دەكى	سەر فرودىتى
لەلای شورەيىھە، لەلای عەيىھە، شەرمە ل نك وى	لەلای نەنگە
ئەوھى خۆى بە خىويىكىدووھ، ئەوھى ب خۆ بخودان كرى	پەروھردەي
بىخاتە ژىر ئاوهوھ	نقوم كا
گاشە بەرد	پەلى بەرد
لقو پۆپى بلندى درەخت.	پەلى بەرز
پىن، پىلاقە	لەقە
خويىناو	زۇوخاوا
شەپۇ فتنەو ھەراو ھۆريما	ئاشۇوب
قەوم، عەشىرەت	خىل
رەحىمەت لە با بىبا	گۈرە
: رەحىمەت لەو بايەي كە دەيىكۈزۈنىتەوھو دەيىبا	حق وايە
عاشق	دلىدادە
گوماوا	گۈل
گىيىن	حۆلەن
هاتىيە قەشارتن: بن ئاخ كرن.	نىڭراوه

هەزار موکریانی

(١٩٢٠-١٩٩١) ز



لایپرەکانی ئەدەبی کوردیمان
ھەموو دەم پریان بووه له ناوی
درەوشادەی هۆزانقان و شاعیری وا،
کە جیی شانازی پیوھ کردن، هەزاری
موکریانیش يەکیکە لهو گەورە
شاعیرانە، ناوی (عەبدولەحمانی)
کورپی مەلا مەھمەد).

له سالی ١٩٢٠ لە شاری

مەھاباد لەدایکبووه، لەبەر ئەوهی باوکی مەلا بووه بۆیە ھەر زوو
خراوهەتە بەر خویندن و لە سوختە خانەو مزگەوتان خویندنی تەواو
کردووه، ھەر چەندە بە ھیوا بووه بیتە مەلاو جیی باپیران بگریتەوه،
بەلام کۆچى باوکی ئەم ھیوايەی لە دەستداوه.

ھەر زوو ھەواي نیشتمان پەروھری دەکەویتە سەرو له
دامەزراندنی کۆماری کوردستان رۆلی ھەبووه، لە پێناوی نیشتماندا
توشی دەربەدەری و ئەشکەنجەدان و ئازاریکی زۆر بووه، ناچارکراوه
لەدواي رووخانی کۆماری کوردستان له سالی ١٩٤٧ دا روو بکاتە
عیراق و ماوهەیکی زۆر له بەغدا پەناھەندە بیتەو بەینیکیش لهناو
کوردەکانی سوریادا ئاوارە بیت، هەزار له خەباتی رزگاریخوازی
نەتەوهی کورد، رۆلیکی دیاری ھەبووه له شۆرپشی مەزنی ئەیلوی
(١٩٦١) دا بەشداریکردووه، ئەندامی کۆپری زانیاری کورد بووه، هەزار
شاعیری دلداری نەبوو، عاشقی کیوو دۆل و چیاى کوردستان بوو،

ئازادیخواز و پیشکەوت خواز و ئاشتیخواز بۇو، بەرھەمیکى زۆرى
وەرگىپراوه تە سەر زمانى ئازەرى و پۇسى و فارسى، لە ماوهى
ژيانىدا مەرقۇقىكى بەرھەمدار بۇو.

منو بولبول*

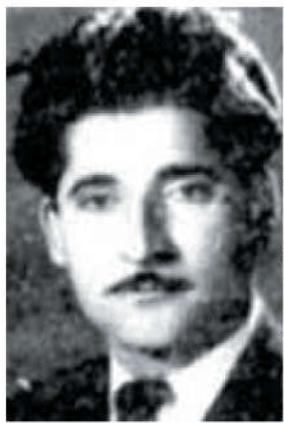
خونچىلانەي دندوك زېرىن	بولبول ئەي يارەكە دېرىن
هاورپىي پېشۈوم لە دلدارى	هاوفەردى زووم بۇ ھەزارى
رەشپۇشىي دەشت و زەردىي دار؟	وھېيرت دى پايىزى پار؟
ھەواي پېش تەرمى شادى بۇو	گۈزە گەفت لە بادىبۇو؟
خەبەرى مەركى ئازىزان	دەيدا خشپەي گەلا رېزان
لە گىرەي گۈزەدا پى بهست	بەزىن و بالاى نىرگۈزى مەست
بۇونە دەستە چىلەي تەندۇور	سوىىسنه و مىلاقەي زەردو سور
چۆن سەر زەوى كفن دەكرد؟	كلىق بەفرى درشت و ورد
كەلەپۈوريان دەكردن بەش	كۈنده بۇومەو قەلى رۇورەش
لە كونجى خزىيوبى بى بىزىو	منو توى بىرسىو بى پەسىي
بۇ خونچە بۇ گول بۇ بهار!	دەگرييائى بە بانگو هاوار

سەن دېر بۇ لەبەرگىرنە

(تىپىنى: ئەمە دەقە شىعرىيە دروستەكەيە)*

واتای په یقه کان

<u>واتاکه‌ی</u>	:	<u>وشه</u>
کون، کهون، که‌فن	:	دیّرین
دهنووک	:	دندوک
هاوری، هه‌قال	:	هاوفه‌رد
سووسن، جوره گولیکه	:	سویسنه
بی دالدھ، بی په‌ناگه	:	بی په‌سیو
بی که‌رهسته‌ی ژیان که خوراکه	:	بی بژیو
دهنگی به‌لکو گه‌لای درهخت که	:	خشپه
له‌سهر زھوی با لییده‌دا		
گه‌لاؤ به‌لک هه‌لوه‌رین.	:	گه‌لا پیزان
جوره گولیکی به‌هارییه.	:	میلاقه
دانه‌ی به‌فر له‌کاتی باریندا.	:	کلؤی به‌فر
وهک ره‌نگی کفن سپی ده‌کرد.	:	کفن ده‌کرد
پاشماوه‌و شتی کونینه	:	که‌له‌پور



دیلان

۱۹۹۰ - ۱۹۲۷

دیلان ناوی (محمەد سالح) کورى مەلا ئەحمەدى دیلان کورى مەلا سالح کورى (مەلا قادرى شەو خوین)^۵، كە لە قەلەچۇلانەوە ھاتوتە سلیمانى.

دیلان لە سالى (۱۹۲۷) ز لە سلیمانى لە

گەرەكى گویىزە لە دايىكبووه، سەرەتاي خويىندى لە مزگەوتى شىخ بابە عەلى و قوتاپخانە خالىدەيە دەست پىكىردووه، تا پۆلى سىيىھەمى ناوهندى خويىندى دەست پىكىردووه، لە بىر بىر بىر باوهەرى نىشتمانپەروھرى و نەتەوايەتى، زۆر جار تۈوشى گىتنى دوور خىتنەوە دەست بەسەرى بۇوه، لە ۱۹۹۰/۱۰/۲۸ كۆچى دوایيىكىردووه.

دیلان يەكىك بۇو لە شاعيرە ناودارەكانى سەدەي بىستەمى كورد، مەلا ئەحمەدى دیلانى باوكى كە پياوېكى ئەدەب دۆستو شارەزابوو، رېڭاي بۇ خۆشكىد كە بىيىتە شاعير. هەروەها ھۆنراوە شاعيرانى كوردى وەك (مەولەوى، سالم، پىرەمېرىد، حەمدى، گۇران، مەھۇرى) كاريان تىكىردووه، لە ھەمان كاتدا ھۆنراوە فارسى كارى كردۇتە سەر بەھەرى شىعىرى بە تايىەتى ھۆنراوە (حافز، نىزامى، سەعدى).

يەكەم ھۆنراوە لە بەندىخانە كوت نۇوسىيۇ، ھۆنراوە كانى لايەنى نىشتمانپەروھرى و جوانى ولاٽ و ديمەنە كانى لە خۆ دەگرىت، دیلان لە ھۆنراوە كانىدا بايەخىكى زۇرى بە ناوهەرۇك و بارى ھزرى داوه و ئەم لايەنە بە خەستى لە بەرھەمە كانىدا ديارە، ئەوهش دەگەرەتەوە

بۆ باری رۆشنبیری و پلەی هۆشیاری و رادهی بەشداربوونی لە بزوتنەوە نیشتمانی و پیشکەوتتخوازی و نەتەوە بیدا.

دیلان دەسەلاتیکی بالای ھەبوبە لە بەکارهینانی ھیما (رەمز) بۆ دەربىرینى مەبەستى تايىەتى، چونكە لە بەر سەتم و زۆردارى و ھېزى تاريکى ئەو سەردەمە نەيوىستۇوه مەبەستەكانى ئاشكراو ديار بکات، بەم ھیما بەکارهینانە چەشىنە ھونەرىكى رەنگىن و رادهیەكى بەھەدارانەی بە بەرھەمەكانى گەياندووه، ھۆنراوهكانى دیلان لە رپووی ناوه رۆکو مەبەستەكانەوە ئەم باپەتانە دەگریتەوە:

۱. جوانى سروشت:

باپەتى جوانى سروشت پىشتر لە ھۆنراوهى (مەولەوى و گۇران و پىرەمېردى) رەنگىداوەتەوە، دیلانىش كە شىوهى ھونەرى شىعىرى رۆماتىكى بۇو، شەيداى جوانى سروشتى كوردىستان و دلدارىكى كەم وىنەي دىمەنە رەنگىنەكانى گول و گولزارى بەھار بۇو، نەخشەكىشانى تابلوویەكى سروشت يا وەسفىركەنلى دىمەنەنىكى سروشت لای شاعير دەبىتە داهىنانيكى و لايەنەنىكى گرنگى قوتابخانەي رۆماتىكى تەواو دەكەت، ئەم پەيوەندىيە گىانىيەي نىوان شاعирىو سروشت دەگەریتەوە بۆ گىانى خۆشەويىستى بۆ نیشتمان و نەتەوەكەي.

۲. دلدارى و جوانى ئافرهت:

باپەتى دلدارى و جوانى ئافرهت وەك باپەتىكى ھۆنراوه دياردەيەكى كونە، لە بەرھەمى شاعيرە كلاسيكىيەكانى كورد رەنگىداوەتەوە، دیلانىش لە باپەتى خۆشەويىستى ئافرهت و جوانى ئافرهتدا ھەستىكى قول و سۆزىكى بە تىن و كارىگەر لە ھۆنراوه كانىدا بەدىدەكەيت، تا گەياندوویيەتى بە رادهیەكى زۆر بەرز، كە هيچ

جوانییه کی تر نه یگاتی، له لایه کی تر و هسفی ئافرهت دهکات و دهی به سیتیه وه به کوری تیکوشانو بwoo به رووی مه رگ ده بیتیه وه.

۳. نیشتمانپه روهری و نه ته وايه تی:

با به تی ههستی نه ته وايه تی و سۆزی نیشتمانپه روهری له هۆنراوهی شاعیره کلاسیکیه کانی کوردی و هک { خانی، حاجی قادری کویی، نالی، سالم، ئە حمەد موختار جافو... } دیاره، دیلانی شاعیریش يه کیک بwoo لهو شاعیرانه، که په روهردهی بزوتنه وهی نیشتمانپه روهری و خهباتی ئازادیخوازانهی دوای جەنگی دووه مسی جیهان بwoo، هۆنراوه کانی دیلان ئاوینه يه کی بwoo نی خهبات و بزوتنه وهی نه ته وهی و ئازادیخوازانهی گەله کەمانه.

دیلان و هک شاعیریکی شۆر شگىرى کورد تیکوشانی گەلانی ئاسیا و ئە فریقیا و ئە مریکای لاتینی، که له پیناوى سەربەستیدا خهباتیان ده کرد، بزوتنه وه کەيان ده بەستیتیه وه به خهباتی گەلى کور دستان.

دیلان له رووی (کیش و سەرووا) وه له زۆربەی هۆنراوه کانیدا کیشی برگه (پەنجە) و سەروای دېرى مەسنه وهی بە کارھیناون، چونکە ههستی به رەسەنايەتی و خۆمالى کیشە کە کردوو، بۆیە گەراوه تە سەريان. دیلان جگە لە وەی شاعیر بwoo ئەستىرە يه کی گەشى درەوش اووهی ئاسمانی ئاوازو گورانی کوردی بwoo، دەنگ خۆش و مەقام زانیکی کەم ھاوتا بwoo.

نمونه‌یه ک له هۆنراوهی دیلان

شیخ مه حمودی زیندوو

لەکى بپرسین سۆراخى راستى
دیاره نزیك تر هەر بەرانانە
ئىستا ئە و بەرت كىي لا میوانە؟
شیخ لەوی ماوه يالە سەبیوانە؟
ھەتاوى سوورە يائەرخەوانە؟
بەردە ياخاکى كانى ئاسكانە؟
ھەر لە دەربەندە يالە پیرانە؟
ھەر ھەل ئەلەرزى يالە وەستانە؟
کوا نەبەردەكە ئەم نىشتمانە؟
چاوت ليخنى خورى گريانە
شیخ خوولى داوه سىستى فغانە
من كوردم، كوردىش گەله، ئىنسانە
دەستى گەردوون و چىڭى زەمانە
کورد شۇرە سوارى وەك شىخى بۇ بى
لە سەرتاوه سى دېر بۇ لەبەركىدن

بەرانان دەخیل دراوسيي دلسوز
ھەوالى پرسە لە دارى كەلى
ئىستە سىبەرى سەرجەستەمى كفنى
ئىستە پىخەفى نەرمۇ نۆلى شەو
بەردە قارەمان لە جىي خۆى ماوه
ئىستە ئاو بارىك وەك بۇومە لەرزە
کوا شیخ؟ كوا نەوهى ئەحمدەدى كاكى؟
بەرانان دیاره قورگەت گيراوە
سەرت چەپۆكى كۆچى بى وادەى
بەلام بەرانسان گويم لى راگە
ھەزار ئەۋەندە بخريتە بىنى
كورد شۇرە سوارى وەك شىخى بۇ بى

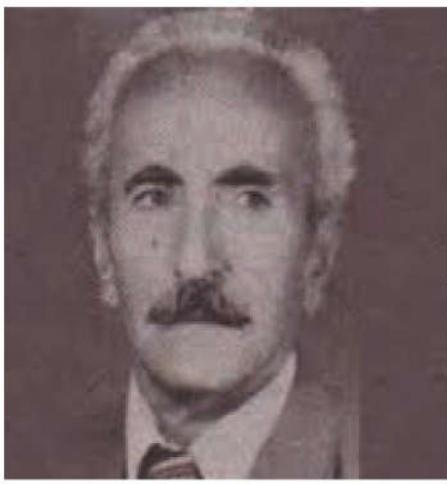
واتای په یقه کان

واتاکه‌ی	وشه
ناوی گه‌ره‌که	شهو به‌رد
ناوی که‌ره‌گه	کانی ئاسکان
ناوی شوینه.	به‌رده قاره‌مان
ناوی زنجیره چیاییکه	به‌رانان
گوندہ‌که‌ی شیخ مه‌موده	داری که‌لی
مه‌به‌ستی دهربه‌ندی بازیانه	دهربه‌نده
ناوی گوندہ	ئاوباریک
شیلولوی	لیخنی

وەرزى دووهەم

سەبرى بۆتانى

(١٩٢٥ - ١٩٩٨) ز



سەبرى بۆتانى ل سالا ١٩٢٥ از
ل گوندی (دهلو)ی ل بازىرى (سىرتى)
ۋە لكوردستاندا توركىيا ڙ دايىك بۇويه،
ل مزگەفتى و ل خواندنگەھى خواندىيە،
بەلى دەست ڙ خواندى بەردايە و كەفتىيە ناف خەباتا كوردىنيي و
خزمەتا وەلات.

ل سالا ١٩٤٦ى هاتە گرتن و دزىندانا (موسل) هاتە زىندانىكىرن،
ھەر لوپىرى ڙ نو دەست بە ۋەھاندىندا ھەلبەستىكىر، ل سالا ١٩٦١
گەھشىيە ناقرپىزىن شۇرشا ئېلولا مەزن.

بۆتانى چرايى مەيدانا ئەدەب و پۇشىرييما كوردىيە، بەرھەمەن
وی (پەخشان و ھۆنراو)، ئەقىنداپىيا وەلات و كوردىنيي و مروققايەتىي و
براينىي و وەك ھەقى، بخۇ ۋەگرتكىيە، نازكۇ ئاسان ھاتىنە نېسىن
ھەموو تەخىن جقاکى و كۆمەلەن خەلكى تىيگەھەن.

ب درىزاھىيا ژيانا خۇ خەبات بۇ كورد و كوردىنيي كرييە و
ھەر دەم پىنوس و خامى وی دەقىيەرە دا بەرھەمدار بۇويه و بە دەيان
ۋەكولىن و چىرۇك و پەخشان و بابەتىن فۆلكلۈرە د گۇشار و پۇزنانىمەن
كوردىدا بەلاق كرييە، ل ١٩٩٨/١٠/٢٥ ل بازىرى ئۆسلىقى پايتەختى
نەروىج گيانى خۇ ل دەستدايە و ھەر ل وىرئى ھاتىيە ۋەشارتن.

نمونە:

ئەف ھەلبەستە ب ھەلکەفتا دەست پېكىرنا شۇرشا نو ھاتىيە نېسىن.

عاشقان په رده دراندن چهپو راست
 نامه ل پى نامى شاندن چهپو راست
 په يکو مزگىنى دهاتن پىل و پىل
 ب ئاوازەك نوو ستراندن چهپو راست
 جوتىارو رېنجبهرو پالان شەف و رۆز
 ژ دەمىھەف درەقانەن چهپو راست
 شلىپان دهاتن مەيدانى كتو جۇت
 وەك بازان شەپەر شەقاندن چهپو راست
 خورشيدو شىرو شاهينان راھيىلانى
 كۆزك و چەپەر شكاندن چهپو راست
 خوهش د خوهندن قەق بۇو ھەئى قەقە بۇو
 كافر دخونى گەۋازاندن چهپو راست
 ئەقىنداران جان و دل دان دلسستانى
 تەقنا ژىنەك نوو راچاندن چهپو راست
 ترسو لەرزا ۋى خەبات و كىيغە راتى
 بەگو دوڙمن لەرزاىندن چهپو راست
 خوه پەرستان ئەف سەرو ئەو سەر لەيىتن
 خوه ب دۆلارا وەرماندىن چهپو راست
 توڭىرىك و كەربو كىينا رەش رەشاندىن
 دوھلاتى مەدە چاندىن چەپو راست
 ئەف ھەموو دەردو خەمۇ زۆرۇ ستەم
 دوڙمنا ل مە باراندىن چەپو راست

سەن دىيىر بۇ لەبەر كىرىن لەسەرتاوه

واتای په یقه کان

واتاکەی	وشه
شەپول شەپول	شلیپان
خەبات	کیفەرات
تاكو جوت	كتو جوت
شاپەر	شەپەر
دهنگى كەو، قاقبەی كەو	قەق بۇو
گەوزاندیان	گەۋزاندۇن
له خويىندا	دخونى
تهون	تەقىن
نامەيان دواى نامە نارد	نامەل بىن نامەشاندن :
شەپۆل شەپۆل	پېئل و پېئل
سەر بەشارى	سەر بباژىرى
لەدايىكبووه	ژ دايىك بۇويه
خويىندۇويه	خواندييە
دەستت ژ خواندىنى بەردايىه :	دەستتى لە خويىندىن ھەلگرتۇوە
كەفتىيە ناڭ خەباتا كوردىيىنى:	كەوتۇوتە ناو خەباتى كوردىايەتى
گەيشتىيە ناڭ رېزىن :	گەيشتىيە ناڭ رېزىن
شۇرۇشى مەزنى ئەيلول	شۇرۇشا ئەيلولا مەزن
خۇشەويىستى ولات	ئەقىندارتىيا وەلات
وەك يەكىي، يەكسانى	وەك ھەقى :
گرتۇويەتتىيە خۇ	بخۇ ۋەگرتىيە :
لىكۈلينەوە.	ۋەكولىين :
بلاوى كردووتەوە.	بەلاف كردىيە :



مقداد مەدھەت بەدرخان

(مقداد مەدھەت بەدرخان) کورى
(میر بەدر خان)، بنەمala وان ب (ئازىزان)
دھىتە ناسكىن كۆز سالا (1847 - 1514)
ميرىن ميرنىشىنا (بۇتان) بۇون، رۆلەكى
گرنگ د چاندىنە هەستى نەتهوايەتى دناف
میلەتى كورىدا هەبوو.

(میر بەدرخان) پارەك تايىھەت ب
ناشى خۆ بۇ ميرنىشىنا (بۇتان) دەرخستبوو،

سەركىشى رۆژنامەقانىن كورد (مقداد مەدھەت بەدرخان) دەمى
ھەست پىكىرى كۆملەتى كورد پىويىستى خەباتەكا رۆشنېرىيە، ب
فەر زانى رۆژنامەكا كوردى بەلاف كەت، لى ژېھر كۆ سولتانىن
عوسمايان نە دەھىلا رۆژنامەقانىا ئازادى يا ھزرو بىران ھەبىت و
زانىن و رۆشنېرى دناف جڭاكى كوردىدا بەلاف بىيت، مقداد مەدھەت
نەچار بۇ مشەختى (قاھيرە) اپايتەختى مىسرى بىيت و رۆژنامەكى
ب ناشى (كوردستان) ل وىرئ دەربىيختى.

ئىكەمین ژمارا رۆژناما (كوردستان) ل ۲۲ نىسا ۱۸۹۸ ئى
ل (قاھيرە) دەرچوو كۆئەف رۆزە گھورىنەكا گرنگ بۇ د دىرۆكا
میلەتى كورىدا. دەقى رۆزىدا پەيچا كوردى دگەل گوللا تەنگا
خەباتكاران بۇونە ھەفسۈز. سولتانى عوسمانى د خوهست رۆژناما
(كوردستان) ھىشتاد لاندىكىدا سەر ژىكەت داكۆ پى نەگەھىت و نەبىتە
ماكى نىش ژىرا چىنە بىت، لى خورتىن بەدرخانى ژ خوهستىن
سولتانى ب ھىزىتر بۇون لەورا شىان درېزى ب دەرچوونا رۆژناما
(كوردستان) بىدەن و دنابىھەرا سالىن (1898 - 1902) (31) ژماران ل

چار بازیربن جودا جودا دهريخن، هر ژماره‌کى (۲۰۰۰) دوو هزار دانه ژى چاپىرنو وەشاندنه كوردىستانى و ب سەر خەلکىدا بەلاف دكرن ب مەرهما پۇشنبىركرنا مللەتى كوردو گرنگىدانى ب زمانى كوردى.

(مقداد مەدھەت)ى ژماره (۱-۵) ل قاھيرە دەرخستن پشتى هينگى توشى نەخوشىي بولى، سولتانى عوسمانى نەچاركر كۆ ۋە گەريئە ستهنبولى، برايى وى يى بچوك (عەبدولرەحمان پاشا بەدرخان) نەچار بولى بەرەف (جنيف- سويسرا) بچىت و پۇزىنامى (كوردىستان) ژ ژماره (۶-۱۹) ل ويرى دەربىخت. جارەكى دى ۋەگەرپىا (ميسىر) ئى و ژماره (۲۰-۲۳) ل (قاھيرە) دەرخستن، ژماره (۲۴) ل (لهندەن) دەرخست، ژماره (۲۵-۲۹) ل (فولكسنون) ل ئىنگلتەرا دەرخستن، ژمارىن (۳۰-۳۱) ل جنىف هاتن دەرخستن كۆ ژمارىن داوىيى بولىن. بابەتى، پۇزىنامى (كوردىستان) بخۇقە گرتىن (سياسى، دېرۇكى، جڭاڭى، ئايىنى... هتد) بولۇن ژمارا داوىيى (۳۱) ل (۱۴ ئى نيسانا ۱۹۰۲) دەرچۈويە.

پارچەكى تىسىنە مقداد مەدھەت بەدرخان

د ئىكەمین ژمارا پۇزىنامى (كوردىستان)دا بەلاف بولۇيە و تىدا مەرهما دەرخستنا پۇزىنامى كوردىستان ديار دكەت، بى دەستكارى تىرى پىنقيس هاتىيە گەورىن.

ا سەد هزار شوگر و حەمد ژ خودى تەعالاًرە ئەم موسىمان خەلق كرۇ دزاپىنە عىلەم و مەعرىفەتى دە هش و زەكادا مە. دەرەقە عەلماندنا عىلەم و مەعرىفەتى رە گەلەك ئايەتىن جەللىھە و ئەحادىسىن شەريف ھەن، دونىيائى دە چقاس موسىمان ھەبىن د گۇندو بازىرىن ھەمياادە مەكتەب و مەدرەسە و

جهريده هن، دوونياين ده چ دبه و چ نابه جهريده دنثيسن حهيفا من تيت ژكورداره كورد ژگلهك قهوما زيندتر خودى هشو زهكانه، جامييرن دبونين خوه دهراستو قهوى نه، خورتنو ديسا وهكه قهوميئن دى نه خوهندانه، نه دهولهمهندن، دوونيا يى ده چ دبه جيرانى وان موسقوف چاوهيه وي چ بكه نزان لهوما ريا خودى ده من ئەق جهريدياها نثيسى ب ئيزنا خودى تەعالا پاش نهۇ دھەر پازده رۇزا ده جارەكى ئەزى جهريدهكى بنثيسىم، ناقى وي من كريه (كورستان) دشى جهريدى ده ئەزى به حسا قەنجىا عيلم و مەعرىفه تا بكم. ل كو دھرى مروف دعەلمە، ل كو دھرى مەدرەسە و مەكتەبىن قەنج هەنە، ئەزى نيشا كوردا بكم، ل كودھرى چ شەر دبه دهولهتىن مەزن چ دكن چاوه شەر دكن تجارت چاوه دبه، ئەزى هەميا حىكايەت بكم ھەتا نهۇ كەسى جهريدهك ھولى نەنثيسىيە ئەق جهريده يا منا يا ئەولىيە، لەو ما وي گەلهك كىيمايى ھەبىت، ئەز هيلى دكم كىيمايا جهريدى ژمن رەبنثيسن ھەمى تشت وهكى نوو چى دبن كىمن، (پاشى ھينگى دچە دکەوە رېدە) ئەقە ئىيدى ئەزى دەست بە مەقسەدى بكم). ۲. هەروەها لە ژمارە (۳)ى رۆژنامەي (كورستان) كە لە ۱۸۹۸ لە

ميسىر دەرچووه، (مقداد بەدرخان) دەننووسىت:

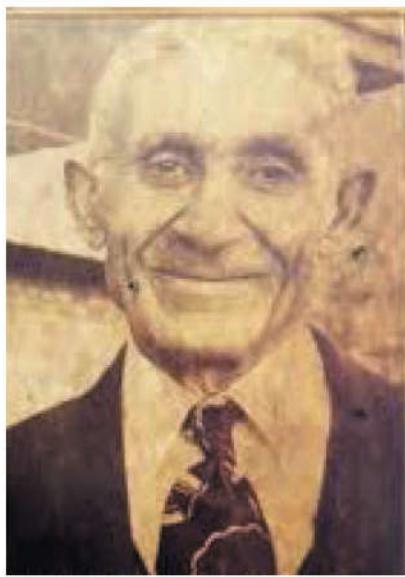
((عالمهك ژ سۇرا ھېنى سالا دى وفات كر رەحىمەتا خودىلى بە، خودى گونەھىن وي بىغەفرىنه، ناقى وي (حاجى عەبدۇلقدار) بى، ئەق مروف ساغىيا خودده گەلهك خەبى دەرەھقا عەلماندىنا علم و مەعرىفه تىرە، گەلهك بەيتىو ئەشعارىن كرمانجى دنثيسى، بى دكر ولاتى خوه سۇرا، عەزمانى وي عەزمانى سۇرایە لۇما كورد حەمى قى عەزمانى نزان، پشتا كىيىما مەمۇ زىنى دە بخەتى دەستى خوه هن بەيت نثيسىنە، تەبەرۈكەن من ئەو ئەبىات لۇقى جهريدەيىدە بنثيسىن)).

ئەم دوو پەخشانە تەنها بۇ خويىندە وهىيە

واتای په یقه کان

واتاکه‌ی		وشه
دهناسریت	:	دھیتہ ناسکرن
پیره‌و	:	سہر کیش
بے گرنگی زانی (بے پیویستی زانی)	:	ب فہر زانی
نه یان دھھیشت	:	نہ دھیلا
ئەنجومەن	:	جقاک
دھربه‌دھر	:	مشہخت
لھوی	:	ل ویری
میزورو	:	دیرۆک
ھاو سوْز	:	ھەفسوْز
سہری ببریت	:	سہر ژیکہت
داک	:	نک
رہگہز	:	نقش
دلیر	:	خورت
ویست	:	خوهست
له سوْران ههبوو، مه بهستی ناوچه‌ی سوْرانه	:	ژ سوْرا ههبی
سالى پیشۇو، سالى را بوردوو	:	سالا دی
لەزیانى خۆیدا، کاتى كە ساغ بۇو	:	ساغىيا خوهده
زور (گەلیک) خەباتى كرد	:	گەلەک خەبتى

واتاکه‌ی	وشه
دەینارد، رەوانەی دەکرد	: پى دىكىر
زمانى ئەو	: عەزمانى وى
چونكە، لەبەر ئەوهى	: لۆما
ھەموو، ھەمى، گشت	: حەمى
ھەندىك بەيت ياشىعى نوسىيۇوھ	: هن بەيت نېيسىينە
بۆيى، ژېبەر ھندى	: لەورا
توانى	: شيا
لىيى	: ژى
بە خۆپايى، بى پارە	: ب ھەروھىي
ئامانج، مەبەست	: مەرەم
چەند	: چقاس
لە كۈ؟	: لەكۈ؟
چۈن	: چاوه
نۇئى، تازە	: نۇو
دەچىتىو دەكەۋىتە رى	: دەچەو دەكەۋىتە رىيدە



شاکر فهتاح

(۱۹۱۴-۱۹۸۸) ز

ناوی (شاکر کوری فهتاحی کوری
ئەحمەد)، لە سالى (۱۹۱۴) ز لە شارى
سليمانى لەدایكبووه، لە بنهمالىيەكى
خويىندەوار پەروھرەدەكراوه، لە سەرەتايى
مەنالىدا چووهته بەر خويىندەن لە حوجرە
فەقىيان، لە دوايىدا چووهته قوتاپخانەو
سەرەتايى لە سليمانى تەواوکردووه،
دواناوهندى و كۆلچى مافى لە بەغدا تەواوکردووه،
لە شەھى ۱۸-۱۹/۲/۱۹۸۸ گىراوهو لە ناوھەپاستى ئەيلولى سالى
۱۹۸۸ از گولله باران كراوهو گەيشتۇتە رېزى شەھيدانى كوردىستان،
شاکر فهتاح يەكىكە لە نووسەرە ناسراوو ناودارەكانى كورد، كە لە
ماوهەيەكى گرنگو پەپووداۋ لە بزووتنەوهى رۇشنبىرى و ئەدەبىدا
پۆلىكى گەورەي ھەبۈوه، خزمەتى فرە مەزنى نەتەوهەكەي كردووه،
چونكە بەردەوام خامە رەنگىنەكەي بۇ مەبەستى وشىاركىرىنەوهى
مېلەتكەي خستۇتە كار، لەم بوارەدا يەكىكە لەو نووسەرانەي كە
بەھۆى بەرھەمەكانىيەوه واي كردووه بچىتە رېزى پىشەنگانى ئەو
نووسەرانەي كە بەرھەميان زۆرە. ئەوانەي كە زۆر كارىيان لە شاکر
فهتاح كردووه جى پەنجەيان لەسەر كەسىتى ئەو دىيارە مامۆستا
(محەممەدەمین زەڭى، توفيق وەھبى، حوسين حوزنى موکريانى) بۇون،
ھەروھەا ھۇنراوهەكانى حاجى قادرى كۆيى زۆر كارى تىكىردووه،

له‌گه‌ل رۆژنامه‌کانی (بانگی کوردستان، رۆژی کوردستان، ئومیّدی ئىستيقلال، بانگی هەق).

شاکر فەتاح له پیرەمیّرد فیئری نووسین و خویندنەوەی کوردى بووه، کە چۆتە لای هانیداوه بۆ کۆکردنەوەی وشەی کوردىي پەتى، زۆرجار بە دواي ئەم وشانەدا زۆر شوین گەراوه و تۆمارى کردوون و بۆی بردۇوه.

شاکر فەتاح له‌گه‌ل دەست بەکاربۇونى وەکو (قايمەقام) له شاروچکەکانی کوردستاندا، خەريکى دەركىرىنى رۆژنامە و شانۇگەرى و كردنەوەي كتىخانە و بەخشىنى كتىب بووه، كە ئەمەش دەرفەتىك بووه بۆ زياتر گەران و ھۆگربۇونى بە دونيای رۆشنىيرى تا دوا چرکەکانى ژيانى، كتىب نزىكتىرين ھاپرېي بووه بى كتىب و خویندنەوە هەلينەکردووه. له‌گه‌ل گەشانەوەي ئەدەبیاتى کوردى له سىيەکانى سەدەي بىستەمدا، شاکر فەتاح بە جوش و خرۇشەوە رۆلىكى باشى له بزوتنەوەي رۆشنىيرى و ئەدەبى و رۆژنامەگەرىي کوردى گىرداوه. له گەلى بوارى جيا جياو مەيدانى ترى نووسىندا قەلەمەكەي وشكى نەکردووه، دەتوانىن بلىين له ھەندىك بواردا يەكىكە له و پىشەنگانەي بەرهەميان له مەيدانى وتارو چىرۇك و گەشتىمامە و ژياننامەدا، ئەدەبى کوردى رازاندۇتەوە.

شاکر فەتاح له گەلى بواردا بەرهەمى ئەدەبى ھەبووه، لەوانە:

۱. ھۇنراوه: زۆربەي ھۇنراوهکانى له دەوري مەبەستى كۆمەلايەتى و وەسف و دلدارى و نامەي شىعري دەسۋىپىنەوە، پرسى ھەزارى و زۆردارى و نەخويىندهوارى و دواكەوتۇويى كۆمەلى كوردەوارى

و وەسەنی سروشى كوردىستان و ئافرهت بە زەقى لە ناوهەرۆكى
ھۇنراوهەكانىدا رەنگ دەدەنەوە.

٢. **وتار:** لە سەرەتادا گرنگى بە وتارى ئەدەبى داوه، لە دواتردا
زياتر گرنگى بە وتارى كۆمەلایەتى داوه، بە قولى گىرۇگىرفتە
كۆمەلایەتىيەكانى خستۇتە پۇو، ئەوهندەي پىيىكراپى چارەسەرى بۇ
دۆزىيونەتەوە، ھەرودەما ھەندىيەك وتارى سىياسىشى نووسىيۇه.

٣. **چىرۇك:** كۆمەلېيک چىرۇكى نووسىيۇه، لە ناوهەرۆكىاندا باسى گەلېيک
دەردى كۆمەلایەتى و گەلېيک دىمەنى دواكەوتى كۆمەلى كردووە.

٤. **چىرۇك بۇ مندالان:** كۆمەلە چىرۇكىيە مندالانى نووسىيۇه، ھەرودەما
چەند چىرۇكىيە مندالانى وەرگىرَاوە بۇ زمانى كوردى.

٥. **ژياننامە:** چەند ژياننامەي نووسىيۇه وەك (ئاوىنەي ژىنم، خەباتى
رۇشنبىران، يادنامە).

٦. **گەشتىنامە:** چەند گەشتىنامەيەكى نووسىيۇه وەك (گەشتى پىنجويىن،
گەشتى شارباژىر، گەشتى سرۇچك، گەشتى ھەلەبجەو ھەورامان).

٧. **گفتۇڭو:** لە نامىلەكە ئاهەنگى رۇشنبىراندا سى گفتۇڭوی جۇرالو
جۇرى لە بارەي (كۆمەلایەتى، مىزۇوى، ئايىنى) بلاوكردووتەوە.

٨. **لىكۈلىنەوە ئەدەبىيەكان:** لە بەرھەمى ئەم شاعيرانەي كۆلىۋەتەوە
(ئەحمدەدى خانى، داماوى موڭرىيانى، زىيەر، بىكەس، حاجى قادرى
كۆيى، مەلا كاكە حەممە).

٩. **وەرگىرەن:** لە بوارى وەرگىرەندا رۇلىكى گرنگى گىرَاوە، گەلېيک كىتىبى
نووسەرە ناودارەكانى جىهانى وەرگىرَاوە بۇ زمانى كوردى.

شاکر فهتاخ نیشتمانپه روهریکی دلسوزبwoo، کوردايەتى و پرسى نهتهوهكەى، ئامانجى پىگەياندى ميلالەتە ژىر دەستو چەوساوهكەى تاكە مەبەستو ئامانجى بwoo. خاوهن ھەلويىست بwoo، لە رwooى ناھەق و زولم و نا عەدالەتى و دياردهى نا بەجى وەستاوه، بىدەنگ نەبووهو سەرى شۆر نەكردووه لە ئاست ھەرەشەو چاو سورى كردنەوه توقاتىن. ئەم ھەلويىستە بە درېڭايى تەمەنى و ھەر لە خۇناسىنەوه لەگەلى گەورە دەبىتى و سەرەنjamىش دوا ھەلويىستى بە شەھىدكردى دا.

نمونەيەك لە پەخشانى شاکر فهتاخ

بەرخەكە!

كورەكەم لە تەمەنى دوانزە سالاندا بwoo، ۋۆزىك ھەستىكىد بە ئاوارەيى و تەنبايى، ئەگەرا بۇ شتىك دلى خۆى پى خوش بکات، خوشەویستى و دلسۆزى و چاودىرىي خۆى تىا بەخت بکات، نا چارى كردم بەرخۆلەيەكى بۇ بىرم لە مەرسەربرىك (قصاب) زورى پى نەچوو كورەكەم بwoo بە دۆستىكى گيانى بەگيانى بەرخەكە، بەرخە بەسەزمانەكە وا ھۆگرى بwoo بwoo كە كورەكەم ئەرۋىشت راي ئەكىد بە دوايا، لىيى ئەچووه پىشەوه، خۆى تى ھەل ئەسىوو، يارى لەگەل ئەكىد، كورەكەمى لە جىڭايى دايىكى دانا بwoo، ئەو دايىكەى كە خواپەرسى و ناپەسەندى نەوهى ئادەم لەوى جوى كردى بwoo وە!

ھەر چەند بەرخەكە بە تەنبا بمايەوه ئەپىاراند: كورەكەمى بانگ ئەكىد پىويىستى جى بەجى بکات، هاودەمى بکات، دلى خوش بکات، جا كورەكەم چەند بەختىار بwoo بwoo بەو بەرخە بەسەزمانە!

بەرخەکە ھەموو کاتیکى، ھەموو بىرەورىيەكى كورەكەمى
داگىركردبوو، كورەكەم ئەۋەندەي بە تەنگ دلى ئەو بەرخەوە بۇو،
بە تەنگ دلى كەسى ترەوە نەبۇو!

بەلام بەلای منەوە باراندى بەرخەکە لە بانگ كردنى كورەكەم
زۇرتى تىابۇو، شتىكى گىنگ ترى تىا بۇو، دىلىيى و بەندىيى و بى
دەسەلاتىي بەرخەكەشى ئەنواند بەرامبەر بەھىزىكى وا كە نەي ئەتوانى
بەرنگارى بىكا! بەرخەکە لە خۆشەويىستى و دلسۇزى و چاودىرىيى
دايكى بى بەش كرابۇو، لە خۆشەويىستى و دلسۇزى و چاودىرىيى
كورەكەم دلىيانەبۇو، بەشتىكى دەست كردى ئەدايە قەلەم، ئەو حەزى
ئەكەد بچىتەوە لاي دايىكى، حەزى ئەكەد سەربەستى خۆى دەست
كەويىتەوە، لە زۇردارى دوور كەويىتەوە، لەبەر ئەوە ھەستى بە ترس
ئەكەد، ئەترسالەوەي شتىكى بەسەر بى! لە راستىدا بەرخەکە بە
ھەلە نەچۈو بۇو...

چۇن ئەبۇو باوهەرباكا بە دۆستايەتىي كورەكەم و ئەو مەر
سەربەرى كە ئەو بەسەزمانەيان لەدaiكى خۆى كردىبۇوە؟!... بەرخەكە
بە دلەستى ئەكەد بە جىاوازىيەكى گەورە لە ناوهند خۆشەويىستىي
دايكى كە پى بۇو لە دلسۇزى و خۆ بەخت كردىن و خۆشەويىستىي
كورەكەم و مەرسەربەركە كە پى بۇون لە خۆ پەرسى!

لەبەر ئەوە چەند بە تەنها بىمايەوە ئەپىياراند، ئەللايەوە چونكە
خۆى لەتنگ و چەلەمەدا ئەدى، دەترسالەوەي لەناو بېنى، وا تى
گەيشتىبوو كە ئەگەر بەھۆى كەم تەرخەميى كورەكەمەوە لەبەر بى
ئاوى و بى خۆراكى نەمرى، دوور نىيە سەگو گورگ لە پەرژىنى
خانووهكەوە باز بىدەن ژۇورەوە پەلامارى بىدەن بىخۇن، ياخود دزو

درۆزى و زۆردار بەشەو بىدزىن و سەرى بىرن و گۇشتەكەى بفرۇشنى!
بەلكو بۇيى ھەيە كورەكەم خۇى سەرى بىرى و بىيرژىتى و بىخوا،
ئەمە راستە كورەكەم دۆستىتى، دلسوزىتى، بەلام تەقو ئارەزۈمى
چۈوه سەر گۇشتە ناسكە خۆشەكەى؟! كى ئەلى سەرى نابرى؟ بۇ
چەممۇو رۆژ ھەزاران بەرخى وەك خۇى سەر نابريىن بۇ خۆشىي
بن دانى كورەكەم و ھاوتاتى كورەكەم؟!..

لەبەر ئەوە بارە بارى ئەو بەرخە لە باوکو دايىك براوە كلۇلە،
كە وەك ھاوارىيکى بى دەسەلاتو بى چارانم ئەھاتە بەر گوى، كە
سى دارە لە نزىكىيانوھە لەلخرابى، دلمى ئەسۋاتاند، جەرگەمى ئەبرېزاند!
تەنانەت ئەوەشى لەبىر ئەبرىمەوە كە كورەكەم و ھەممۇو خىزان
نازىيان ئەكىشىاو چاودىرېييان ئەكردى! بەلام منىش بە ھەلەدا نەچۈو
بۇوم، زۆرى پى نەچۈو دۆستايەتى و نازكىشان و دلسوزى بەرانبەر
بەرخەكە لەبىر كورەكەم و خىزان چۈوهە كاتىكىم زانى بەرخى
بەسەزمانىيان داوه بە زەويىداو ئەيانەوى سەرى بىرن و گۇشتەكەى
بکەن بە چىشت كە لەسەيرانىكا دەرخواردى چەند میوانىكى زۆردارى
وەك خۆيانىيان بەدەن! باش بۇو فرياكەوتىم و بەرخى بەسەزمانى
لەدەستيان رېزگاركىرىد!..

گەلەيك لە نەتهوەكانى رۆژھەلاتىش داخەكەم لەو بەرخە
بەسەزمانە ئەكەن! ئەوانىش ھەر چەندە سەرۆكە خۆ پەرسەتكانىيان
خۆشەويسەتىيان بۇ ئەنۋىنن و يارمەتىيان پىشان ئەدەن و چاودىرېييان
پىشىكەش ئەكەن...
بەلام ھەي ھوو! تازە چاوييان كراوهەتەوە، قەت چەواشە نابن،

لە ترسى گىانى خۆيان ناچارن ھەر ھاوارو فرياد بکەن تا خوا
دەرگايەكى رېزگاربۇونىيان لى ئەكتەوە!.

(ئەم پەخشانە تەنها بق خويندنەوەيە)

سەرچاوەکانی ھەردوو بەشی ریزمان و ئەدەب

١. ریزمانی کوردى- جىتىاۋ- د. ئاو رەحمانى حاجى مارف.
٢. ریزمانی کوردى- ئاوهلكردار- د. ئاو رەحمانى حاجى مارف.
٣. ریزمانی کوردى- نورى على امین.
٤. دەستور زبان پىنج استاد- رشید ياسىمى و ھاوارپىكانى- به فارسى.
٥. ریزمانی کوردى- صادق بەهادىن.
٦. دستور زبان فارسى- دكتور نادر و زين پور.
٧. مەم و زين لىكۆلىنەوەو ھەلسەنگاندىنى على فەتاح دزھىي.
٨. ديوانى حاجى قادرى كۆيى لىكۆلىنەوەو لىكدانەوە سەردار حميد ميران و كريم شارەزا.
٩. ديوانى پىرەمېردى- محمد رسول ھاوار.
١٠. باغى کوردا- ديوانى ئەحەمەدى نالبەند- كۆمكىرىن و تویىزاندىنا گە مائى.
١١. ديوانى گوران- چاپى ١٩٨٠- بهغا.
١٢. كاروانى شىعرى نويى كوردى- ١٩٧٨- كاكەى فەلاح.
١٣. ديلان ديلان- ١٩٦٩.
١٤. ديلان شاعiro ئازادىخواز- ١٩٨١ دلشاد عەلى.
١٥. نوبهارا ئەحەمەدى خانى- تویىزاندىن حمدى عبدالجىد السلاوى- بهغا.
١٦. مجلة پقاڤە الھەند- المجلد الخامس- سبتمبر ١٩٥٤- العدد الپالپ.
١٧. الاسگورە والتاريخ فى التراپ الشرقي القديم.
١٨. زمان و ئەدەبى کوردى بۇ پۇلى سىيەمى ناوهندى- د. عزالدين مستەفا رسول و ھاوارپىكانى.

بهشی خویندنه وه

۱. دوازده سواره‌ی مهربوان
۲. نرخی سه‌رمه‌ستی
۳. رهواندز
۴. دارگویز
۵. به‌رژه بیون
۶. گورگ و نیستر
۷. سه‌ر هلدان
۸. هونه‌ری شانوگه‌ری پیویستی به هه‌ره‌وه‌زه.
۹. نامیق که‌مال
۱۰. هه‌ڑاری
۱۱. ئەز دزانم ئاڭ ل سه‌ر چ پا دچت به‌لن نابیئم
۱۲. ڦیانی کۆچه‌ر
۱۳. قازی مجه‌مه‌دی پیشہ‌واو کۆماری کوردستان
۱۴. ڦیانی ئەمرۆم ده‌فروشم بو کرینى نانی سبھی

دوازده سواره‌ی مه‌ریوان

شار قه‌لاقچولانه، حوكمران ئەحمدەد پاشای گەورەيە كە بە
(شا غازى ئەحمدەدى لەشکر شكتىن) بەناوبانگە، شىرو قەلغان چەكى
دەستى سوار چاكانى مەيدانە، ئىواران لە كەنار چەمى قەلاقچولان
ديوان دەگىرى، پياو ماقولان كومەل لەو گوى ئاوه دادەنىشن.
ئىوارەيەك پياوييکى بەشكۈ ئەسمەر، رېشىيکى سېپى تەنكى
ھېشتبووه بە رېدا دەهاتو لۆزەندەرىكى كەلەگەتى چوارشانە
لە پشته‌وه بۇ، تازە خەتى سەمیلى داناپۇو چاوى وەك ئەستىرەتى
سېۋەيل دەدرەوشايەوه، كە گەيشتە پېشەوه بە شەرمەوه ھەوالى
پاشاو سەلیم بەگى ماميان پرسى، كە ئەحمدەد پاشاييان پىشاندان
زۆر بەپىزەوه سلاۋيان كردو چوونە پېشەوه ئەحمدەد پاشا ھەوالى
دەپرسى تا بزانى كىيە، ئەويش خۆى دىتە زمان و دەلى: پاشام من
مەلا ھەمزەى ئەفغانىم ئەو لاوهش (ئەكرەم) ئى بچووكتانە، سەوداي
دلاوه‌رى و چەكبازى لە كەللە دايە ناوبانگى زەبرو زەنگى سەلیم بەگى
بىستووه بەلىنى بە خۆى داوه ئەگەر سەلیم بەگ بتوانى شىرەكەى
ھەلسۈرەننى و دايىوهشىنى، هەتا ماوه نوکەرى دەكات، ئەحمدەد پاشا، كە
بىنى كورە تا دەست ھەلبىرى كەلەگەتى چوار شانەيەو شىرەكەشى
نيوه، خىرا فەرماندەدات كە سالىم بەگ ئاگادار بىن ميوانەكان دەكات، كە
پاش تاويك سالىم بەگ پەيا دەبىتى و بەخىرەاتنى ميوانەكان دەكات، كە
چاوى بە شىرەكەى ئەكرەم دەكەۋىت زۆر دەلى تىيى دەچى و يارمەتى
وەردەگرىت كە سەيرى بکات، هەر كە دەستى دەداتى زۆر بە ئاسانى
لە كالانى دەردەكىشى و بەم شان بەو شاندا ھەلى دەسۈرەننى و ھەلى
دەدات بە ئاسماندا.

که ئەحمەد پاشا بىنى ئەو شىرەدى دلاوه رىكى ئەفغانى پىوهى
 دەنازىت دەيگۈت كەس ناتوانىت رايىھەشىنەت، كەچى وا سەليم بەگ
 بە ئارەزووئ خۆرى يارى پىدەكت، وەك گول گەشايەوە ئەكرەميش
 زۆر شادمانبۇو، كە زانى وا تۇوشى گەورەدى خۆرى هاتووه، سەليم
 بەگىش بە پاشاي گوت: ئىتر ئەمانە دەستە براى من، ئەمان بۇون
 بە هاۋپىي گيانى بەگيانى. رېڭان هاتو رېشىت، كاتى راوه بەراز
 هاتە پېشەوە لەسەر هاتنى كويىخاي (بەكراوا) و (گولعەنبەر) بۇ
 لای پاشاو هاوارو دادىيان لەدەست زۆرى بەراز كە هيچيان بۇ
 نەھىشتۇونەتەوە. پاشا گوتى: كوان شير وەشىنەكان ھونەر ئەوە نىيە
 لەبەر دەمى ئىمەدا هەلىانسىورپىن، سەليم بەگ تىگەيشت، كە پاشا
 لەگەل ئەوانىتى بۇيە روويىكردە ھەردۇو كويىخاو گوتى: ئىوە لە
 پېشەوە بىرۇنەوە، سبەرى ئىوارى خوا يار بىت لاتان مىوانىن، ئىتر لە
 دىوهخان ھەلساؤ لەگەل ئەكرەم روويىكردە مالى خۆيان و ناردى بە^{شۇين ئەم پىاوانەئى خوارەوە:}

١. جوامىئر ئاغاي رەنگىنە
٢. ئاغال ئاغاي سىوهىل
٣. زەينەل بەگى مەسرەف
٤. مەحمود بەگى قەدىمى باش چاوهش
٥. دارا ئاغاي مېرەدى
٦. فرامىزى زەنكەنە
٧. سوار ئاغاي بلباس
٨. مەمەند ئاغاي میراودەلى
٩. شاپور ئاغاي بەختىيارى
١٠. زلائ ئاغاي مەركەبى
١١. میران بەگى وەلەدبەگى
١٢. چەلەبى قەدىمى ھەممەۋەند

لهم يه که يه که سوارانه دوازدهی جه نگاوه ری دلیری کوکرده و
پیگوتن به یانی زوو به فینکی سوار ده بین لیره و، له دولی گله لاله و
به سه رئاوی سبحان ئاغادا له بنهی سهی سادقه وه راوه به رازی
لیداده به ستین تا دهیان ره وینین بو خوار به کراوا، به ره به یان دوازده
سواره کوبونه وه و که وتنه ری بو راوه به رازی خویان. پاش رؤیشتنی
ئهم سوارچاکانه زوری پینه چوو دهنگوباس گه یشه ئه حمه د پاشا
که وا له شکری ئیران گه یشتوونه ته مه ریوان، له گه ل بلاوبوونه وه
ئهم دهنگوباسه دا شا فه رمایدا له شکر ئاماده کرا و خوشی سوار ببو
رورویکرده سوپا و به دهنگیکی به رز گوتی:

تا ئهم سه ره سه ر بیت پشت ناکاته دوزمن، سوار بن رؤژی
مهیدانه ئینجا که وتنه ری رهو و با سکه دریژی قه یما سه ن پاش
ماوهیک رؤیشتن شا بینی وا دهسته سواریک دیارن، مامه ند ئاغای
میراوده لی و سوار ئاغای بلباس، که له پیشه وه ده رون سه لیم به گیش
شیری حمایل کرد و وه دهستی چه پی به جله و وه دهستی راستی
له سه ر که مه ربندی قه بزه نوشته بی دانا وه به سه ر به رزی که وه
چاوی بریوه ته تاریده ر وک بیه وی به تیشكی چاوه کانی ئه و کیوه
هه لکه نی و بدا به سه ر دوزمنا، جو امیر ئاغای ره نگینه، که ده لین پلنگی
چنگ به خوینه قلیانی تیکردو و وه دو و که لی قه نده که وه باقی
سمیلی لهم لا و له و لای سه ریه وه با دهیشہ کیتیه وه،

که ئه حمه د پاشا ئهم به زمو ره زمو خوشیهی لهم دهسته
سواره دا بینی بانگده کات ته پلی شادی لیده ن و ئه لی ئه مهی ده بینیم
نیشانهی سه رکه وتنه، نه قاره چی دهسته که ن به گرم و هوری ته پل و
ئوازی ته پلی شادی به و فینکی به یانیه ئه یدا له شاخی (که و تو) که

سەلیم بەگ گویى لە دەنگى ئەم تەپلە دەبىت بە خۆى و سوارەكانىيەوە لەسەر رېگەدا دەوەستن، كە پاشا دەگاتە راستيان پىيان دەلىت: ئەى شۇرە سوارينە ھەر وەك پىشکەوتن دەخوازم ھەر پىشکەوتتوو بن دەبىت. بىستىيتان لەشكى ئىران ھاتۇتە سەرمان والە مەريوانە، دەبرۇن ئىۋە پىشەنگ بن ئىمەش، كە خەيمەو بارەگامان ئامادە بۇ دەтан گەينى، پشت بە يەزدان بۇ ئىوارى ھەموو دەگەينە سەريان.

سەلیم بەگ سەركىدە دوانزە سوارە وەردەگرە و ئاوزەنگى پىادا دىنن و دەيکەن بە تۆزو تىدەپەرن، دەمى پۇۋئاوا نزىك بە لەشكى ئىران لە نەديوى بۆسە دەخۇن، نزىك بانگى شىوان سوپاي پاشاش سەرەتاي دەردەكەويىت پاشان سەلیم بەگو ئەكرەم لەسەر ئەوە پىكدىن، كە تا سەر لە ئىوارەو لەشكى ئىران شېرىزە نان و ئالىكن دەستى خۆيان بوهشىن چونكە ئەوان دوانزە ھەزارو دوانزە سوار بەراورى ناكىرىن و ناخرىنە دوو تاي تەرازو وەوە، كە رۇزىش بۇوەوە پىيان دەزانن، لەبەر ئەوە سەلیم بەگ دەنېرى دوانزە تەپل دەھىنن و بە قەلۇزى زىندا دای دەبەستن و روو دەكەنە لەشكى ئىران ئىنجا جوامىر ئاغاي رەنگىنە رۇويىكىدە سەلیم بەگ گوتى:

دەبىت تا نزىك قەلا وا بېرىن، كە بەدىمان نەكەن لەوى بېدەنگ مۆل بخۇين تا شەو بەسەرا دىت ئەوسا بەندەو ئەكرەم و چوار سوار يەك دوو سەعات لە پىش شەبەي خوندا دەورى زرىيار بەھىنەوە، يەكىكمان لە (دۇلاش) و (تەرى) يەوە دووھەممان لە (بەيز) ھوھ سىيەممان لە (موسەك) ھوھ چوارھەممان لە (داسىران) ھوھ ئامادەبن تا من و ئەكرەم دەگەينە كىۋەكەو پشتىيان لىدەگرىن ئەوسا كە دەنگى تەپلى ئىمەتان بىستو نەعرەتە ئەكرەمتان ھاتە گۈى خۆت لە پىشەوە

به‌ریی (گولان) دا له ناو جه‌رگی دوژمنه‌وه هه‌شتان هه‌لمه‌ت
به‌رن و بدنهن به سه‌ریاندا ئه‌وسا ئه‌و له‌شکره زوره‌ی ناردوویانه‌ته
سه‌ر کیوه‌که بر دهبن و که ئه‌و هه‌رایه بیستن نایه‌نه خواره‌وه،
له‌سه‌ر خواره‌وه له‌سه‌ر ئه‌م راو ته‌گبیره که ئه‌کرده‌مو جوامیّر ئاغا
گه‌یشته شوینی خویان،

جوامیّر ئاغا به ده‌نگه خوش‌که‌ی موناجاتیکی به ده‌نگی به‌رز
خویندده‌وه ئه‌کرده‌مو جوشی سه‌ندو راستبووه‌وه سه‌ر ئاوه‌زه‌نگی و
نه‌عره‌ته‌یه‌کی کیشا، به جاری ئه‌وه ده‌نگیدایه‌وه، خورپه که‌وته دلی
له‌شکری ئیرانه‌وه به جاری په‌شوکان و هاتن به‌یه‌کا، ئه‌و شوینه‌ی
ئه‌مانی گه‌یشتبونی تیر هاویژی له سه‌لیم به‌گه‌وه دوور بwoo، که
ده‌نگی ئه‌کرده‌می هاته گوی ئه‌ویش له خوش‌یاندا نه‌عره‌تیکی کیشا،
هه‌ردوو نه‌عره‌ته به‌رامبه‌ر به یه‌ک ده‌نگیان دایه‌وه‌و موژده‌ی
سه‌رکه‌وتنيان گه‌یانده گویی ئه‌حمدہ پاشا، ئینجا سه‌لیم به‌گ دای له
ته‌پل و کردی به سه‌فره و گه‌را هه‌ر چه‌ند سی ته‌نگه ئاوه‌زه‌نگی به
ئه‌سپه ره‌شدا ده‌هینا کوره‌ی ئه‌سپ و ته‌قه‌ی ناله‌کانی ئه‌وه ناوه‌یان
ده‌هینایه جوش ئه‌حمدہ پاشا چووه سه‌ر گرده‌که‌ی نزیکی، گوییگرت
hee له (کانی سانان) ووه به دهوری له‌شکری ئیراندا گرمه‌ی ته‌پلی
نه‌قاره‌خانه‌ی خوی و نه‌عره‌ته‌ی دوانزه‌سواره دی ئینجا پاشا بانگیکرده
باشچاوش (خالد به‌گی میره‌دی) او دارا ئاغا دهوری له‌شکر بدنهن ریی
راکردن له له‌شکر بگرن وا شکان خراپیش شکان شپرزن نازان
روو بکنه کوی ئینجا خالدبه‌گ که‌وته به‌ر له‌شکرو بانگیکرده:
کورینه شه‌ویکه و ئه‌م شه‌و له‌و رۆژه‌وه، که ئه‌م خاکه دروست
بووه تا ئیستا شه‌ریکی که‌ی وای تیا نه‌کراوه، سه‌لاحه‌دینی قاره‌مان

بە لەشکریکى گەورەوە ئىنجا سەرکەوتتىكى واي دەست كەوتتوو،
ئىمە بە دوانزە سوارەوە لەشکرى ئىرانمان شېرە كردوو، فىدای
دەستو شمىشىرۇ شانو باھوتان بى.

دەشزانم زۆر كفتى رېيگەن و بى پشۇو سەررەو لە قەلاچۇلانەوە،
گەيشتۇونەتە ئىرەو ماندوو و برسىن بەلام پياوەتى ئەمانە لەپەير
دەباتەوە شەيپورچى، دەي فىدای كەرناكەت بىم پېشكەو، كور گەل وا
رۇيىشم دوامكەون ئەمەي گۈوت و ئاوزنگى پياھىننا، ئىنجا غولغولەي
تەپل و گورەي نەقارە تىكەل بە نالەي (سەردىركەو مال پرسىيار)ە
بۇو، بەپاستى سوارەي بەبە ئەو شەوە كارىكىيان بە لەشکرى ئىران
كرد تا دىر زەمان و پشتاو پشت بە داستان دەگىرىتەوە، مەردانە
لە شويىنى خۆيان هەلىان كەندن و كوشتارىكى زۇريان لېكىرن، ئىتر
لەشکرى ئىران خۆي بۇ نەگىرايەوە چادرو بارەگاو نان و خوانى
پوختو تەمизيان بەجىئەيشتو ئەحمد پاشا بە لەشکرەكەيەوە ئەو
شەو مىوانى دوانزە سوار بۇون لەسەر خوانى بەجىماوى لەشکرى
شكاوو راكردوو ئىران.

نرخى سەربەستى

لەو رۆژهودە، كە مرۆڤ ئەم سەر زەھوییەئى كردۇتە نىشتەجىنى خۆى ھەميشە لە پىناو ژياندا لە تىكۈشاندا بۇوه، بىپشۇو لەگەل سروشتدا لە بەرەركانى و شەرى ژيان و مىدىندا بۇوه، ژىرى چەكى كارىگە رو ھۆى سەركەوتىبۇوه لەم تىكۈشان و جەنگەدا، پاش زالبۇون و دانىشتى سەر تەختى سەركىرىدەتى ژيان و پەيدابۇونى چىنەكانى گەل مرۆڤ كەوتە چەوساندنهوھى براى مرۆڤى، چىنى چەوساوه پەيدابۇو،

بەم جۆرە پىتو فەرو سامان و ئامىرى بەرەمەھىنەر بۇو بە ماللى مفتى چىنى چەوسىنەرى بە ژمارە كەم و بە سامان و دەسەلات بە پىوانەى جەورو سەتكەن زۆردارى يان فرەو بىسىنور، چىنە چەوساوهكەش ژمارەى لە سنور بەدەرولە ساماندا مايە پۇچولە دەسەلاتىشدا ژىر چەپۆك و پېشىل كراوه، بۆيە تىكۈشانىكى نوى بۇ پەچرەندىنى كۆتو زنجىرى بەندايەتى بۇ وەستان بۇو بە رۇوي چىنى كاربەدەست و چەوسىنەر، بۇ سەندنەوھى مافى خوراۋ و بىنياتنانى كۆمەلېكى بەختىارو دوور لە چەوساندنهوھو زۆردارى و سەتكەن دانان بە مافى رەواي چارەنۇوسى نەتەوايەتىدا هاتە گۇپى.

ھەموو گەلانى جىهان لەم خەباتە سەختە خويناوىيەدا ھاوبەشنى، ھەرواش بەرددوام دەبىت تاكو داگىركردن و چەوساندنهوھو رېزىمى چىنایەتى بىنەبر دەكريت و لەناو دەبىت.

نەتەوھى كوردى دلىرىش لەم مەيدانەدا شان بەشانى گەلانى جىهان لە سەختىرىن خەباتدا بۇوه دەرى چەوساندنهوھى نەتەوايەتى و چىنایەتى ئەو ھەزارن ھەزار قوربانىيانەئى نەتەوھى كوردو گەلانى

جیهان لهم پیناوهدا پیشکەشیان کردووه دهیکەن (نرخى سەربەستى)
یە بۇ گەیشتىش بەو ئامانجە پیرۆزە زۆر زیاتر لەوهى بەخسراوه
ئامادەيە بۇ پیشکەشكىرىنى،

بۇيە ئىستا پاشە رۆزى بەختىاري گەلان زۆر نزىكىو روونەو
تىشكى سەربەستى لە زۆر لاوه درى بە پەلە ھەورى چىلىكى ئەو
ئاسمانە داوهو ھاكا خۆرى (سەربەستى) گەيشتە جەرگەي ئاسمان و
تالە پیرۆزەكانى تىشكى زىرىنى ھەموو كەلەپەن و قۇزىنىكى جيھانى
پوناکىردهوھ سەربەستى بالى ئارام و خوشگۈزەرانى و بەختىارى
كىشا بەسەر ھەموو گەلانى جيھاندا.

واتاي پەيقەكان

واتاكەي	وشە
بى وەستيان	بىپشىو
عاقلىي	زىرى
ب سەركەفتەن	زالبۇون
مالى خۆرایى ئانکو بەلاش	مالى مفتى
ھەربىنا، ھەر ئەوهندە زانى، ژىشىكەكىفە.	ھاكا
تىرۇ شىكىت پیرۆزىن	تالە پیرۆزەكانى
	گەروش

رەواندز

رەواندز يەكىكە لە شارەكانى ھەريمى كوردىستانى عىراق و كەوتۇتە باكورى پۇژەلاتى شارى ھەولىر شويىنەكەي جىڭەيەكى سەخت و ھەموو لايەكى شاخو چيايە، دەورو بەرەكەي زۇر كويىستانەو بە زستانان بەفر ھەموو لايەكى دادەپوشىت، ئەم شارە ھەر لە كۆنەوە جىڭەيەكى ديار و بەرچاۋ بۇوه، گەلىك سەردەمى مىزۇوى بەسەردا ھاتووه، كاتى وا ھەبۇوه زۇر ئاوهدان بۇوه و رېبازى خىلانى ئەو ولاتە بۇوه، بەو ھۆيەوە ناوهندىكى بازركانى، لە ميوەهاتدا دەرەبەرەكەي ھەموو جۆرە ميوەيەكى ھەيەو لەم رووھوھ پېيىستى بە شويىنانى تر نەبۇوه، بەلام بۇ كاروبارى بازركانى تر، لەگەل ولاتانى ھەولىرۇ موسىلدا ھاتوچۇى كردووه، كۆچەرىكى زۇرى بەسەرەدە بۇوه بازركانىيەكەي خستۇتە بىرەو.

لەسەردەمى خۆيدا ئەم شارە، حەوت كاروان سەرا، دوو گەرمائ، شەش مزگەوت و گەلىك قوتابخانەي زانسىتى تىدا ھەبۇوه، دەرەبەرە شارەكە بە شورە قايىمكاراوه، زىاتر لە بىست ديوەخانى میواندارىي ھى مالە گەورەتىدا بۇوه، لەسەر ھەموو تەپەيەك قەلايەك ھەبۇوه، دەرەوازە شارەكە داخراوه ئىتىر كەس نەيتۈانىيە بچىتە ناوەيەوە، ئەم شارە بەم جۆرە بە ئاوهدانى ھاتووه، تا كەوتۇتە سەردەمى مەممەد پاشا (1782 - 1849) لىرەدا رەواندز پەرەدەيەكى ترى بەسەردا ھات، سنورى ولات بلاوبۇوه، جىڭەيەكى تايىەتى لە مىزۇودا گرت، كاروبارى بازركانى ئەوهندەتى تر پەرەتى سەند، بەستراوه بە شارەكانى شىقۇ سەردەشت و لەم لاوه ئامىدى و زاخۇ، ناو شار لە بارى زانىارى و پىشەسازىيەوە، بۇو بە بنكەيەكى تەواو،

ئاو لهناو شاردا زور بwoo بـ دانیشتوان و بـ دهغلودانی دهورو بهر، له هـموو ئـه و دـهـقـهـرـانـهـىـ سـهـرـ بـ رـهـوـانـدـزـ بـوـونـ قـهـلـاـوـ قولـلـهـ درـوـسـتـكـراـ، لهـسـهـرـ هـهـرـ قـهـلـاـيـهـكـ توـپـيـكـىـ گـهـورـهـ دـانـرـاـ، لهـسـهـرـ هـهـرـ لـولـهـ توـپـيـكـ بـ ئـايـهـتـىـ (نصر من الله وفتح قريب) و دـيمـهـنـىـ مـيرـىـ رـهـوـانـدـزـ مـحـمـدـ پـاشـاـ پـيـشـانـدـراـوـهـ.

له راستيدا رـهـوـانـدـزـ لـهـ سـهـرـدـهـمـىـ مـحـمـدـ پـاشـادـاـ نـاوـوـ دـهـورـيـكـىـ تـيـشـكـدارـىـ هـهـبـوـوهـ، لهـ والـىـ بـهـغـداـوـهـ نـاسـرـاـوـهـ تـاـ پـاشـايـ ئـهـسـتـهـمـبـولـ لـهـ حـاـكـمـىـ تـهـوـرـيـزـهـوـهـ نـاوـىـ بـوـوهـ تـاـ شـايـ تـارـانـ وـ ئـهـسـفـهـهـانـ، لهـبـهـرـ ئـهـمـهـ لـهـنـيـوانـ ئـهـ وـلـاتـهـ پـانـ وـ فـرـاـوـانـهـداـ دـهـسـتـهـ لـهـ دـهـزـگـاـىـ سـيـاسـهـتـوـ لـهـ ئـهـرـبـابـىـ عـيـلـمـوـ لـهـ ئـاشـنـايـهـتـىـ باـزـرـگـانـىـ رـوـوـيـانـ كـرـدـوـتـهـ رـهـوـانـدـنـ، دـانـيـشـتـوـوـيـهـكـىـ دـلـخـوشـىـ هـهـبـوـوهـ، لهـ مـهـيـدانـىـ زـانـسـتـدـاـ پـايـهـيـهـكـىـ بـهـرـزـىـ هـهـبـوـوهـ، رـهـوـرـهـوـهـ مـيـژـوـوـىـ رـوـژـهـكـانـىـ رـهـوـانـدـزـىـ پـيـشـ سـهـرـدـهـمـىـ مـحـمـدـ پـادـشـايـ لـهـ سـهـرـدـهـمـىـ ئـهـوـداـ بـهـ تـهـوـاـوـىـ گـهـشـانـدـهـوـهـ، گـهـلـيـكـ زـانـايـ لـيـهـلـكـهـوتـ، گـهـلـيـكـ مـيـرـىـ تـيـدـاـ پـهـيـداـ بـوـوهـ، وـهـکـوـوـ بـلـيـيـتـ ئـاوـوـ هـهـوـاـيـ رـهـوـانـدـزـ لـهـ بـارـهـىـ سـرـوـشـتـيـشـهـوـهـ هـهـرـ گـورـاـ!...ـ لـهـ بـهـلـگـانـهـ، كـهـ لـهـ پـاشـماـوـهـىـ رـهـوـانـدـزوـ مـيـرـىـ رـهـوـانـدـزـهـوـهـ بـهـجـيـمـاـونـ ئـيـسـتـاشـ هـهـ جـيـگـهـىـ شـانـازـيـيـهـ بـوـ نـهـتـهـوـهـىـ كـورـدـ.

بـهـمـ سـهـيـرـكـرـدنـ وـ خـويـنـدـهـوـهـمانـداـ بـوـمانـ دـهـرـكـهـوتـ كـهـ شـارـىـ رـهـوـانـدـزـ جـيـگـهـيـكـىـ بـهـرـزـىـ هـهـبـوـوهـ لـهـنـاـوـ لـاـپـهـرـهـ مـيـژـوـوـىـ كـورـداـ، هـهـمـوـ دـهـمـوـ شـايـانـىـ ئـهـوـهـ بـوـوهـ كـهـ چـاوـيـكـىـ بـهـرـيـزـهـوـهـ سـهـيـرـ بـكـريـتـ، لـهـ گـوـشـهـىـ دـلـىـ هـهـمـوـ كـورـديـكـداـ جـيـگـهـيـكـىـ تـايـبـهـتـىـ هـهـبـيـتـ، چـونـكـهـ ئـهـوـ شـارـهـ بـهـ بـهـرـدوـ دـارـيـيـهـوـهـ بـهـ شـاخـوـ ئـاوـيـهـوـهـ لـهـ هـهـمـوـ دـهـورـيـكـداـ دـاستـانـ گـيـرـيـكـ بـوـوهـ بـوـ كـورـدوـ شـويـنـيـكـ بـوـوهـ كـهـ لـهـ كـورـدـسـتـانـداـ خـاوـهـنـىـ

میژوویه‌کی درهخشان بwooه... ئەمەش کە دەوتريت وە نەبىت دەورى رەواندز ھەر لە سەردەمی مەممەد پاشاوه يا پىش ئەو وەيا ھەر لە سەردەمی ئىسلام بoo بىت، بەلكو رەواندز تەنانەت لەسەردەمی پىش ئىسلامىشدا ئەو ناونىشانەي ھەر ھەبwooه!

واتاي پەيچەكان

واتاكەي	وشە
سەرروو	ژور
خىلەكان، عەشيرەتكان	خىلات
جولاندن و زياد بۇون	برەو
شويىنى حەسانىنەوە گۈزەرانى كاروانچىان	كاروان سەرا
گردىڭلە، بەرزايى	تەپە
روناك و پىشنگار	درەخشان

گفتوكۇ:

1. لە نەخشەي ھەريمى كوردىستاندا بە تەواوى شارى رەواندز دىارى بکەو، دەربارەي شوين و شاخ و داخ و ئاواو ھەواو ھاوينە ھەوارو سروشتى خاكەكەيەوە بدۇي؟
2. لە چ دەورييکدا رەواندز، گەيشتىبووه پلهى پىشكەوتنو گەشەدارى؟
3. چى دەزانىت دەرباھرى حەمە پاشاي رەواندز بەدرىيى باسىيىكە؟
4. ئايا رەواندز ھەر لەدەورى ئىسلام و مەممەد پاشادا ناوى بۇوه، ياخود دەگەرىتەوە بۆ پىش زايىنى؟ ھىچ كەلەپورى دەورى بەردى تىئدا دۆزراوەتەوە؟

دارگویز

ولاتى كوردستان ولاتى پىتو فه، ولاتى كانگاى كانزا، ولاتى
دارو دهون، ولاتى پر شاخو داخ، ولاتىكە له هەموو شتىك كە بۆ¹
ژيان و پىشکەوتنى ژيان و مروق بەكاربىت و پىويسىت بىت بىبەش
نېيە، له توتىن و لۆكەو كەтан تا بەرپۇو، مازۇو، مىو، هەرمى، هەنار،
گويىز، له نەوتەوه بگەرە تا گۈگردو خوى، خوا ئەمانەى پى بەخشىوھ،
لەناو دارو دهونىا دەتونىين بلىيىن دارى گويىز بە سودترىنیانە،
دار گويىز لەزۇر شويىنى كوردستاندا بە تايىەتى لەناوچە
كويىستانىيەكاندا هەيەو دەرپۇنرىت و پەرەرەدە دەكەرىت، ئەگەرچى
ماوهىيەكى زۇرى دەۋىت، تا گەورە دەبىت و پىدەگات، بەلام كە كەوتە
بەر سودىكى زۇرى دەبىت چ لەبەرەكەي كە گويىزە چ لە دارەكەي
كە دەبرىت و لەوحەي گەورە گەورە لىدەتاشرىت، دەتونىين بلىيىن
باشتىرىن دارە، كە بۆ كاروبارى دارتاشى و دروستكردنى كەلوپەل و
شتى ناو مال، كە بە نەقش و نىڭار دەرازىتەوه بەكاردەتىن
گويىزەكەي كە سەوزە هەندىكى لىدەكەنەوه، كە پىتىدەلىن
فەريكە گويىزو، ئەوهى ترى بەدارەكەوه دەمەننەتەوه تا بە تەواوى
پىدەگات و وشك دەبىت، ئىنجا گرددەكەرىتەوه وەكى كالايمەكى بازركانى
دىتە بازارەوه دەفرۇشلىت، كاكلەكەي بۆ بەر چايى وەك خواردىنەك
دەخورىت، هەرەھا لەگەل شەكردا دەكەرىتە ناو كوليچەو پاقلاوه و
گەلى شتى تر كە بۆ خواردن بەكار دەتىنرىت.

لە كوردستاندا ئەو شويىنانەي، كە بە گويىز بەناوبانگن و گويىزى
گەورە گەورە باش و توېكىل تەنكو كاكل سېپىيان هەيە، ناوجەي
ھەرامان لە پارىزگاي سليمانى و بالەكايەتى و خوشناوهتى لە
ھەولىر و كويىستانەكانى دەوک.

واتای پەيشهکان

واتاکەی وشە

شويىن و جىگاى دەرھىننە ئاسن و مەعدەن	:	كان
شويىنە شاخاوييە ساردهكان، زۆزان	:	كويستان
گويىزى توپلە سەوزۇ نەرم	:	فەريکە گويىز
نەخش و وينە	:	نهقش و نيكار
كەلوپەلى بازركانى	:	كالا
ناوکە گويىز	:	كاكلە گويىز

گفتوكۇ:

1. گويىز لە چ ناواچەيەكى كوردىستاندا ھەيە؟
2. درەختى گويىز سودى چىيە؟
3. ئەو شتانەي كە دارتاش لە داري گويىز دروستياندەكتات چىن؟
4. دار گويىز بە زۆرى لە كام شويىنى كوردىستاندا ھەيە؟

بەرزوون

لەر دەرگەھى خارنگەھا بەرامبەر كەلا دىرىن و كەثار دراوەستىيانە، سەرو چاقىن وان بىھىزى و خەم ژى دبارن... هەر ئىكى ئىلەگەكى درىيائى دسەر بىّجامىن پاتەكىرى را يى لەر، پرچىن زەرىن ۋەشارتىن لېن دوو كولاقىن بەندكا، لى ئەو ژى دكەقىن و جەن دروارا لى دىارە... يى مەزن دەرسوکەكا سۆرا دستويى خۇ ئالاندى، ژى يى وى نىزىكى نە سالانە... هەر ئىكى سى چار جوتىن گورىن رىسى يى دىستادا، هندەك دۆخىن يى لىسەر ملا... رکو رک بەرى وان يى ل وان مەرقۇن دېچن ژۇورو دەركەقىن... بەمەلىلى دېئىنى:

گورە دوخىنلىكىن مە بىرەن ئەم بازازىنە:

لى ئەو كەسىن ژ خارنگەھى دەركەقىن، هندەكى دەمژويلن بىدانىن خوقەو گوشتى بىلەكى شخارتى ژ بەر دئىن دەر، سەرى وانىي بلندەو بەرى وان يى ل عەسمانا، هەر وەكى گوھىن وان دكەپو حەلان... باراپترا ژى بچاقەكى پەزەمى لى دنیپەن و هندەك ھىرددە دكەنە لەپا...

خولكى هەردوو زاروکا وەك يەكە، مەرفە دزانىت برايىن هەقىن، يەك سالەكى يان پەچەك پىر ژ يى دن مەزنتىرە... هەردوو بۇ دىتنا بابەكى دخريپو مەليل و تەينى نە، هەردوو بېرىنەكا مەزن دنالىن.. لى نزا گونەھا وان چىيە؟ بۇچى كو بازازىنە دەقىت دەزوارو بىرى و رويس و خاس بىن؟! بى بابو خارن و جلگىن جوان و نوى بىن؟! دېى گۈنۈن و كەنى بىن! ئەگەر باب گونەھبارە، چىكى بۇ راستى خەباتاڭرى، بۇ قۇناغا گەھشتىنا چاقى بۇزى يى بىزقى، دارو پويىشى دەھافىتىنە سەر ئاڭرى دۆزى و يىگەشكىرى، تەنگا خۇ يَا درىڭ كريه

گورگین چاڭ سور... ما گونه‌ها ۋان بەلاتىنکو فريشتن زارۇك چىيە؟! هىش بو ئەقىنا رۇناھىيى و راستىنى نەلقىنە و نەشەوتىنە! ھندەك جارا چاھىن ھەردوو بەلەنگازا يى زيق دىن د جاما خارنگەنى راتىر ل كەباب و گۆشت و مىشىكا دچەرن، تاما وان يا دبته ئاڭ و قورىچكا دداعىرن... ھندەك جارا ژى يى شەپوال يا پاتتۇرى كابرايەكى دىگرن و ب خودى و قورئان و پىغەمبەرو چاكا سوندا دخۇن كو بارزانىنى، دبى با بن، نان نىنە، دەرھەمەكى ژى دخازن.. مروھت و خۆ پەرسىت بۇويە؟!

ھەردوو زارق ژى ب چاھەكى ترس و بدهىستىن لەرزۇك يى كەسپ و كارى خۆ دكەن.. پارىن نانى بترسى ليكىددەن، نە بخو بتتى بەلكى بولىپ دايىكى دەرھەبوونەكى پېشىش و ژان و دژوارە، مەرقۇش خەربىيەكى مەزىنە، بەرزەبوونەكى پېشىش و ژان و دژوارە، مەرقۇش باب و براو مام و پىسامىتىن گەنج و پىر نەبىنت، ھەمى پېتكە ب رۇزەكى ب گاھەكى بىنە گرتىن و بەرزەكىن!!

چەند زۇردارى و تاوانەكى مەزىنە، مەرقۇش ژى گوندى خۇ بىتە دەربەدەركىن، ژى وارى خۇ بىتە دويىركىن، د سەر ھندى ژىرا بەلەنگازو ھەزارو خازوك بىتن... ئەقە چەند سالە چوار دیوارىن خانى، ئە و خانىكى هوۋا بۇ ھەلبىزارتى ل چوار خويشىكىن ۋان ئىتتىمەن باب بەرزە بۇويىنە زىندان، رۇناھى و جىهانى دېنچەرى را دېينىن، بتتى دخەونا دا دەردكەقە جىهانا بەرفەھ و دەس دستوىيى باب و ئەقىندارا دئالىنى و خەربىي و خەمىن خۇ دكۈزۈن، پېلىن ئاگرى ھنافا دەقەمەرىيەن. ھەروھكى ھەردوو زارو زختا ل خودانى خارنگەنى دەدەن.. گازى كرە شاگىرى خوه:

- قاله و هر ئەم ھەتيوانە بده بەر زلله، لە چىشتىخانە دووريان خەوه.
راستە بابى وان مروقە كى سۆزۈ ئەمەك بۇو، ژ دلو ھنالا
خەباتا كرى بۇ دۆزى، ژ گەنجىا خۇ ھەتا سەرو رېھلىنى نېۋە
سېپى بۇوين، شەف و رۇزىن كرينى ئىك، ھەۋالىن وى، كەس و كارىن
وى، بىنۇ بۇويە... چنكى گوللا بىنۇيى بىتى بەرسقۇ زمانى ھۆڭا ددا...
گوللا بىنۇيى بىتى بىرینىن وى دەرمان دىرن و دەرگەھى ئازادىيى و
تەناھىيى و زانىن و رۇناھىيى دقوتا... چجارا ئەقىندارى بىنۇيى نەبۇويە،
لى بىنۇيى مان و وارى خۇ دىپاراست..

لەو ژېھر وى سۆزۈ ئەمەكىي نەو دگەل سى كورىن گەنجو
پىنج براو ھەمى كەس و كارىن بشىن بىنۇيى ھەلگىن، دېنى ناڭ و
نېشانن!! ئەگەر دساخ بن دەنگى وان نالىن.. ھېقىيىن وى ژى دىتىنا
ھەردوو خودان بىيجامىن درىيائى و گورە فروشانە، ژېھر خەریبى يا
وان و دايىكى خويشىكىن وان ستىرا دەھەزمىرت!!

نوبەدارىيى و زىرەقانىيى ل ھەيقى دىرىت... ئەگەر عەسمان ژى
لى نەقاشارتىت!! ھەردوو برايا سەرەن خۇ پىكىفە نان و دەستىن ھەف
گىتن و قەستا جادا بەر بازارى (ھەرەج) كىن... دەمى جاھىن وان
بازاروکىن پاقزو بژوين دەھقىن، دەستىن وان دناف دەستىن دايىباب و
براين واندا، يان دەمى زارو كەكى دېيىن دناف جامىن ترومېيلەكتىدا
وەكى پاشا پالقەدai، دلى وان دكوزرن و گرى دېن مارو ل قىركى
دىئالىيىن.

لىقا جادا بەر بازارى (ھەرەج) يا پىرە ژ ژ نكىن روى قورمچى،
سويس و جلک رەش و مەيتىو، ملىن خۇ وەك سىيۇي و ئىتيمان پىكىفە
ناینە، لىن دىوارى مزگەفتى، لىسەر چىمەنتويا رەق و تەزى، ئەق ب

دیواره بتئى وان رەبەنا دەھەوینت... لەر سینگى ھەر ژنکەكى مىدەكەك
يان گۆينىكەك يان كەركار تونەك رائىخستىيە، ھندەك گورەو دوخىن و
دەسبلىنكو كولاقىن و بەندكا لىسەر رېز كرينىھ... ژ وان ھىرۋە لەر
ھەردوو لايىن جادى كەنتورو بەركو كەلۋەلىن پىتىقىن مالى بېرىزىن...
ھندەك كەس ھەر رېڭىز يى ترومبيلا خو دگۇھۇن لدىق مودىل و
رەنگىن جوان... قەسرو كوچكىن خو بلند ترو فەھتر لىدكەن...
ھندەكى ژى يى خوها ئەنيا خو دفروشتن، ناف مالىا خو
دفروشنى، دا نانى پىيىكىن... ھندەكى بەختى خو پەش دكەن، پاستىي
خار دكەن، نامۆسى دفروشنى، دا ھەر دەقەنەفيىن نەرمدا پالدەن،
ستىرنا بادەن، چەروتا بکىشىن.. ھندەك ژى سپىدا زوى ھەتا ئىقشارا
درەنگ يى لىسەر ئاخو چىمەنتويا تەزى، لەر لىقا جادەو كولانكىن
گشتى درۈين، دا گورەكى، كولاقەكى بفروشنى... دا بىرها تىنن سەربارو
فيىرسو خوناسىن بەرزەبۈوين بفروشنى، دا ب بھايى وان نانى بکىن،
سەرى دىۋى بىرىن.. دا دەقى پىسا گىرىدەن و سەر بلند ل سې
بنىرن... چەند دوو تەرازىيىن دې يەكىن؟!!.

ھەردوو زارو بى دەنگ لەر تەنشتا ژنکەكا چاڭ كويرو شينا
پرج سېپى يا رەنگ گەنمى روينشىتىن... دەستى پر دلۇقانى بسەرى
واندا ئينا خار... چاقيىن وانىن وەك عەسمانى ساھى گەشبوون:
- دادى ئەم دېرسىنە.

دايىكى لىقا عەبايى پەش بلندكەر، سى نانىن فەرنى يىن
تىكوهەپىچاي ئىنان دەر، ھەر ئىكى نانەك دابەر لەقا، ھشكو زوها،
بى ناف و پى خارن.

- سەربارىن من نانى خو بخۇن و ھېن، لىناف جادەو كولانكىن بازىرى

بگەرن، دەرگەھىن مالا بقۇتن... تشتىن خو بفروشى... ئەقبازىرە يى
پرە ژ مەرقۇقىن چاكو بېرىم... بەلى بەرى دنيا تارى بت وەرن، دا
پىكىڭە بچنە دزىندانَا خويشكىن وە تىقەدا، ئەو زيندانَا دىيۈرەش بۆمە
ئاڭاكرى.

١٩٨٦/١٢/١١ ھەولىر

ئەڤ چىرۇكە دگۇثارا مەتىن ژمارە (٨) خولا سى يى گولانا (١٩٩٢) ئى دا لژىر
ناڭى (ئىتىيمىد باب بەرزە) بەلەڭ بۇويە.

واتای پەيىھەكان

واتاکەی	وشە
بەرزە بۇون، ون بۇون	: بەرزە بۇون
خواردنگە، چىشتىخانە	: خارنگەھ
قەلاتى دىرىين	: كەلا دىرىين
يەلەگەكى درپا	: ئىلەكەكى درپا
كلاۋى بەن	: كولاقىن بەندكا
كەوتىن، كۆتن	: دكەقتن
بە مەلوولى، عادزى	: بەمەلىلى
بە دارقچەكى شخارتە	: يىزلكى شخارتى
زۇربەي، بەشى زۇرى	: بارا پترا
وردەيان دەخەنە ناو دەست	: هىردىي دكەنە لەپا
تىيەنى نە	: تىيۇون، تىيىنە.
ژارو برسى و رويسى و خاس بن	: هەزارو برسى و پۇوت و پى خواست بن
رىيى گرنژىن و كەنى بن	: بى گۈرۈنە وە پېكەنин بن
بەلاتىنك	: پەپولە
دچەرن	: دنۇرن، دەنۇرن
ھۆقى پرسى	: ھۆكارى برسىيەتى.
دزكى واندا	: لەسکى ئەوان دا
خازوك	: دەرۋەزەكەر
خوها ئەنيا خو	: ئارەقى ھەنئەي خۇيان ئارەقى نيو چاوانيان

گورگو ئىستر

دەلىن جاريک گورگ وتي: توبه دەكەم و ئىتىر بەسەر ئەم
درېندەيى و ئازار گەياندنه بە خەلک، با رىگەيى حەج بگرمە بەرو پاش
حەجهكە لە گۆشەيەك بۇ خۆم دانىشىم خەريكى خوا پەرسىتى بىم تا
خوا ئەم ئەمانەتەم لى وەردەگەرىتەوە!

لىيىدا ورده ورده بەرىكەوت رۇيىشت برسىتى رۇز بە رۇز
بى هېزترى دەكىرد، واى ليھات لاكەي دەھات لە برسان. رۇزىك
لە دوورەوە ئىسترىكى لاتى بەرچاو كەوت، كە بەرەلەكراپوو گوتى:
خودا لە وەختى تەنگو چەلەمەدا حەرامى حەلەكىردووه، من ئەۋەتا لە
برسانا دەمرەم، با توبەشم كردىتىو بۇ حەجيش بچم، بۇم حەلەلە بچم
ئەو ئىستەرە بخۆم، چونكە ئەگەر نەيخۆم دەمرەم و پەكى پەرسىتش و
خواناسىيەكەم دەكەويت!

چوو بەلاي ئىستەرەكەوە مەرخى خۆى ليخۆشكىرد، ئىستەر پىنى
گوت: مام گورگ ئەوە ئۆغىرىت والەم دەشتەدا ورده ورده دەرۇيتىو
هاتويت بەلاي منەوە؟! وتي ئۆغىمان خىرىتىت، دەمەويت بچم بۇ
حەج بەلام زۆرم برسى بۇو، بە شەرع بۇم حەلەلە تو بخۆم، هاتووم
بتخۆم و پاشان بىرۇم!

ئىستەر وتي: ياخوا بەخىرىتىت خودا حەجت قبول بکات، بەراسىتى
منىش لەم ژيانە وەرزبۇومو دەمەويت رىزگارم بىت، بەلام مام گورگ
تو خۆت دەزانىت گەلىك حەدىسى و ئايەت لەسەر ئەوە ھەيە، كە
ئەگەر گياندارىك سەربىرا دەبىت بە جۆرىك سەر بېرىت، كە زۇو
گيانى دەرچىت، ئىستە منىش وەختى خۆى كە نالڭراوم بىزمارىك لە
وەختى نالەكەدا چووه بە گۆشەكەمدا زۆر ئازارم دەدات، تو لەولاؤھ

بمخویتو ئەمیش لەم لاوه ئازارم برات ئەمە پىچەوانەی ئەو خوا
ناسىيەيە، كە تو گرتۇوھتە بەر، ئەگەر بە زەممەتى نازانىت لە پىشدا
ئەو بزماره دەربىنىتىو پاشان بە شىنەيى بمخویت خىرت دەگات!

مام گورگ وتنى: راست دەكەيت، كامەيە تا بۆت دەربىنم!
ئىستەر قاچى بەرزىرىدەوە پىشانىدا، مام گورگ بە وەستايى
لمۇزى بۇ درېڭىزلىك دەربىنىتىت، لەو كاتەدا ئىستەرەكە لەقەيەكى
مالى بە دەمە لەمۇزى گورگەكەدا و هەموو ددانەكانى خىتنە خوارەوە
لەوى بەبى ھۆشى بۇ خۆى كەوت و ئىستەرەكەش لىيىدا پۇيىشت!
پاشان كە هاتەوە ھۆش خۆى و سەيرى حال و بالى خۆيىرىد،
پۈويىركەدە خۆى و بەخۆى وەت: (ئاخىر خودا بتىگرىت گورگ! تو باوكت
نالبەند بۇو، باپىرت نالبەند بۇو) تو لە كۈى و نالبەندى لەكۈى؟
دەبىخۇ ئەوە دەردت بىت!.

واتای په یقه کان

واتاکه‌ی

وشه

نهشیا بوهستیت ژ برسا	لاکه‌ی ددهات له برسانه :
مهحته‌ل ده‌بم	په‌کم ده‌که‌ویت :
شاره‌زایی	وهستایی :
پئی	قاج :
دده‌ف	لمورز :
له‌سه‌رخو	شینه‌یی :
به‌سه‌رهات	سه‌رگوزشته :
دادانی بو تیز کرد	مرخی لیخو شکرد :
له‌پ، لاواز	لات :
په‌حین	له‌قه :
ئیش	ئازار :

گفتوجو:

۱. چ په‌ندیک له‌م سه‌ر گوزه‌شته‌یه و هر ده‌گرین؟
۲. ئایا گورگ تواني دل و ده‌روونه شه‌رانی‌که‌ی خوی بگوریت؟
۳. ئیستر بوچی به‌خیره‌هاتنى گورگى کرد؟
۴. ئایا پیت خوشه که گورگه‌که ده‌م و لمورز شکاو ددانه‌کانی که و تنه خواره‌و؟!
۵. ئایا ده‌توانیت سه‌ر گوزه‌شته‌یه‌کمان بو بگیریت‌هه و په‌ندیکی تیدا بیت؟
۶. ناوه‌رۇكى ئەم سه‌رگوزه‌شته‌یه بکه به و تاریکى كورت، واته به‌شىوه‌ی چىرۇك نه بیت؟

سەرھەلدان

چەند زڤستانەکا ساردو سر ب سەر کوردستانیدا دهات، بەفرا گران ریو بان دگرتن، سینگى کوردان هند. تەنگ بیتو دلین وان، بیهنا وان کورت بیت، بەلی... کوردى رەبەن دلى خۆ ب هندى خوش دکر کو دى بەارەکا گەرمۇ تەر... پر گولو کوليلك. پر بیهەن و گولاف و پەلاتینک ھیت و دى پشتىي خۆ دانىت و بیهنا خۆ ۋەتكەت و تالى و سویرىيەن ژيانى ژ بېركەت. دا بىتە بەhar، بەلی نە ئە و بەhar ئەوا وى دەقىاو خەون پېقە دەيتىن، بەارەکا بەھى، ياشك، ياقەحىاي و بۆشى، خەمیئن دلى وى پترو گرانتىر لىدىكىرن، ژبەر کو دەست و پىن وى دگرىيداى و چاڭ و دەقىن وى دېپىچاى و گوهىن وى دىزنى بۇون.

تا سالا ۱۹۹۱، ترارى پكا کوردان تۈزۈپ، ل زڤستانى بسەردا چوو... قىدا رېت، دەنگى كاوهى بەرى نەورۇزى بلند بۇو، ئاگرى تۆلان هەلبۇو، گردا ھەمى لەشەكى، گەرمایدا ھەمى دلهكى، دەربەندا سەر ھەلدانى ل (۵) ئادارى ل (رانيه) دەرۇكى خۆ شكاندو دلىر يا پېشىمەرگى کوردو دلسۆزيا گەلە كوردستانى تىكەلىك بۇون و وەك سوپەلاشقىن ئاگرى ب چياو گەلى و گرو دەشتىو بازىرۇ گونداندا ھاتنه خارى.

دەنگى تەنگىن ئازادىي، فيشەكىن سەربەستىي چەرخو فەلەك ۋەگرتن، نېيىنا خورت و گەنجىن کورد ھەمى جەھەك راھزاند... دگەل هندى دلین دوژمنان راوهستان... ھشىن وان راوهستان، يى نەھاتىيە كوشتن و پېستىركى نەگرتى رەقى، ئادارا پېرۇز ل ھەولىرى و نەورۇزا شکۇدار ل كەركوكى بەهارا خۆرستا کوردان ساخكرەقە، سەر ھەلدانى شەقا تارو درىزا فاشستان ل كوردستانى ۋەرە ئاندو رۇۋە گەشا

ئازادى و سەربەستىي ل گوپتىكىن چىايىن كوردىستانى دەركەقتەق
گرى و هەوارىن زارقكان، بۇونە ستران و سرودىن نىشتمانى، بژى
كوردو بژى كوردىستان.

واتاي پەيىشەكان

واتاكەي

وشە

بىيەنا خۆ قەكتە	:	بەھەسىتەوە
تىرار	:	ھيمارو قاپ و قاچاخ
تىرارى ركا كوردان	:	ھيمارى رکو كينەي كوردان
تىرى بۇو	:	پې بۇو
شريينا	:	نەريتى
قەرقاند	:	رەواندەوە
گو پتىكىت چىايىن	:	لۇتكەي چىايىان
دەركەقتەق	:	دەركەوتەوە
پشتىي خۆ دانت	:	كولەكەي دادەنىت، ئەوهى لەپشتىي داي دەنىت
قىيدا رشت	:	پىيدا رزا
نەراندى خورتو لاوى كورد	:	نەراندى خورتو لاوى كورد
گرى و هەوارىن زارقكان	:	گريان و هاوارى مندالان

هونه‌ری شانوگه‌ری پیویستی به هه رهوه‌زه

ئەگەر داوالە وىنەكىشىڭ بىكەين بەدەستو پەنجە رەنگىنەكانى
وىنەيەكمان بۇ بکىشىت، سەيرەتكەين دادەنىشىتتو قەلەم و فلچە و
بۆيەى رەنگاورەنگ لە خۆى كۆدەكتەوە دەستدەكتات بە وىنەكىشان،
بەلام لەو هونه‌رەدا كە لەسەر شانق پىشاندەدرىت تەنبا يەك كەس
ھەموو كارەكان ناكات، بگەرە گەلىيک هونه‌رمەند وەك: وىنەگرو
رېپىشاندەر ئىكسىوارستو ئەندازىيارى ديمەن و مۇسىقا ھەلبىزىرۇ
كارەبايى و ئاكتەرۇ نووسەر، ھەرهوهزى لىدەكەن ئىنجا هونه‌رىكى
سەر شانق پىشكەشىدەكەن، كەواتە ئەم هونه‌رە سەربەخۆ نىيە و تىكەلە
لە چەند هونه‌رىكى تر، بەلام ئەوهى كە زۇر پىویستە بۇ سەركەوتىنى
ئەم هونه‌رە، چىرۇكى باش و نايابە.

ئەوهى چىرۇك بۇ شانق دەنۈسىت دەبىت هونه‌ری شانق
چۈوبىتە ناو دلۇ خويىن و موخييەوە، ئەو وشانەى دەياننۇسىت دەبىت
تەواو قسەى ئەوانە بىت، كە بە ناويانەوە قسەدەكتات... بۇ نمونە
ئەگەر لەسەر زمانى جوتىيارى ناوجەيەكى ولاتى خۆمان قسەيىكەد
دەبىت رادەتىيەكەيىشتەن و جۆرى گوزەران و بىركردنەوە ئەو جوتىارە
لەو ناوجەيەدا بىزانىتى و شتىك نەنۈسىتى و نەلىت، كە لە قسەى ئەو
نەچىت.

ئەمە لە لايەك لەلايەكى ترىشەوە دەبىت ئەو نووسەرە بە
تەواوى شارەزاي دلۇ دەررۇن و حەزو ئارەزۇوى ئەو خەلکە بىت،
كە چىرۇكەكە دەخويىنەوە يا لەسەر شانق دەبىيىن، ئەمە جەنگە لەوهى
كە ھەر ئەو نووسەرە دەبىت بىرۇ باوهەپىكىو خەيالىكى فراوانى
بىتى دنیاي زۇر دىبىتى و شتى زۇر تاقىكىرىدىتەوە قول بىروانىتە

ژیان، ئەگەر وابوو ئەوھ بە ئاسانى دەتوانىت خەلکىكى زور لە دەورى چىرۇكەكەى گىرباتەوھ، بەلام ئەگەر وانەبۇو و ھەر رۇزەو لەسەر پەتىك يارىكىرد، ئەوا خەلکى روو لە چىرۇكەكەى وەردەگىرىن، چونكە بە لاي ئەو خەلکەوھ نووسەر راپەرە، نەك بىبارو بىبىرۇ باوھ، خەلکى دەيانهويت نووسەر بىان جولىيەتتەزۇو بە لەشياندا بەھىيەت، نەك ساردىان بکاتەوھ خويىن لە لەشياندا بەھىيەت، خەلکى دەيانهويت نووسەر ئازاو نەبەزو چاۋ نەترس بىت نەك ترسنۇك و چاۋ شۇر بىت بە فويەك گيانى دەربچىت، دەيانهويت نووسەر پىش ئەوھى چرا لە مىشكى ئەماندا ھەلبىرىسىيەت بۆ ئەوھى رېگەي ئامانجىان بۆ روناكلەكتەوھ، مىشكى خۆى رۇناكلەكتەوھ، رېگەي خۆى دەستنىشانىكىرىدىت.

لە چىرۇك بۆ شانق نووسىيىندا، گرنگ ئەوھ نىيە كە لە باسيكى گرنگو بە بايەخ بنووسىن، بەلكو گرنگ ئەوھى، كە باسەكە لەسەر بىرو باوھرىكى بنەرەتى وا دامەزرابىت، كە پەلوپۇي بەھەمۇو لايەكى چىرۇكەكەدا ھاوېشت بىت و گيانى بکات بەبەردا، چونكە بەبى بىرو باوھرىكى بنەرەتى وا چىرۇكەكە بىكىيان دەبىت و مردار دەبىتەوھ، دىسان ئەگەر بىروباوھ بەرەتىيەكە هىچ و پۇچ و لاوازو ئاللۇز بۇو، ئەوا چىرۇكەكە سەرتاپاي دەرەختىت. ئەوھشمان نايىت لەبىر بچىت، كە بىروباوھ بەرەتىيەكە دەبىت رۇونو دياربىتى و شاراوه نەبىت ئەگىنا ھەرس دەھىيەت و پەرش و بلاودەبىتەوھ، چونكە ھەۋىتى چىرۇكەكە بىروباوھ بەرەتىيەكەيە.

دوای دەستنىشانلىرىنى بىروباوھ بەرەتىيەكە ئىنجا نۆرەي پلاندانان يان رەنگىشتىن بۆ دروستكىرىنى چىرۇكەكە دىت، ھونەرمەندى

وا هه يه رهنجيکى توخ بۇ چيرۆكەكەي دەرىزىت، هەندىيکى تر ھەن
ھەروا لە مىشكى خۇياندا دايىدەرىيژن و ئىنجا لە كاتى نووسىندا
درىزەي پىددەدەن، ھونەرمەندىش ھەيە پىشەكى ھىچ پلانىك دانانىت و
لە كاتى نووسىندا دايىدەنىت بەلام ئەمە دواييان چيرۆكەكە تىكىدەدات و
لاوازىدەكەت ئەم پلان و رەنگرېشتن و دارپشتن پىيدەلىن (سىنارىق)
دىارە زۆر جار ئەم وشەيەت لە كتىب، يان سىنهما، يان تەلەفزىيوندا
خويندۇتەوە دىيوە، دواى ئەمە دەستدەكىرىت بە نووسىن و نووسىنىش
ھەروا شتىكى ئاسان نىيە، لە پىشەوە باسمانكىردى كە دەبىت نووسەر
چۆن بىت، بۇيە ئەگەر ئەو مەرجانەي تىدا نەبوو نووسىنەكەي
دەرمىت و خۆى ناگرىت.

ئەوهى چيرۆك بۇ شانق دەنووسىت دەبىت رووداوهكان لە¹
ژياندا چۆن روودەدەن ئاوەها بىيانووسىت، بۇ نمونة ئەگەر باسى
ئەوهىكىرد كە ژن و مىردىك لە يەكجودابۇونەوە، نابىت يەكسەر بە²
دوو وشە بىلەت و بىرىتەوە چونكە لە ژياندا وا نىيە بەلكو لەپىشدا
ناخۆشىيەك روودەدات، ئىنجا تورە بۇونىك ئىنجا داشكىستىيەك ئازارىك
ئىنجا دلتەنگى و پىكەوە گوزەران نەكىردىن ئىنجا لە يەكجودابۇونەوە.
شتىكى گرنگى تريش لە چيرۆك بۇ شانق نووسىندا ھەيە،
ئەويش جۆرى گفتوكۇ ئەو كەسانەيە، كە پالەوانان و بەشدارانى
چيرۆكەكەن، چونكە تا جۆرى گفتوكۇ گەرم و گورترو بە سۆزتر
بىت چيرۆكەكە سەركەوتۇوتر دەبىت ئەگەر گفتوكۇكە خاواو بىھىز
بۇو چيرۆكەكە بە ھىچ دەردەچىت.

ئەمانەي باسکراون بنچىنەو ناوهرۇكن لە نووسىنى چيرۆكى
شانۋىي بەمانەدا تىدەگەيت كە ھونەر شانۋىگەرە ھونەرىيکى تىكەلەو

تەنیا يەك ھونەر نىيە، ئەوانەرى خەريکى ئەم ھونەرەن دەبىت ھەر لە خۆيانەوە شانۇيان خۇش بويىت و شارەزاييان لەو ھونەرانەدا بىيىت، كە پەيوەندىيان بە شانۇوە ھەيە، جىگە لەمانەش دەبىت بەھرەدارو دنيادىدە بنو تەشى ژيان بایدابن و بە تەواوى ھەست بەوه بىھن لە چ دەوريكدا دەزىن ئەو دەورە پىوهستى بە چىيەوە چ ئامانجىكى ھەيە.

واتاي پەيىقەكان

واتاكەمى

وشە

زبارە	:	ھەرەۋەز
رەسمىكىش، رەسام.	:	وينەكىش
بىزىيى	:	گوزەران
دوورپۇو	:	بېبار
نەخشە	:	پلان
گرینىڭ	:	بە بايەخ
ئاشوت، رەمين	:	ھەرەس
بلاف	:	پەرش بلاو
دى ھەرفت	:	دەرمىت
ھەرفىن	:	رمان
بى ھىز	:	بى پىز
ئاخافتن	:	گفتوكى
موھەندىسى دىمەن	:	ئەندازىيارى دىمەن
مومەسىل	:	ئاكتەر

گفتگو:

۱. ناوی ئەوانەی بەشدارى ھەرھۇزى شانقىگەرى دەبن بىنۇسى؟
۲. دەبىت نۇسەرەت چىرۇكى شانقىيى چ جۆرە سىفاتىكى تىدا بىت؟
دەبىت چىرۇكەكە چۈن بىت؟
۳. ئەو مەرجانە لە ھونەرلى شانقىگەرىدا ھەيە چىن؟
۴. ئايا لە كوردىوارىدا ھىچ نمونەي چىرۇكى شانقىگەرى ھەيە، ناوى ھەندىك لەو چىرۇكانەو ناوى نۇسەرەكانىان بىلە؟

نامیق کەمال

ئەم شاعیرە نىشتمانپەرۇھەر و بەناوبانگەی تۈرك، لە مانگى
كانونى يەكەمى سالى (1840)دا لە شارى (تىكىرداخ) لەدایكبووه،
خىزانەكەيان نە زۆر دەولەمەندو نە زۆر ھەزار بۇو، باپىرى لەم شارەدا
فەرمابنېرىكى مىرى بۇو، كە نامیق کەمال بۇو بە ھەشت سالان دايکى
كۆچى دوايىكىد، ئىتىر كەوتە لاي باپىرى، چونكە (مستەفا عاسم بەگ)اي
باوکى لە (ئەستەمبۇل) اى پايتەخت وىلى ئىش و كار دۆزىنەوە بۇو.
كە بۇو بە دە سالان، باپىرى ھىنايى بۇ پايتەختو لەوى
جىنىشىن بۇونو چوو بۇ قوتابخانەي (روشدىيە)وە، لەو قوتابخانەيەدا
زىرەكى و زرنگى نامیق دەركەوت، بەتايبەتى توانايىكى يەكجار مەزنى
ھەبۇو لە ھۆنراوه لەبەركرىندا، زۆر خۇوى دابۇوھ خويىندەوە، بە
زۆرى نۇوسراوى ئەدەبى دەخويىندەوە.

لەگەل باپىريدا چۆتە گەليك شوين وەك (فارس)و (سۆفيا)،
بە تايىبەتى لە سۆفيا ھەموو كاتى بىئىشى بە خويىندەوە دەبرىد
سەر، لەم تەمەنەدا بۇو، كە نزىكەي بىست ھەزار دىرى ھۆنراوهى
لەبەر بۇو، ئەمە جگە لەھەي كە فىرى زمانى بولغارى و فارسى و
عەربىش بۇو، لە سالى (1857)دا گەرانەوە بۇ ئەستەمبۇل، ئەوهندەي
پىنەچوو باپىرى كۆچى دوايىكىدو ئىتىر ھاتەوە لاي باوکى، كە ھەندى
دەسترۇيىو بۇو، بە دلى نامیق پارەي تىدا خەرج دەكرىدو درېقى
لىنەدەكىد، دواى ماودىيەك لە دەزگاي تايىبەتى سەر بە وەزارەتى
دەرھەي دەولەتى عوسمانىدا بۇو بە (وھرگىر).

لەم تەمەنەدا پەيوەندى لەگەل شاعيرەكانى ھاوجەرخى خۇى
پەيداكرىدو زۆر جار لە گەلياندا دادەنىشت و سودى لىۋەردەگىتن،

بهتایبەتى لەگەل ئىبراھىم شناسى سەرنووسەرى رۆژنامەى
 (تەسویرى ئەفكار)دا زۆر تىكەلبۇون، ئەوهندەى پىنەچۇو ئەم شاعيرە
 ھەلکەوتۇوھ فىرى زمانى فەرنىش بۇو، دەستىكىد بە خويىندەوە
 ئەدەبى فەرەنسى، دەرگاي ئەدەب و شارستانىتى ئەورۇپاى بۆ كرايەوە،
 زۆر شت كە لەوەوبەر پەى پىنەدەبرد، شارەزا بۇو، ئەم شارەزايىه
 كارى تىكىدو ئەم كارتىكىدەش بەسەر بەرەمەكانىيەوە دىيار بۇو.
 نامىق كەمال زۆر خەفتى بەو دەخوارد، كە مىللەتە
 دواكەوتۇوھكەى بە دەست سولتانىكى زۆردارەوە دەنالىيىت و زۆر
 نەبەزو چاونەترس بۇو، حەزى لە خۆھەلکىشان نەدەكرد، جەل لە
 خزمەتكىدى بېرۇباوەرە نوييەكەى خۆى ھىچ شتىكى بېر نەبۇو،
 چونكە بېرىۋاي وابۇو كە بە بلاپۇونەوە شەو بېرۇباوەرە مىللەت
 پزگارى دەبىت، ئەم شاعيرە لەناو شاعирە دۆست و براادەرەكانىدا بە
 (فيدائى كەمال) ناوى دەركىدبوو، كە ئىبراھىم شناسى مامۆستايى
 بۆ ماوهىيەك چۇو بۆ ئەورۇپا جەل لە نامىق كەمال بە كەسى
 تردا رانەپەرمۇو، كە بىخاتە شوينەكەى خۆى، ئا بەم شىۋەيە ئەم
 شاعيرە نەبەزە لە تەمەنى بىستوپىنج سالىدا بۇو بە سەرنووسەرى
 بەناوبانگلىرىن رۆژنامەى ئەدەبى و كۆمەلايەتى ئەو رۆزە لە
 ئەستەمبولدا.

ئەو نۇوسىنانەي نامىق كەمال دەينووسى بە دلى مىرى نەبۇو،
 لەبەر ئەوھ ويسىتىان دوورى بخەنەوەو بىنىرن بۆ (ئەرز روم)، كە
 نامىق بەمەزى زانى چۇو بۆ ئەورۇپاولە فەرەنسا سى سال مايەوە
 خەرىكى خويىندەوە خويىندەوە بۇو، لەگەل شۇرۇشكىڭىرە دوورخراوە
 عوسمانىيەكاندا، كە لە فەرەنسا بۇون پەيوەندى پەيداكرد، ئىنجا چۇو بۆ

لهندن و لهوی لهگه‌ل براده‌ریکی رۆژنامه‌یه کیان به ناوی (حوریه‌ت) ھو
بلاوکردەوە لە سالی (۱۸۷۰) دا گەرایەوە بۆ ئەستەمبولو دەستىكىد بە
نووسین. دیسان میرى لیئى ترسا. ناميق كەمال زور برواي بەوە ھەبوو
كە (شانۆ قوتابخانەی گەله)، بۆيە دەستىكىد بە نووسینى شانۆگەرى و
چىرۆكى (وەتهن ياسىلىسىتر) كە چىرۆكىكى شانۆيىھ، لهو كاتەدا دايىنا
لە سالی (۱۸۷۳) دا بۇو، كە بۆ (ماگۆسە) قوبرس دووريان خستەوە،
لهوی سى و ھەشت مانگى رەبەق لە زينداندا مايەوەو ھەر لهویشەوە
گەلیک لە شاكارەكانى نووسى.

كە پاشا لە تەخت داگىرا، ئەميش لهگه‌ل دوورخراوه
نىشتمانپەروەكانى تردا گەرایەوە، دیسان دەستىكىدەوە بە چالاکى
نواندىن، بۆيە جاريکى تريش دوور خرايەوە بۆ دورگەى (ميدىلى)، ئىنجا
نېررا بۆ (رۇدوس)، لهویشەوە بۆ دوورگەى (ساڭز) كە پىش ئەۋە
بنىزىرتىت بۆ ئىرە نەخۇش بۇو، ورده ورده نەخۇشىيەكەى زىاديكرد، تا
لە (دوو) ئىكانونى يەكەمى سالى (۱۸۸۲) دا كۆچى دوايىكىردو لهسەر
رەسپاردهى خۆى لە (بۇلاير) نېڭرا. بەلى شاعيرىك كۆچى دوايىكىردى كە
ھەميشە بۆ مىالەت دلى لىيدەدا، كە نەيدەزانى بەزىن و ترس چىيە!

نمونه‌یه ک له هۆنراوه‌کەی

ئائى سەربەستى چەند رازاوھىت
كاتىك وەك خۆر ھەلدىيەت لە دەم ئاسۇوە
تا دەتوانى دلمان خۆش كە، بەخىل مەبە بەرامبەرمان
لەبەرچاومان بىز مەبە، خۆتمان لېمە شارەوە
ئەي سەربەستى، ھيواي دوا رۆز، خۆشەويىسى گيان و دل
تۆ كە دنيا رۈگار دەكەيت لە دىلىيەت و ترس و سل
ئەي سەربەستى تۆ بەدەستى، دەسەلەلت بە جىهاندا بلاو بکە
پاپەرە ئەي شىرى بىرىندار سەربەستى
وا سەگەلى زۆردارى لە دەريايى زولۇم و زۆردا مەله دەكەن!

واتاي پەيچەكان

واتاكەي	وشە
عەسرى، ھاوزەمان	: ھاۋچەرخ
نەيدەزانى، نەدەزانى	: پەى بى نەدەبرد
بەرھەق	: بەرھەم
تىراديتن	: پىدداراپەرمۇون
تەواو	: رەبەق
سەگ گەل، كۆمەسەگ	: سەگەل
ئەسل، بىنەچە	: نەژاد

گفتگو:

۱. چون نامیق که مال بwoo به خاوه‌نی بیروباو هریکی نوی؟
۲. ئەو سەردەمەی کە نامیق کە مال زمانی بولغارى و فەرەنسى فىر بwoo
ھۆنراوه‌ی تورکى لە سەر چ شىۋە يەك رېيکدە خرا؟
۳. ئايَا فىر بۇونى عەربى و فارسى بۇ تىڭە يىشتنى ھۆنراوه‌ی تورکى
ئەوسا پىۋىست بwoo؟ بۇچى؟
۴. چون دەتوانىت بىس، لەمىنىت، کە نامیق کە مال نىشتمانپە روھرىيکى
نەبەرد بwoo؟
۵. ليچواندى سەربەستى بە شىرى بىرىندارو زۆردارى بە سەگەلات
چۈنە؟
۶. مەبەستى ئەم دىرە شىبىكەرەوە:
ئەى سەربەستى، ھيوای دوا رۇڭ، خۆشەويسىتى گيان و دل
تۇى کە دنيا رېزگار دەكەيت لە دىلىتى و ترس و سل
۷. ئەم ھۆنراوه‌يە بکە پەخسان بە مەرجىيک حەوت دىر كەمتر نەبىت:
ئاي سەربەستى چەند رازا و ھەيت
كاتىك وەك خۆر ھەلدەيت لە دەم ئاسقۇ
لە دىلىتى ئازاد دەبىن دەكەينە دواي عەشقى تۇوھ.
۸. ئەم وشانە بخە رىستەوە بە مەرجىيک لەو رەستانەي ناو ئەم باسە
نەبن: (سل، ئاسق، سەربەستى، دىل).

هەزارى

ئەگەر بۇ شىتىك دژو دوژمنى خۆى بۇ دىيارىبىكەين، ھەروهك
چۈن سەرى (سارد) و (گەرم) ئەۋەمى كارهبا بەرامبەر بە يەكىو
دژى يەكىو لەگەل يەكدا نەگونجاون، ھەروهە دەبىت بە پىى ئەو
فەرمۇودەيەپىغەمبەر كە دەلىت:

(ھىندەي نەماوه ھەزارى بىبىت بەبى باوهەرى)، موسىلمانى و
ھەزارى بکەين بە دوو دىياردەي لەگەل يەكدا نەگونجاوو يەك نەگرتۇو.
پىغەمبەرى مەزن جارىكى تر دەفەرمۇويت: (ئەگەر ھەزارى تاكە
پىاوىيک بۇوايە دەمكوشت)، واتە ئەگەر ھەزارى كەسىك يان
گيانلەبەرىيک يان بۇويەكى ھەست پىكراو بۇوايە دەمكوشتو ئەوه
ئىسلام تاكە رېڭە بۇو بۇ پزگاركردىنی ھەزاران.

ئەگەر سەيرى ئەم فەرمۇدانەو وتهى پەيرەھوی ھەموو ئەو
ئايىن و باوهەرانە بکەين، كە بەدرىيىتى ھەزاران سالى بۇونى ئادەمیزاد
لە دەمى پىاوى مەزن و ژىرو رابەران و خىرخواهان بىستراوه، يَا
ئەگەر تەماشاي زور لەو رېڭەو پەيرەوانە بکەن، كە ئادەمیزاد لە
پۇزۇ سالۇ سەھەنەكى مىزۇودا كردوویەتى بە رېيازى خۆى، ئەوا
بە ئاشكرا ديمەنى دوژمنى ھەزارى و نەويىستى و نەبۇونى و خۆزگەى
بەختىاربۇون و تىرۇ تەسەلبۇون دەبىنин.

برسىتى دوژمنى توخمى مرۇققەو تىرى دۇستىتەتى ئەو،
پۇوت و پەجەلى دەستكىرىدى بەرھى بەدخواھ و تارىكىيەو پۇشتەبى
خوازى سىفەتى بەرزى مرۇق خواھ و چاکە پەرستانە، ھەموو كەس

تىربىت، هەموو كەس پۇشته بىت، ئاواتى كۇنى ئادەمیزادە لەگەل
بۇونى سەرزمۇيدا پەيدابۇوه، ئەم ئاواتە مەردانەيە لاي زور پىاوى
ژىرو فەيلەسوفو پىاواچاڭ زور بە ساكارى و دلىپاڭى و تراوه، زور
ئاوات لە دلداپۇون بە مەل و بالدارو داۋىتى لە شەقەى بال و خەيال
بەرھو كۆمەلىك، كە هەزارى و نەبۇونى تىدا نەبىت، بەرھو كۆمەلىك و
خاکىك نالەي ھەزاران مەركى جوانان ناوى لهۇيدا نەبىسترىت،
بەلام كوا ئەو خەوه خۆشە؟ كوا ئەو كۆمەل و ولاتە بىخەوشە؟
چۈن ھەزارى و بىسىتى و نەبۇونى نامىنېت؟ چۈن كۆمەلى ئادەمیزاد
واى ليدىت، كە (كاسە پە ئاشتى مال بىت)، ئەو ئادەمیزادانەي كە
كەسيان ئەوي تريان ناچەوسىنېتەو، وەك برا بىزىن.

ئەو دەمە ئادەمیزاد برا دەبن كە كاسە پە بىت و ئەو كاسە
پە بۇ ھەمووان بىت و كەس بەشى كەس نەخوات و كەس رېگەى
قامچى و كۆت و زنجىرو فروفىل نەكەت بە رېگەى بۇ بەشى برا
خواردن و بۇ چەوساندنه وەي خەلکى ترو بەرى رەنج خواردىيان.
ھەزاران فەيلەسوفو دانا بە حەسرەتى ئەو كۆمەل بەختىارە وە
سەريان نايەوەو ھەول و كۆششىيان بۇ ئەو بۇو، كە رى و شوين بۇ
پىكەيتانى ئەو كۆمەل بەختىارە دابىن. چۈن ھەزارى نەھىيەن؟ چۈن
زولمۇ زور لەناو بەرن؟ چۈن كاسە پە بىن و ئاشتى بخەنە مالەو،
ولاتەوە، جىهانەوە خەلکو مرۇف بىن بە برا؟

زور خەيالى جوان جوانىيان دەپازانەو، زور بىرى سەيريان
بۇ دەھات، زور لە زالمان دەپارانەو، كە دەست لە زولمىكراوان
ھەلگرن و قامچى فەيدەن، زنجىر بشكىن و خويىن نەمىن.

به‌لام ئەم خەوو ئاواتو داخوازانە، ھەر چەندە شتى مەردانە و
پر سۆز بۇون، به‌لام رېگەي راستەقىنە لەناوبردىنى ھەزاران و
چەۋساندەنە نەبۇون، زانستى تازە ھەر لە سەددە نۆزدەھەمە و
ئەو رېگەيەي بە ئاشكرا دەستىشان كرد.

بۇ ئەودى زۆردار زۆردارى نەكتەن، رەنجخۇر رەنج نەخواتو
خويىن نەمژىت، ئەو چەكەن ھۆيەيلىسىنىتە و، كە بەسەر زۆربەي
زەحەمەتكىشاندا زالىكىردوو، ئەو يىش ھۆيەكەن بەرھەمەينانە، ھۆى
بەرھەمەينان لە گاسنە و بۇ تراكتۆر، لە مەكىنە و بۇ كارگەي
گەورە، دەبىت مولكى ھەموو خەلک بىت، مولكى ئەوانە بىت، كە
ئىشى پىدەكەن و بەرھەمى پىدرۇست دەكەن، زەوى بۇ كەسىك كە
دەيکىلىت، كارگە بۇ ھەموو كاركەران، بەرھەم مولكى تاكە كەس و
دەستەيەك نەبىت، مولكى ھەموو بەرھەمەينەران بىت، وەك چۈن
كۆمەل ئىشىدەكەن بە كۆمەلىش بەرھەمەكەي بىخۇن.

ئەمجارە ئاواتى كۆمەلى بەختىار خەو نەبۇو، بىركردنە و بۇو
لە شتىكى راستەقىنە و كە بىتە دى و بە رەنج و خەبات و لەخۇ
بۇوردىن و فيداكارىي زەحەمەتكىشان خوييان و ھاوېرانى ئەوان ھاتە
دى.

ئىستا دادوھرى كۆمەلايەتى لەوە دەرچۈو، كە تاكە خەوو
بىركردنە و رېگەنىشاندان بىت، بەلکو رېزىمە و پەيرھەوھۇ ھىنزاوەتە
دى و زۆر ولاتانى گرتۇتە و بەرھەو نەخشەي جىهان دەچىت.
ھۆى بەرھەمەينان مولكى ھەمووانە، كاركىردىن بە كۆمەلە، بەرھەم
خواردىن بۇ ھەموو كاركەران و كارگەرانە، ئەگەر سووخۇرۇ بازركانە
چاوجىنۋەكەكانى قورەيش مايەي ھەزارىي خەلک بۇوبن، ھەزارى لەگەل

کوفرو خوانهناسیدا لهو سه‌رده‌مهدا بهرامبه‌ر به يه‌ك و هستابن، ئه‌وا سه‌رمایه‌داری خوینمژی ئەم سه‌رده‌مه، ملیونان، بەلكو سه‌دان ملیون هەزار دەكاتو له هەموو کوفرو خوانهناسیيەك پیسترو شاياني نەھېشتنو له‌ناوبردنەو هەر نامىنيت و ئاده‌میزادي ئەم سه‌رده‌مه كومەله‌ي بەختيارىي خۆي بنيات دەنیت.

واتاي پەيڭەكان

واتاكەي	وشە
قوهت، هيىز	: ئەروم
دياركردن	: ديارده
پرووت و پەجال	: بى جلوبەرگ
عەيب	: خەوش

گفتوكۇ:

1. بۇچى هەزارى دەبىتە هوئى بى باوهەرى؟
2. ئەو ئايەت و فەرمۇودانەي دەربارەي هەزارى و تراوە چىن؟
3. چ رېزيمىك هەزارى له‌ناو دەبات؟
4. بە چ جۆرييک هەزارى له ولاتدا ناهىلىن؟
5. جياوازى نىوان پېزىمى دادوھرى كومەلايەتى و سه‌رمایه‌دارى چىيە؟

ئەز دزانم ئاڭ ل سەرچ را دېت بەلىنى نابىيژم

مرۆقەكى ژ كورى خوھ پرسى ئەرى لاوى من تە چەند دۆست
ھەنە؟ كورى گۆت: بابۇ من گەلەك ھەنە، بابى گوت چەندن؟ كورى
گۆت: بى ژمارن.

بابى گۆت: كورى من ئەز وەلى ھزر دكم دۆستىن تەيىن
بەرويکىنە هندى بەرويکاتە تەزىيە دۆستىن تە پىن، بەلى گافا بەرويکا
تە ۋالا بۇو تۇ بى دۆستى، چونكى بابى تە دەھمى ژىي خوھدا
دۆستو نىف ژ خوھرا گىتنە تە چاوا كارىيە هندە دۆستا بىگرى؟
دەكا رابە ئىشەف چەند دۆستىن تە ھەنە بجهربىنەو پاشى
ئەمى نىف دۆستى من بجهربىن، كورى گۆت: ل سەر چاقىن من
ھەچى دۆستى ئەز بىزىمى كا جانى خوھ بىدە من نابىيژت نە ما من
ھندك قەنجى و چاكى ب وانرا كرييە؟!

بابى گۆت: لاوى من دۆستىن تەيىن خواردىنىنەو پى گوتىيە:
(ھەقالى پارى ناچت ھارى) دە رابە ئىشەف يەكوي يەك ھەرە ل
دەرى مالا وان دۆستا بىزىھ: پاشا وى من كەرب گرتى بىيەوى من
بخەنقىنت ھەما بەس ئىشەف من بھەوينە، كا بەرسقا وان وى بىت
چى؟

كور رابۇو چۇ دۆستىن خوھ كت كت سەحکرن، حەچىا چۈل
دەرى مالى گوتى ئەز رەقىي پاشىيمە وى من بخەنقىنت بەس ئىشەف
من بھەوينە، پەرسقا تەقا بى يەك گوتىن: ئەف بارەك گرانە ئەز
نكارم پاشاي ژ خوھرە بكم دۇزمۇن كور زقىرى ھات مال، بابى گۆت:
ھا... دۆستىن تە بىن چى؟

كورى گۆت: ھەمى وەك گوتىنا تە دەركەتن، بەس ھەقالىن

به رویکینه. بابی گوت: ده رابه ئەمی ۋىچا نىف دۆستى من بجه ربىن،
 رابووه بەرانەك ئانىن سەر ژىكىن ول ناش دار بەستىدا پىچان، بابى
 گوتە كورى ده رابه هەرە مالا فلان كەسى - نىف دۆستى بابى - بىزە
 بابى من گوتىيە بلا بگەھىت مالا مە پچەك كارى وى ھەيە، كور رابى
 وى نىف شەقى چۇ دەرگەھى نىف دۆستى بابى خوه قوتا، مىرك ژ
 خەو رابوو ھات ل بەر دەرى و ژى پرسى تە خىر بىت برازا؟!
 كورى گوت: مام، بابى من گوتىيە بلا بگەھىت مالا مە كارەك
 وى ھەيە، دۆستى گوت: ل سەر چاقا نەھ ئەزى بىم چو جلىن خوه
 گوھۆپىن و بلەز قەستا مالا بابى كوركى كرن، حەتا گھان وى دى
 مىرك پرسىيار ژ بابى كوركى كر: تە خىر بىت ۋى نىف شەقى؟! بابى
 گوت: خىرە! ئەڭ دار بەستىا ھەيا كورى پاشايە كورى من وى
 كوشتى كا ئەم چۈزى ب كىن؟

پشتى ھزرىن خوه كرينى دۆستى گوت: من رېك دىت، ئاشنى
 گوند سەكىنە ئەمى رابىن ھەرين جووا ئاشى بکولن تەرمى خوه تىدا
 فەشىرىن و ديسا وەك بەرى لى بکىن سبەھى ئاشقان وى ئاقى بەردت
 سەر ئاشى، كى دزانت كو تىشتكى ل بن جووا ئاشىدا ھەيە؟ رابوون
 چون وى نىف شەقى جۇ كۆلان دار بەستا خوه تىدا بن ئاخكرن و جۇ
 وەكى بەرى لىكىن و ھەرى يەك ۋەگەر يە مالا خوه، بابى رۇزى پاشى
 گوت كورى خوه: ده رابه هەرە دكانا نىف دۆستى من يى شقى
 دى بىزە بابى من گوتىيە: بلا تۆپەك قوماشى تازەو گران بەها ژمن
 را رېكت، كور چۇ تۆپەك قوماشى وەك بابى وى گوتى ئانى، باب
 رابوو ئەو تۆپى قوماشى زىشار زىشار كر خستە ل جوالەكىدا گوتە
 كورى خوه ده رابه ۋى جوالى بېل بەر دەرى دكانا وى ۋالە بکەو

نهک جئینان بدی و بهری خوه بدی کا وی چ بیژت؟ کور رابی وهک
بابی گوتی کر، نیف دوستی بهری خوه دایی و سه‌ری خوه هه‌زاند
گوت: دی هه‌ره مام بهنی (ئه‌ز دزانم ئاڭ دسەر چ را دچت بەلی ئه‌ز
نابیېزم) کور ۋەگەرپیا مال بابی گوت: ها... تە چاوا نیف دوستی من
دیت و چى ل تە ۋەگەراند؟ کورى گوت: ل من ۋەگەراندو گوت: (ئه‌ز
دزانم ئاڭ دسەر چ را دچت بەلی ئه‌ز نابیېزم) بابی گوت کورى من
تە زانى چ گوت؟ کورى گوت: نه. بابی گوت: ئه‌ز دزانم ئاڭ دسەر
تەرمى کورى پاشى را دچت بەلی ئه‌ز نابیېزم ۋىجا گەرەكە دناقىبەرا
دوستاندا ھۆلى بىت، نەخاسىم دوستى بابى مرۇقى چونكى ھاتىيە
گوتىن (دوستاهىا دوستى خوه بەردە، بەلی دوستاهىا دوستى بابى
خوه بەرنەدە).

ھەر دەمى مللەت ھەمى پىكىچە بىن دوست و ھەقال بىگومانە
وی خوهشى و شادى ژ تەقارە بت. ئەگەر نەھنەك وی پى بىرن و
ھندەك وی ژىر بىرن.

(مەلا مەحمودى دىرىشەوى، مشتاخا چىا ژ گوتىن پىشىا بەغدا).

واتای په یقه کان

واتاکه‌ی وشه

وا بیر ده که مه وه، وا ای بو ده چم	:	وهلى هزر دكه م
دؤستىن ته يىن به رو يكىنه	:	دؤستىن ته يىن به رو يكىنه
بەتال بۇو	:	ۋالا بۇو
ھەلسە، ھەستە	:	دە رابە
ئەمشەو	:	ئىشەق
پاشال من كەرب گرتى بىيە	:	پاشال من كەرب گرتى بىيە
بەخنگىنىت	:	بخەنتقىنىت
يەك يەك	:	كت كت
ھەلاتۇرى دەستى پاشام	:	رەقىي پاشيمە
وەلامى ھەمووان	:	بەرسق تەقا
سەرى بېرى	:	سەر ژى كرن
چى لى بکەين	:	چۈرى بکىن
رېگايەكم دىتە وە	:	من رېك دىت
پارچە پارچە كرد	:	زىقار زىقار كر
بەتايبەتى	:	نەخاسەم
بو ھەمووان دەبىت	:	ژتەقارەبت

ژیانی کۆچەر

لەگەل ئەوهشدا كە مرۆڤ ژیانى كۆمەلایەتى گۆراو بەرەو پیشەوە هەنگاوى ناو، ژیانى ئابورىشى بەرەو كشتوكال و تا رادەيەك پیشەسازىيەوە رۆيىشت، كەچى ژیانى ئاژەلدارى و بەخیۆكردن و لەوهەندىنی واز لىنەھىنا، ئەمە بۇ ماوهىيەك مايەوەو تەنانەت لەناو دىھات و ئاوهدانىيەكانىشدا، تا ئىستا ژیانى ئاژەل و مالات بەخیۆكردن ماوه، دواى ئەوهى، كە بە تەواوى شۆرشى پیشەسازى ھەموو لايەكى جىهانى گرتەوە كاروبارى كۆمەلایەتىش لەگەلیدا گۆراو، تەنانەت كشتوكالىش جۆرىيکى ترى ليھات و بەرەو پیشەكتەن و مەكىنە بەكارھىنان رۆيىشت، لە زۆر لاداو ئاژەل بەخیۆكردىش بارىكى نويى گرت، لەگەل ئەمانەشدا لە ھەندى شوينى جىهاندا بەتايبەتى لە ناوجەي رۆژھەلاتدا، ژیانى ئاژەلدارى و مالات بەخیۆكردن بە شىوهى كۈنى مايەوە، لەبەر ئەوه دەبىنین ئەوانەي خەريكى ئەمەن، ژیانى كۆچەرى و كۆچەرایەتى خۆيانىيان واز لىنەھىنا، لەبەر ئەوه دەبىنین لە زۆر شوينى ولاتەكەماندا لە عيراقدا بە گشتى و لە كوردستاندا بەتايبەتى، ئەو ژيانە، تا ئىستا باوهو ھەيء، ئەويش بريتىيە لەوهى، كە خىلەكان بە يەكەوه لە شوينىيەكى تايىبەتىدا، كە نزىكى ئاواو لەوهەرگە هەلددەن و لەزىر رەشمەلدا، كە لەبەنى مۇو دروستدەكىيت دەزىن و ئاژەل و مالاتەكانىيان لەو شوينەدا بەخىو دەكەن و دەي لەوهەرین، ئەمەش بەپىي وەرزە، لە زستاندا دېنەوە بۇ پى دەشته كان و لە هاويندا بەرەو ژوور دەبنەوە بۇ كويستانەكان بە دواى لەوهەردا.

ئەوهى شاياني باسە كۆچى ھۆزە كوردهكان چونكە لە

ناوچه‌یه‌کی شاخاوی دان، کوچی (ستونیه)یه له خواره‌وه بـو سـهـرهـوه، بـهـلام کـوـچـی ئـهـو هـوـزانـهـی لـهـ دـهـشـتـوـ بـیـابـانـدـاـ دـهـزـینـ جـوـلـهـ وـ کـوـچـیـانـ (بـازـنـهـیـهـ)ـ بـهـ وـاتـایـ بـوـ لـهـوـهـ بـهـ دـهـورـیـ خـوـیـانـدـایـهـ دـهـسـوـرـیـنـهـوـهـ، لـهـگـهـلـ ئـهـوـهـشـداـ کـهـ ژـیـانـیـ کـوـچـهـرـیـ وـ هـاـتـوـچـوـیـانـ بـیـ نـاـخـوـشـیـ وـ بـیـ ئـهـرـکـوـ مـانـدـوـبـوـونـ نـیـیـهـ، بـهـلام ئـهـگـهـرـ سـالـ خـوـشـ بـیـتـوـ بـهـهـارـهـکـهـیـ تـهـ بـیـتـوـ هـاتـیـیـ بـیـتـ هـهـمـوـ نـاـخـوـشـیـیـهـکـیـانـ لـهـبـیـرـ دـهـچـیـتـهـوـهـ هـوـزـهـ کـوـچـهـرـهـکـانـ بـهـ زـوـرـیـ لـهـسـهـرـ بـهـرـوـبـوـومـیـ ئـاـژـهـلـ وـ مـاـلـاـتـهـکـانـیـانـ دـهـزـینـ.

ئـهـگـهـرـ چـیـ هـهـنـدـیـکـیـانـ لـهـ کـاتـیـ زـسـتـانـدـاـ، کـهـ دـیـنـهـوـهـ پـیـ دـهـشـتـهـکـانـ لـهـ نـاـوـ دـیـهـاتـداـ بـنـ یـانـ هـهـرـ لـهـزـیـرـ رـهـشـمـالـدـاـ کـشـتـوـکـالـیـکـیـ کـهـمـ دـهـکـهـنـ بـهـدـهـمـ کـارـوـبـارـیـ تـرـیـانـهـوـهـ، ئـهـمـ هـوـزـانـهـ ئـاـژـهـلـهـکـانـیـانـ بـهـ زـوـرـیـ مـهـرـوـ بـزـنـهـوـ کـهـمـیـکـ رـهـشـهـوـوـلـاـخـیـشـیـانـ هـهـیـهـ، مـالـوـ کـهـلـوـپـهـلـیـانـ سـوـکـهـوـ بـهـ وـلـاـخـوـ کـهـ دـهـیـگـوـیـزـنـهـوـهـ. بـهـ دـهـمـ لـهـوـهـوـهـ لـهـ سـهـرـهـتـایـ بـهـهـارـدـاـ بـهـرـهـوـ کـوـیـسـتـانـانـهـکـانـ بـهـرـهـوـ ژـوـورـ دـهـبـنـهـوـهـ ئـاـژـهـلـهـکـانـیـانـ لـهـوـ کـوـیـسـتـانـانـهـ دـهـلـهـوـهـرـیـنـنـوـ تـیرـیـانـ دـهـکـهـنـوـ لـهـ دـهـمـهـ دـهـمـیـ پـایـزـداـ بـهـرـهـوـ خـوارـ، بـهـرـهـوـ گـهـرـمـیـانـ دـبـنـهـوـهـ بـهـوـ هـهـمـوـ پـیـتـوـ بـهـرـهـکـهـتـهـیـ کـهـ لـهـ مـاـلـاـتـهـکـانـیـانـ دـهـسـتـیـانـکـهـوـتـوـوـهـ، لـهـ کـهـرـهـوـ رـقـنـوـ پـهـنـیـرـوـ، خـورـیـ وـ مـوـوـ، ئـهـگـهـرـچـیـ ژـیـانـیـ کـوـچـهـرـیـ وـ کـوـچـهـرـایـهـتـیـ بـهـرـهـوـ کـهـمـ بـوـوـیـنـهـوـهـ زـوـرـبـهـیـ هـوـزـهـکـانـیـ نـیـشـتـهـجـیـبـیـوـونـ یـانـ خـهـرـیـکـهـ نـیـشـتـهـجـیـ دـهـبـنـ بـهـلامـ هـیـشـتـاـ بـهـشـیـکـیـ کـهـمـ مـاـونـ وـهـکـوـ هـهـنـدـیـ تـیرـهـیـ جـافـ.

ئـهـوـهـیـ شـایـانـیـ باـسـهـ لـهـمـ دـوـایـیـهـداـ مـیـرـیـ وـ کـارـبـهـ دـهـسـتـانـ خـهـرـیـکـیـ نـیـشـتـهـجـیـکـرـدـنـیـ ئـهـوـ هـوـزـوـ تـیرـانـهـنـ، کـهـ هـیـشـتـاـ بـهـشـیـوـهـیـ کـوـچـهـرـیـ مـاـونـهـتـهـوـهـ، بـهـتـایـبـهـتـیـ هـوـزـهـ عـهـرـهـکـانـیـ نـاـوـهـرـاـسـتـوـ

رۆژئاوای ولات، ئەویش بە دروستکردنی خانوو قوتاپخانەو
بیمارستان و هەلکەندنی بیرى ئاواو رېكخستتى رى و شوینى كشتوكال.
بارى كۆمەلایەتى ناو ھۆزە كۆچەرەكان بەپىي بارى ژيانيان
لەسەر بىنەرەتى ھۆزايەتىيە، ئەویش ئەوھىيە كە ھەموو يەكىك بە¹
ھۆزە كەيەوه دەپارىزىت، بە واتا ھەموويان يەكىن بۇ پارىزگارى
خۆيان و مەرو مالاتيان، جگە لەوهى، كە ھەر ھۆزە سەرۆكىكى
ھەيە كە ئەویش پشتاۋ پشت بۇي ماوهتەوه، جگە لەوهى، كە ھەر
ئازايى و زرنگى دەوريكى ھەيە لە بۇ ئەو سەرۆكەو سەرۆكى ھۆز
دەستەلاتىكى تەواوى ھەيە لە بەرپىوهبردى كاروبارى ھۆزە كەيدا لە
ھەموو رپوویەكەوه، جگە لەوهى، كە ئەنجومەنىكى تايىبەتى لە پياو
ماقولان و رېش چەرمۇوى ھۆزە كە يارمەتى دەدا لە ئىش و كارى
ھۆزە كەدا، بەرپى پېشاندان و پېشكەشكەنلىكى ئامۆژگارى.

واتای پەيىھەكان

واتاكەى	وشە
(اقتصادى)	ئابورى
حەيواناتى مالى لەمەرو بىز و رەشە ولاخ ئەو خانووه سەفەرييە كە لە بەنى مو دروستىدەكىرىت كۆچەر تىيىدا دەزىت	ئاژەل و مالات
وهکو (چادر) و (خىمە)	رەشمال
دامەزراندن و دانانى كۆچەر يەكان لەناو دىھات و ئاوايىدا	نيشتەجىكىردن

گفتۇڭ:

١. ھۆزى كۆچەر لە ھاويندا لە كوى ھەلدداد؟
٢. كۆچەرەكان بە چى دەزىن؟
٣. ئايا راستە كە خەريكە ژيانى كۆچەر ايەتى نەمىنېت؟
٤. ناوى ئەو ھۆزانە بلى، كە تا ئىستا لە كوردىستاندا خەريكى كۆچن؟
٥. وەسقى ديمەنلىكى مالە كوردىك بکە لە تەرى بەهاردا لە قەد شاخىكدا ھەلېداوە؟

قازی مەھمەدی پیشەوا و کۆماری کوردستان

قازی مەھمەد کوری عەلی کوری میرزا قاسمه، لە سالى (۱۹۰۱) ز لە شارى مهاباد (سابلاخ) لە بىنەمالەيەكى ئايىنى بەناوبانگ له دايىكبۇوه، هەموو زانستە ئايىننېكەنلى سەرددەمى خۆى تەواو كردووهو زۆر كتىپى بىڭانەي خويىندۇتەوە، جگە لە زمانى فارسى (پوسى و ئىنگلېزى و عەربى) بە نۇوسىن و خويىندەوە زانيوه. يەكەم جار، كە قوتاپخانە كراوهتەوە، قازى مەھمەد كراوه بە سەرۆكى (ادارە المعارضى) ناوجەكە، بى ئەوهى يارمەتى و موچە لە میرى وەربگرىت، هەميشە خەلکى هانداوه بۇ خويىندەن و خويىندەوارى، پالپشتى هەزارو جوتىارو رەنجدەران بۇو، هەستى نىشتمانپەرەوەرى و ديموکراسىخوازى كارى لە بىرۋباوهەر و پىبازى ژيانى كردووھ.

سالى (۱۹۲۸) ز قازى عەلی باوكى كۆچى دوايى دەكتات، قازى مەھمەد دەبىتىه قازى مهاباد، لە سالانى جەنگى دووهمى جىهانىدا (۱۹۳۹ - ۱۹۴۵) ز دەولەتى شاهەنشاھى لە ئىران بىھىز دەبىت، دەسەلاتى بەسەر زۆر ناوجەي حوكىمانى خۆيدا لە دەستىدەدات، هەر لەو سالانەدا هېزى سوپاى يەكىتى سۆقىھەت بەشىك لە خاكى ئىران داگىردىكەنات، ئەم بارودۇخە لەلایەكىو گەشەكردن و بەرزبۇونەوهى هەستى كوردايەتى لە كوردىستانى رۆزھەلاتدا لەلایەكى ترەوھ، بۇو بە هۆى ئەوهى رېكخراوېكى نىشتمانى رېزگارىخواز بە ناوى (كۆمەلەي ژيانەوهى كوردىستان) (ژ.ك) سالى (۱۹۴۲) لە مهاباد دابىمەززىنرەت، ئەم كۆمەلەي گۇثارى (نىشتمان) يان كرده زمانحالى خۆيان، لەو سەرددەدا گۇثارى (نىشتمان) رېلى گرنگى بىنى لە ھۆشياركىرىنەوهى خەلکى ناوجەكەو ئاراستەكردىيان بۇ كارى رېكخراوهەيى و نىشتمانى.

هه‌ر کۆمەلەی (ژ.ک) بووه هۆی دامه‌زراندنی (پارتی ديموکراتي كوردستان) له سالى (1945). له (22) کانونى دووه‌مى (1946) دا کومارى كوردستان له مهاباد دامه‌زراو قازى مەھمەد بووه سه‌رۆكى کومارو له‌گەل سرودى (ئەرىقىب) له مەيدانى چوارچرا (ئالاي كوردستان) هەلکرا، پاش چەند رۆژىك دەسته‌ى وزيران له سيازده كەس دياركران.

ئەگەر چى كومارى مهاباد يازده مانگ له تەمه‌نى پر شانازى به‌سەربىد، به‌لام لە ماوه كورتەدا ناوچەي ژىر دەسەلاتى كومارى كوردستان له پووي ئابورى و كۆمەلايەتىيەوه گەشەيىرد، بايەخى زور به‌زمانو ئەدەبى كوردى دراو ژمارەيەك رۆژنامەو گۇشارى بە توانا دەرچۈن و بۇنە ناوى ديار لە كاروانى رۆژنامەگەرى كوردىدا، لەوانە: (رۆژنامەي كوردستان، گۇشارى ئاوات، گۇشارى هەلله، گۇشارى هاوارى نىشتمان، گۇشارى گروگالى مندالانى كورد)، هەروهەا هيىزى سوپاي كومار دامه‌زرا، بزوتنەوهى شانقەرى چالاكى بەخۇوه بىنى، شانقى (دایكى نىشتمان) نمايشكرا.

دواى يازده مانگ بەهۆي گورانى بارودۇخى سىاسى جىهان و ناوچەكەو كشانەوهى سوپاي سوقىيەت لە ناوچەكەو نەبۇونى كادرى ئىدارى و پسپۇرى شارەزا بق جىبەجىيەرنى كارەكانى كومارەكە، هەروهەنا بەرابەرى سوپاي ئىرلان و هيىزى كومار، بۇنە مايەي لوازبۇون و شىكتى كومارى كوردستان لە بەرامبەر لەشكى ئىرلاندا، بەم جۆره بە پىلانىكى دەرەكى و ناوەكى نەخشە كىشراو، قازى مەھمەدو ھاورييەكانى ناچاركran خۆيان بىدەن بە دەست لەشكى دوژمنەوه، دوژمن زور درېندانە، وەك پىشەيەن لە رۆژى

(۱۹۴۷/۳/۲۱) دا له مهيدانى چوارچرادا، قازى مەھمەد حسین سەيەفي
 قازى و ژمارەيەك لە قارەمان و شۆرشگىرانى كوردىان له سىدارە دا.
 پىشەوا قازى مەھمەد نەيوىست لە ناخوشى و شكسىدا ئەو
 مىللەتە جى بھيلەيت، كە لە خوشى و دامەز راندى كۆماردا لە گەليان
 بۇو، لە بەر ئەوە زۆر جە سورانە چووه پىشوازى مەرگو بۇوە ناوىكى
 نەمرو سەركىرىدەيەكى ھەلکەوتۇوھ لە مىڭۈسى ھاۋچەرخى كورد.
 شاعير و نووسەرى ناسراو ئىبراھىم ئەحمد (بلە) لە ماتەمى
 له سىدارەدانى پىشەوا دەلى:

گەرچى شىوه نە شىنى پىشەوا
 گريان نەنگىيە لە شىنى ئەوا
 بىخى ناكۆكى و نيفاق ھەلکەندن
 رېيگە و شويىن دانان بۇ تۆلە سەندن
 يەكگىرن، جەنگىن، نەبەرد، تا مردن
 ھەولۇ و تەقەلاي گەل، ئازادىرىن
 گيانى بلندى سەرقەك ئەكەن شاد
 ئەيگەيەننە بەھەشتى موراد

بو ڙانين:

شانوی (دايکى نيشتمان) له سه رده مى كوماري كورستاندا
نمایشکرا، ناوبانگى دهركردو له شويئنه دورو هكانى كورستانه و
خه لک بو ته ماشاكردنى ده چونه مهابادو نه خشىكى به رچاوى هه بولو
له هوشياركردنه و هو جوشدانى هه ستى نه ته وايه تى له نيو خه لکدا،
به تاييه تى له نيو لاوانى نه ته و هكماندا.

واتاى په يقه کان

واتاكه‌ي	وشه
دهوله‌ت	ميرى
مه‌عاش، بژيوي	موچه
نا يه‌كسان	نابه‌رابه‌ر
به‌ريوه‌به‌ريتى گشتى په رو هر ده	اداره المعارف
سه‌رچاوه‌ي ناكوكى	بيخى ناكوكى
له گورناني دورو به‌ره‌كى و دوزمانى	نيفاق هه لکه‌ندن
پيشاندرا	نمایشکرا
كارىكى به‌رچاو	نه خشىكى ديار

ژیانی ئەمرۆم دەفرۆشم بۇ كىرىنى نانى سېھى

لېرە بە ھىمنى ھەنگاۋ بىنى ھاكا دىسان دەنگى تەقىنەوەي مىن لەنیو ئەشكەوتى ئەو شاخانەدا دەنگى دايەوەو، پىرمەي ولاقى قاچاچى و ھانكى كۈلەپەرانى ماندووى بىرى، ئەرى ئەو كۈلەپەرانەي و ژيانىان بۇتە چىرۇكى كارەسات و ھەلىپرووكان قاچاچىن؟ نا ئەوانە قاچاچى نىن، كاسبكارن لە گەررووى شىردا بە شويىن پاروووه نانىكدا دەگەريين، بە جەركىرىن مەرۆڤەكانى ئەم گۆى زەوېيەن، كە سىنگىيان پەر لە چىرۇكى كارەسات و سات بەساتى ژيانىان مەملانىي مەرگەو ژيان. ھەر يەك لەوان بارى ھەزاران خەمو كارەساتيان لە كۈلناوەو قوربانىيەكىن بە تاوانى ژيان، ئايەتى مەرگىان دەپېزىنە كۆشى مان و ھەناسەيان، چ راتلەكتىنەرە، تەنانەت روانىن و ووردىبوونەوەيەكى كورت لە بەشىكى زۆر بچوک لە شەوهەزان و ئازارەكانىان.

ئەوان قاچاچى نىن، بەلام بىكارو كاسبىن و پژىيمى ئىرانى دوژمنيان سويندخواردوو نەيارى قەستەسەريان، ئەو ناوەي بەسەردابرىيون تا ھەروا سوکو سانا ھەموو جۆرە تۆمەتىكىان بخاتە پال و دەستى ئاوهلا بى بۇ ھەموو جۆرە سەركوتىكىو ھەر چەشىنە پەكىرىدىان. لە بىرمان نەچى ئەو (قاچاچى) يانە بەشىكى زۆر لە ئەو (رەسەنترىن) نەتەوەي ئىرانى و (بويىرترىن سنور پارىزانى) ولاتن كە گەورە بەرپرسانى پىشىم وەختو ناوهختو لە كاتە ناسكە كاندا بەسەرياندا ھەلدەلىن، كەچى ئەوان بە كولە مەرگى دەژىن و ژيانىان وە مەترسى دەخەن بۇ ئەوەي پاروووه نانىك بومال و مندالىان وە دەستىبىن. ئەوان لە ناوجەكەيدا دەژىن، كە بە وتكە پايە بەرزانى پىشىم (لە ھىمنترىن و ئارامتىرين) ناوجەكانى ولاتە، كەچى كارو كاسبى و

کارگه و پیشه‌سازی و ئاوه‌دانی تیا قاته.

ژیان له ناوچه سنووریه کانی کوردستاندا گله‌لیک تاقه‌ت
پروکین و پر هەژمەتترە له چاو ناوچه کانی تری کوردستان. ئەو
ناوچانه ھەموو کات و زیاتر له شوینە کانی تری کوردستان سوتە مەنی
شەپ و پیکدادان بۇون، زھوییە کانیان له جىئى لە خۆگرتنى دەغلۇ
دان، بۇونەتە كىلگەمین و ھەر بە رۇوی دانیشتوانى ناوچە كەشدا
تەقیونەتە وە دەتەقىنە وە.

لەنیوان شەرى ئىران و عىراق زۆرتىين زيانيان بەركەوت و
لە سەرددەمى بە ناو ئاوه‌دانى و (سازنده‌گى) دا كەمترىن ئاورىان
لىدرايە وە ئىستاكەش زۆرتىين قوربانىانى كارەساتە کانى پاشماوهى
شەپ و درىزە سىاسەتە چەوتە کانى رېژىم ھەر لە گەلەن. گەلەك
كە تەنانەت ژيانى كۆلبەرى و شەپ بە كىويشى پى رەوا نابىيىن.
رامان له ژيانى كولە مەرگى و پراوپر لە دۆخى لە گىرانە وە نەھاتووی
ئەم خەلکە، وىزدانىزىندۇوی ھەر مرۆڤىكى دەروهست بە مرۆڤايەتى
دەھەزىنى.

ئەوان دەزانن تەقەيان لىدەكرى و دەكەونە بەر دەسرىزى
ھىزە کانى رېژىم، ئەوان دەزانن مىنە نووستووھە کانى ژىر دلى خاک،
چاوه‌روانىان دەكەن و ھاكا گرمەيەك و پەرينى دەست و لاقىك، لە
لىدان كەوتى دلىك و ھەتيوبۇونى منالىكى چاو لە دەرگاۋ بى
سەرپەرشت و بى نانھىنەر مانە وە بى بەمالەيەك و... ئەوان باش
دەزانن سەرمائ سۆل و بەفرو كريوھ بى بەزىيە، لەوانە يە بىرشتىان
لىبىرى و رقىان ھەلىنى ياخو بکەونە ژىر پنوى بەفرو لەوانە شە
بەرگەي رەوهەز و ھەلدىران نەگرن و بکەونە بەر رقى سروشت، بەلام
نيازى كۆشىك منالى بىرسى چاوه‌روان، نەبۇونى ھىچ ھىوايەك بۇ

دابینکردنی پىداويسىتىيەكانى ژيان تىن وەبەر ھەنگاوهكانىان دەنى و
وا دەكا بىر لە گرفتو كۆسپو كۆستەكانى بەردهم رېيان نەكەنەوە.
ئەوان رېگەيە هاتو نەهاتىان دەگرن، كەچى لەولا دلە خورپە بۇ
ساتىكىش لە بنەمالەكانىان نابىتەوە، كە ئاخۇ بلىيى كاسبكارەكانىان،
برا، باوك يا ھاوھەسەرەكانىان جارىكى تر سەر بەدەرگايى مالىدا
بکەنەوە بۇ نوچدانى لاي وان بمىننەوە.

لە راستىدا نە ئەوان قاچاخچىن و نە ئەو كەلوپەلانەى لەسەريان
دەدرىنە بەر دەسرىز، شتومەكى قاچاخن و نەكردەوە نا مروقەكانى
ھىزەكانى رېزيم لەو پىوهندىيەدا پاساو ھەلدەگرن. ئەگەر ھىنان و بىدنى
كەلوپەل و پىداويسىتىيەكانى رۇزانەى ژيان قاچاخ، بۇ لەسەر سنورو
لە خالى (سيفر)ى سنوردا پىشيان پىناگىرى و بۇ لە قولايى خاكى
كوردىستاندا دەكەونە بەر راوهەدوونانى ھىزەكانى رېزيم و چۈنە وا بە
سوکو سانا سىلەيان لىدەگىرى و خەلتانى خوين دەكرين و كەلوپەل و
شتومەكانىشيان بە تالان دەبردىن. كام ياساو رىسىاي مروقانە و
كامە شەرع رېگە دەدا، كە كاسبكارانى كورد بەبى ھىچ لېرسىنەوەيەك
بىرىنە بەر دەسرىزى گوللەو مالو ژيانيان لىتىكىدرى؟ ئەگەر ساتو
سەوداۋ ھىنان و بىدنى كەلوپەلى ژيان و خواردن و كۆلبەرى قاچاخ
تاوانە، كامە ياسا رېگە دەدا بەبى گرتىن و دادگايىكىردىن سزايدەكى وەها
توندو نامروقانەيان بەسەردا بەسەپىندرى و بکۈزان و بېياردەرانى ئەو
كارەساتانەش دەسخۇشىيان لېكىرى و رېزيان لېگىدرى؟

ئەو جۆرە كرددەوانەى رېزيم ئەو راستىيە ئاشكرا دەكەن و
دەيسەلمىن، كە روانگە ئەوانەوە رۇلەكانى كورد ھەموو
بەھۆى كوردبۇونيان تاوانبارو نەيارن و كوشتن و دەستگرتىن و بەسەر
خوين و مالو سامانيان شتىكى ئاسايى، حەلال و رەوايە. ئەو رېگە

پىدانەش لە سەرچاوه ئايىننېكىنى رېزىم و ئايدۇلۇرىيى بالا دەستەوە سەرچاوهى گرتۇوە، ئەگىنا ھەر لەو پىوهنىيەدا روون و ئاشكرايە، كە خودى بەرپرسانى پايە بەرزى رېزىم بىگرە بىريار بەدەستانى ئاستى خوارەوەش بە كەلک وەرگرتەن لە رانتو رانتخۆرىيى نىو خۆى دەزگاي دەولەتىيەكان بە كەلک ئاوهڙوو لە پىوهندى و بەرپرسىيارەتىيەكانيان بە شىيەتىيەكى بەربلاوو لە پانتايەكى بەرفراواندا ھەر ئەو شتومەكە قاچاخەو كەلوپەلى بەمانا راستى قاچاخ لە ناوجە سىنورىيەكانى كوردىستان بى قولايى شارەكانى ئىران و ھەموو ناوجەكانى ولات رادەگوئىز.

باس لە چارە پەشى و بى ئەنوايى ئەو گەلە بەشخوراوه نە ئەۋەيە تەواو دەربرى مەزلۇومىيەت و چەوساوهىي ئەوان بى و نە ئەۋەيە كە بەو چەند دىرە بېرىتەوھ.

ئەۋەي جى بەھەموو دلخوشىيەك و ژيانى خىزانىيان لېز دەكاو بەرەو چارەنۇوسى لىل و نادىياريان دەبا، بىگومان بى هيوايى، دۇشىاماوهى و بى دەرەتتانييە، ئەگىنا بلىي ئەو كاسبكارانه ئەگەر توسىقىلى ھیواو شك بىهن، كە لە پەنا كەسوکارو خىزانىيان و لە شار يا گوندەكانيان كارىك و سەرقالىيەك ھەبى، كە بتوانن ژيانىيانى پى دابىنبىكەن، بىن و بە لە بەرچاوغىرتنى ھەموو ئەو مەترسىيانەو ھەست پىكىردىن و بە مۇتەكەى مەرگ بەسەر سەرياندا ملى رېگەي ھات و نەھات بىگرن؟

ئەوان بە تاوانى قاچاخچىيەتى گيانيان لىىدەستىندرى و بارەكانيان زەوت و بە تالان دەبرى لە حالىكدا زۆربەي ئەو كەسانەي لەو چارەنۇوسەدا پەله قاژاھى مەرگ و ژيانىيانە، كرىڭرته ياخو كۈلبەرن و بارەكەش ھى خۆيان نىيەو ئەگەر لە كەمین و مەرگىش پارىزراو بۇوبىن،

ئەوا دەبى لە بەرامبەر دانى سزاي قورسى (تا ۲۵۰ هەزار تەمن) بگەرىنەوە سەر كاروبارى خۇيان! ئەوه لە حالىكايىھ، كە قازانچى ئەو كۆلپەرييە لە رۆزدا لە (۵۰۰۰) هەزار تەمن بۇ سەرى تىنپاپەرى. ملدانى ئەوان بەو چارەنۇرسەش لەو دۆخەدا كە بىّكارى، گرانى و، رۆز رەشى لە ھەموو بارىكەوە تەنگى بە خەلکى كوردستان ھەلچنىوھ.

ئەوان لە پىرووكانى لەش و گيانيان خۇش دەبن و بەرھو رووى ئەو ھەموو مەترسى و كارەساتانە دەبنەوە، تەنیا لە پىتناو دەستخستتى لانى كەمى بېرىۋى ژيانيان و ئەوهش ديارى و ويستى ئەو رېزىمەيە، كە تىنۇوھ بە خويىنى رۆلەكانى ئەو گەلەو لە رېزى دوژمنە سويند خواردووھ كانىيەتى.

لە راستىدا ئەوه گوشەيەكە لە پىناسەي نەتهوھيەك، كە لە چوارچىيە ئىرانيكى دىز بە ھەموو ماھەكانى و نامۇ بە ھەموو داوا رەواكانى ناچار بە ژيانىكى كولەمەرگى كراوه. ھەر لە جىدا ھۆى سەرھەلدانى ھەزارى، بىّكارى و گەشەسەندنيان لە كۆمەلگەي كوردىستانداو پەناپردى دانىشتowanى ئەم ھەرىمە بۇ ھەر چەشنه كارىكى تاقەت پىروكىن و پى مەترسى دەگەرېتەوە سەر دواكه توو راگىراوى گەشەنەكردى كوردىستان، بەلام ھەر ھۆى گەشەنەسەندنى كوردىستان چ لە بوارى ئابورى و چ لە بوارى سياسى و كۆمەلايەتىدا گرىدرابە نىۋەرۇكى سياستە شۆقىنائە دىزە كوردانەي دەسەلات بە دەستانى رېزىمى كۆمارى ئىسلامى.

رېزىمى كۆمارى ئىسلامى بە سەرنجдан بەھەي، كە ھەر لە سەرەتاوه بزووتنەوەي مافخوازانەي گەلى كوردو خەباتگىرانى كوردىستانى، وەك چىلى چاواو لەمپەرى جىيەجيىركنى سياستە دىزى گەلەيەكانى زانىوھ لە رووېيەكى ترىشەوھ بەھۆى بىرى شۆقىنيانەو

به بیانووی پروپوچی، وەک نەبوونى ئەمنىيەت و ھەبوونى رەوتى ئازادىخوازى (ھەلبەت لە روانگەئى ئەوانەوە جودا يىخوازى) كوردستان، نىشتمانى ئىمەيان لە ھەزارى و دواكەوتۇويىدا راگرتۇوهو ھەولى سېرىنەوەي شوناسى نەتهۋەيى و مىژۇويمانى داوهو ھەر كاتىكىش مەترسىيەك بەرھو پرووي دەسەلاتەكەيان بۆتەوه، كردويانىن بە قەلغانى بەلاؤ نازناوى (رەسەنترىن ئىرانى) و بويرترين (سنۇورپارىزى) داوهتە پالىان.

سېرىنەوەي ئاسەوارى ھەزارى، بىكارى و دواكەوتۇويى كوردستان يە گشتى و ناوجە سنۇورييەكانى كوردستان بەر لە ھەموو شىيىك بەستراوهتەوە بە خۆشكىدىنى بوارى گەشهى سىاسى و ئەوجار گۇرپىنى روانگەرى رېيىم سەبارەت بە كىيىشەئى نەتهۋەيى لە كوردستان و بەدواي ئەوهدا دانانى پلانى كارامەو لەبار لە بوارى سەرمایەگۈزارى، دامەزردانى كارخانەو كارگە پىشەيىھەكان و پشتگىرييەكان لە ناوەندەكانى بەرھەمهىنەرى دەرفەتى كارو بەشى خسۇوسى و تەرخانكردىنى بۆدجە بە مەبەستى نۆزىنكردنەوە مۇدىرىنىزەكردىنى كشتوكال، ئازەلدارى و بەشەكانى ترى گەشهى ئابورى، ئەوهش نە لە ئىرادەيى دەسەلات بەدەستانى رېيىمى كۆمارى ئىسلامى دەوشىتەوە نە ئەو بىرە شۇقىنانەو دېلى گەلەيە لە خۆيدا توانايى نوييپۇونەوە بە خۆدا چۈونەوە شىكىدە با.

(عەلى بداعى، رۆزىنامەي كوردستان، ژمارە (٤٠٠) ٥ نوا ٢٠٠٤)

واتای په یقه کان

واتاکه‌ی	:	وشه
خه‌مخور	:	دھروهست
قہدپالی شاخ	:	رھوہز
دھلیل، بیانوو	:	پاساو
بی دھسہلات، چاره رھش	:	بی ئەنوا
رژیم	:	ریژیم
کراوه، قہکری	:	ئاوهلا
تینووی سھر	:	قەستەری سھر
کاسبکاریکی زورن، گلهک شولکھر	:	کاسبکار گھلیکن
لی نییه، لی نینه	:	تیاقاتھ
زھممەت	:	ھەڙممەت
تاودان، هیڙ	:	برست
کھوتن، کھفتن	:	نووچدان

[پېرست]

لایه‌رە	بابەت	ز
۳	پیشەکى	.۱
۵	بەشى رىزمان	.۲
۶	وەرزى يەكەم ناو لەرپۇرى پىكھاتنەوە	.۳
۱۰	چاوگ	.۴
۲۰	چاوگ لە رپۇرى پىكھاتنەوە	.۵
۲۶	بەكارھەيتانى چاوگ وەك ناو	.۶
۳۱	رەگى كار	.۷
۳۴	دۆزىنەوەي رەگى كار	.۸
۴۶	چاوگ سەرچاوهى دروستكردنى كارە	.۹
۴۹	دەمەكانى كارى راپىردوو	.۱۰
۵۵	دەمەكانى كارى رانەبرىدوو	.۱۱
۶۱	كارى داخوازى	.۱۲
۶۶	كارى بىھەر دىيار و كارى بىھەر نادىيار لە كرمانجى خواروو	.۱۳
۷۲	وەرزى دووهەم كارى بىھەر دىيار و كارى بىھەر نادىيار لە كرمانجى سەرپۇرۇو	.۱۴
۷۷	جيئنلەنلىكىلىنى پرس	.۱۵
۸۱	هاولەنلىكىلىنى پرس	.۱۶
۸۵	هاولكاري پرس	.۱۷

لپه‌ره	بابه‌ت	ز
۹۰	رسته‌ی لیکدراو	.۱۸
۹۴	ئامرازى په‌یوهندى	.۱۹
۹۸	ئامرازى دانه‌پال	.۲۰
۱۰۵	بەشى ئەدەب	۲۱
	وەرزى يەكەم	
۱۰۶	ئەدەب چىيە؟	۲۲
۱۰۷	مېشۇوئى ئەدەب	۲۳
۱۰۸	رەخنەيى ئەدەب	۲۴
۱۱۰	جۆر و مەبەستەكانى ھۆنراوه	۲۵
۱۱۶	فۆلكلۆر چىيە؟	۲۶
۱۱۸	داستان	.۲۷
	وەرزى دووھەم	
۱۲۷	داستانى كوردى	.۲۸
۱۳۹	پەندى پېشىنان	.۲۹
۱۴۴	لىكولىنه‌وەى تازەسى ئەدەبى كوردى	.۳۰
۱۴۶	رېبازى كلاسيكى	.۳۱
۱۴۷	رېبازى پۇمانىتىكى	.۳۲
۱۴۹	رېبازى رىاليزمى	.۳۳

لایه‌رده	بابهت	ز
۱۰۵	نمونه‌ی ئەدەب	.۳۴
۱۵۶	وەرزى يەكەم حاجى قادرى كۆيى	.۳۵
۱۶۱	وەلى دېوانە	.۳۶
۱۶۴	پىرەمېرىد	.۳۷
۱۶۹	ھەزارى موکريانى	.۳۸
۱۷۲	دىلان	.۳۹
۱۷۷	وەزى دووەم سەبرى بۇتانى	.۴۰
۱۸۰	مقداد مەدەت بەدرخان	.۴۱
۱۸۵	شاكر فەتاح	.۴۲
۱۹۲	بەشى خويىندەۋە	.۴۳
۱۹۳	دوازدە سوارەتى مەريوان	.۴۴
۱۹۹	نرخى سەربەستى	.۴۵
۲۰۱	پەواندز	.۴۶
۲۰۴	دارگۈيىز	.۴۷
۲۰۶	بەرزەبۇون	.۴۸
۲۱۲	گورگ و ئىستىر	.۴۹
۲۱۵	سەرەلدان	.۵۰
۲۱۷	ھونەرى شانقىگەرىي پىيوىستى بە ھەرەۋەزە	.۵۱
۲۲۲	نامىق كەمال	.۵۲

لپه‌ره	بابه‌ت	ز
۲۲۷	هه‌زاری	.۵۳
۲۳۱	ئەز دزانم ئاڭ ل سەرچ را دېت بەلى نابىيڭ	.۵۴
۲۳۵	ژيانى كۆچەر	.۵۵
۲۳۹	قازى مەھمەدى پىشەوا و كومارى كوردستان	.۵۶
۲۴۳	ژيانى ئەمپۇرم دەفرۇشم بۇ كېيىنى نانى سبەرى	.۵۷
۲۵۰	پىرست	.۵۸

108

100

